

## Chambre des Représentants

SESSION 1966-1967.

### BUDGET du Ministère de la Défense nationale pour l'exercice 1967.

#### TABLE DES MATIÈRES.

|                                                                                                     | Pages |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Projet de loi ... ..                                                                                | 2     |
| Tableaux annexés au projet de loi :                                                                 |       |
| Titre I. — Dépenses ordinaires . . . . .                                                            | 8     |
| Titre II. — Dépenses extraordinaires . . . . .                                                      | 16    |
| Titre III. — Organisme d'intérêt public A : O.R.A.F. . . . .                                        | 24    |
| Programme justificatif :                                                                            |       |
| Tableaux annexés au projet de loi :                                                                 |       |
| Titre I. — Dépenses ordinaires . . . . .                                                            | 27    |
| Tableau récapitulatif des crédits budgétaires . . . . .                                             | 27    |
| Titre II. — Dépenses extraordinaires . . . . .                                                      | 57    |
| Titre III. — Organisme d'intérêt public A : O.R.A.F. . . . .                                        | 81    |
| Annexes :                                                                                           |       |
| I. Tableaux de décomposition des dépenses de personnel militaire . . . . .                          | 85    |
| II. Tableaux de décomposition des dépenses de personnel civil . . . . .                             | 93    |
| III. Tableau récapitulatif des dépenses de personnel . . . . .                                      | 101   |
| IV. Tableaux de décomposition des dépenses du personnel de l'O.R.A.F. . . . .                       | 105   |
| V. Prévisions budgétaires de l'organisme d'intérêt public C : « Le Logis Militaire S.A. » . . . . . | 109   |

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1966-1967.

### BEGROTING van het Ministerie van Landsverdediging voor het dienstjaar 1967.

#### INHOUDSTAFEL.

|                                                                                                           | Bladz. |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Wetsontwerp ... ..                                                                                        | 2      |
| Tabellen bij het wetsontwerp gevoegd :                                                                    |        |
| Titel I. — Gewone uitgaven . . . . .                                                                      | 9      |
| Titel II. — Buitengewone uitgaven . . . . .                                                               | 17     |
| Titel III. — Instelling van openbaar nut A : H.I.B. . . . .                                               | 24     |
| Verantwoordingsprogramma :                                                                                |        |
| Tabellen bij het wetsontwerp gevoegd :                                                                    |        |
| Titel I. — Gewone uitgaven . . . . .                                                                      | 27     |
| Samenvattende tabel der begrotingskredieten . . . . .                                                     | 27     |
| Titel II. — Buitengewone uitgaven . . . . .                                                               | 57     |
| Titel III. — Instelling van openbaar nut A : H.I.B. . . . .                                               | 81     |
| Bijlagen :                                                                                                |        |
| I. Uiteenzettingstabellen der uitgaven voor militair personeel . . . . .                                  | 85     |
| II. Uiteenzettingstabellen der uitgaven voor burgerlijk personeel . . . . .                               | 93     |
| III. Samenvattende tabel der personeelsuitgaven . . . . .                                                 | 101    |
| IV. Uiteenzettingstabellen der uitgaven voor het personeel van het H.I.B. . . . .                         | 105    |
| V. Begrotingsvooruitzichten van de instelling van openbaar nut C : « Het Militair Tehuis N.V. » . . . . . | 109    |

## PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

### Titre I. — Dépenses ordinaires.

#### Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1967 afférentes au Ministère de la Défense nationale et énumérées au Titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 18 200 000 000 de francs.

#### Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750 000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département à l'effet de payer des dépenses n'excédant pas 10 000 francs.

#### Art. 3.

Par dérogation à l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, les dépenses fixes se rapportant au personnel civil du Ministère de la Défense nationale peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit.

#### Art. 4.

Les indemnités pour frais funéraires, ainsi que les indemnités de naissance, peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit au même titre que les dépenses fixes.

#### Art. 5.

Les fonds nécessaires au paiement des dépenses résultant de croisières au long cours ou des mesures à prendre immédiatement en cas d'accident naval, peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit le montant de ces dépenses.

## WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.*

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

### Titel I. — Gewone uitgaven.

#### Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1967 verbonden en in Titel I van hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende het Ministerie van Landsverdediging, worden kredieten geopend die de som van 18 200 000 000 frank belopen.

#### Art. 2.

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 750 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement verleend worden met het oog op de uitbetaling van uitgaven die 10 000 frank niet overschrijden.

#### Art. 3.

In afwijking van artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, mogen de vaste uitgaven met betrekking tot het burgerlijk personeel van het Ministerie van Landsverdediging het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken.

#### Art. 4.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten, alsmede de behoortetoelagen, mogen het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken, zoals de andere vaste uitgaven.

#### Art. 5.

De gelden nodig voor de betaling van de uitgaven voortvloeiend uit lange zee-reizen of uit de onmiddellijk te treffen maatregelen bij zee-ongeval, mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden, welk ook het bedrag van deze uitgaven weze.

## Art. 6.

Les fonds nécessaires au paiement des dépenses relatives aux marchés passés par le Ministère de la Défense nationale aux Etats-Unis d'Amérique et au Canada peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit.

Ces marchés peuvent être conclus de gré à gré, sans intervention de la Commission permanente consultative en matière de contrats ou d'adjudications.

Peuvent également être conclus de gré à gré sans intervention de ladite Commission les marchés passés avec les organismes du Système OTAN d'Approvisionnement et de Réparation (Agence OTAN d'Approvisionnement et de Réparation, Centre OTAN d'Approvisionnement, Dépôt commun de rechanges pour les matériels HAWK), ainsi qu'avec les organismes de la « Western Union Defense Organisation » (W.U.D.O.).

## Art. 7.

La résolution des litiges constatés lors de la réception des fournitures résultant de marchés passés par le Ministère de la Défense nationale aux Etats-Unis d'Amérique, au Canada, avec le Centre OTAN d'Approvisionnement (C.O.A.) et avec les organismes de la « Western Union Defense Organisation » (W.U.D.O.) relève de la décision exclusive du Ministre de la Défense nationale.

## Art. 8.

Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant.

## Art. 9.

Les remises aux adjudicataires d'amendes pour retard afférentes à des marchés d'années antérieures peuvent être imputées sur les crédits prévus au présent budget pour des dépenses de même nature.

## Art. 10.

En ce qui concerne les contrats de remise en état d'aéronefs, de véhicules de combat, de véhicules de transport et de véhicules spéciaux, ainsi que de leurs composants et accessoires dont l'engagement a été enregistré dans la comptabilité des dépenses engagées à charge des crédits du présent titre I, une fraction des crédits disponibles à la clôture de l'exercice, égale à la différence entre le montant total des engagements ainsi enregistrés et celui des sommes déjà liquidées et ordonnancées, peut être reportée aux exercices ultérieurs sans qu'il doive être justifié qu'elle est déjà effectivement grevée de droits au profit de créanciers de l'Etat; les crédits reportés pourront être utilisés pour couvrir les dépenses afférentes aux fournitures et prestations rentrant dans le cadre desdits contrats, quel que soit l'exercice pendant lequel elles ont été exécutées. De même, peuvent être imputées à charge des crédits du même présent titre I, toutes les créances d'exercices antérieurs relatives aux contrats dont question ci-dessus ainsi qu'aux commandes de fournitures et prestations passées à des gouvernements étrangers et aux organismes de production et de logistique de l'OTAN.

## Art. 6.

De fondsen nodig voor de betaling van de uitgaven betreffende de door het Ministerie van Landsverdediging in de Verenigde Staten van Amerika en in Canada afgesloten kopen mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden.

Deze kopen mogen onderhands gesloten worden, zonder tussenkomst van de Bestendige commissie van advies inzake contracten of aanbestedingen.

Mogen eveneens onderhands gesloten worden zonder tussenkomst van gezegde Commissie, de met de organismen van het NAVO-Bevoorradings- en Herstelingsstelsel (NAVO-Bevoorradings- en Herstellingsagentschap, NAVO-Bevoorradingscentrum, Gemeenschappelijk wisselstukken depot voor HAWK-materieel) afgesloten kopen, en met de organismen van de « Western Union Defense Organisation » (W.U.D.O.) afgesloten kopen.

## Art. 7.

De Minister van Landsverdediging is uitsluitend bevoegd om beslissingen te nemen ter beslechting van de geschillen gerezen bij de keuring van de leveranties ingevolge de door het Ministerie van Landsverdediging in de Verenigde Staten van Amerika, in Canada, met het NAVO-Bevoorradingscentrum (C.O.A.) en met de organismen van de « Western Union Defense Organisation » (W.U.D.O.) gesloten overeenkomsten.

## Art. 8.

De in Duitsland te verwezenlijken uitgaven mogen geschieden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regelen en het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening uitmaken, welk ook het bedrag ervan weze.

## Art. 9.

De aan de aannemers toegestane kwijtscheldingen van boeten wegens te late oplevering met betrekking tot kopen van vroegere jaren, mogen worden aangerekend op de in onderhavige begroting voor uitgaven van dezelfde aard uitgetrokken kredieten.

## Art. 10.

In verband met de onderhoudscontracten van luchtvaartuigen, van gevechtsvoertuigen, van transportvoertuigen en van speciale voertuigen, alsook van hun onderdelen en bijhorigheden, waarvan de vastlegging in de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven werd geboekt ten bezware van de kredieten uitgetrokken onder onderhavige titel I, mogen, bij de afsluiting van het dienstjaar, de beschikbare kredietgedeelten gelijk aan het verschil tussen het totale bedrag der aldus geboekte vastleggingen en dit der reeds vereffende en geordonnanceerde sommen, naar de volgende dienstjaren overgedragen worden zonder dat het bewijs dient geleverd dat ze reeds werkelijk met rechten bezwaard zijn ten bate van schuldeisers van de Staat; de overgedragen kredieten mogen aangewend worden tot dekking van uitgaven die betrekking hebben op leveringen en prestaties uitgevoerd in het raam van gezegde contracten, welk ook het dienstjaar moge zijn tijdens hetwelk ze uitgevoerd werden. Zo ook mogen al de schuldvorderingen van de voorgaande dienstjaren betreffende de hierboven genoemde contracten, alsook de bestellingen van leveringen en prestaties gedaan bij vreemde regeringen of bij produktieorganen en logistieke instellingen van de NAVO, ten bezware van de kredieten van dezelfde onderhavige titel I aangerekend worden.

## Art. 11.

En matière d'avances provisionnelles à verser sur appel dans le cadre du soutien intégré du système HAWK à l'Organisation de Production et de Logistique OTAN-HAWK, la fraction de crédit affectée à la couverture de ces dépenses et non encore appelée à la clôture de l'exercice peut être reportée aux exercices suivants en y conservant son affectation.

## Art. 12.

Les montants correspondant à la quote-part d'intervention de la Belgique dans les frais d'installation et de fonctionnement des unités ou installations interalliées dont la gestion a été confiée aux forces armées belges peuvent être transférés aux fonds spéciaux créés à cet effet au budget pour Ordre, titre I, section I, chapitre III.

## Art. 13.

Les soldes des fonds à reporter à l'exercice 1968 par application des dispositions de l'article 15 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, modifié par l'article 2 de la loi du 14 décembre 1946 sur la comptabilité de l'Etat, peuvent, suivant les besoins du service, être affectés à un seul ou plusieurs articles de cet exercice.

## Art. 14.

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à passer dans l'intérêt du Trésor des conventions limitées d'échange de matériels, de matières ou de munitions en vue de maintenir à un niveau constant les stocks utiles aux Forces armées.

## Art. 15.

Les crédits portés au budget pour l'entraînement des pilotes et pour la formation du personnel dans la lutte contre les mines peuvent supporter des dépenses imposées en Belgique pour la formation de pilotes néerlandais et pour la formation de personnel de la Marine royale néerlandaise dans le cadre de l'intégration belgo-néerlandaise.

Les dépenses pour la formation de pilotes belges et de personnel de la Force navale belge en dehors du territoire national ne feront pas l'objet d'une imputation budgétaire en compensation des dépenses similaires imputées sur le budget belge pour la formation de pilotes néerlandais et de personnel de la Marine royale néerlandaise.

Le solde éventuel fera l'objet soit d'une imputation sur le budget de la Défense nationale, soit d'une recette portée au budget des Voies et Moyens.

## Art. 16.

Les dépenses afférentes aux frais d'hospitalisation dans des établissements civils et aux traitements de longue durée peuvent être payées par provision.

## Art. 17.

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à liquider à la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (S.A.B.E.N.A.) des avances provisionnelles, avant vérification et contrôle des pièces justifi-

## Art. 11.

Inzake provisionele voorschotten, te storten op aanvraag in het kader van de geïntegreerde bijstand van het HAWK-systeem, aan de NAVO-HAWK Produktie- en Logistiecoorganisatie, mag het kredietgedeelte, bestemd tot dekking van deze uitgaven en nog niet opgevraagd bij de sluiting van het dienstjaar, met zijn bestemming naar de volgende dienstjaren overgebracht worden.

## Art. 12.

De bedragen overeenstemmend met de bijdrage van België tot deelname in de oprichtings- en werkingskosten van intergeallieerde eenheden en installaties, waarvan het beheer de Belgische strijdkrachten is toevertrouwd, mogen naar de met dit doel opgerichte speciale fondsen op de begroting voor Orde, titel I, sectie I, hoofdstuk III, overgebracht worden.

## Art. 13.

De op het dienstjaar 1968 over te dragen geldoverschotten, dit bij toepassing van artikel 15 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, gewijzigd bij artikel 2 van de wet van 14 december 1946 betreffende de Rijkscomptabiliteit, mogen, volgens de dienstnoodwendigheden, overgebracht worden naar één enkel of meerdere artikelen van dit dienstjaar.

## Art. 14.

De Minister van Landsverdediging is gemachtigd om, in het belang van de Schatkist, beperkte ruilovereenkomsten af te sluiten inzake materieel, waren of munitie ten einde de voor de Krijgsmacht nuttige voorraden op een vast peil te handhaven.

## Art. 15.

De uitgaven gedaan in België voor de opleiding van Nederlandse piloten en voor de opleiding van personeel van de Nederlandse Koninklijke Marine in het kader van de geïntegreerde Belgisch-Nederlandse opleiding mogen ten laste komen van de in de begroting uitgetrokken kredieten voor de vliegers- en mijnenbestrijdingsopleiding.

De uitgaven voor de opleiding van Belgische piloten en van personeel van de Belgische Zeemacht buiten het nationaal grondgebied worden niet aangerekend op de begroting als compensatie voor gelijkaardige op de Belgische begroting aangerekende uitgaven voor de opleiding van Nederlandse piloten en van personeel van de Nederlandse Koninklijke Marine.

Het gebeurlijk saldo zal ofwel worden aangerekend op de begroting van Landsverdediging, ofwel gestort worden op de Rijksmiddelenbegroting.

## Art. 16.

De uitgaven in verband met de kosten voor verpleging in burgerlijke instellingen en met behandelingen van lange duur mogen bij provisie betaald worden.

## Art. 17.

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd aan de Belgische naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (S.A.B.E.N.A.) provisionele voorschotten uit te betalen, vóór de verificatie en de controle

catives, à valoir sur les crédits inscrits à l'article 12.22 du présent titre I et aux articles correspondants des exercices antérieurs, et ce à concurrence de 90 (nonante) % du coût des prestations accomplies par ladite société.

#### Art. 18.

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé, en vue de parer à des cas d'urgence ou dans le cadre d'une utilisation rationnelle de stocks excédentaires, à conclure avec des pays étrangers des conventions de cessions réciproques de matériels, matières et munitions.

Le règlement financier de ces cessions réciproques sera effectué par voie de compensation; seul le solde éventuel fera l'objet, soit d'une imputation au budget de la Défense nationale, soit d'une recette portée au budget des Voies et Moyens; le règlement financier des cessions réciproques effectuées n'interviendra que lorsque la convention aura cessé ses effets, soit à l'expiration d'un délai convenu, soit par la commune volonté des parties en cause.

### Titre II. — Dépenses extraordinaires.

#### Art. 19.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 3 751 678 000 francs, répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1968, des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1967.

#### Art. 20.

Des crédits d'ordonnancement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 4 431 976 000 francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1<sup>er</sup> janvier 1968, des crédits d'ordonnancement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1967.

#### Art. 21.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au tableau du titre II de la présente loi, le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1968 reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'alinéa 2 des articles 19 et 20 ci-dessus.

#### Art. 22.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au

van de bewijsstukken, aan te rekenen op de kredieten uitgetrokken op artikel 12.22 van onderhavige titel I en op de overeenstemmende artikelen van de vorige dienstjaren, en zulks naar rata van 90 (negentig) % van de kosten van door voormelde vennootschap geleverde prestaties.

#### Art. 18.

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd om met vreemde landen overeenkomsten te sluiten tot wederzijdse overdracht van materieel, waren en munitie, ter voorziening in dringende behoeften of in het kader van een rationeel gebruik van overtollige voorraden.

De financiële regeling van deze wederzijdse overdrachten zal bij wijze van verrekening geschieden; alleen het gebeurlijk saldo zal ofwel worden aangerekend op de begroting van Landsverdediging, ofwel worden gestort op de Rijks-middelenbegroting; de financiële regeling van de wederzijds overgedragen goederen zal pas geschieden op het ogenblik dat de overeenkomst wordt beëindigd, hetzij na verloop van een overeengekomen termijn, hetzij in onderling overleg tussen de betrokken partijen.

### Titel II. — Buitengewone uitgaven.

#### Art. 19.

Vastleggingskredieten zijn geopend ten bedrage van 3 751 678 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1968 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane vastleggingskredieten welke op 31 december 1967 nog niet waren aangewend.

#### Art. 20.

Ordonnanceringskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen zijn geopend ten belope van 4 431 976 000 frank onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1968 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane ordonnanceringskredieten welke op 31 december 1967 nog niet waren aangewend.

#### Art. 21.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in de tabel van titel II van onderhavige wet, het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1968 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig lid 2 van de artikelen 19 en 20 hierboven.

#### Art. 22.

Uiterlijk de 10<sup>e</sup> van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluitend afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de

dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans le délai de dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

#### Art. 23.

Les fonds nécessaires au paiement des dépenses relatives aux marchés passés par le Ministère de la Défense nationale aux Etats-Unis d'Amérique et au Canada peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit.

Ces marchés peuvent être conclus de gré à gré, sans intervention de la Commission permanente consultative en matière de contrats ou d'adjudications.

Peuvent également être conclus de gré à gré sans intervention de ladite Commission, les marchés passés avec les organismes du Système OTAN d'Approvisionnement et de Réparation (Agence OTAN d'Approvisionnement et de Réparation, Centre OTAN d'Approvisionnement, Dépôt commun de rechanges pour les matériels HAWK), ainsi qu'avec les organismes de la « Western Union Defense Organisation » (W.U.D.O.).

#### Art. 24.

Le Roi peut, en cas de besoin, et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'exercice 1967 au titre II du tableau de la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnement.

#### Art. 25.

La résolution des litiges constatés lors de la réception des fournitures résultant de marchés passés par le Ministère de la Défense nationale aux Etats-Unis d'Amérique, au Canada, avec le Centre OTAN d'Approvisionnement (C.O.A.) et avec les organismes de la « Western Union Defense Organisation » (W.U.D.O.) relève de la décision exclusive du Ministre de la Défense nationale.

#### Art. 26.

Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant.

#### Art. 27.

Les montants correspondant à la quote-part d'intervention de la Belgique dans les frais de construction (art. 13.31.2) et d'installation (art. 13.33.2) du Centre de Programmation et d'Entraînement de défense aérienne intégrée et automatisée de l'OTAN peuvent être transférés aux fonds spéciaux créés à cet effet à l'article 668.3.A du budget pour Ordre (titre I, section I, chapitre III).

rekening wordt opgemaakt ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het dokument voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met de wet mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

#### Art. 23.

De fondsen nodig voor de betaling van de uitgaven betreffende de door het Ministerie van Landsverdediging in de Verenigde Staten van Amerika en in Canada afgesloten kopen mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden.

Deze kopen mogen onderhands gesloten worden, zonder tussenkomst van de Bestendige commissie van advies inzake contracten of aanbestedingen.

Mogen eveneens onderhands gesloten worden zonder tussenkomst van gezegde Commissie, de met de organismen van het NAVO-Bevoorradings- en Herstellingsstelsel (NAVO-Bevoorradings- en Herstellingsagentschap, NAVO-Bevoorradingscentrum, Gemeenschappelijk wisselstukkendepot voor HAWK-materieel), en met de organismen van de « Western Union Defense Organisation » (W.U.D.O.) afgesloten kopen.

#### Art. 24.

De Koning mag, zo nodig, en in het raam van de totale kredieten voorzien voor het dienstjaar 1967, op titel II van de tabel van onderhavige wet, overschrijvingen verrichten tussen ordonnanceringskredieten.

#### Art. 25.

De Minister van Landsverdediging is uitsluitend bevoegd om beslissingen te nemen ter beslechting van de geschillen gerezen bij de keuring van de leveranties, ingevolge de door het Ministerie van Landsverdediging in de Verenigde Staten van Amerika, in Canada, met het NAVO-Bevoorradingscentrum (C.O.A.) en met de organismen van de « Western Union Defense Organisation » (W.U.D.O.) gesloten overeenkomsten.

#### Art. 26.

De in Duitsland te verwezenlijken uitgaven mogen geschieden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regelen en het voorwerp uitmaken van ordonnantiën van kredietopening, welk ook het bedrag ervan weze.

#### Art. 27.

De bedragen overeenstemmend met de bijdrage van België in de bouwkosten (art. 13.31.2) en de installatiekosten (art. 13.33.2) van het Programmatie- en Opleidingscentrum voor het geïntegreerd en geautomatiseerd NAVO-meldings- en gevechtsleidingsstelsel mogen overgebracht worden naar de speciale fondsen die voor dergelijk doeleinde zijn opgericht onder artikel 668.3.A van de begroting voor Orde (titel I, sectie I, hoofdstuk III).

## Titre III. -- Organismes d'intérêt public.

## Art. 28.

Est approuvé le budget du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.) pour l'exercice 1967, annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève à 65 033 000 francs pour les recettes et les dépenses.

## Art. 29.

En vue de permettre à l'organisme d'intérêt public dénommé « Le Logis Militaire » de pourvoir aux besoins particuliers de logement du personnel des Forces armées belges, des avances de fonds récupérables peuvent lui être accordées à charge du budget du Ministère de la Défense nationale et des immeubles peuvent lui être cédés de gré à gré à des conditions à fixer de commun accord entre le Ministre de la Défense nationale et le Ministre des Finances.

A la demande du Ministre de la Défense nationale et aux conditions fixées par lui, la société peut étendre son activité à la satisfaction des besoins particuliers de logement du personnel des Forces armées des puissances de l'OTAN en fonction en Belgique.

Toute modification aux statuts de ladite société doit être approuvée par le Roi.

Les acquisitions de propriétés bâties ou non bâties à faire par la société « Le Logis Militaire » peuvent être confiées à l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, qui a qualité pour passer les actes.

Pour l'application des lois relatives aux impôts directs, aux droits d'enregistrement, d'hypothèque, de greffe, de succession, de timbre et aux taxes assimilées au timbre, ladite société est assimilée à une société agréée par la Société Nationale du Logement.

Le Roi peut modifier et compléter en conséquence le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, le Code des droits de succession, le Code des droits de timbre et le Code des taxes assimilées au timbre.

La société « Le Logis Militaire » bénéficie, dans les mêmes conditions et suivant les mêmes modalités que les autres sociétés immobilières de service public, de l'intervention de l'Etat dans les travaux déterminés à l'article 8 de la loi du 15 avril 1949 modifié par l'article 17, § 4, de la loi du 27 juin 1956, modifiant et complétant la législation relative au logement.

La société « Le Logis Militaire » peut être autorisée par le Roi à emprunter sous la garantie de l'Etat. Le montant et les conditions de ces emprunts doivent être approuvés par le Ministre des Finances.

Donné à Bruxelles, le 27 septembre 1966

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

*Le Ministre de la Défense nationale.*

Ch. POSWICK.

*Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget.*

W. DE CLERCQ.

*Le Ministre des Finances.*

R. HENRION.

## Titel III. -- Instellingen van openbaar nut.

## Art. 28.

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijks-wacht (H.I.B.) voor het dienstjaar 1967.

Deze begroting beloopt 65 033 000 frank voor de ontvangsten en de uitgaven.

## Art. 29.

Teneinde de instelling van openbaar nut, genaamd « Het Militair Tehuis », in de mogelijkheid te stellen om te voldoen aan de bijzondere noodwendigheden inzake huisvesting van het personeel van de Belgische Krijgsmacht, mogen aan deze instelling terugvorderbare geldvoorschotten toegekend worden ten laste van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging. Met hetzelfde doel mogen ook onroerende goederen onderhands afgegaan worden, onder voorwaarden welke in gemeenschappelijk overleg tussen de Minister van Landsverdediging en de Minister van Financiën zullen bepaald worden.

Op aanvraag van de Minister van Landsverdediging en onder de door hem bepaalde voorwaarden, mag de maatschappij haar activiteiten uitbreiden om te voldoen aan de bijzondere behoeften aan huisvesting van het personeel der strijdkrachten van de mogendheden van de NAVO, in dienst in België.

Elke wijziging aan de statuten van voornoemde maatschappij dient door de Koning goedgekeurd.

De aankopen van bebouwde of niet bebouwde eigendommen, uit te voeren door de maatschappij « Het Militair Tehuis », mogen toevertrouwd worden aan het Bestuur der Registratie en Domeinen, dat gemachtigd is om de akte te verlijden.

Wat de toepassing betreft der wetten aangaande de directe belastingen, de registratie-, hypotheek-, griffie-, successie-, zegelrechten en de met het zegel gelijkgestelde taksen, wordt deze maatschappij gelijkgesteld met een maatschappij aangenomen door de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting.

De Koning kan dienovereenkomstig het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, het Wetboek der successierechten, het Wetboek der zegelrechten en het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen aanvullen en wijzigen.

De maatschappij « Het Militair Tehuis » geniet, onder dezelfde voorwaarden en volgens dezelfde modaliteiten als de andere maatschappijen van onroerende goederen bij de openbare diensten, van de Staatstussenkomst inzake werken, bepaald bij artikel 8 van de wet van 15 april 1949 gewijzigd bij artikel 17, § 4, van de wet van 27 juni 1956, houdende wijziging en aanvulling van de wetgeving inzake huisvesting.

De maatschappij « Het Militair Tehuis » kan door de Koning gemachtigd worden leningen onder Staatswaarborg aan te gaan. Het bedrag en de voorwaarden van deze leningen moeten door de Minister van Financiën goedgekeurd worden.

Gegeven te Brussel, 27 september 1966.

VAN KONINGSWEGE :

*De Minister van Landsverdediging.*

*De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting.*

*De Minister van Financiën.*

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.                                             | LIBELLÉS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 1967<br>Crédits sollicités<br>Aangevraagde kredieten |                            |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------|
|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | par littera<br>per littera                           | par article<br>per artikel |
| CHAPITRE PREMIER. — DEPENSES DE CONSOMMATION.    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                      |                            |
| § 1. Salaires et charges sociales.               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                      |                            |
| 11.01                                            | Traitement et frais de représentation du Ministre ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                      | 425                        |
| 11.02                                            | Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                      | 2 622                      |
| 11.03                                            | Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail et les créances arriérées relatives à ces dernières indemnités, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :                                                                                                        |                                                      |                            |
|                                                  | 1. Ministère et Services de l'Administration centrale . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 227 922                                              |                            |
|                                                  | 2. Forces armées ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 10 506 847                                           |                            |
|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                      | 10 734 769                 |
| 11.04                                            | Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                      |                            |
|                                                  | 1. Ministère et Services de l'Administration centrale . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 205                                                  |                            |
|                                                  | 2. Forces armées ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 116 883                                              |                            |
|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                      | 117 088                    |
| 11.05                                            | Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (pour mémoire).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                      | —                          |
| 11.10                                            | Dépenses résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République Fédérale d'Allemagne : rémunérations et indemnités ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                      | 320 000                    |
| 11.11                                            | Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée (exercices 1955 et ultérieurs). (Le solde disponible à la clôture de l'exercice peut être reporté aux exercices suivants.) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                      | 44 800                     |
| 11.12                                            | Salaires en nature : vivres et habillement :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                      |                            |
|                                                  | 1. Ministère et Services de l'Administration centrale . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 305                                                  |                            |
|                                                  | 2. Forces armées ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 928 344                                              |                            |
|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                      | 928 649                    |
|                                                  | Total pour le § 1 ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                      | 12 148 353                 |
| § 2. Achat de biens non durables et de services. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                      |                            |
| 12.01                                            | Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs) :                                                                                                                                                 |                                                      |                            |
|                                                  | 1. Ministère et Services de l'Administration centrale . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 6 759                                                |                            |
|                                                  | 2. Forces armées ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 83 378                                               |                            |
|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                      | 90 137                     |
| 12.02                                            | Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances :                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                      |                            |
|                                                  | 1. Ministère et Services de l'Administration centrale . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 5 100                                                |                            |
|                                                  | 2. Forces armées ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 266 597                                              |                            |
|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                      | 271 697                    |
| 12.03                                            | Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers, y compris les installations mécanographiques. — Publications effectuées par le Département :                                                                                                               |                                                      |                            |
|                                                  | 1. Ministère et Services de l'Administration centrale . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 16 537                                               |                            |
|                                                  | 2. Forces armées ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 144 141                                              |                            |
|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                      | 160 678                    |
| 12.04                                            | Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F. ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                      | 209 000                    |
| 12.05                                            | Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                      | 25 126                     |
| 12.10                                            | Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, le transport des familles en Allemagne, les indemnités de déplacement allouées à certains membres de la famille de militaires gravement malades ou accidentés ou de militaires décédés et les créances arriérées relatives aux indemnités pour dégâts matériels) : |                                                      |                            |
|                                                  | 1. Ministère et Services de l'Administration centrale . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 3 270                                                |                            |
|                                                  | 2. Forces armées ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 341 212                                              |                            |
|                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                      | 344 482                    |

(In duizendtallen frank.)

## TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1966<br>Crédits<br>Kredieten<br>(exerc. antér.)<br>(vorige dienstj.) | 1965<br>Dépenses<br>Uitgaven | TEKSTEN | Art. |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------|------|
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------|---------|------|

## EERSTE HOOFDSTUK. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

## § 1. Lonen en sociale lasten.

|                         |            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |
|-------------------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 425                     | 425        | Jaarwedde en representatiekosten van de Minister ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 11.01 |
| 2 472                   | 1 400      | Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 11.02 |
|                         |            | Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen en de achterstallige schuldvorderingen betreffende deze laatste vergoedingen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen): | 11.03 |
| 222 467                 | 214 107    | 1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |
| 10 007 169              | 9 453 881  | 2. Krijgsmacht.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |
|                         |            | Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 11.04 |
| 175                     | 164        | 1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |
| 98 434                  | 101 917    | 2. Krijgsmacht.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |
| 25                      | 28         | Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (pro memorie).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 11.05 |
| 320 000                 | 328 001    | Uitsluitend of hoofdzakelijk uit het stationeren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek voortvloeiende uitgaven: bezoldigingen en vergoedingen.                                                                                                                                                                                                                                            | 11.10 |
|                         |            | Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben (dienstjaar 1955 en latere). (Het bij de afsluiting van het dienstjaar beschikbare saldo mag naar de volgende dienstjaren overgebracht worden.)                                                                                                                          | 11.11 |
| 50 000<br>(200 000)     | 100 000    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |
| 282                     | 240        | Loon in natura: voeding en kleding:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 11.12 |
| 925 477                 | 724 655    | 1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |
|                         |            | 2. Krijgsmacht.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |
| 11 626 926<br>(200 000) | 10 924 818 | Totaal voor § 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |       |

## § 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

|                    |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |
|--------------------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                    |         | Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren):                                                                                                                                                                              | 12.01 |
| 5 982              | 10 695  | 1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |
| 92 063             | 67 912  | 2. Krijgsmacht.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |
|                    |         | Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruikskosten. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 12.02 |
| 5 111              | 9 685   | 1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |
| 252 784<br>(2 120) | 213 965 | 2. Krijgsmacht.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |
|                    |         | Onderhoudskosten van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen, met inbegrip van mechanografische installaties. — Door het Departement uitgevoerde publikaties:                                                                                                                                    | 12.03 |
| 11 841<br>(40)     | 30 980  | 1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |
| 118 132<br>(8)     | 74 656  | 2. Krijgsmacht.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |
| 200 000<br>(4 600) | 216 602 | Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B. ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 12.04 |
| 27 287             | 24 207  | Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 12.05 |
|                    |         | Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen, van het vervoer der families naar Duitsland, de vergoedingen voor de reiskosten toegekend aan sommige familieleden van militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn en de achterstallige schuldvorderingen betreffende de vergoedingen voor materiële schade): | 12.10 |
| 3 787              | 3 276   | 1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |
| 314 308<br>(41)    | 317 886 | 2. Krijgsmacht.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.                                                            | LIBELLÉS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1967<br>Crédits sollicités<br><i>Aangevraagde kredieten</i> |                                   |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | par littera<br><i>per littera</i>                           | par article<br><i>per artikel</i> |
| 12.11                                                           | Dépenses de formation professionnelle :<br>1. Ministère et Services de l'Administration centrale ... ..<br>2. Forces armées ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 55<br>19 999                                                | 20 054                            |
| 12.12                                                           | Autres menues dépenses d'administration :<br>1. Ministère et Services de l'Administration centrale ... ..<br>2. Forces armées ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 45<br>10 956                                                | 11 001                            |
| 12.20                                                           | Gros entretien des bâtiments :<br>1. Ministère et Services de l'Administration centrale ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..<br>2. Forces armées ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | —<br>—                                                      | —                                 |
| 12.21                                                           | Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République Fédérale d'Allemagne (y compris les salaires de la main-d'œuvre civile) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | —                                                           | 1 077 058                         |
| 12.22                                                           | Utilisation des moyens de transport terrestre, maritime, fluvial et aérien, propriété de l'Etat (y compris les pièces de rechange) et éventuellement de véhicules loués (y compris les dépenses d'exercices antérieurs afférentes au ravitaillement en carburants, lubrifiants et ingrédients pour avions effectué à l'occasion d'atterrissages sur des aérodromes autres que ceux de la Force aérienne) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | —                                                           | 3 139 339                         |
| 12.23                                                           | Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale (munitions d'entraînement, entretien de l'armement, du matériel électronique, de transmission et de chiffrement, fournitures effectuées par les pharmaciens civils ou agréés, prothèses dentaires et chirurgicales, voiturettes pour invalides, etc.). (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles.) (Y compris les dépenses d'exercices antérieurs afférentes aux fournitures effectuées par les pharmaciens civils ou agréés et aux prothèses dentaires et chirurgicales, ainsi que celles afférentes aux frais d'atterrissages sur des aérodromes autres que ceux de la Force aérienne) :<br>1. Ministère et Services de l'Administration centrale ... ..<br>2. Forces armées ... .. | 1 740<br>127 002                                            | 128 742                           |
| 12.24                                                           | Dépenses diverses spécifiques à la Recherche scientifique. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au budget pour Ordre, titre I, section I, chapitre I.) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | —                                                           | 15 000                            |
| 12.25                                                           | Crédits spéciaux de Recherche scientifique. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au budget pour Ordre, titre I, section I, chapitre I.) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | —                                                           | 8 000                             |
| Total pour le § 2 ... ..                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | —                                                           | 5 500 314                         |
| § 3. Travaux et équipement.                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                             |                                   |
| Dépenses militaires pour travaux et achat de matériel durable : |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                             |                                   |
| 13.01                                                           | Achat de moyens de transport terrestre, propriété de l'Etat :<br>2. Forces armées ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | —                                                           | —                                 |
| 13.02                                                           | Achat en premier équipement de mobilier, de matériel et de machines de bureau :<br>1. Ministère et Services de l'Administration centrale ... ..<br>2. Forces armées ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 160<br>—                                                    | 160                               |
| Réparation et entretien de routes, canaux, etc. :               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                             |                                   |
| 14.01                                                           | Gros entretien de routes, aires, pistes, murs de quai, installations, etc. :<br>2. Forces armées ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | —                                                           | —                                 |
| Total pour le § 3 ... ..                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | —                                                           | 160                               |
| Total pour le chapitre I ... ..                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | —                                                           | 17 648 827                        |

## CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS.

|                                               |                                                                                                                                                                                                                                      |   |        |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--------|
| Subventions réduisant le loyer et l'intérêt : |                                                                                                                                                                                                                                      |   |        |
| 31.01                                         | Le Logis Militaire (S.A.) ... ..                                                                                                                                                                                                     | — | 8 000  |
| Autres subventions aux entreprises :          |                                                                                                                                                                                                                                      |   |        |
| 32.01                                         | Indemnisation aux sociétés ferroviaires pour prestations insuffisamment rémunérées et pour frais de remise en état et d'entretien de lignes et d'installations inexploitées, mais jugées indispensables aux besoins nationaux ... .. | — | 68 438 |

(In duizendtallen frank.)

## TITEL I. -- GEWONE UITGAVEN.

| 1966<br>Crédits<br>Kredieten<br>(exerc. antér.)<br>(vorige dienstj.) | 1965<br>Dépenses<br>Uitgaven | T E K S T E N                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Art.  |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 55<br>22 430                                                         | 28 925                       | Uitgaven voor beroepsscholing:<br>1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.<br>2. Krijgsmacht.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 12.11 |
| 40<br>11 631                                                         | 40<br>10 478                 | Andere kleine bestuursuitgaven:<br>1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.<br>2. Krijgsmacht.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 12.12 |
| ---<br>---                                                           | 209<br>93 082                | Groot onderhoud der gebouwen:<br>1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur ( <i>pro memorie</i> ).<br>2. Krijgsmacht ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 12.20 |
| 1 048 293<br>(47 913)                                                | 1 013 841                    | Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationeren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek (met inbegrip van de lonen van de burgerlijke werkkrachten).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 12.21 |
| 3 105 132<br>(46 885)                                                | 2 627 065                    | Uitgaven in verband met het gebruik van vervoermiddelen te land, te water en in de lucht, eigendom van de Staat (de vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen (met inbegrip van de uitgaven van vroegere dienstjaren betreffende de bevoorrading in brandstof, smeermiddelen en ingrediënten voor vliegtuigen, uitgevoerd ter gelegenheid van landingen op andere vliegvelden dan die van de Luchtmacht).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 12.22 |
| 3 489<br>689 699<br>(931)                                            | 4 314<br>776 818             | Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging (oefenmunitie, onderhoud van de bewapening, van het elektronisch materieel, van het transmissie- en cijferingsmaterieel, leveringen gedaan door de burgerlijke of aangenomen apothekers, tand- en heilkundige protheses, wagentjes voor invaliden, enz.). (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten.) (Met inbegrip van de uitgaven van vroegere dienstjaren betreffende de leveringen gedaan door de burgerlijke of aangenomen apothekers en de tand- en heilkundige protheses, alsook van deze betreffende de kosten van landingen op andere vliegvelden dan die van de Luchtmacht):<br>1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.<br>2. Krijgsmacht. | 12.23 |
| 31 188                                                               | ---                          | Diverse specifieke uitgaven in verband met het Wetenschappelijk Onderzoek. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgebracht naar het bijzonder fonds dat te dien einde op de begroting voor Orde, titel I, sectie I, hoofdstuk I geopend werd.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 12.24 |
| 25 000                                                               | ---                          | Bijzondere kredieten voor Wetenschappelijk Onderzoek. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgebracht naar het bijzonder fonds dat te dien einde op de begroting voor Orde, titel I, sectie I, hoofdstuk I, geopend werd.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 12.25 |
| 5 968 252<br>(102 538)                                               | 5 524 636                    | Totaal voor § 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |
| § 3. Werken en uitrusting.                                           |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |       |
|                                                                      |                              | Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |
|                                                                      | 250                          | Aankoop van vervoermiddelen te land, eigendom van de Staat:<br>2. Krijgsmacht ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 13.01 |
| 2 055<br>58 148                                                      | 688<br>138 920               | Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines:<br>1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.<br>2. Krijgsmacht ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 13.02 |
|                                                                      |                              | Herstel en onderhoud van wegen, kanalen, enz.:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |
| 22 240                                                               | 22 972                       | Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen, kaaimuren, installaties, enz.:<br>2. Krijgsmacht ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 14.01 |
| 82 443                                                               | 162 830                      | Totaal voor § 3.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |
| 17 677 621<br>(302 538)                                              | 16 612 284                   | Totaal voor hoofdstuk I.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |

## HOOFDSTUK III. -- INKOMENSOVERDRACHTEN.

|        |        |                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |
|--------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|        |        | Huur en renteverlagende subsidies aan bedrijven:                                                                                                                                                                                                                    |       |
| 7 681  | 2 081  | Het Militaire Tehuis (N.V.)                                                                                                                                                                                                                                         | 31.01 |
|        |        | Overige subsidies aan bedrijven:                                                                                                                                                                                                                                    |       |
| 57 500 | 58 961 | Vergoeding aan de spoorwegmaatschappijen voor ontoereikend bezoldigde prestaties en voor kosten van terug in goede staat brengen en onderhoud van spoorweglijnen en -installaties die ongebruikt blijven, doch voor de nationale behoeften onmisbaar worden geacht. | 32.01 |

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.  | LIBELLÉS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 1967<br>Crédits sollicités<br><i>Aangevraagde kredieten</i> |                                   |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | par littera<br><i>per littera</i>                           | par article<br><i>per artikel</i> |
|       | Transferts de revenus aux ménages :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                             |                                   |
| 33.01 | Vacances sociales (A.S.B.L.) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                             | 1 600                             |
| 33.02 | Cadets de l'Air de Belgique (A.S.B.L.) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                             | 1 000                             |
| 33.03 | Exécution du Statut des prisonniers de guerre (loi du 18 août 1947) en ce qui concerne le Ministère de la Défense nationale. (Les sommes nécessaires à l'apprentissage professionnel pourront être mises à la disposition des organismes désignés à cet effet, par provision, et, éventuellement, par subvention accordée par arrêté du Ministre de la Défense nationale.).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                             | 29                                |
| 33.04 | Exécution de la loi du 21 juin 1960 portant statut des militaires qui ont effectué du service pendant la guerre 1940-1945 dans les Forces belges en Grande-Bretagne ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                             |                                   |
| 33.05 | Indemnisation de tiers, y compris les indemnités de réquisition et les créances arriérées, en raison de l'activité de l'Etat, de ses organes ou de ses préposés, et en raison de l'activité, en Belgique, des Forces étrangères visées par la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                             | 58 800                            |
| 33.06 | Union nationale des Officiers de réserve . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                             | 800                               |
| 33.07 | Union nationale des Sous-officiers de réserve ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                             | 190                               |
| 33.08 | Club national de Parachutisme . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                             | 800                               |
| 33.09 | Loisirs et Culture (A.S.B.L.) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                             | 7 000                             |
| 33.10 | Aéroclub des F.B.A. (A.S.B.L.) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                             | 100                               |
| 33.11 | Société belge de Cartographie ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                             | 5                                 |
| 33.12 | Soins médicaux et pharmaceutiques gratuits aux titulaires de la carte du feu (y compris les créances arriérées) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                             | 56 200                            |
| 33.13 | Créances nées de réquisitions effectuées par l'Armée belge en temps de guerre, de dégâts de cantonnement en temps de guerre, de dégâts résultant de mesures préventives de défense prises par l'Armée belge avant le 10 mai 1940 et d'obligations contractées par les groupements de résistance armée. — Dédommagements prévus à l'article 12 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 fixant le statut de la résistance armée et à l'article 15 de l'arrêté-loi du 16 février 1946 concernant le statut pécuniaire des agents de renseignement et d'action. (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs, sans limitation quinquennale, le disponible laissé à la clôture de l'exercice par le crédit prévu au présent article.) (pour mémoire) . . . . . |                                                             | —                                 |
| 33.14 | Société mutuelle des Ayants droit de l'Armée (pour mémoire) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                             | —                                 |
| 33.15 | Arriérés dus aux officiers en activité autres que les officiers réformés pour blessures (active et réserve), aux officiers admis au bénéfice de l'arrêté royal du 18 septembre 1925, aux officiers réformés pour blessures admis au bénéfice de l'arrêté royal du 16 septembre 1919, aux militaires de rang subalterne de carrière, aux aumôniers militaires, aux veuves et ayants droit, etc. — Indemnités pour prestations spéciales, de dédommagement et secours spéciaux (arrêté du 24 mars 1944) (exercices 1940 et postérieurs). (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs, sans limitation quinquennale, le disponible laissé à la clôture de l'exercice par le crédit prévu au présent article.) (pour mémoire) ... ..                      |                                                             | —                                 |
| 33.16 | Exécution du statut pécuniaire des agents de renseignement et d'action (arrêté-loi du 16 février 1946). (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs, sans limitation quinquennale, le disponible laissé à la clôture de l'exercice par le crédit prévu au présent article.) (pour mémoire) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                             |                                   |
| 33.17 | Mémorial national du Fort de Breendonk ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                             | 500                               |
|       | Transferts de revenus à l'étranger :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                             |                                   |
| 34.01 | Comité international de Médecine et de Pharmacie militaires ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                             | 10                                |
| 34.02 | Organisation européenne d'Etudes photogrammétriques expérimentales ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                             | 29                                |
| 34.03 | Conseil international du Sport militaire . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                             | 50                                |
| 34.04 | Centre international radio-médical ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                             | 10                                |
| 34.05 | Participation financière de la Belgique dans le fonctionnement des états-majors et organismes interalliés. (Les dépenses et les notes de crédit peuvent s'imputer sans tenir compte de l'exercice auquel elles se rapportent; le solde disponible à la clôture de l'exercice peut être reporté aux exercices suivants.) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                             | 126 500                           |

(In duizendtallen frank.)

## TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1966<br>Crédits<br>Kredieten<br>(exerc. antér.)<br>(vorige dienstj.) | 1965<br>Dépenses<br>Uitgaven | T E K S T E N                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Art.  |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                                                                      |                              | Inkomensoverdrachten aan gezinnen :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |
| 2 000                                                                | 7 500                        | Sociale Vakanties (V.Z.W.) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 33.01 |
| 1 000                                                                | 942                          | Luchtkadetten van België (V.Z.W.) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 33.02 |
|                                                                      |                              | Uitvoering van het Statuut der krijgsgevangenen (wet van 18 augustus 1947) wat het Ministerie van Landsverdediging betreft. (De tot beroepsscholing nodige sommen zullen ter beschikking van de hier toe aangeduide organismen kunnen gesteld worden door middel van voorschotten en, eventueel, door middel van toelagen verleend bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 33.03 |
| 34                                                                   | 37                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |
| 10 373                                                               | 10 494                       | Uitvoering van de wet van 21 juni 1960 houdende statuut van de militairen die tijdens de oorlog 1940-1945 in de Belgische Stridkrachten in Groot-Brittannië gediend hebben.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 33.04 |
|                                                                      |                              | Schadeloosstelling van derden met inbegrip van opeisingsvergoedingen en achterstallige schuld-vorderingen wegens de activiteit van de Staat, zijn organen of aangestelden, en wegens de activiteit in België van de vreemde krijgsmachten bedoeld in de Overeenkomst van de bij het Noord-Atlantisch Verdrag aangesloten Staten betreffende de rechtspositie van hun krijgsmachten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 33.05 |
| 58 800                                                               | 62 480                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |
| 1 000                                                                | 300                          | Nationale Vereniging der Reserveofficieren ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 33.06 |
| 340                                                                  | 155                          | Nationale Unie der Reserveonderofficieren ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 33.07 |
| 700                                                                  | 302                          | Nationale Parachutistenclub ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 33.08 |
| 7 000                                                                | 6 800                        | Vrije tijd en Cultuur (V.Z.W.) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 33.09 |
| 200                                                                  | 150                          | Aeroclub van de B.S.D. (V.Z.W.) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 33.10 |
| 5                                                                    | 4                            | Belgische Vereniging voor Kartografie ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 33.11 |
| 58 484                                                               | 51 000                       | Kosteloze geneeskundige en farmaceutische verzorging aan de houders van de vuurkaart (met inbegrip van de achterstallige schuld-vorderingen).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 33.12 |
|                                                                      |                              | Schuld-vorderingen ontstaan uit door het Belgisch Leger in oorlogstijd uitgevoerde opeisingen, uit inkwartieringsschade in oorlogstijd, uit schade voortvloeiend uit door het Belgisch Leger vóór 10 mei 1940 getroffen voorbehoedende verdedigingsmaatregelen en uit door de gewapende weerstandsgroeperingen aangegane verplichtingen. — Schadeloosstellingen voorzien bij artikel 12 van de besluitwet van 19 september 1945 houdende statuut van de gewapende weerstand en bij artikel 15 van de besluitwet van 16 februari 1946 betreffende het geldelijk statuut van de inlichtings- en actieagenten. (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het dienstjaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende dienstjaren over te brengen, zonder vijfjarige beperking.) (pro memorie).                                             | 33.13 |
| —                                                                    | 4 000                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |
| —<br>(13 789)                                                        | 16 942                       | Mutualiteitsvereniging der Rechthebbenden van het Leger (pro memorie) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 33.14 |
|                                                                      |                              | Achterstallen verschuldigd aan de officieren in activiteit, behalve de wegens verwondingen op reform gestelde officieren (van het actief en van de reserve), aan de officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 18 december 1925, aan de wegens verwondingen op reform gestelde officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 16 september 1919, aan de lagere beroepsmilitairen, aan de militaire aalmoezeniers, aan de weduwen en rechthebbenden, enz. — Vergoedingen voor bijzondere prestaties, schadeloosstellingen en speciale hulpelden (besluit van 24 maart 1944) (dienst-jaren 1940 en latere). (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het dienstjaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende dienstjaren over te brengen, zonder vijfjarige beperking.) (pro memorie). | 33.15 |
|                                                                      | 300                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |
|                                                                      |                              | Uitvoering van het geldelijk statuut van de inlichtings- en actieagenten (besluitwet van 16 februari 1946). (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het dienstjaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende dienstjaren over te brengen, zonder vijfjarige beperking.) (pro memorie).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 33.16 |
|                                                                      | 300                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |
| 500                                                                  | 500                          | Nationaal gedenkteken van het Fort van Breendonk ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 33.17 |
|                                                                      |                              | Inkomensoverdrachten aan het buitenland :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |
| 10                                                                   | 10                           | Internationaal Comité voor militaire Genees- en Artsenij kunde ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 34.01 |
| 29                                                                   | —                            | Europese Organisatie voor experimentele fotogrammetrische Studiën ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 34.02 |
| 50                                                                   | 29                           | Internationale Raad voor militaire Sport ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 34.03 |
| 10                                                                   | 10                           | Internationaal radio-geneeskundig Centrum ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 34.04 |
|                                                                      |                              | Financiële bijdrage van België in de werking van de intergeallieerde staven en organismen. (Zonder rekening te houden met het dienstjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven en de kredietnota's hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het dienstjaar beschikbare saldo mag naar de volgende dienstjaren overgebracht worden.)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 34.05 |
| 120 000                                                              | 115 000                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.  | LIBELLÉS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 1957<br>Crédits sollicités<br><i>Aangevraagde kredieten</i> |                                   |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | par littera<br><i>per littera</i>                           | par article<br><i>per artikel</i> |
| 34.06 | Quote-part de la Belgique dans le fonds spécial créé par les Nations-Unies pour le financement des forces d'intervention. (Les dépenses et les notes de crédit peuvent s'imputer sans tenir compte de l'exercice auquel elles se rapportent; le solde disponible à la clôture de l'exercice peut être reporté aux exercices suivants.) (pour mémoire) ... .. |                                                             |                                   |
| 34.07 | Dépenses de toute nature incombant au Ministre de la Défense nationale et résultant exclusivement ou en ordre principal de l'assistance technique accordée à la République démocratique du Congo, au Rwanda et au Burundi ... ..                                                                                                                             |                                                             | 144 414                           |
| 34.08 | Participation de la Belgique à un programme conjoint de réapprovisionnement de l'Armée nationale congolaise. (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs, sans limitation quinquennale, le disponible laissé à la clôture de l'exercice par le crédit prévu au présent article.) (pour mémoire) ... ..             |                                                             | --                                |
| 34.09 | Intervention du Ministère de la Défense nationale dans le financement des dépenses d'exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines ... ..                                                                                                                                                                                                              |                                                             | 12 000                            |
|       | Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise :                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                             |                                   |
| 41.01 | Dépenses de personnel et d'administration du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.). (Ce subside peut être accordé par arrêté du Ministre de la Défense nationale.) ... ..                                                                                                                                                                |                                                             | 37 928                            |
| 41.02 | Dépenses d'intervention du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.) ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                             | 23 665                            |
| 41.03 | Dépenses de personnel et d'administration du Service social civil. (Ce subside peut être accordé par arrêté du Ministre de la Défense nationale.) ... ..                                                                                                                                                                                                     |                                                             | 530                               |
| 41.04 | Dépenses d'intervention du Service social civil ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                             | 2 570                             |
|       | Total pour le chapitre III ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                             | 551 173                           |
|       | Total pour le titre I. — Dépenses ordinaires ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                             | 18 200 000                        |

(In duizendtallen frank.)

## TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

| 1966<br>Crédits<br>Kredieten<br>(exerc. antér.)<br>(vorige dienstj.) | 1965<br>Dépenses<br>Uitgaven | T E K S T E N                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Art.  |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 13 000                                                               | 13 000                       | Aandeel van België in het door de Verenigde Volkeren opgerichte speciale fonds voor de financiering van de interventiestrijdkrachten. (Zonder rekening te houden met het dienstjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven en de kredietnota's hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het dienstjaar beschikbare saldo mag naar de volgende dienstjaren overgebracht worden.) (pro memorie). | 34.06 |
| 165 230                                                              | 209 432                      | Uitgaven van alle aard ten laste vallend van het Ministerie van Landsverdediging en die uitsluitend of hoofdzakelijk uit de aan de Democratische Republiek Kongo, aan Rwanda en aan Burundi verleende technische bijstand voortspruiten.                                                                                                                                                                           | 34.07 |
| —                                                                    | 95 000                       | Deelneming van België aan een gemeenschappelijk programma van herbevoorrading van het Nationaal Kongolees Leger. (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het dienstjaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende dienstjaren over te brengen, zonder vijfjarige beperking.) (pro memorie).                            | 34.08 |
| —                                                                    | —                            | Deelname van het Ministerie van Landsverdediging in de financiering van de exploitatieuitgaven van het Centraal-Europees pijpleidingennet.                                                                                                                                                                                                                                                                         | 34.09 |
|                                                                      |                              | Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter :                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |
| 37 496                                                               | 35 045                       | Uitgaven voor personeel en administratie van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht (H.I.B.). (Deze subsidie mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)                                                                                                                                                                                                                  | 41.01 |
| 24 965                                                               | 24 965                       | Uitgaven voor tussenkomst van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht (H.I.B.).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 41.02 |
| 500                                                                  | 500                          | Uitgaven voor personeel en administratie van de Burgerlijke sociale Dienst. (Deze subsidie mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)                                                                                                                                                                                                                                                  | 41.03 |
| 1 810                                                                | 1 620                        | Uitgaven voor tussenkomst van de Burgerlijke sociale Dienst ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 41.04 |
| 568 717<br>(13 789)                                                  | 717 859                      | Totaal voor hoofdstuk III.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |
| 18 246 338<br>(316 327)                                              | 17 330 143                   | Totaal voor titel I. — Gewone uitgaven.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |       |

## TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. | LIBELLES | ENGAGEMENTS -- VASTLEGGINGEN                                         |                                                                                                                                             |                                                                         |                                                                                    |
|------|----------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|      |          | Engage-<br>ments<br>1965<br><br>--<br><br>Vast-<br>leggingen<br>1965 | Autorisations 1966<br>--<br>Machtigingen 1966                                                                                               |                                                                         | Autorisations<br>nouvelles<br>1967<br><br>--<br><br>Nieuwe<br>machtigingen<br>1967 |
|      |          |                                                                      | Crédits<br>reportés<br>de l'année<br>budgétaire<br>précédente<br><br>--<br>Overgedragen<br>kredieten<br>van het<br>vorige<br>begrotingsjaar | Crédits<br>adaptés<br>1966<br><br>--<br>Aangepaste<br>kredieten<br>1966 |                                                                                    |
|      |          |                                                                      |                                                                                                                                             |                                                                         |                                                                                    |
| 1    | 2        | 3                                                                    | 4                                                                                                                                           | 5                                                                       | 6                                                                                  |

## CHAPITRE PREMIER.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES  
DE BIENS ET DE SERVICES.

## § 1. Achat de biens non durables et de services.

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                           |        |     |         |           |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|-----|---------|-----------|
| 12.91               | Frais de transport et frais d'administration afférents au matériel fourni dans le cadre de l'aide M.D.A.P. ...                                                                                                                                                                            | 29 000 | 302 | 29 698  | 30 000    |
| 12.92               | Gros entretien des bâtiments :                                                                                                                                                                                                                                                            |        |     |         |           |
|                     | 1. Programme ouvert en 1966 ...                                                                                                                                                                                                                                                           | —      | —   | 329 250 | —         |
|                     | 2. Programme ouvert en 1967 ...                                                                                                                                                                                                                                                           | —      | —   | —       | 167 292   |
| 12.93               | Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale (munitions d'entraînement, entretien de l'armement, du matériel électronique de transmission et de chiffrement, etc.). (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles) ... | —      | —   | —       | 863 348   |
| Totaux pour le § 1. |                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 29 000 | 302 | 358 948 | 1 060 640 |

§ 2. Dépenses militaires pour travaux  
et achat de matériel durable.

## Force terrestre :

|       |                                                                                                                                                                                                             |         |         |           |         |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|-----------|---------|
| 13.11 | Force terrestre. Construction, aménagement et équipement d'installations militaires (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); travaux divers :                                  |         |         |           |         |
|       | 1. Programme 1960-1964 ...                                                                                                                                                                                  | 67 250  | 1 068   | 5 000     | —       |
|       | 2. Programme 1965-1970 ...                                                                                                                                                                                  | 314 628 | 8 747   | 343 667   | 451 769 |
| 13.12 | Force terrestre. Modernisation de la défense antiaérienne à moyenne altitude ...                                                                                                                            | 150 000 | —       | —         | 100 000 |
| 13.13 | Force terrestre. Modernisation et complètement du matériel et des équipements. Munitions :                                                                                                                  |         |         |           |         |
|       | 1. Programme 1960-1964 ...                                                                                                                                                                                  | 581 862 | 17 148  | —         | —       |
|       | 2. Programme 1965-1970 ...                                                                                                                                                                                  | 413 501 | 56 799  | 504 000   | 696 100 |
| 13.14 | Force terrestre. Mise en œuvre d'un programme de renouvellement des chars de combat, dont la première phase couvre l'acquisition de quelque 300 chars équipés (programme ouvert en 1963) (pour mémoire) ... | —       | 400 000 | 6 200 000 | —       |
| 13.15 | Force terrestre. Renouvellement du charroi banalisé ...                                                                                                                                                     | 549 600 | 400     | 370 000   | 103 300 |
| 13.16 | Force terrestre. Matériel et équipements divers (pour mémoire).                                                                                                                                             | —       | —       | —         | —       |
| 13.17 | Force terrestre. Construction, aménagement et équipement d'hôpitaux et de pharmacies militaires (y compris l'acquisition de biens immeubles) (programme ouvert en 1960) (pour mémoire).                     | —       | —       | —         | —       |
| 13.19 | Force terrestre. Construction, aménagement et équipement de camps et de stands de tir (y compris l'acquisition de biens immeubles) (programme ouvert en 1960) (pour mémoire) ...                            | —       | —       | —         | —       |
| 13.20 | Force terrestre. Construction, aménagement et équipement de casernements et d'installations logistiques (y compris l'acquisition de biens immeubles) (programme ouvert en 1960) (pour mémoire) ...          | —       | —       | —         | —       |
| 13.21 | Idem : Programme ouvert en 1958 (pour mémoire) ...                                                                                                                                                          | —       | —       | —         | —       |

(In duizendtallen frank.)

## TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

| ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN                                 |                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                           | T E K S T E N | Art. |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------|------|
| Ordonnan-<br>cements<br>1965<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen<br>1965 | Autorisations 1966<br>—<br>Machtigingen 1966                                                                                           |                                                                    | Autorisations<br>nouvelles<br>1967<br>—<br>Nieuwe<br>machtigingen<br>1967 |               |      |
|                                                                    | Crédits<br>reportés<br>de l'année<br>budgétaire<br>précédente<br>—<br>Overgedragen<br>kredieten<br>van het<br>vorige<br>begrotingsjaar | Crédits<br>adaptés<br>1966<br>—<br>Aangepaste<br>kredieten<br>1966 |                                                                           |               |      |
|                                                                    |                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                           |               |      |
| 7                                                                  | 8                                                                                                                                      | 9                                                                  | 10                                                                        | 11            | 12   |

## EERSTE HOOFDSTUK.

BUITENGEWONE UITGAVEN  
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

## § 1. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

|       |       |         |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |       |
|-------|-------|---------|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 1 460 | 3 301 | 29 699  | 29 000  | Vervoer en administratiekosten met betrekking tot het in het<br>raam van de M.D.A.P.-hulp geleverd materieel.                                                                                                                                                                                                          | 12.91 |
| —     | —     | 164 700 | 52 000  | Groot onderhoud van de gebouwen :                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 12.92 |
| —     | —     | —       | 150 000 | 1. Programma geopend in 1966.<br>2. Programma geopend in 1967.                                                                                                                                                                                                                                                         |       |
| —     | —     | —       | 523 000 | Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging<br>(oefenmunitie, onderhoud van de bewapening, van het elek-<br>tronisch materieel, van het transmissie- en cijferingsmaterieel,<br>enz.). (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen<br>het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten.) | 12.93 |
| 1 460 | 3 301 | 194 399 | 754 000 | Totalen voor § 1.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |       |

§ 2. Militaire uitgaven voor werken  
en aankoop van duurzaam materieel.

## Landmacht :

|           |        |         |         |                                                                                                                                                                                                                               |       |
|-----------|--------|---------|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| 123 161   | 3 237  | 65 000  | 23 995  | Landmacht. Bouw, geschiktmaking en toerusting van militaire<br>inrichtingen (met inbegrip van de aankoop van onroerende<br>goederen, andere dan gronden); diverse werken :                                                    | 13.11 |
| 107 027   | 51 347 | 96 791  | 219 515 | 1. Programma 1960-1964.<br>2. Programma 1965-1970.                                                                                                                                                                            |       |
| 650 089   | 10     | 167 000 | 100 000 | Landmacht. Modernisering van de luchtafweer op middelmatige<br>hoogte.                                                                                                                                                        | 13.12 |
| 1 095 131 | 11 533 | 534 449 | 329 058 | Landmacht. Modernisering en aanvulling van het materieel en<br>van de uitrustingen. Munities :                                                                                                                                | 13.13 |
| 60 000    | —      | 214 000 | 213 000 | 1. Programma 1960-1964.<br>2. Programma 1965-1970.                                                                                                                                                                            |       |
| —         | —      | 800 000 | —       | Landmacht. Uitvoering van een programma tot vernieuwing van<br>de gevechtswagens, waarvan de eerste fase de aankoop van<br>ongeveer 300 uitgeruste gevechtswagens dekt (programma<br>geopend in 1963 ( <i>pro memorie</i> )). | 13.14 |
| 488 878   | —      | 810 000 | 495 335 | Landmacht. Vernieuwing van de gebanaliseerde voertuigen ...                                                                                                                                                                   | 13.15 |
| 120       | —      | —       | —       | Landmacht. Allerhande materieel en uitrusting ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                                                                                         | 13.16 |
| 3         | 132    | —       | —       | Landmacht. Bouw, geschiktmaking en toerusting van militaire<br>hospitelen en apotheken (met inbegrip van de aankoop van<br>onroerende goederen) (programma geopend in 1960) ( <i>pro<br/>memorie</i> ).                       | 13.17 |
| 470       | 62     | —       | —       | Landmacht. Bouw, geschiktmaking en toerusting van kampen en<br>schietstanden (met inbegrip van de aankoop van onroerende<br>goederen) (programma geopend in 1960) ( <i>pro memorie</i> ).                                     | 13.19 |
| 1713      | 1 114  | —       | —       | Landmacht. Bouw, geschiktmaking en toerusting van kazerne-<br>menten en logistieke inrichtingen (met inbegrip van de aankoop<br>van onroerende goederen) (programma geopend in 1960) ( <i>pro<br/>memorie</i> ).              | 13.20 |
| —         | 123    | —       | —       | Idem : Programma geopend in 1958 ( <i>pro memorie</i> ) . ... ..                                                                                                                                                              | 13.21 |

## TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.  | LIBELLES                                                                                                                                                                                                                                     | ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN                                         |                                                                                                                                        |                                                                            |                                                                                   |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|       |                                                                                                                                                                                                                                              | Engage-<br>ments<br>1965<br><br>—<br><br>Vast-<br>leggingen<br>1965 | Autorisations 1966<br>—<br>Machtigingen 1966                                                                                           |                                                                            | Autorisations<br>nouvelles<br>1967<br><br>—<br><br>Nieuwe<br>machtigingen<br>1967 |
|       |                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                     | Crédits<br>reportés<br>de l'année<br>budgétaire<br>précédente<br>—<br>Overgedragen<br>kredieten<br>van het<br>vorige<br>begrotingsjaar | Crédits<br>adaptés<br>1966<br><br>—<br><br>Aangepaste<br>kredieten<br>1966 |                                                                                   |
|       |                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                     |                                                                                                                                        |                                                                            |                                                                                   |
| 1     | 2                                                                                                                                                                                                                                            | 3                                                                   | 4                                                                                                                                      | 5                                                                          | 6                                                                                 |
| 13.23 | Force terrestre. Arlon. Juxtaposition de l'Ecole d'infanterie et du Centre pour troupes blindées, etc. (programme ouvert en 1955) ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..                                                                             | —                                                                   | —                                                                                                                                      | —                                                                          | —                                                                                 |
|       | Force aérienne :                                                                                                                                                                                                                             |                                                                     |                                                                                                                                        |                                                                            |                                                                                   |
| 13.31 | Force aérienne. Construction, aménagement et équipement de bases, de casernements et d'installations logistiques (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); travaux divers :                                      |                                                                     |                                                                                                                                        |                                                                            |                                                                                   |
|       | 1. Programme 1960-1964 . ... ..                                                                                                                                                                                                              | 71 550                                                              | 2 301                                                                                                                                  | —                                                                          | —                                                                                 |
|       | 2. Programme 1965-1970 . ... ..                                                                                                                                                                                                              | 26 635                                                              | 865                                                                                                                                    | 58 589                                                                     | <b>90 246</b>                                                                     |
| 13.32 | Force aérienne. Renouvellement des avions de combat ... ..                                                                                                                                                                                   | 252 362                                                             | 197 638                                                                                                                                | —                                                                          | —                                                                                 |
| 13.33 | Force aérienne. Modernisation et complètement du matériel et des équipements. Munitions :                                                                                                                                                    |                                                                     |                                                                                                                                        |                                                                            |                                                                                   |
|       | 1. Programme 1960-1964 . ... ..                                                                                                                                                                                                              | 164 480                                                             | 5 683                                                                                                                                  | 7 200                                                                      | —                                                                                 |
|       | 2. Programme 1965-1970 . ... ..                                                                                                                                                                                                              | 546 882                                                             | 78 678                                                                                                                                 | 843 189                                                                    | <b>271 300</b>                                                                    |
| 13.34 | Force aérienne. Matériel électronique (programme ouvert en 1960) ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..                                                                                                                                              | —                                                                   | —                                                                                                                                      | —                                                                          | —                                                                                 |
| 13.35 | Idem : Programme ouvert en 1957 ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..                                                                                                                                                                               | —                                                                   | —                                                                                                                                      | —                                                                          | —                                                                                 |
| 13.38 | Force aérienne. Matériel et équipements divers ( <i>pour mémoire</i> ). ... ..                                                                                                                                                               | —                                                                   | —                                                                                                                                      | —                                                                          | —                                                                                 |
|       | Force navale :                                                                                                                                                                                                                               |                                                                     |                                                                                                                                        |                                                                            |                                                                                   |
| 13.51 | Force navale. Modernisation et complètement des navires, du matériel et des équipements. Munitions :                                                                                                                                         |                                                                     |                                                                                                                                        |                                                                            |                                                                                   |
|       | 1. Programme 1960-1964 . ... ..                                                                                                                                                                                                              | 264 625                                                             | 376                                                                                                                                    | —                                                                          | —                                                                                 |
|       | 2. Programme 1965-1970 . ... ..                                                                                                                                                                                                              | 58 901                                                              | 739                                                                                                                                    | 120 000                                                                    | <b>63 386</b>                                                                     |
| 13.52 | Force navale. Construction, aménagement et équipement des bases navales (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); travaux divers :                                                                               |                                                                     |                                                                                                                                        |                                                                            |                                                                                   |
|       | 1. Programme 1960-1964 . ... ..                                                                                                                                                                                                              | 10 183                                                              | 3 302                                                                                                                                  | —                                                                          | —                                                                                 |
|       | 2. Programme 1965-1970 . ... ..                                                                                                                                                                                                              | 8 764                                                               | 4 236                                                                                                                                  | 14 213                                                                     | <b>24 250</b>                                                                     |
| 13.53 | Construction et équipement d'une flottille de dragueurs de mines pour l'Escaut (y compris les dépenses incombant à la Belgique dans le cadre de la commande « off shore » de dragueurs de mines du même type) ( <i>pour mémoire</i> ) ... .. | —                                                                   | —                                                                                                                                      | —                                                                          | —                                                                                 |
| 13.54 | Travaux divers pour l'achèvement des bases navales (programme ouvert en 1962) ( <i>pour mémoire</i> ). ... ..                                                                                                                                | —                                                                   | —                                                                                                                                      | —                                                                          | —                                                                                 |
| 13.55 | Idem : Programme ouvert en 1961 ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..                                                                                                                                                                               | —                                                                   | —                                                                                                                                      | —                                                                          | —                                                                                 |
| 13.56 | Force navale. Hélicoptères de dragage ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..                                                                                                                                                                         | —                                                                   | —                                                                                                                                      | —                                                                          | —                                                                                 |
| 13.57 | Navires et embarcations portuaires :                                                                                                                                                                                                         |                                                                     |                                                                                                                                        |                                                                            |                                                                                   |
|       | 1. Programme ouvert en 1961 ( <i>pour mémoire</i> ) . ... ..                                                                                                                                                                                 | —                                                                   | —                                                                                                                                      | —                                                                          | —                                                                                 |
|       | 2. Programme ouvert en 1962 ( <i>pour mémoire</i> ) . ... ..                                                                                                                                                                                 | —                                                                   | —                                                                                                                                      | —                                                                          | —                                                                                 |
| 13.59 | Force navale. Matériel électronique et de communication; habillement et équipement ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..                                                                                                                            | —                                                                   | —                                                                                                                                      | —                                                                          | —                                                                                 |
| 13.60 | Force navale. Mobilier et matériel divers ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..                                                                                                                                                                     | —                                                                   | —                                                                                                                                      | —                                                                          | —                                                                                 |
| 13.61 | Force navale. Armement et munitions ( <i>pour mémoire</i> ) ... ..                                                                                                                                                                           | —                                                                   | —                                                                                                                                      | —                                                                          | —                                                                                 |

(In duizendtallen frank.)

## TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

| ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN                                 |                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                           | T E K S T E N                                                                                                                                                                                                          | Art.  |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Ordonnan-<br>cements<br>1965<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen<br>1965 | Autorisations 1966<br>—<br>Machtigingen 1966                                                                                           |                                                                    | Autorisations<br>nouvelles<br>1967<br>—<br>Nieuwe<br>machtigingen<br>1967 |                                                                                                                                                                                                                        |       |
|                                                                    | Crédits<br>reportés<br>de l'année<br>budgétaire<br>précédente<br>—<br>Overgedragen<br>kredieten<br>van het<br>vorige<br>begrotingsjaar | Crédits<br>adaptés<br>1966<br>—<br>Aangepaste<br>kredieten<br>1966 |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                        |       |
|                                                                    |                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                        |       |
| 11                                                                 | 12                                                                                                                                     |                                                                    |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                        |       |
| 10                                                                 | 140                                                                                                                                    | —                                                                  | —                                                                         | Landmacht. Aarlen. Koppeling van de Infanterieschool en van het Centrum voor pantsertroepen, enz. (programma geopend in 1955). (pro memorie).                                                                          | 13.23 |
| Luchtmacht :                                                       |                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                        |       |
|                                                                    |                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                           | Luchtmacht. Bouw, geschiktmaking en toerusting van bases, kazernementen en logistieke inrichtingen (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden); diverse werken :                         | 13.31 |
| 82 412                                                             | 20 776                                                                                                                                 | 49 590                                                             | 38 288                                                                    | 1. Programma 1960-1964.                                                                                                                                                                                                |       |
| 8 672                                                              | 328                                                                                                                                    | 17 488                                                             | 36 773                                                                    | 2. Programma 1965-1970.                                                                                                                                                                                                |       |
| 917 209                                                            | 135 221                                                                                                                                | 130 000                                                            | 89 779                                                                    | Luchtmacht. Vernieuwing van de gevechtsvliegtuigen ... ..                                                                                                                                                              | 13.32 |
|                                                                    |                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                           | Luchtmacht. Modernisering en aanvulling van het materieel en van de uitrustingen. Munities :                                                                                                                           | 13.33 |
| 395 732                                                            | —                                                                                                                                      | 209 954                                                            | 27 467                                                                    | 1. Programma 1960-1964.                                                                                                                                                                                                |       |
| 88 043                                                             | —                                                                                                                                      | 421 800                                                            | 613 000                                                                   | 2. Programma 1965-1970.                                                                                                                                                                                                |       |
| 7 636                                                              | 4 268                                                                                                                                  | —                                                                  | —                                                                         | Luchtmacht. Elektronisch materieel (programma geopend in 1960). (pro memorie).                                                                                                                                         | 13.34 |
| 2 523                                                              | 4 708                                                                                                                                  | —                                                                  | —                                                                         | Idem : Programma geopend in 1957 (pro memorie) ... ..                                                                                                                                                                  | 13.35 |
| 1 484                                                              | —                                                                                                                                      | —                                                                  | —                                                                         | Luchtmacht. Allerhande materieel en uitrusting (pro memorie).                                                                                                                                                          | 13.38 |
| Zeemacht :                                                         |                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                           |                                                                                                                                                                                                                        |       |
|                                                                    |                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                           | Zeemacht. Modernisering en aanvulling van de schepen, van het materieel en van de uitrustingen. Munities :                                                                                                             | 13.51 |
| 113 706                                                            | 2 580                                                                                                                                  | 204 274                                                            | 160 258                                                                   | 1. Programma 1960-1964.                                                                                                                                                                                                |       |
| 1 761                                                              | 739                                                                                                                                    | 48 135                                                             | 57 233                                                                    | 2. Programma 1965-1970.                                                                                                                                                                                                |       |
|                                                                    |                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                           | Zeemacht. Bouw, geschiktmaking en toerusting van de vlootbases (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden); diverse werken :                                                             | 13.52 |
| 15 332                                                             | —                                                                                                                                      | 9 633                                                              | 4 368                                                                     | 1. Programma 1960-1964.                                                                                                                                                                                                |       |
| 712                                                                | 1 288                                                                                                                                  | 8 801                                                              | 8 870                                                                     | 2. Programma 1965-1970.                                                                                                                                                                                                |       |
| —                                                                  | 2 038                                                                                                                                  | —110                                                               | —                                                                         | Bouw en toerusting van een flottielje mijnenvegers voor de Schelde (met inbegrip van de België aanbelangende uitgaven in het raam van de « off shore » bestelling van mijnenvegers van hetzelfde type). (pro memorie). | 13.53 |
| 2 798                                                              | 41                                                                                                                                     | —                                                                  | —                                                                         | Allerlei werken voor de voltooiing van de vlootbases (programma geopend in 1962 (pro memorie)).                                                                                                                        | 13.54 |
| 414                                                                | —                                                                                                                                      | —                                                                  | —                                                                         | Idem : Programma geopend in 1961 (pro memorie) ... ..                                                                                                                                                                  | 13.55 |
| 994                                                                | —                                                                                                                                      | —                                                                  | —                                                                         | Zeemacht. Dreghefschroefvliegtuigen (pro memorie) ... ..                                                                                                                                                               | 13.56 |
|                                                                    |                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                           | Schepen en havenvaartuigen :                                                                                                                                                                                           | 13.57 |
| 1 430                                                              | 12 364                                                                                                                                 | 110                                                                | —                                                                         | 1. Programma geopend in 1961 (pro memorie).                                                                                                                                                                            |       |
| 4 766                                                              | 3 751                                                                                                                                  | —                                                                  | —                                                                         | 2. Programma geopend in 1962 (pro memorie).                                                                                                                                                                            |       |
| 3 655                                                              | 429                                                                                                                                    | —                                                                  | —                                                                         | Zeemacht. Elektronisch en verbindingsmaterieel; kleding en uitrusting (pro memorie).                                                                                                                                   | 13.59 |
| —                                                                  | 6 311                                                                                                                                  | —                                                                  | —                                                                         | Zeemacht. Meubilair en divers materieel (pro memorie) ... ..                                                                                                                                                           | 13.60 |
| 215                                                                | —                                                                                                                                      | —                                                                  | —                                                                         | Zeemacht. Bewapening en munities (pro memorie) ... ..                                                                                                                                                                  | 13.61 |

## TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art.                                              | LIBELLÉS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | ENGAGEMENTS -- VASTLEGGINGEN                                        |                                                                                                                                        |                                                                            |                                                                                   |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Engage-<br>ments<br>1965<br><br>—<br><br>Vast-<br>leggingen<br>1965 | Autorisations 1966<br>—<br>Machtigingen 1966                                                                                           |                                                                            | Autorisations<br>nouvelles<br>1967<br><br>—<br><br>Nieuwe<br>machtigingen<br>1967 |
|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                     | Crédits<br>reportés<br>de l'année<br>budgétaire<br>précédente<br>—<br>Overgedragen<br>kredieten<br>van het<br>vorige<br>begrotingsjaar | Crédits<br>adaptés<br>1966<br><br>—<br><br>Aangepaste<br>kredieten<br>1966 |                                                                                   |
|                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                     |                                                                                                                                        |                                                                            |                                                                                   |
| 1                                                 | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 3                                                                   | 4                                                                                                                                      | 5                                                                          | 6                                                                                 |
| Unités et organismes communs aux Forces :         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                     |                                                                                                                                        |                                                                            |                                                                                   |
| 13.71                                             | Construction, aménagement et équipement d'installations militaires communes aux Forces (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); préfinancement de logements à construire en République fédérale d'Allemagne pour les familles belges; travaux divers ... ..                                                                  | 99 450                                                              | 16 001                                                                                                                                 | 111 100                                                                    | 136 399                                                                           |
| 13.72                                             | Matériels et équipements communs aux Forces ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 63 557                                                              | —                                                                                                                                      | 34 816                                                                     | 26 184                                                                            |
| Divers :                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                     |                                                                                                                                        |                                                                            |                                                                                   |
| 13.81                                             | Construction, aménagement et équipement d'installations militaires (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains) à réaliser en contrepartie de la cession par le Ministère de la Défense nationale, pour cause d'utilité publique, d'installations dont il a toujours l'usage ... ..                                               | 27 559                                                              | 24 165                                                                                                                                 | 35 761                                                                     | 6 874                                                                             |
| 13.82                                             | Constitution de dotations ou de compléments de dotations; renouvellement avec modernisation de matériels divers; renouvellement de véhicules, de mobilier, d'habillements et d'équipements durables; renouvellement et reconstitution de stocks de guerre et d'entraînement :                                                                             |                                                                     |                                                                                                                                        |                                                                            |                                                                                   |
|                                                   | 1. Programme ouvert en 1965 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 252 284                                                             | 11 529                                                                                                                                 | —                                                                          | —                                                                                 |
|                                                   | 2. Programme ouvert en 1966 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | —                                                                   | —                                                                                                                                      | 700 700                                                                    | —                                                                                 |
|                                                   | 3. Programme ouvert en 1967 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | —                                                                   | —                                                                                                                                      | —                                                                          | 398 826                                                                           |
| 13.83                                             | Intervention dans l'établissement d'une base britannique en Belgique ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                               | 29                                                                  | 1 000                                                                                                                                  | —                                                                          | —                                                                                 |
| 13.84                                             | Quote-part de la Belgique dans la constitution d'une unité de transmission d'appui aérien . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                       | —                                                                   | —                                                                                                                                      | —                                                                          | 2 000                                                                             |
| Infrastructure OTAN :                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                     |                                                                                                                                        |                                                                            |                                                                                   |
| 13.91                                             | Dépenses de toute nature relatives aux aérodromes à établir à l'intérieur du pays dans le cadre des obligations internationales ... ..                                                                                                                                                                                                                    | 601                                                                 | 8 855                                                                                                                                  | —                                                                          | —                                                                                 |
| 13.92                                             | Dépenses incombant uniquement à la Défense nationale dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (tranches IV à XVII) . . . . .                                                                                                                                                                                                                       | 10 082                                                              | 22 816                                                                                                                                 | 22 579                                                                     | —                                                                                 |
| 13.93                                             | Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à réaliser en Belgique dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (achèvement des tranches II et III, tranches IV à XVII). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au budget pour Ordre, titre I, section I, chapitre III) ... .. | 11 500                                                              | —                                                                                                                                      | 5 716                                                                      | 26 000                                                                            |
| 13.94                                             | Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à l'étranger relevant des tranches d'infrastructure OTAN IV à XVII ou restant à réaliser dans le cadre de l'achèvement des tranches II et III (y compris la partie du plan NADGE réalisée en Belgique) . . . . .                                                                           | 357 000                                                             | 152 600                                                                                                                                | 299 400                                                                    | 228 000                                                                           |
| 13.95                                             | Quote-part de la Belgique dans la construction et l'équipement à l'étranger, dans le cadre de l'OTAN, d'un polygone de tir pour missiles . . . . .                                                                                                                                                                                                        | 20 000                                                              | —                                                                                                                                      | 4 000                                                                      | 9 000                                                                             |
| Réparation et entretien de routes, canaux, etc. : |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                     |                                                                                                                                        |                                                                            |                                                                                   |
| 14.11                                             | Gros entretien des routes, aires, pistes, murs de quai, raccordements ferrés, etc. :                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                     |                                                                                                                                        |                                                                            |                                                                                   |
|                                                   | 1. Programme ouvert en 1967 (pour mémoire) . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | —                                                                   | —                                                                                                                                      | 7 400                                                                      | —                                                                                 |
|                                                   | 2. Programme ouvert en 1967 . . . . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | —                                                                   | —                                                                                                                                      | —                                                                          | 20 920                                                                            |
| Totaux pour le § 2.                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 4 323 285                                                           | 1 014 946                                                                                                                              | 9 687 330                                                                  | 2 654 554                                                                         |
| Totaux pour le chapitre I.                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 4 352 285                                                           | 1 015 248                                                                                                                              | 10 046 278                                                                 | 3 715 194                                                                         |

(In duizendtallen frank.)

## TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

| ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN                                     |                                                                                                                                            |                                                                        |                                                                               | T E K S T E N                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Art.  |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Ordonnan-<br>cements<br>1965<br><br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen<br>1965 | Autorisations 1966<br>—<br>Machtigingen 1966                                                                                               |                                                                        | Autorisations<br>nouvelles<br>1967<br><br>—<br>Nieuwe<br>machtigingen<br>1967 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |
|                                                                        | Crédits<br>reportés<br>de l'année<br>budgétaire<br>précédente<br><br>—<br>Overgedragen<br>kredieten<br>van het<br>vorige<br>begrotingsjaar | Crédits<br>adaptés<br>1966<br><br>—<br>Aangepaste<br>kredieten<br>1966 |                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |       |
| 7                                                                      | 8                                                                                                                                          | 9                                                                      | 10                                                                            | 11                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 12    |
|                                                                        |                                                                                                                                            |                                                                        |                                                                               | <i>Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |       |
| 83 940                                                                 | 13 060                                                                                                                                     | 60 000                                                                 | 128 941                                                                       | Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties, gemeenschappelijk voor de Strijdkrachten (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden); pré-financiering van woningen op te trekken in de Duitse Bondsrepubliek voor de Belgische families; diverse werken.                                                                                    | 13.71 |
| 14 142                                                                 | 33 207                                                                                                                                     | 793                                                                    | 25 000                                                                        | Materieel en uitrusting, gemeenschappelijk voor de Strijdkrachten.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 13.72 |
|                                                                        |                                                                                                                                            |                                                                        |                                                                               | <i>Allerlei :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |
| 29 750                                                                 | 14 404                                                                                                                                     | 4 650                                                                  | 23 000                                                                        | Bouw, geschiktmaking en toerusting van militaire inrichtingen (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden) te verwezenlijken als tegenwaarde van de door het Ministerie van Landsverdediging afgestane inrichtingen, om reden van openbaar nut, welke het nog steeds in gebruik heeft.                                                                   | 13.81 |
|                                                                        |                                                                                                                                            |                                                                        |                                                                               | Samenstelling van dotaties of aanvullende dotaties; vernieuwing, samen met modernisering van allerlei materieel; vernieuwing van voertuigen, van meubilair, kledij en duurzame uitrustingen; vernieuwing en wedersamenstelling van oorlogs- en oefen-voorraden :                                                                                                                      | 13.82 |
| —                                                                      | 54 710                                                                                                                                     | 169 075                                                                | 35 000                                                                        | 1. Programma geopend in 1965.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |
| —                                                                      | —                                                                                                                                          | 292 000                                                                | 298 000                                                                       | 2. Programma geopend in 1966.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |
| —                                                                      | —                                                                                                                                          | —                                                                      | 200 000                                                                       | 3. Programma geopend in 1967.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |
| 29                                                                     | 272                                                                                                                                        | 329                                                                    | 513                                                                           | Tussenkomst in de oprichting van een Britse Basis in België ...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 13.83 |
| —                                                                      | —                                                                                                                                          | —                                                                      | 2 000                                                                         | Aandeel van België in de oprichting van een transmissie-eenheid voor luchtsteun.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 13.84 |
|                                                                        |                                                                                                                                            |                                                                        |                                                                               | <i>NAVO-infrastructuur :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |       |
| 9 484                                                                  | 3 166                                                                                                                                      | —1 179                                                                 | 2 300                                                                         | Uitgaven van alle aard met betrekking tot de aanleg van vliegvelden binnen het land in het raam van de internationale verplichtingen.                                                                                                                                                                                                                                                 | 13.91 |
| 11 131                                                                 | 3 182                                                                                                                                      | 37 492                                                                 | 21 596                                                                        | Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallend in het raam van de NAVO-onderbouwwerken (schijven IV tot XVII).                                                                                                                                                                                                                                                           | 13.92 |
| 4 500                                                                  | —                                                                                                                                          | 12 716                                                                 | 26 000                                                                        | Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in België in het raam van de NAVO-onderbouwwerken (voltooiing der schijven II en III, schijven IV tot XVII). (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgedragen op het bijzonder fonds dat te dien einde op de begroting voor Orde, titel I, sectie I, hoofdstuk III, geopend werd.) | 13.93 |
| 398 020                                                                | —                                                                                                                                          | 340 120                                                                | 340 736                                                                       | Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken in het buitenland behorend tot de schijven van NAVO-onderbouwwerken IV tot XVII of nog te verwezenlijken in het raam van de voltooiing der schijven II en III (met inbegrip van het deel van het NADGE-plan dat in België verwezenlijkt wordt.)                                                                      | 13.94 |
| 9 993                                                                  | 7                                                                                                                                          | 14 000                                                                 | 9 000                                                                         | Aandeel van België in de bouw en de uitrusting in het buitenland, in het kader van de NAVO, van een polygoon voor schietoefeningen met geleide tuigen.                                                                                                                                                                                                                                | 13.95 |
|                                                                        |                                                                                                                                            |                                                                        |                                                                               | <i>Herstel en onderhoud van wegen, kanalen, enz. :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |       |
| —                                                                      | —                                                                                                                                          | 7 400                                                                  | —                                                                             | Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen, kaalmuren, verbindingssporen, enz. :                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 14.11 |
| —                                                                      | —                                                                                                                                          | —                                                                      | 14 000                                                                        | 1. Programma geopend in 1966 ( <i>pro memorie</i> ).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |       |
| —                                                                      | —                                                                                                                                          | —                                                                      | —                                                                             | 2. Programma geopend in 1967.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |       |
| 4 737 085                                                              | 384 548                                                                                                                                    | 4 724 311                                                              | 3 543 025                                                                     | Totalen voor § 2.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |       |
| 4 738 545                                                              | 387 849                                                                                                                                    | 4 918 710                                                              | 4 297 025                                                                     | Totalen voor hoofdstuk I.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |       |

## TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

| Art. | LIBELLÉS | ENGAGEMENTS — VASTLEGGINGEN                            |                                                                                                                                        |                                                                    |                                                                           |
|------|----------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
|      |          | Engagements<br>1965<br>—<br>Vast-<br>leggingen<br>1965 | Autorisations 1966<br>—<br>Machtigingen 1966                                                                                           |                                                                    | Autorisations<br>nouvelles<br>1967<br>—<br>Nieuwe<br>machtigingen<br>1967 |
|      |          |                                                        | Crédits<br>reportés<br>de l'année<br>budgétaire<br>précédente<br>—<br>Overgedragen<br>kredieten<br>van het<br>vorige<br>begrotingsjaar | Crédits<br>adaptés<br>1966<br>—<br>Aangepaste<br>kredieten<br>1966 |                                                                           |
| 1    | 2        | 3                                                      | 4                                                                                                                                      | 5                                                                  | 6                                                                         |

## CHAPITRE III.

## TRANSEFERTS DE CAPITAUX.

## Transferts de capitaux aux ménages.

52.01 Transferts de capitaux à l'A.S.B.J. « Vacances sociales » pour la construction, l'aménagement et l'équipement de centres de vacances ... ..

— — — —

## Transferts de capitaux à l'étranger.

53.01 Quote-part de la Belgique dans le fonds spécial créé par les Nations Unies pour le financement des Forces d'intervention ...

— — — —

## Totaux pour le chapitre III.

— — — —

## CHAPITRE IV.

## INVESTISSEMENTS DIRECTS.

## Achat ou expropriation de terrains.

71.01 Achat ou expropriation de terrains pour les Forces armées ... ..

28 619 — 30 600 20 400

71.02 Acquisition de champs de manœuvres (application de la loi du 29 juillet 1953 abrogeant le décret impérial du 15 octobre 1810) ... ..

3 278 35 728 29 994 16 084

71.03 Achat ou expropriation de terrains dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN à réaliser en Belgique (pour mémoire).

4 141 — 12 000 —

71.04 Achat ou expropriation de terrains en contrepartie de la cession par le Ministère de la Défense nationale, pour cause d'utilité publique, de terrains dont il a toujours l'usage (pour mémoire).

— 75 — —

## Totaux pour le chapitre IV.

36 038 35 803 72 594 36 484

## CHAPITRE V.

## OCTROI DE CREDITS ET PARTICIPATIONS.

## Octroi de crédits aux et participations dans des entreprises.

81.01 Avances récupérables à la S.A. « Le Logis Militaire » :

1. Pour la réalisation de son objet social ... ..
2. En vue de lui permettre de couvrir la différence entre les amortissements dus sur ses emprunts remboursables et la quote-part d'amortissement qu'elle doit supporter elle-même ... ..

— — — —

## Totaux pour le chapitre V.

— — — —

## Totaux pour le titre II. — Dépenses extraordinaires.

4 388 323 1 051 051 10 118 872 3 751 678

(In duizendtallen frank.)

## TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

| ORDONNANCEMENTS — ORDONNANCERINGEN                                 |                                                                                                                                                   |                                                                             |                                                                                    | TEKSTEN | Art. |
|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|------|
| Ordonnan-<br>cements<br>1965<br>—<br>Ordonnan-<br>ceringen<br>1965 | Autorisations 1966<br>—<br><i>Machtigingen 1966</i>                                                                                               |                                                                             | Autorisations<br>nouvelles<br>1967<br>—<br><i>Nieuwe<br/>machtigingen<br/>1967</i> |         |      |
|                                                                    | Crédits<br>reportés<br>de l'année<br>budgétaire<br>précédente<br>—<br><i>Overgedragen<br/>kredieten<br/>van het<br/>vorige<br/>begrotingsjaar</i> | Crédits<br>adaptés<br>1966<br>—<br><i>Aangepaste<br/>kredieten<br/>1966</i> |                                                                                    |         |      |
| 7                                                                  | 8                                                                                                                                                 | 9                                                                           | 10                                                                                 | 11      | 12   |

## HOOFDSTUK III.

## VERMOGENSOVERDRACHTEN.

## Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

Vermogensoverdrachten aan de V.Z.W. « Sociale Vakanties » voor de bouw, de inrichting en de uitrusting van vakantie-centra. 52.01

— — 13 000 13 000

## Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Aandeel van België in het door de Verenigde Volkeren opgericht speciaal fonds voor de financiering van de Interventiestrijd-krachten. 53.01

— — — 13 000

— — 13 000 26 000

Totalen voor hoofdstuk III.

## HOOFDSTUK IV.

## DIRECTE INVESTERINGEN.

## Aankoop of onteigening van gronden.

6 605 1 150 50 899 20 965

Aankoop of onteigening van gronden voor de Strijdkrachten ... 71.01

1 405 6 022 30 993 46 986

Aankoop van oefenpleinen (toepassing van de wet van 29 juli 1953 houdende de afschaffing van het keizerlijk decreet van 15 oktober 1810). 71.02

4 190 306 6 000 —

Aankoop of onteigening van gronden in het raam van de NAVO-onderbouwwerken te verwezenlijken in België (pro memorie). 71.03

— 75 — —

Aankoop of onteigening van gronden als tegenwaarde van de door het Ministerie van Landsverdediging afgestane gronden, om reden van openbaar nut, welke het nog steeds in gebruik heeft (pro memorie). 71.04

12 200 7 553 87 892 67 951

Totalen voor hoofdstuk IV.

## HOOFDSTUK V.

## KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

## Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

Terugvorderbare voorschotten aan de N.V. « Het Militair Tehuis » : 81.01

20 000 23 594 35 000 35 000

— 3 000 3 000 6 000

20 000 26 594 38 000 41 000

1. Voor de verwezenlijking van haar maatschappelijk doel.  
2. Ten einde deze in de mogelijkheid te stellen het verschil te dekken tussen de delgingen die op haar bij annuïteiten terugbetaalbare leningen verschuldigd zijn en het deel van de delgingen dat ze zelf moet dragen.

Totalen voor hoofdstuk V.

4 770 745 421 996 5 057 602 4 431 976

Totalen voor titel II. — Buitengewone uitgaven.

TITRE III. — ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC.  
TITEL III. — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Office de renseignements et d'aide aux familles de militaires (O.R.A.F.).  
Service social de l'Armée.

Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen (H.I.B.).  
Sociale Dienst van het Leger.

## 4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 4. ONTVANGSTEN.

| Art.         | LIBELLÉS                                                         | 1967<br>par article<br>per artikel | 1966<br>présumées<br>vermoede-<br>delijke | 1965<br>effectuées<br>gedane | TEKSTEN                                                                  | Art.   |
|--------------|------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|--------|
| CHAPITRE 41. |                                                                  |                                    |                                           |                              | HOOFDSTUK 41.                                                            |        |
| 411.07       | a) Remboursement de prêts ... ..                                 | 2 720                              | 1 500                                     | 1 397                        | a) Terugbetaling van leningen ... ..                                     | 411.07 |
|              | b) Remboursement de prêts amortis, etc.<br>(pour mémoire) ... .. | —                                  | —                                         | 12                           | b) Terugbetaling van gedeelde leningen,<br>enz. (pro memorie) ... ..     |        |
| 414.03       | Recettes exceptionnelles ... ..                                  | 20                                 | 20                                        | 40                           | Uitzonderingsontvangsten ... ..                                          | 414.03 |
|              | Totaux pour le chapitre 41.                                      | 2 740                              | 1 520                                     | 1 449                        | Totalen voor hoofdstuk 41.                                               |        |
| CHAPITRE 42. |                                                                  |                                    |                                           |                              | HOOFDSTUK 42.                                                            |        |
| 420.01       | Libéralités, dons, legs, etc. ... ..                             | 10                                 | 10                                        | 2                            | Milde giften, giften, legaten, enz. ... ..                               | 420.01 |
| 02           | Produit des opérations à but philanthro-<br>pique ... ..         | 600                                | 600                                       | 256                          | Opbrengst van de verrichtingen met filan-<br>tropische doeleinden ... .. | 02     |
| 03           | Intérêts sur placements ... ..                                   | 90                                 | 90                                        | 84                           | Interessen op beleggingen .. ...                                         | 03     |
|              | Totaux pour le chapitre 42.                                      | 700                                | 700                                       | 342                          | Totalen voor hoofdstuk 42.                                               |        |
| CHAPITRE 43. |                                                                  |                                    |                                           |                              | HOOFDSTUK 43.                                                            |        |
| 430.03       | Ventes de machines de bureau (pour<br>mémoire) ... ..            | —                                  | —                                         | 12                           | Verkoop van bureaumachines (pro memo-<br>rie) ... ..                     | 430.03 |
| 05           | Ventes de véhicules automobiles (pour<br>mémoire) ... ..         | —                                  | —                                         | 56                           | Verkoop van autovoertuigen (pro memo-<br>rie) ... ..                     | 05     |
|              | Totaux pour le chapitre 43.                                      | —                                  | —                                         | 68                           | Totalen voor hoofdstuk 43.                                               |        |
| CHAPITRE 45. |                                                                  |                                    |                                           |                              | HOOFDSTUK 45.                                                            |        |
| 450.01       | Intervention de l'Etat à fonds perdus :                          |                                    |                                           |                              | Niet terugvorderbare tussenkomst van de<br>Staat :                       | 450.01 |
|              | a) Administration ... ..                                         | 37 928                             | 37 496                                    | 35 045                       | a) Administratie ... ..                                                  |        |
|              | b) Interventions ... ..                                          | 23 665                             | 24 965                                    | 24 965                       | b) Tussenkomsten ... ..                                                  |        |
|              | Totaux pour le chapitre 45.                                      | 61 593                             | 62 461                                    | 60 010                       | Totalen voor hoofdstuk 45.                                               |        |
|              | Totaux pour les recettes.                                        | 65 033                             | 64 681                                    | 61 869                       | Totalen voor de ontvangsten.                                             |        |

## 5. DÉPENSES.

## 5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

| Art.                        | LIBELLÉS                                                                                         | 1967<br>par article<br>per artikel | 1966<br>prévues<br>voorzien | 1965<br>réelles<br>werkelijke | TEKSTEN                                                                                          | Art.   |
|-----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| CHAPITRE 51.                |                                                                                                  |                                    |                             |                               | HOOFDSTUK 51.                                                                                    |        |
| 511.01                      | Rémunérations du personnel de cadre :                                                            |                                    |                             |                               | Bezoldigingen van het kaderpersoneel:                                                            | 511.01 |
|                             | a) Personnel détaché de l'Etat ... ..                                                            | 18 733                             | 18 312                      | 17 406                        | a) Gedetacheerd Staatspersoneel.                                                                 |        |
|                             | b) Personnel statutaire ... ..                                                                   | 12 779                             | 12 589                      | 11 293                        | b) Statutair personeel.                                                                          |        |
| 03                          | Charges de pension ... ..                                                                        | 26                                 | 25                          | —                             | Pensioenlasten ... ..                                                                            | 03     |
| 04                          | Charges sociales légales ... ..                                                                  | 2 708                              | 2 766                       | 2 306                         | Wettelijke sociale lasten ... ..                                                                 | 04     |
| 05                          | Charges sociales extra-légales ... ..                                                            | 154                                | 150                         | 138                           | Extra-wettelijke sociale lasten ... ..                                                           | 05     |
| 07                          | Formation professionnelle ... ..                                                                 | 51                                 | 50                          | 23                            | Beroepsvorming ... ..                                                                            | 07     |
| 10                          | Honoraires forfaitaires ... ..                                                                   | 245                                | 245                         | 229                           | Forfaitaire erelonen ... ..                                                                      | 10     |
| 512.02                      | Rémunérations Jury d'examens (pour mémoire) ... ..                                               | —                                  | 30                          | —                             | Bezoldigingen Juryleden (pro memorie).                                                           | 512.02 |
| 03                          | Rémunérations Reviseur ... ..                                                                    | 12                                 | 12                          | 11                            | Bezoldigingen Revisor ... ..                                                                     | 03     |
| 513.01                      | Frais de représentation ... ..                                                                   | 5                                  | 5                           | —                             | Representatiekosten ... ..                                                                       | 513.01 |
| 02                          | Déplacements ... ..                                                                              | 436                                | 425                         | 375                           | Verplaatsingen ... ..                                                                            | 02     |
| Totaux pour le chapitre 51. |                                                                                                  | 35 149                             | 34 609                      | 31 781                        | Totalen voor hoofdstuk 51.                                                                       |        |
| CHAPITRE 52.                |                                                                                                  |                                    |                             |                               | HOOFDSTUK 52.                                                                                    |        |
| 521.01                      | Loyers des locaux. — Contributions foncières ... ..                                              | 202                                | 209                         | 191                           | Huur van lokalen — Grondbelastingen ..                                                           | 521.01 |
| 03                          | Entretien et réparation des locaux ... ..                                                        | 651                                | 685                         | 651                           | Onderhoud en herstel van lokalen ... ..                                                          | 03     |
| 04                          | Entretien et réparation du matériel, du charroi et du mobilier. Carburants et lubrifiants ... .. | 602                                | 587                         | 433                           | Onderhoud en herstel van materieel, voertuigen en meubilair. Motorbrandstoffen en smeermiddelen. | 04     |
| 05                          | Assurances autos et immeubles ... ..                                                             | 86                                 | 84                          | 83                            | Verzekeringen auto's en gebouwen ... ..                                                          | 05     |
| 07                          | Produits de consommation ... ..                                                                  | 310                                | 316                         | 254                           | Verbruiksprodukten ... ..                                                                        | 07     |
| 522.01                      | Frais de bureau généralement quelconques.                                                        | 471                                | 560                         | 431                           | Allerhande bureauonkosten ... ..                                                                 | 522.01 |
| Totaux pour le chapitre 52. |                                                                                                  | 2 322                              | 2 441                       | 2 043                         | Totalen voor hoofdstuk 52.                                                                       |        |
| CHAPITRE 53.                |                                                                                                  |                                    |                             |                               | HOOFDSTUK 53.                                                                                    |        |
| 532.01                      | Dons en espèces ... ..                                                                           | 21 185                             | 24 065                      | 21 813                        | Giften in specien ... ..                                                                         | 532.01 |
| 533.01                      | Prêts ... ..                                                                                     | 5 200                              | 2 400                       | 2 166                         | Leningen ... ..                                                                                  | 533.01 |
| Totaux pour le chapitre 53. |                                                                                                  | 26 385                             | 26 465                      | 23 979                        | Totalen voor hoofdstuk 53.                                                                       |        |
| CHAPITRE 54.                |                                                                                                  |                                    |                             |                               | HOOFDSTUK 54.                                                                                    |        |
| 540.01                      | Achats divers pour opérations à but philanthropique ... ..                                       | 480                                | 480                         | 189                           | Verscheidene aankopen voor verrichtingen met filantropische doeleinden.                          | 540.01 |
| 02                          | Frais divers résultant des opérations à but philanthropique ... ..                               | 20                                 | 20                          | 11                            | Verscheidene onkosten voortkomend van verrichtingen met filantropische doeleinden.               | 02     |
| 03                          | Dépenses d'intervention sur recettes avec affectation spéciale ... ..                            | 200                                | 200                         | —                             | Uitgaven voor tussenkomst op ontvangsten met bijzondere aanwending.                              | 03     |
| Totaux pour le chapitre 54. |                                                                                                  | 700                                | 700                         | 200                           | Totalen voor hoofdstuk 54.                                                                       |        |

## 5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 5. UITGAVEN.

| Art.                        | LIBELLÉS                                         | 1967        | 1966     | 1965       | T E K S T E N                                      | Art.   |
|-----------------------------|--------------------------------------------------|-------------|----------|------------|----------------------------------------------------|--------|
|                             |                                                  | par article | prévues  | réelles    |                                                    |        |
|                             |                                                  | per artikel | voorzien | werkelijke |                                                    |        |
| CHAPITRE 55.                |                                                  |             |          |            |                                                    |        |
| 550.02                      | Mobilier . . . . .                               | 107         | 105      | 99         | Meubilair . . . . .                                | 550.02 |
| 03                          | Machines de bureau . . . . .                     | 76          | 74       | 70         | Bureaumachines . . . . .                           | 03     |
| 05                          | Véhicules automobiles . . . . .                  | 293         | 286      | 259        | Autovoertuigen . . . . .                           | 05     |
| 07                          | Bibliothèque . . . . .                           | 1           | 1        | 1          | Bibliotheek . . . . .                              | 07     |
| Totaux pour le chapitre 55. |                                                  | 477         | 466      | 429        | Totalen voor hoofdstuk 55.                         |        |
| CHAPITRE 57.                |                                                  |             |          |            |                                                    |        |
| 570.01                      | Versement à l'Etat ( <i>pour mémoire</i> ) . . . | —           | —        | 279        | Storting aan de Staat ( <i>pro memorie</i> ) . . . | 570.01 |
| Totaux pour le chapitre 57. |                                                  | —           | —        | 279        | Totalen voor hoofdstuk 57.                         |        |
| Totaux pour les dépenses.   |                                                  | 65 033      | 64 681   | 58 711     | Totalen voor de uitgaven.                          |        |

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté  
du 27 septembre 1966.Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd  
bij Ons besluit van 27 september 1966.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Défense nationale,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Landsverdediging,

Ch. POSWICK.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

R. HENRION.

## PROGRAMME JUSTIFICATIF.

## VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

## TABLEAUX ANNEXES AU PROJET DE LOI.

## TABELLEN BIJ HET WETSONTWERP GEVOEGD.

## TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

## TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Tableau récapitulatif des crédits budgétaires  
du Ministère de la Défense nationale  
pour l'exercice 1967.

(En milliers de francs.)

Samenvattende tabel van de begrotingskredieten  
van het Ministerie van Landsverdediging  
voor het dienstjaar 1967.

(In duizendtallen frank.)

| Article<br>—<br>Artikel | Ministère<br>et Services<br>de l'Adminis-<br>tration centrale<br>—<br>Ministerie<br>en Diensten<br>van het Hoofd-<br>bestuur | FORCES ARMÉES. — KRIJGSMACHT.     |                                   |                               |                                                                                                                                     |                      | Subventions<br>et divers<br>—<br>Toelagen<br>en allerlei | Total<br>—<br>Totaal |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------------|----------------------|
|                         |                                                                                                                              | Force terrestre<br>—<br>Landmacht | Force aérienne<br>—<br>Luchtmacht | Force navale<br>—<br>Zeemacht | Unités<br>et organismes<br>communs<br>aux Forces<br>—<br>Gemeenschappe-<br>lijke eenheden en<br>organismen van de<br>Strijdkrachten | Total<br>—<br>Totaal |                                                          |                      |
| 11.01                   | 425                                                                                                                          | —                                 | —                                 | —                             | —                                                                                                                                   | —                    | —                                                        | 425                  |
| 11.02                   | 2 622                                                                                                                        | —                                 | —                                 | —                             | —                                                                                                                                   | —                    | —                                                        | 2 622                |
| 11.03                   | 227 922                                                                                                                      | 6 343 368                         | 2 450 675                         | 506 441                       | 1 206 363                                                                                                                           | 10 506 847           | —                                                        | 10 734 769           |
| 11.04                   | 205                                                                                                                          | 35 230                            | 60 049                            | 2 405                         | 19 199                                                                                                                              | 116 883              | —                                                        | 117 088              |
| 11.10                   | —                                                                                                                            | 298 000                           | 22 000                            | —                             | —                                                                                                                                   | 320 000              | —                                                        | 320 000              |
| 11.11                   | —                                                                                                                            | —                                 | —                                 | —                             | —                                                                                                                                   | —                    | 44 800                                                   | 44 800               |
| 11.12                   | 305                                                                                                                          | 755 744                           | 108 847                           | 46 003                        | 17 750                                                                                                                              | 928 344              | —                                                        | 928 649              |
| 12.01                   | 6 759                                                                                                                        | 21 941                            | 43 942                            | 1 471                         | 16 024                                                                                                                              | 83 378               | —                                                        | 90 137               |
| 12.02                   | 5 100                                                                                                                        | 144 091                           | 78 263                            | 11 296                        | 32 947                                                                                                                              | 266 597              | —                                                        | 271 697              |
| 12.03                   | 16 537                                                                                                                       | 82 135                            | 29 522                            | 6 689                         | 25 795                                                                                                                              | 144 141              | —                                                        | 160 678              |
| 12.04                   | 600                                                                                                                          | 128 400                           | 55 000                            | 6 000                         | 19 000                                                                                                                              | 208 400              | —                                                        | 209 000              |
| 12.05                   | 3 125                                                                                                                        | 12 026                            | 2 700                             | 1 400                         | 5 875                                                                                                                               | 22 001               | —                                                        | 25 126               |
| 12.10                   | 3 270                                                                                                                        | 185 086                           | 99 722                            | 19 026                        | 37 378                                                                                                                              | 341 212              | —                                                        | 344 482              |
| 12.11                   | 55                                                                                                                           | 1 800                             | 14 136                            | 3 380                         | 683                                                                                                                                 | 19 999               | —                                                        | 20 054               |
| 12.12                   | 45                                                                                                                           | 47                                | 2                                 | —                             | 10 907                                                                                                                              | 10 956               | —                                                        | 11 001               |
| 12.21                   | —                                                                                                                            | 999 083                           | 77 975                            | —                             | —                                                                                                                                   | 1 077 058            | —                                                        | 1 077 058            |
| 12.22                   | 150                                                                                                                          | 1 054 340                         | 1 999 616                         | 85 233                        | —                                                                                                                                   | 3 139 189            | —                                                        | 3 139 339            |
| 12.23                   | 1 740                                                                                                                        | 72 540                            | 20 172                            | 5 553                         | 28 737                                                                                                                              | 127 002              | —                                                        | 128 742              |
| 12.24                   | —                                                                                                                            | —                                 | —                                 | —                             | —                                                                                                                                   | —                    | 15 000                                                   | 15 000               |
| 12.25                   | —                                                                                                                            | —                                 | —                                 | —                             | —                                                                                                                                   | —                    | 8 000                                                    | 8 000                |
| 13.02                   | 160                                                                                                                          | —                                 | —                                 | —                             | —                                                                                                                                   | —                    | —                                                        | 160                  |
| 31                      | —                                                                                                                            | —                                 | —                                 | —                             | —                                                                                                                                   | —                    | 8 000                                                    | 8 000                |
| 32                      | —                                                                                                                            | —                                 | —                                 | —                             | —                                                                                                                                   | —                    | 68 438                                                   | 68 438               |
| 33                      | —                                                                                                                            | —                                 | —                                 | —                             | —                                                                                                                                   | —                    | 127 029                                                  | 127 029              |
| 34                      | —                                                                                                                            | —                                 | —                                 | —                             | —                                                                                                                                   | —                    | 283 013                                                  | 283 013              |
| 41                      | —                                                                                                                            | —                                 | —                                 | —                             | —                                                                                                                                   | —                    | 64 693                                                   | 64 693               |
| Totaux.<br>Totalen.     | 269 020                                                                                                                      | 10 133 831                        | 5 062 621                         | 694 897                       | 1 420 658                                                                                                                           | 17 312 007           | 618 973                                                  | 18 200 000           |

CHAPITRE PREMIER.  
DEPENSES DE CONSOMMATION.

§ 1. Salaires et charges sociales.

Art. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

| Classification économique           | 1967    | 1966    | 1965    | Economische classificatie |
|-------------------------------------|---------|---------|---------|---------------------------|
| 111 Salaire proprement dit ... .. F | 425 000 | 425 000 | 425 000 | Eigenlijk loon ... .. 111 |

Le montant de 425 000 francs sollicité pour 1967 en application de l'arrêté du Régent du 24 février 1947, se répartit comme suit :

|                                    |         |
|------------------------------------|---------|
| Traitement ... .. F                | 375 000 |
| Frais de représentation ... ..     | 50 000  |
| Total de l'article 11.01. ... .. F | 425 000 |

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

| Classification économique           | 1967      | 1966      | 1965      | Economische classificatie |
|-------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------|
| 111 Salaire proprement dit ... .. F | 2 622 000 | 2 472 000 | 1 400 000 | Eigenlijk loon ... .. 111 |

Le montant de 2 622 000 francs sollicité pour 1967 se répartit comme suit :

*Personnel militaire :*

Indemnités aux officiers :

|                                |         |
|--------------------------------|---------|
| 1 chef de Cabinet ... .. F     | 75 000  |
| 1 secrétaire de Cabinet ... .. | 40 000  |
| 1 conseiller ... ..            | 50 000  |
| 1 chargé de mission ... ..     | 50 000  |
| 3 attachés de Cabinet ... ..   | 90 000  |
| F                              | 305 000 |

Indemnités au personnel subalterne (27 bénéficiaires) F 552 000

Total pour le personnel militaire ... .. F 857 000

*Personnel civil :*

Indemnités :

|                                                     |         |
|-----------------------------------------------------|---------|
| 1 chef de Cabinet adjoint à 55 000 francs ... .. F  | 55 000  |
| 1 attaché de Cabinet adjoint à 20 000 francs ... .. | 20 000  |
| 2 sous-chefs de bureau à 20 000 francs ... ..       | 40 000  |
| 1 commis principal à 20 000 francs ... ..           | 20 000  |
| 8 commis stenodactylographes à 20 000 francs ... .. | 160 000 |
| 1 commis à 20 000 francs ... ..                     | 20 000  |
| 1 dactylographe à 20 000 francs ... ..              | 20 000  |
| 4 téléphonistes à 18 000 francs ... ..              | 72 000  |
| 1 huissier à 18 000 francs ... ..                   | 18 000  |
| 1 ouvrier à 20 000 francs ... ..                    | 20 000  |
| 1 ouvrier à 16 000 francs ... ..                    | 16 000  |

Total des indemnités ... .. F 461 000

Indemnités tenant lieu de traitement :

|                                               |         |
|-----------------------------------------------|---------|
| 1 conseiller ... .. F                         | 428 740 |
| 1 secrétaire particulier ... ..               | 348 440 |
| 1 sous-chef de bureau ... ..                  | 336 150 |
| 1 commis-stenodactylographe secrétaire ... .. | 189 750 |

Total arrondi des indemnités tenant lieu de traitement. F 1 304 000

Total arrondi pour le personnel civil ... .. F 1 765 000

Total de l'article 11.02. ... .. F 2 622 000

EERSTE HOOFDSTUK.  
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Art. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister*

Het voor 1967 aangevraagd krediet van 425 000 frank bij toepassing van het Regentsbesluit van 24 februari 1947, verdeelt zich als volgt :

|                                    |         |
|------------------------------------|---------|
| Wedde ... .. F                     | 375 000 |
| Representatiekosten ... ..         | 50 000  |
| Totaal van artikel 11.01. ... .. F | 425 000 |

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Het voor 1967 aangevraagd krediet van 2 622 000 frank verdeelt zich als volgt :

*Militair personeel :*

Vergoedingen aan de officieren :

|                             |         |
|-----------------------------|---------|
| 1 Kabinetschef ... .. F     | 75 000  |
| 1 Kabinetssecretaris ... .. | 40 000  |
| 1 adviseur ... ..           | 50 000  |
| 1 opdrachthouder ... ..     | 50 000  |
| 3 Kabinetsattachés ... ..   | 90 000  |
| F                           | 305 000 |

Vergoedingen aan het lager personeel (27 gerechtigden) ... .. F 552 000

Totaal voor het militair personeel ... .. F 857 000

*Burgerlijk personeel :*

Vergoedingen :

|                                                |         |
|------------------------------------------------|---------|
| 1 adjunct-Kabinetschef à 55 000 frank ... .. F | 55 000  |
| 1 Kabinetsattaché à 20 000 frank ... ..        | 20 000  |
| 2 onderbureauchefs à 20 000 frank ... ..       | 40 000  |
| 1 eerste aanwzende klerk à 20 000 frank ... .. | 20 000  |
| 8 klerken-stenotypisten à 20 000 frank ... ..  | 160 000 |
| 1 klerk à 20 000 frank ... ..                  | 20 000  |
| 1 typiste à 20 000 frank ... ..                | 20 000  |
| 4 telefonisten à 18 000 frank ... ..           | 72 000  |
| 1 kamerbewaarder à 18 000 frank ... ..         | 18 000  |
| 1 werkmans à 20 000 frank ... ..               | 20 000  |
| 1 werkmans à 16 000 frank ... ..               | 16 000  |

Totaal van de vergoedingen ... .. F 461 000

Als wedde geldende vergoedingen :

|                                       |         |
|---------------------------------------|---------|
| 1 adviseur ... .. F                   | 428 740 |
| 1 particuliere secretaris ... ..      | 348 440 |
| 1 onderbureauchef ... ..              | 336 150 |
| 1 klerk-stenotypist secretaris ... .. | 189 750 |

Afgerond totaal van de als wedde geldende vergoedingen ... .. F 1 304 000

Afgerond totaal voor het burgerlijk personeel ... .. F 1 765 000

Totaal van artikel 11.02. ... .. F 2 622 000

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité* (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents de travail et les créances arriérées relatives à ces dernières indemnités, ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

| 1967        | 1966        | 1965        |
|-------------|-------------|-------------|
| 227 922 000 | 222 467 000 | 214 107 000 |

Le montant de 227 922 000 francs sollicité pour 1967 se répartit comme suit :

*Personnel militaire :*

|                                                                                                                                                                                                                                                 |               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Militaires de carrière appointés, militaires de réserve appointés effectuant des prestations volontaires et militaires auxiliaires et temporaires appointés (voir tableau de décomposition des dépenses de personnel militaire appointé) ... .. | F 155 945 000 |
| Volontaires de carrière « Court terme » (effectif inoyen : 2) ... ..                                                                                                                                                                            | 179 000       |
| Miliciens (effectif moyen : 20) ... ..                                                                                                                                                                                                          | 121 000       |
| Total pour le personnel militaire ... ..                                                                                                                                                                                                        | F 156 245 000 |

*Personnel civil actif des services permanents :*

|                                                                                |              |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Personnel administratif définitif ... ..                                       | F 52 802 000 |
| Personnel administratif temporaire ... ..                                      | 1 182 000    |
| Personnel de maîtrise, gens de métier et de service définitifs ... ..          | 769 000      |
| Personnel auxiliaire à prestations incomplètes : personnel de nettoyage ... .. | 1 045 000    |
| ... ..                                                                         | F 55 798 000 |

(Voir tableau de décomposition des dépenses de personnel civil.)

*Personnel de complément occupant des emplois prévus pour des militaires de rang subalterne :*

|                                                                         |             |
|-------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Personnel administratif (50 agents en moyenne) ... ..                   | F 6 829 000 |
| Personnel de maîtrise, gens de métier et de services (1 ouvrier) ... .. | 150 000     |
| ... ..                                                                  | F 6 979 000 |

Total pour le personnel civil ... .. F 62 777 000

Indemnités pour réparation des dommages, autres que matériels, causés aux membres du personnel du Département qui ne sont pas soumis à la législation sur les accidents du travail, victimes d'accidents, alors qu'ils sont en service, ou à leurs ayants droit ... .. F 7 700 000

Rentes, capitaux et indemnités à allouer aux agents civils des établissements et services de l'armée ou à leurs ayants droit, en application de la loi sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail ou de la loi sur la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles ... .. 1 200 000

Total de l'article 11.03.1 ... .. F 227 922 000

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel* (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen en de achterstallige schuldverderingen betreffende deze laatste vergoedingen, alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.1 Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

| 1967        | 1966        | 1965        |
|-------------|-------------|-------------|
| 227 922 000 | 222 467 000 | 214 107 000 |

Het voor 1967 aangevraagd bedrag van 227 922 000 frank verdeelt zich als volgt :

*Militair personeel :*

|                                                                                                                                                                                                                                                   |               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Weddetrekkende beroepsmilitairen, weddetrekkende reservemilitairen die vrijwillige prestaties verstrekken en weddetrekkende hulp- en tijdelijke militairen (zie uiteenzettingstabel van de uitgaven voor weddetrekkend militair personeel) ... .. | F 155 945 000 |
| Beroepsvrijwilligers « Korte termijn » (gemiddelde getalsterkte : 2) ... ..                                                                                                                                                                       | 179 000       |
| Miliciens (gemiddelde getalsterkte : 20) ... ..                                                                                                                                                                                                   | 121 000       |
| Totaal voor het militair personeel ... ..                                                                                                                                                                                                         | F 156 245 000 |

*Aktief burgerlijk personeel van de vaste diensten :*

|                                                          |              |
|----------------------------------------------------------|--------------|
| Vastaangesteld administratief personeel ... ..           | F 52 802 000 |
| Tijdelijk administratief personeel ... ..                | 1 182 000    |
| Vastaangesteld meesters-, vak- en dienstpersoneel ... .. | 769 000      |

|                                                                       |              |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------|
| Hulppersoneel met onvolledige prestaties : schoonmaakpersoneel ... .. | 1 045 000    |
| ... ..                                                                | F 55 798 000 |

(Zie uiteenzettingstabel van de uitgaven voor burgerlijk personeel.)

*Aanvullingspersoneel tewerkgesteld in betrekkingen bestemd voor militairen van lagere rang :*

|                                                                   |             |
|-------------------------------------------------------------------|-------------|
| Administratief personeel (gemiddelde : 50 personeelsleden) ... .. | F 6 829 000 |
| Meesters-, vak- en dienstpersoneel (1 werkmán) ... ..             | 150 000     |
| ... ..                                                            | F 6 979 000 |

Totaal voor het burgerlijk personeel ... .. F 62 777 000

Vergoedingen tot herstel van schade, andere dan stoffelijke, berokkend aan in dienst zijnde personeelsleden van het Departement die niet onderworpen zijn aan de wetgeving op de arbeidsongevallen, slachtoffers van ongevallen, of aan hun rechthebbenden ... .. F 7 700 000

Renten, kapitalen en vergoedingen toe te kennen aan de burgerlijke personeelsleden van de inrichtingen en diensten van het leger, of aan hun rechthebbenden, in toepassing van de wet betreffende de vergoeding der schade voortvloeiende uit de arbeidsongevallen of de wet betreffende schadeloosstelling inzake beroepsziekten. 1 200 000

Totaal van artikel 11.03.1 ... .. F 227 922 000

| Classification économique                        | 1967        | 1966        | 1965        | Economische classificatie                    |
|--------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|----------------------------------------------|
| 111 Salaire proprement dit ... .. F              | 188 914 000 | 184 190 000 | 182 420 400 | Eigenlijk loon ... .. 111                    |
| dont :                                           |             |             |             | waarvan :                                    |
| -- retenue veuves et orphelins ... ..            | 10 700 000  | 10 440 000  | 10 844 000  | -- afhouding weduwen en wezen,               |
| -- retenues sécurité sociale ... ..              | 4 441 000   | 4 310 000   | 2 357 000   | -- werknemersbijdragen sociale zekerheid.    |
| Décomposition.                                   |             |             |             | Samenstelling.                               |
| Traitements barémiques ... .. F                  | 153 278 188 | 157 341 000 | 166 100 000 | Barenabezoldigingen.                         |
| Promotions de grade et augmentations barémiques. | 2 697 812   | 2 120 000   | 2 341 900   | Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.  |
| Recrutements dans la limite des cadres.          | 1 669 000   | 2 103 000   | 4 239 000   | Aanwervingen binnen de perken van de kadets. |

| Classification économique                                              | 1967               | 1966               | 1965               | Economische classificatie                                                  |
|------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Création de services ou d'emplois nouveaux.                            | ---                | ---                | ---                | Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen.                            |
| Remboursement à la Régie des T.T. des rémunérations des téléphonistes. | 1 250 000          | 1 225 000          | ---                | Terugbetaling aan de Regie van T.T. van de bezoldigingen van telefonisten. |
| Réduction pour départs et mises à la pension.                          | —2 797 000         | —7 947 000         | —12 608 100        | Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.            |
| Majoration index . . . . .                                             | 27 111 000         | 24 058 000         | 17 681 500         | Verhoging index.                                                           |
| Allocations pour fonctions supérieures.                                | 75 000             | 75 000             | 40 600             | Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies.                      |
| Allocations de foyer et de résidence.                                  | 4 796 000          | 4 519 000          | 4 161 500          | Haard- en standplaatsvergoedingen.                                         |
| Majoration index . . . . .                                             | 834 000            | 696 000            | 464 000            | Verhoging index.                                                           |
| <b>Totaux ... .. F</b>                                                 | <b>188 914 000</b> | <b>184 190 000</b> | <b>182 420 400</b> | <b>Totalen.</b>                                                            |
| 112 <i>Allocations directes</i> . . . . . F                            | 34 047 000         | 33 468 000         | 28 452 600         | <i>Directe toelagen</i> . . . . . 112                                      |
| <i>Décomposition.</i>                                                  |                    |                    |                    | <i>Samenstelling.</i>                                                      |
| Pécule de vacances ... .. F                                            | 7 160 000          | 6 639 000          | 5 969 200          | Verlofgeld.                                                                |
| Allocations familiales . . . . .                                       | 15 060 000         | 15 052 000         | 14 381 000         | Kinderbijslagen.                                                           |
| Indemnités de naissance ... ..                                         | 296 000            | 302 000            | 273 100            | Geboortevergoedingen.                                                      |
| Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.           | 38 000             | 35 000             | 39 300             | Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten.                     |
| Indemnités pour accidents de travail.                                  | 8 900 000          | 8 900 000          | 6 010 000          | Vergoedingen voor arbeidsongevallen.                                       |
| Allocations aux mutualistes libres ...                                 | ---                | ---                | 102 000            | Toelagen aan vrijverzekerden.                                              |
| Majoration index . . . . .                                             | 2 593 000          | 2 540 000          | 1 678 000          | Verhoging index.                                                           |
| <b>Totaux ... .. F</b>                                                 | <b>34 047 000</b>  | <b>33 468 000</b>  | <b>28 452 600</b>  | <b>Totalen.</b>                                                            |
| 113 <i>Contributions patronales aux assurances sociales.</i>           | 4 840 000          | 4 688 000          | 3 234 000          | <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen.</i> 113                      |
| 114 <i>Soldes et primes de départ</i> . . . . F                        | 121 000            | 121 000            | ---                | <i>Soldtjen en vertrekpremies</i> . . . . 114                              |
| <b>Totaux généraux ... .. F</b>                                        | <b>227 922 000</b> | <b>222 467 000</b> | <b>214 107 000</b> | <b>Algemene totalen.</b>                                                   |

## 11.03.2. Forces armées.

## 11.03.2. Krijgsmacht.

| 1967           | 1966           | 1965          |
|----------------|----------------|---------------|
| 10 506 847 000 | 10 007 169 000 | 9 453 881 000 |

Le montant de 10 506 847 000 francs sollicité pour 1967 se répartit comme suit:

Het voor 1967 aangevraagd bedrag van 10 506 847 000 frank verdeelt zich als volgt:

*Personnel militaire :**Militair personeel :*

Militaires de carrière appointés, militaires de réserve appointés effectuant des prestations volontaires et militaires auxiliaires et temporaires appointés. F 9 210 170 000

Weddetrekkende beroepsmilitairen, weddetrekkende reservemilitairen die vrijwillige prestaties verstrekken en weddetrekkende hulp- en tijdelijke militairen ... .. F 9 210 170 000  
(Zie uiteenzettingstabel van de uitgaven voor het weddetrekkend militair personeel.)

(Voir tableau de décomposition des dépenses de personnel militaire appointé.)

Militaires de réserve appointés (rappel d'officiers de réserve : 46 500 journées) . . . . . 19 065 000

Weddetrekkende reservemilitairen (wederoproeping van reserveofficiëren : 46 500 dagen) ... .. 19 065 000

Volontaires de carrière « Court terme » (effectif moyen : 1 998) ... .. 177 416 000

Beroepsvrijwilligers « Korte termijn » (gemiddelde getalsterkte : 1 998) ... .. 177 416 000

Primes de licenciement pour volontaires temporaires. 67 000 000

Ontslagpremies voor tijdelijke vrijwilligers ... .. 67 000 000

Militaires de réserve soldés; rappel de sous-officiers de réserve (3 400 journées) et de caporaux et soldats (13 156 journées) ... .. 405 000

Soldijtrekkende reservemilitairen : wederoproeping van reserve-onderofficiëren (3 400 dagen) en van korporaals en soldaten (13 156 dagen) ... .. 405 000

Volontaires de carrière soldés (y compris les indemnités pour frais funéraires) . . . . . 3 450 000

Soldijtrekkende beroepsvrijwilligers (met inbegrip van de vergoedingen voor begrafeniskosten) ... .. 3 450 000

Miliciens (effectif moyen 43 885) . . . . . 277 939 000

Miliciens (gemiddelde getalsterkte : 43 885) . . . . . 277 939 000

**Total pour le personnel militaire ... .. F 9 755 445 000**

**Totaal voor het militair personeel ... .. F 9 755 445 000**

*Personnel civil actif des services permanents :*

|                                                                                    |             |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Personnel administratif définitif ... .. F                                         | 323 840 000 |
| Personnel administratif temporaire ... ..                                          | 12 159 000  |
| Personnel de maîtrise, gens de métier et de service<br>définitifs ... ..           | 296 115 000 |
| Personnel auxiliaire à prestations incomplètes: per-<br>sonnel de nettoyage ... .. | 47 069 000  |
| F                                                                                  | 679 183 000 |

(Voir tableau de décomposition des dépenses de personnel civil.)

*Personnel de complément occupant des emplois prévus pour des militaires de rang subalterne :*

|                                                                                         |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Personnel administratif (356 agents en moyenne) F                                       | 51 291 000 |
| Personnel de maîtrise, gens de métier et de service<br>(162 ouvriers en moyenne) ... .. | 20 111 000 |

*Personnel civil en disponibilité :*

|                                                                  |         |
|------------------------------------------------------------------|---------|
| Personnel de maîtrise, gens de métier et de service .            | 817 000 |
| (Voir tableau de décomposition des dépenses de personnel civil.) |         |

Total pour le personnel civil ... .. F 751 402 000

Total de l'article 11.03.2 ... .. F 10 506 847 000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

|                                                |               |
|------------------------------------------------|---------------|
| Force terrestre ... .. F                       | 6 343 368 000 |
| Force aérienne ... ..                          | 2 450 675 000 |
| Force navale ... ..                            | 506 441 000   |
| Unités et organismes communs aux Forces ... .. | 1 206 363 000 |

Total ... .. F 10 506 847 000

*Aktief burgerlijk personeel van de vaste diensten :*

|                                                                           |             |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Vastaangesteld administratief personeel ... .. F                          | 323 840 000 |
| Tijdelijk administratief personeel ... ..                                 | 12 159 000  |
| Vastaangesteld meesters-, vak- en dienstpersoneel ...                     | 296 115 000 |
| Hulppersoneel met onvolledige prestaties: schoon-<br>maakpersoneel ... .. | 47 069 000  |
| F                                                                         | 679 183 000 |

(Zie uiteenzettingstabel van de uitgaven voor het burgerlijk personeel.)

*Aanvullingspersoneel tewerkgesteld in betrekkingen bestemd voor militairen van lagere rang :*

|                                                                           |            |
|---------------------------------------------------------------------------|------------|
| Administratief personeel (gemiddelde: 356 perso-<br>neelsleden ... .. F   | 51 291 000 |
| Meesters-, vak- en dienstpersoneel (gemiddelde: 162<br>werklieden) ... .. | 20 111 000 |

*Ter beschikking gesteld burgerlijk personeel :*

|                                                                          |         |
|--------------------------------------------------------------------------|---------|
| Meesters-, vak- en dienstpersoneel ... ..                                | 817 000 |
| (Zie uiteenzettingstabel van de uitgaven voor het burgerlijk personeel.) |         |

Totaal voor het burgerlijk personeel ... .. F 751 402 000

Totaal van artikel 11.03.2 ... .. F 10 506 847 000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmacht delen :

|                                                                           |               |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Landmacht ... .. F                                                        | 6 343 368 000 |
| Luchtmacht ... ..                                                         | 2 450 675 000 |
| Zee-macht ... ..                                                          | 506 441 000   |
| Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de<br>Strijdkrachten ... .. | 1 206 363 000 |

Totaal ... .. F 10 506 847 000

| Classification économique                                       | 1967          | 1966          | 1965          | Economische classificatie                                             |
|-----------------------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------|
| 111 Salaire proprement dit ... .. F                             | 8 467 861 000 | 8 094 763 000 | 7 648 541 480 | Eigenlijk loon ... .. 111                                             |
| dont :                                                          |               |               |               | waarvan :                                                             |
| — retenue veuves et orphelins ...                               | 502 725 000   | 485 127 000   | 441 192 000   | — afhouding weduwen en wezen.                                         |
| — retenues sécurité sociale ... ..                              | 147 660 000   | 142 162 000   | 95 935 000    | — werknemersbijdragen sociale ze-<br>kerheid.                         |
| <i>Décomposition.</i>                                           |               |               |               | <i>Samenstelling.</i>                                                 |
| Traitements barémiques ... .. F                                 | 6 962 104 163 | 6 698 894 000 | 6 661 575 300 | Baremabezoldigingen.                                                  |
| Promotions de grade et augmenta-<br>tions barémiques.           | 102 861 337   | 93 186 000    | 84 753 125    | Bevorderingen in graad en wedde-<br>verhogingen.                      |
| Recrutements dans la limite des<br>cadres.                      | 32 075 000    | 97 795 000    | 90 791 635    | Aanwervingen binnen de perken van<br>de kaders.                       |
| Création de services ou d'emplois<br>nouveaux.                  | —             | —             | 6 943 000     | Oprichting van nieuwe diensten of<br>betrekkingen.                    |
| Réduction pour départs et mises à la<br>pension.                | —164 427 000  | —142 508 000  | —177 110 775  | Vermindering wegens uitdienststredin-<br>gen en oppensioenstellingen. |
| Majoration index ... ..                                         | 1 214 507 000 | 1 070 176 000 | 730 348 175   | Verhoging index.                                                      |
| Allocations pour fonctions supérieu-<br>res.                    | 1 450 000     | 1 514 000     | 786 400       | Vergoedingen voor de uitoefening<br>van hogere functies.              |
| Allocations de foyer et de résidence.                           | 271 493 500   | 237 802 000   | 225 902 120   | Haard- en standplaatsvergoedingen.                                    |
| Majoration index ... ..                                         | 47 797 000    | 37 904 000    | 24 552 500    | Verhoging index.                                                      |
| Totaux ... .. F                                                 | 8 467 861 000 | 8 094 763 000 | 7 648 541 480 | Totalen.                                                              |
| 112 Allocations directes ... .. F                               | 1 503 409 000 | 1 415 013 000 | 1 306 693 520 | Directe toelagen ... .. 112                                           |
| <i>Décomposition.</i>                                           |               |               |               | <i>Samenstelling.</i>                                                 |
| Pécule de vacances ... .. F                                     | 406 738 000   | 381 259 000   | 312 653 570   | Verlofgeld.                                                           |
| Allocations familiales ... ..                                   | 899 952 000   | 861 674 000   | 853 388 060   | Kinderbijslagen.                                                      |
| Indemnités de naissance ... ..                                  | 24 864 000    | 24 158 000    | 24 624 760    | Geboortevergoedingen.                                                 |
| Indemnités pour frais de dernière<br>maladie et de funérailles. | 1 730 000     | 1 327 000     | 1 562 490     | Vergoedingen voor laatste ziekte-<br>en begrafeniskosten.             |

| Classification économique                             | 1967           | 1966           | 1965          | Economische classificatie                      |
|-------------------------------------------------------|----------------|----------------|---------------|------------------------------------------------|
| Indemnités pour accidents de travail.                 | —              | —              | —             | Vergoedingen voor arbeidsongevallen.           |
| Allocations aux mutualistes libres ...                | —              | —              | 10 320 805    | Toelagen aan vrijverzekerden.                  |
| Majoration index . . . . .                            | 170 125 000    | 146 595 000    | 104 143 835   | Verhoging index.                               |
| Totaux ... .. F                                       | 1 503 409 000  | 1 415 013 000  | 1 306 693 520 | Totalen.                                       |
| 113 Contributions patronales aux assurances sociales. | 187 783 000    | 179 020 000    | 105 653 000   | Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen. 113 |
| 114 Soldes et primes de départ . . . . F              | 347 794 000    | 318 373 000    | 392 993 000   | Soldijen en vertrekpremies . . . . . 114       |
| Totaux généraux ... .. F                              | 10 506 847 000 | 10 007 169 000 | 9 453 881 000 | Algemene totalen.                              |

Art. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

11.04.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

11.04.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

| Classification économique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 1967    | 1966    | 1965    | Economische classificatie |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|---------------------------|
| 111 Salaire proprement dit ... .. F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 205 000 | 175 000 | 164 000 | Eigenlijk loon ... .. 111 |
| <p>Le montant de 205 000 francs sollicité pour 1967 se répartit comme suit :</p> <p><i>Personnel militaire :</i></p> <p>Indemnités spéciales aux officiers ingénieurs des fabrications militaires . . . . . F 5 000</p> <p>Hautes paies pour décoration militaire . . . . . 1 000</p> <p>Indemnités aux militaires ayant reçu l'instruction des parachutistes . . . . . 10 000</p> <p>Allocations aéronautiques et primes spéciales trimestrielles pour le personnel navigant ... .. 141 000</p> <p>Total pour le personnel militaire ... .. F 157 000</p> <p><i>Personnel civil :</i></p> <p>Allocations aux sténodactylographes et dactylographes, chefs d'équipe . . . . . F 36 000</p> <p>Allocation au personnel désigné en qualité de secrétaire d'un chef de branche . . . . . 12 000</p> <p>Total pour le personnel civil ... .. F 48 000</p> <p>Total de l'article 11.04.1 ... .. F 205 000</p>                           |         |         |         |                           |
| <p>Het voor 1967 aangevraagd bedrag van 205 000 frank verdeelt zich als volgt :</p> <p><i>Militair personeel :</i></p> <p>Bijzondere vergoedingen aan de officieren-ingenieurs der militaire fabrikaten ... .. F 5 000</p> <p>Hogere soldij wegens militair ereteken ... .. 1 000</p> <p>Vergoedingen aan de militairen die de opleiding van parachutist ontvangen hebben . . . . . 10 000</p> <p>Luchtvaarttoelagen en bijzondere driemaandelijks premies voor het varende personeel ... .. 141 000</p> <p>Totaal voor het militair personeel ... .. F 157 000</p> <p><i>Burgerlijk personeel :</i></p> <p>Toelagen aan stenotypisten en typisten, ploegleiders F 36 000</p> <p>Toelage aan het personeel dat in de hoedanigheid van secretaris van het hoofd van een diensttak wordt aangewezen ... .. 12 000</p> <p>Totaal voor het burgerlijk personeel ... .. F 48 000</p> <p>Totaal van artikel 11.04.1 ... .. F 205 000</p> |         |         |         |                           |

11.04.2. Forces armées.

11.04.2. Krijgsmacht.

| 1967        | 1966       | 1965        |
|-------------|------------|-------------|
| 116 883 000 | 98 434 000 | 101 917 000 |

| Classification économique           | 1967        | 1966       | 1965        | Economische classificatie      |
|-------------------------------------|-------------|------------|-------------|--------------------------------|
| 111 Salaire proprement dit ... .. F | 108 883 000 | 90 434 000 | 95 417 000  | Eigenlijk loon ... .. 111      |
| 112 Allocations directes ... ..     | 8 000 000   | 8 000 000  | 6 500 000   | Directe toelagen . . . . . 112 |
| Totaux ... .. F                     | 116 883 000 | 98 434 000 | 101 917 000 | Totalen.                       |

Le montant de 116 883 000 francs sollicité pour 1967 se répartit comme suit :

*Personnel militaire :*

Indemnités aux commandants et au personnel enseignant des écoles :

|                                                  |           |
|--------------------------------------------------|-----------|
| — Ecole royale militaire . . . . .               | F 555 000 |
| — Ecole de guerre . . . . .                      | 323 000   |
| — Ecole des administrateurs militaires . . . . . | 50 000    |

Indemnités spéciales aux officiers ingénieurs des fabrications militaires . . . . . 225 000

Hautes paies pour décorations militaires . . . . . 16 000

Allocations spéciales à certains officiers médecins spécialistes . . . . . 11 000

Indemnités aux militaires ayant reçu l'instruction des parachutistes . . . . . 26 490 000

Indemnités de déminage et indemnités pour destruction d'engins explosifs non éclatés . . . . . 830 000

Indemnités au personnel chargé du démontage et de la neutralisation de mines et torpilles . . . . . 200 000

Indemnités à certains militaires qui effectuent des travaux sous eau . . . . . 885 000

Indemnités du chef de travaux utiles à la collectivité . . . . . 35 000

Allocations aéronautiques et primes spéciales trimestrielles pour le personnel navigant . . . . . 60 102 000

Primes spéciales d'accidents aéronautiques . . . . . 8 000 000

Primes de carrière aéronautique . . . . . 4 795 000

Indemnités pour montage et démontage de signaux géodésiques . . . . . 3 000

Allocations à certains fonctionnaires et officiers chargés de donner des cours dans les écoles de formation d'officiers . . . . . 290 000

Indemnités aux attachés militaires et à leur personnel . . . . . 13 000 000

Indemnités spéciales aux officiers médecins et vétérinaires en service à l'extérieur du Royaume . . . . . 37 000

Total pour le personnel militaire . . . . . F 115 847 000

*Personnel civil :*

Allocations aux sténodactylographes et dactylographes chefs d'équipe . . . . . F 68 000

Indemnités au personnel ayant reçu l'instruction des parachutistes . . . . . 72 000

Indemnités de déminage et indemnités pour destruction d'engins explosifs non éclatés . . . . . 225 000

Indemnités pour travaux insalubres, pénibles ou dangereux . . . . . 380 000

Primes de danger . . . . . 255 000

Allocation au personnel désigné en qualité de secrétaire des chefs de branche . . . . . 36 000

Total pour le personnel civil . . . . . F 1 036 000

Total de l'article 11.04.2. . . . . F 116 883 000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

Force terrestre . . . . . F 35 230 000

Force aérienne . . . . . 60 049 000

Force navale . . . . . 2 405 000

Unités et organismes communs aux Forces . . . . . 19 199 000

Total . . . . . F 116 883 000

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, autres que les achats de biens patrimoniaux (pour mémoire).*

Het voor 1967 aangevraagd bedrag van 116 883 000 frank verdeelt zich als volgt :

*Militair personeel :*

Vergoedingen aan de commandanten en aan het onderwijzend personeel van de scholen :

|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| — Koninklijke militaire school . . . . .          | F 555 000 |
| — Krijgsschool . . . . .                          | 323 000   |
| — School voor militaire administrateurs . . . . . | 50 000    |

Bijzondere vergoedingen aan de officieren-ingenieurs der militaire fabrieken . . . . . 225 000

Hogere soldij wegens militair ereteken . . . . . 16 000

Bijzondere toelagen aan bepaalde officieren-geneesheren specialisten . . . . . 11 000

Vergoedingen aan de militairen die de opleiding van parachutist ontvangen hebben . . . . . 26 490 000

Ontmijningsvergoedingen en vergoedingen voor vernieling van niet gesprongen ontploffingstuigen . . . . . 830 000

Vergoedingen aan het personeel belast met het uiteennemen en het onschadelijk maken van mijnen en torpedo's . . . . . 200 000

Vergoedingen aan sommige militairen die werken onder water verrichten . . . . . 885 000

Vergoedingen wegens werken tot nut van de gemeenschap, Luchtvaarttoelagen en bijzondere driemaandelijkse premies voor het varend personeel . . . . . 60 102 000

Bijzondere premies wegens luchtongeval . . . . . 8 000 000

Premies voor loopbaan bij de luchtvaart . . . . . 4 795 000

Vergoedingen voor oprichting en uiteenneming van geodetische signalen . . . . . 3 000

Toelagen aan sommige burgerlijke ambtenaren en officieren belast met cursussen aan de opleidingsscholen voor officieren . . . . . 290 000

Vergoedingen aan de militaire attachés en hun personeel . . . . . 13 000 000

Bijzondere vergoedingen aan de officieren-geneesheren en -veearts in dienst buiten het Rijk . . . . . 37 000

Totaal voor het militair personeel . . . . . F 115 847 000

*Burgerlijk personeel :*

Toelagen aan stenotypisten en typisten ploegleiders . . . . . F 68 000

Vergoedingen aan het personeel dat de opleiding van parachutist ontvangen heeft . . . . . 72 000

Ontmijningsvergoedingen en vergoedingen voor vernieling van niet gesprongen ontploffingstuigen . . . . . 225 000

Vergoedingen voor ongezonde, moeilijke of gevaarlijke werken . . . . . 380 000

Gevaarpremies . . . . . 255 000

Toelage aan het personeel dat in de hoedanigheid van secretaris van de hoofden van een diensttak wordt aangewezen . . . . . 36 000

Totaal voor het burgerlijk personeel . . . . . F 1 036 000

Totaal van artikel 11.04.2. . . . . F 116 883 000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmacht delen :

Landmacht . . . . . F 35 230 000

Luchtmacht . . . . . 60 049 000

Zee-macht . . . . . 2 405 000

Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten . . . . . 19 199 000

Totaal . . . . . F 116 883 000

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen (pro memorie).*

| Classification économique         | 1967 | 1966   | 1965   | Economische classificatie    |
|-----------------------------------|------|--------|--------|------------------------------|
| 115 Salaire en nature . . . . . F | ---  | 25 000 | 28 000 | Loon in natura . . . . . 115 |

Art. 11.10. — *Dépenses résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République Fédérale d'Allemagne : rémunérations et indemnités.*

Art. 11.10. — *Uitsluitend of hoofdzakelijk uit het stationeren van Belgische strijkrachten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek voortvloeiende uitgaven : bezoldigingen en vergoedingen.*

| Classification économique              | 1967        | 1966        | 1965        | Economische classificatie    |
|----------------------------------------|-------------|-------------|-------------|------------------------------|
| 111 Salaire proprement dit . . . . . F | 320 000 000 | 320 000 000 | 328 001 000 | Eigenlijk loon . . . . . 111 |

Ce montant concerne les indemnités d'éloignement, spéciales d'éloignement aux musiciens, de commandement, spéciales aux officiers médecins et vétérinaires en service à l'extérieur du Royaume payées au personnel militaire et assimilé en service en R.F.A.; ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

|                           |               |
|---------------------------|---------------|
| Force terrestre . . . . . | F 298 000 000 |
| Force aérienne . . . . .  | 22 000 000    |
|                           | F 320 000 000 |

Art. 11.11. — *Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée (exercices 1955 et ultérieurs).*

(Le solde disponible à la clôture de l'exercice, peut être reporté aux exercices suivants.)

Dit bedrag heeft betrekking op de verwijderingsvergoedingen, de speciale verwijderingsvergoedingen aan de muzikanten, de commando-vergoedingen, de bijzondere vergoedingen aan de officieren-geneesheren en -veerartsen in dienst buiten het Rijk, betaald aan het militair en ermee gelijkgesteld personeel, in dienst in de D.B.R.; dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmacht delen :

|                      |               |
|----------------------|---------------|
| Landmacht . . . . .  | F 298 000 000 |
| Luchtmacht . . . . . | 22 000 000    |
|                      | F 320 000 000 |

Art. 11.11. -- *Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben (dienstjaren 1955 en latere).*

(Het bij de afsluiting van het dienstjaar beschikbare saldo mag naar de volgende dienstjaren overgebracht worden.)

| Classification économique                             | 1967       | 1966                        | 1965        | Economische classificatie                     |
|-------------------------------------------------------|------------|-----------------------------|-------------|-----------------------------------------------|
| 113 Contributions patronales aux assurances sociales. | 44 800 000 | 50 000 000<br>(200 000 000) | 100 000 000 | Werkgeversbijdragen sociale verzekerings. 113 |

Crédit sollicité : 44 800 000 francs.

Les crédits accordés antérieurement en exécution de ladite loi du 28 juin s'élèvent :

|                          |               |
|--------------------------|---------------|
| — pour 1961, à . . . . . | F 200 000 000 |
| — pour 1962, à . . . . . | 25 000 000    |
| — pour 1963, à . . . . . | 56 000 000    |
| — pour 1964, à . . . . . | 88 000 000    |
| — pour 1965, à . . . . . | 100 000 000   |
| — pour 1966, à . . . . . | 250 000 000   |
| Total . . . . .          | F 719 000 000 |

Aangevraagd krediet : 44 800 000 frank.

De kredieten toegekend voor de voorafgaande jaren ter uitvoering van de aangehaalde wet van 28 juni belopen :

|                       |               |
|-----------------------|---------------|
| — voor 1961 . . . . . | F 200 000 000 |
| — voor 1962 . . . . . | 25 000 000    |
| — voor 1963 . . . . . | 56 000 000    |
| — voor 1964 . . . . . | 88 000 000    |
| — voor 1965 . . . . . | 100 000 000   |
| — voor 1966 . . . . . | 250 000 000   |
| Totaal . . . . .      | F 719 000 000 |

Art. 11.12. — *Salaires en nature : vivres et habillement.*

11.12.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

Art. 11.12. — *Loon in natura : voeding en kleding.*

11.12.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

| Classification économique         | 1967    | 1966    | 1965    | Economische classificatie    |
|-----------------------------------|---------|---------|---------|------------------------------|
| 115 Salaire en nature . . . . . F | 305 000 | 282 000 | 240 000 | Loon in natura . . . . . 115 |

Le montant de 305 000 francs sollicité pour 1967 se rapporte aux allocations pour rations de vivres (8.300 journées au régime ordinaire).

Het voor 1967 aangevraagd bedrag van 305 000 frank heeft betrekking op de toelagen voor levensmiddelenrantsoenen (8.300 dagen tegen het gewone regime)

11.12.2. Forces armées

11.12.2. Krijgsmacht.

| Classification économique         | 1967        | 1966        | 1965        | Economische classificatie    |
|-----------------------------------|-------------|-------------|-------------|------------------------------|
| 115 Salaire en nature . . . . . F | 928 344 000 | 925 477 000 | 724 655 000 | Loon in natura . . . . . 115 |

Le montant de 928 344 000 francs sollicité pour 1967 se répartit comme suit :

Allocations pour rations de vivres :

|                                                                                                    |               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 13 964 152 journées au régime ordinaire . . . . .                                                  | F 482 855 000 |
| 778 810 journées au régime hôpital . . . . .                                                       | 41 065 000    |
| 425 000 journées au régime para-commandos . . . . .                                                | 19 324 000    |
| 108 260 journées au régime manœuvres . . . . .                                                     | 3 849 000     |
| 30 000 journées au régime manœuvres para-commandos . . . . .                                       | 1 417 000     |
| 222 000 journées pour militaires de l'Ecole d'infanterie . . . . .                                 | 7 979 000     |
| 269 714 journées au régime bâtiments de mer commissionnés . . . . .                                | 13 351 000    |
| 23 749 journées au régime manœuvres bâtiments de mer commissionnés . . . . .                       | 1 313 000     |
| 58 749 journées au régime croisières au long cours (y compris les suppléments de ration) . . . . . | 3 227 000     |
| 125 000 journées au régime des élèves de l'Ecole des Cadets . . . . .                              | 4 331 000     |
| Total des allocations pour rations de vivres . . . . .                                             | F 578 711 000 |
| Indemnités de hors ménage . . . . .                                                                | F 38 996 000  |

Het voor 1967 aangevraagd bedrag van 928 344 000 frank verdeelt zich als volgt :

Toelagen voor levensmiddelenrantsoenen :

|                                                                                         |               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 13 964 152 dagen tegen het gewone regime . . . . .                                      | F 482 855 000 |
| 778 810 dagen tegen het hospitaalregime . . . . .                                       | 41 065 000    |
| 425 000 dagen tegen het para-commandoregime . . . . .                                   | 19 324 000    |
| 108 260 dagen tegen het manœuvreregime . . . . .                                        | 3 849 000     |
| 30 000 dagen tegen het para-commando manœuvreregime . . . . .                           | 1 417 000     |
| 222 000 dagen voor militairen van de Infanterieschool . . . . .                         | 7 979 000     |
| 269 714 dagen tegen het regime gecommisioneerde zeeschepen . . . . .                    | 13 351 000    |
| 23 749 dagen tegen het manœuvreregime gecommisioneerde zeeschepen . . . . .             | 1 313 000     |
| 58 749 dagen tegen het regime lange vaart (met inbegrip van de bijrantsoenen) . . . . . | 3 227 000     |
| 125 000 dagen tegen het regime voor de leerlingen van de Kadettenschool . . . . .       | 4 331 000     |
| Totaal voor de toelagen voor levensmiddelenrantsoenen . . . . .                         | F 578 711 000 |
| Buitenmenagevergoedingen . . . . .                                                      | F 38 996 000  |

**Habillement:**

|                         |             |
|-------------------------|-------------|
| — entretien ... ..      | 20 657 000  |
| — renouvellement ... .. | 289 980 000 |

Total de l'article 11.12.2 ... .. F 928 344 000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées:

|                                                |               |
|------------------------------------------------|---------------|
| Force terrestre ... ..                         | F 755 744 000 |
| Force aérienne ... ..                          | 108 847 000   |
| Force navale ... ..                            | 46 003 000    |
| Unités et organismes communs aux Forces ... .. | 17 750 000    |

Total ... .. F 928 344 000

La somme des crédits sollicités pour 1967 pour les dépenses relevant du présent article s'élève à 928 649 000 francs, soit une augmentation de 2 890 000 francs par rapport à la somme des crédits ajustés correspondants de 1966.

Cette majoration concerne les allocations pour rations de vivres et les indemnités de hors ménage à raison de 42 940 000 francs (augmentation du prix de la ration en 1966); elle est partiellement compensée par une diminution du poste « Habillement » à raison de 40 050 000 francs.

§ 2. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (y compris les dépenses afférentes aux exercices antérieurs).*

12.01.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

| Classification économique                 | 1967      | 1966      | 1965       | Economische classificatie             |
|-------------------------------------------|-----------|-----------|------------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 6 759 000 | 5 982 000 | 10 695 000 | Algemene werkingskosten . . . . . 121 |

Le montant de 6 759 000 francs sollicité pour 1967 se répartit comme suit:

|                                                                                                                                                                             |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Jetons de présence aux membres des commissions ... ..                                                                                                                       | F 60 000  |
| Honoraires des avocats ... ..                                                                                                                                               | 1 740 000 |
| Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration ... ..                                                                                                                 | 3 333 000 |
| Rémunérations de la main-d'œuvre pénitentiaire ... ..                                                                                                                       | 145 000   |
| Frais de route et de séjour:                                                                                                                                                |           |
| — des personnes étrangères aux administrations de l'Etat (avocats, experts, etc.) ... ..                                                                                    | 480 000   |
| — des personnes appelées à déposer devant les commissions ... ..                                                                                                            | 1 000     |
| Frais de procédure, y compris les frais de justice répressive auxquels sont condamnés des militaires en service commandé ou des personnes au service du Département. ... .. | 1 000 000 |

Total de l'article 12.01.1 ... .. F 6 759 000

12.01.2. Forces armées.

**Kleding:**

|                      |             |
|----------------------|-------------|
| — onderhoud ... ..   | 20 657 000  |
| — vernieuwing ... .. | 289 980 000 |

Totaal van artikel 11.12.2 ... .. F 928 344 000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmachtdeelen:

|                                                                        |               |
|------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Landmacht ... ..                                                       | F 755 744 000 |
| Luchtmacht ... ..                                                      | 108 847 000   |
| Zee-macht ... ..                                                       | 46 003 000    |
| Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten ... .. | 17 750 000    |

Totaal ... .. F 928 344 000

De som van de voor 1967 aangevraagde kredieten voor de op onderhavig artikel aanrekenbare uitgaven bedraagt 928 649 000 frank, hetzij een vermeerdering van 2 890 000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende, aangepaste kredieten voor 1966.

Deze verhoging betreft de toelagen voor levensmiddelenrantsoenen en de buitenmenagevergoedingen voor een bedrag van 42 940 000 frank (prijsstijging van het rantsoen in 1966); ze wordt gedeeltelijk gecompenseerd door een vermindering van de post « Kleding » ten belope van 40 050 000 frank.

§ 2. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.01. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (met inbegrip van uitgaven voor vroegere dienstjaren).*

12.01.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Het voor 1967 aangevraagd bedrag van 6 759 000 frank verdeelt zich als volgt:

|                                                                                                                                                                               |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Presentiegelden aan de leden van de commissies ... ..                                                                                                                         | F 60 000  |
| Erelonen van de advokaten ... ..                                                                                                                                              | 1 740 000 |
| Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen ... ..                                                                                                      | 3 333 000 |
| Bezoldigingen van de penitentiaire arbeidskrachten ... ..                                                                                                                     | 145 000   |
| Reis- en verblijfskosten:                                                                                                                                                     |           |
| — van niet tot de Staatsdiensten behorende personen (advokaten, deskundigen, enz.) ... ..                                                                                     | 480 000   |
| — van personen geroepen om voor de commissies te getuigen ... ..                                                                                                              | 1 000     |
| Rechtsplegingskosten, met inbegrip van de proceskosten in strafzaken waartoe militairen in bevolen dienst of personen in dienst van het Departement worden veroordeeld ... .. | 1 000 000 |

Totaal van artikel 12.01.1 ... .. F 6 759 000

12.01.2. Krijgsmacht.

| Classification économique                 | 1967       | 1966       | 1965       | Economische classificatie             |
|-------------------------------------------|------------|------------|------------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 83 378 000 | 92 063 000 | 67 912 000 | Algemene werkingskosten . . . . . 121 |

Le montant de 83 378 000 francs sollicités pour 1967 se répartit comme suit:

|                                                                                                             |           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Allocations au personnel civil enseignant à l'Ecole de préparation à la sous-lieutenance ... ..             | F 175 000 |
| Indemnités à 4 attachés à fonctions non exclusives au Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire ... .. | 48 000    |
| Jetons de présence aux membres des commissions ... ..                                                       | 50 000    |

Het voor 1967 aangevraagd bedrag van 83 378 000 frank verdeelt zich als volgt:

|                                                                                                                                   |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Toelagen aan het burgerlijk onderwijzend personeel van de voorbereidingsschool tot de graad van onderluitenant, ... ..            | 175 000 |
| Vergoedingen aan 4 attachés met niet exclusieve functies aan het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis ... .. | 48 000  |
| Presentiegelden aan de leden van de commissies ... ..                                                                             | 50 000  |

|                                                                                                                                                                  |                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| <b>Honoraires :</b>                                                                                                                                              |                     |
| — des médecins, pharmaciens et vétérinaires civils ...                                                                                                           | 14 900 000          |
| — des professeurs civils ...                                                                                                                                     | 2 715 000           |
| — des conférenciers ...                                                                                                                                          | 242 000             |
| <b>Rémunérations :</b>                                                                                                                                           |                     |
| — d'experts étrangers à l'Administration, y compris les dépenses corrélatives aux prestations de ces experts (mobiliier, matériel, fournitures, etc.) ...        | 55 665 000          |
| — des sœurs hospitalières (48 sœurs en service dans les formations hospitalières) ...                                                                            | 3 051 000           |
| — d'hôtes d'hôpital ...                                                                                                                                          | 485 000             |
| Indemnités aux organistes, enfants de chœur et aux membres des chorales protestantes et israélites, y compris les frais de transport ...                         | 58 000              |
| Logement avec ou sans nourriture chez l'habitant ...                                                                                                             | 30 000              |
| Rémunérations du personnel civil recruté à l'étranger (2 sténodactylos, 1 dactylo et 1 serveuse de mess) ...                                                     | 427 000             |
| Rémunérations des géomètres stagiaires, des porte-mires et du personnel civil recruté sur le terrain (y compris les indemnités de logement et de nourriture) ... | 3 327 000           |
| Allocations aux membres de la Commission de réhabilitation militaire ...                                                                                         | 1 000               |
| Frais de route et de séjour aux personnes étrangères aux administrations de l'Etat ...                                                                           | 1 008 000           |
| Allocations au magistrat président de la commission chargée de statuer en matière de primes d'accidents aéronautiques ...                                        | 3 000               |
| Rémunérations des speakers civils ...                                                                                                                            | 150 000             |
| Contrats à passer avec les organismes civils, essais et analyses dans les laboratoires civils, etc. ...                                                          | 1 043 000           |
| <b>Total de l'article 12.01.2 ...</b>                                                                                                                            | <b>F 83 378 000</b> |
| Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :                                                                                                     |                     |
| Force terrestre ...                                                                                                                                              | F 21 941 000        |
| Force aérienne ...                                                                                                                                               | 43 942 000          |
| Force navale ...                                                                                                                                                 | 1 471 000           |
| Unités et organismes communs aux Forces ...                                                                                                                      | 16 024 000          |
| <b>Total ...</b>                                                                                                                                                 | <b>F 83 378 000</b> |

La somme des crédits sollicités en 1967 pour les dépenses relevant du présent article s'élève à 90 137 000 francs, soit une diminution de 7 908 000 francs par rapport à la somme des crédits ajustés correspondants de 1966. Cette différence est la résultante de diverses modifications dont la plus importante réduction concerne les rémunérations d'experts étrangers à l'Administration.

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances.*

12.02.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

|                                                                                                                                                                                               |                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| <b>Erelonen :</b>                                                                                                                                                                             |                     |
| — van de burgerlijke geneesheren, apothekers en veeartsen ...                                                                                                                                 | 14 900 000          |
| — van de burgerlijke leraars ...                                                                                                                                                              | 2 715 000           |
| — van de voordrachthouders ...                                                                                                                                                                | 242 000             |
| <b>Bezoldigingen :</b>                                                                                                                                                                        |                     |
| — van niet tot de Administratie behorende deskundigen, met inbegrip van de uitgaven in verband met de prestaties van deze deskundigen (meubilair, materieel, leveringen, enz.) ...            | 55 665 000          |
| — van de gasthuisnonnen (48 zusters in dienst van de militaire hospitalen) ...                                                                                                                | 3 051 000           |
| — van de hospitaalhostesses ...                                                                                                                                                               | 485 000             |
| Vergoedingen aan de organisten, de koorknapen en aan de leden van de protestantse en israëlitische koren, met inbegrip van de vervoerkosten ...                                               | 58 000              |
| Huisvesting met of zonder voedsel bij de inwoner ...                                                                                                                                          | 30 000              |
| Bezoldigingen van het in de vreemde aangeworven burgerlijk personeel (2 stenotypisten, 1 typiste en 1 messbediende) ...                                                                       | 427 000             |
| Bezoldigingen van de stagedoende landmeters, van de baakhouders en van het op het terrein aangeworven burgerlijk personeel (met inbegrip van de vergoedingen voor huisvesting en voeding) ... | 3 327 000           |
| Toelagen aan de leden van de Commissie voor militair eerherstel ...                                                                                                                           | 1 000               |
| Reis- en verblijfkosten van niet tot de Staatsdiensten behorende personen ...                                                                                                                 | 1 008 000           |
| Toelagen aan de magistraat, voorzitter van de Commissie belast met de uitspraak inzake premies wegens luchtvaartongevallen ...                                                                | 3 000               |
| Bezoldigingen van burgerlijke speakers ...                                                                                                                                                    | 150 000             |
| Met burgerlijke organismen af te sluiten overeenkomsten, proeven en analyses in de burgerlijke laboratoria, enz. ...                                                                          | 1 043 000           |
| <b>Totaal van artikel 12.01.2 ...</b>                                                                                                                                                         | <b>F 83 378 000</b> |
| Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmacht delen :                                                                                                                              |                     |
| Landmacht ...                                                                                                                                                                                 | F 21 941 000        |
| Luchtmacht ...                                                                                                                                                                                | 43 942 000          |
| Zeemacht ...                                                                                                                                                                                  | 1 471 000           |
| Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten ...                                                                                                                           | 16 024 000          |
| <b>Totaal ...</b>                                                                                                                                                                             | <b>F 83 378 000</b> |

De som van de voor 1967 aangevraagde kredieten voor de op onderhavig artikel aanrekenbare uitgaven bedraagt 90 137 000 frank, hetzij een vermindering van 7 908 000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende, aangepaste kredieten voor 1966. Dit verschil is het resultaat van verschillende wijzigingen waarvan de voornaamste vermindering betrekking heeft op de bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen.

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit. — Andere verbruiks-uitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnemen-ten op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies.*

12.02.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

| Classification économique                 | 1967      | 1966      | 1965      | Economische classificatie             |
|-------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 5 100 000 | 5 111 000 | 9 685 000 | Algemene werkingskosten . . . . . 121 |

Le montant de 5 100 000 francs sollicité pour 1967 se répartit comme suit :

|                                                                       |           |
|-----------------------------------------------------------------------|-----------|
| Electricité ...                                                       | F 175 000 |
| Eau ...                                                               | 30 000    |
| Gaz ...                                                               | 30 000    |
| Combustibles autres que ceux fournis par l'O.C.F. ...                 | 25 000    |
| Affranchissement de correspondance ...                                | 175 000   |
| Téléphone (communications, abonnements, location de lignes, etc.) ... | 400 000   |
| Réseau télex (abonnements, communications, etc.) ...                  | 2 250 000 |
| Télégrammes ...                                                       | 400 000   |

Het voor 1967 aangevraagd bedrag van 5 100 000 frank verdeelt zich als volgt :

|                                                                        |           |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Elektriciteit ...                                                      | F 175 000 |
| Water ...                                                              | 30 000    |
| Gas ...                                                                | 30 000    |
| Andere brandstoffen dan deze geleverd door het C.B.B. ...              | 25 000    |
| Frankering van brieven ...                                             | 175 000   |
| Telefoon (telefoongesprekken, abonnementen, huur van lijnen, enz.) ... | 400 000   |
| Telexnet (abonnementen, verbindingen, enz.) ...                        | 2 250 000 |
| Telegrammen ...                                                        | 400 000   |

|                                                                  |                    |
|------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Vidanges (enlèvement des immondices, vidange des latrines, etc.) | 10 000             |
| Produits chimiques, produits détersifs et produits d'entretien   | 110 000            |
| Produits mécanographiques (papiers et imprimés spéciaux, etc.)   | 1 495 000          |
| <b>Total de l'article 12.02.1</b>                                | <b>F 5 100 000</b> |

## 12.02.2. Forces armées.

| 1967        | 1966                       | 1965        |
|-------------|----------------------------|-------------|
| 266 597 000 | 252 784 000<br>(2 120 000) | 213 965 000 |

| Classification économique                 | 1967                 | 1966                               | 1965               | Economische classificatie            |
|-------------------------------------------|----------------------|------------------------------------|--------------------|--------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 259 149 000          | 247 489 000<br>(1 397 000)         | 208 733 000        | Algemene werkingskosten ... 121      |
| 122 Location de bâtiments et terrains     | 7 448 000            | 5 295 000<br>(723 000)             | 5 232 000          | Huur van gebouwen en gronden ... 122 |
| <b>Totaux</b>                             | <b>F 266 597 000</b> | <b>252 784 000<br/>(2 120 000)</b> | <b>213 965 000</b> | <b>Totalen.</b>                      |

Le montant de 266.597 000 francs sollicité pour 1967 se répartit comme suit :

|                                                                                                                  |                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Electricité                                                                                                      | F 51 325 000         |
| Vapeur                                                                                                           | 3 000 000            |
| Eau                                                                                                              | 19 000 000           |
| Gaz                                                                                                              | 6 950 000            |
| Loyers et impositions                                                                                            | 7 448 000            |
| Affranchissement de correspondance                                                                               | 495 000              |
| Téléphone (communications, abonnements, locations de lignes, etc.)                                               | 49 339 000           |
| Télégrammes                                                                                                      | 600 000              |
| Vidanges (enlèvement des immondices, vidanges des latrines, etc.)                                                | 1 650 000            |
| Nourriture pour chiens                                                                                           | 3 420 000            |
| Frais divers en rapport avec les vivres (frais de stockage, de panification, etc.)                               | 10 145 000           |
| Paille de couchage                                                                                               | 630 000              |
| Produits chimiques, détersifs et d'entretien                                                                     | 64 970 000           |
| Fournitures et produits divers pour études, analyses, etc.                                                       | 2 193 000            |
| Produits mécanographiques (papiers et imprimés spéciaux, etc.)                                                   | 5 705 000            |
| <b>Dépenses de consommation en rapport avec :</b>                                                                |                      |
| — le matériel de laboratoire                                                                                     | 730 000              |
| — le matériel de culte                                                                                           | 171 000              |
| — le matériel météorologique                                                                                     | 1 496 000            |
| — le matériel de sport                                                                                           | 20 000               |
| <b>Dépenses diverses de consommation (emballages, papier, boîtes, caisses, etc.)</b>                             | <b>15 590 000</b>    |
| <b>Matières premières pour imprimerie typographique (papier à imprimer, carton, etc.)</b>                        | <b>10 580 000</b>    |
| <b>Matières premières pour imprimerie lithographique, entoilage, reliure, laboratoires photographiques, etc.</b> | <b>4 090 000</b>     |
| <b>Papiers et rubans pour télescriteurs</b>                                                                      | <b>875 000</b>       |
| <b>Electrodes, baguettes et produits pour soudure</b>                                                            | <b>62 000</b>        |
| <b>Frais d'assurance</b>                                                                                         | <b>4 000</b>         |
| <b>Bois</b>                                                                                                      | <b>6 109 000</b>     |
| <b>Total de l'article 12.02.2</b>                                                                                | <b>F 266 597 000</b> |

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

|                                         |                      |
|-----------------------------------------|----------------------|
| Force terrestre                         | F 144 091 000        |
| Force aérienne                          | 78 263 000           |
| Force navale                            | 11 296 000           |
| Unités et organismes communs aux Forces | 32 947 000           |
| <b>Total</b>                            | <b>F 266 597 000</b> |

La somme des crédits sollicités pour 1967 au présent article s'élève à 271 697 000 francs, soit une augmentation de 13 802 000 francs par rapport à la somme des crédits ajustés correspondants de 1966.

|                                                                         |                    |
|-------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Ruiming (ontruiming van vuilnis, ledigen van gemakken, enz.)            | 10 000             |
| Scheikundige, zuiverings- en onderhoudsprodukten                        | 110 000            |
| Mechanografische produkten (speciaal papier, speciale drukwerken, enz.) | 1 495 000          |
| <b>Totaal van artikel 12.02.1</b>                                       | <b>F 5 100 000</b> |

## 12.02.2. Krijgsmacht.

| 1967        | 1966                       | 1965        |
|-------------|----------------------------|-------------|
| 266 597 000 | 252 784 000<br>(2 120 000) | 213 965 000 |

Het voor 1967 aangevraagd bedrag van 266 597 000 frank verdeelt zich als volgt :

|                                                                                                           |                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Elektriciteit                                                                                             | F 51 325 000         |
| Stoom                                                                                                     | 3 000 000            |
| Water                                                                                                     | 19 000 000           |
| Gas                                                                                                       | 6 950 000            |
| Huurgelden en belastingen                                                                                 | 7 448 000            |
| Frankering van brieven                                                                                    | 495 000              |
| Telefoon (telefoongesprekken, abonnements, huur van lijnen, enz.)                                         | 49 339 000           |
| Telegrammen                                                                                               | 600 000              |
| Ruiming (ontruiming van vuilnis, ledigen van gemakken, enz.)                                              | 1 650 000            |
| Voedsel voor honden                                                                                       | 3 420 000            |
| Allerhande onkosten in verband met de voeding (opslagkosten, bakkosten, enz.)                             | 10 145 000           |
| Ligstro                                                                                                   | 630 000              |
| Scheikundige, zuiverings- en onderhoudsprodukten                                                          | 64 970 000           |
| Allerhande benodigdheden en stoffen voor studies, ontleding, enz.)                                        | 2 193 000            |
| Mechanografische produkten (bijzondere papieren en drukwerken, enz.)                                      | 5 705 000            |
| <b>Verbruiksuitgaven in verband met :</b>                                                                 |                      |
| — het laboratoriummaterieel                                                                               | 730 000              |
| — het eredienstmaterieel                                                                                  | 171 000              |
| — het meteorologisch materieel                                                                            | 1 496 000            |
| — het sportmaterieel                                                                                      | 20 000               |
| <b>Allerhande verbruiksuitgaven (verpakking, papier, dozen, kisten, enz.)</b>                             | <b>15 590 000</b>    |
| <b>Grondstoffen voor typografische drukkerij (drukpapier, bordpapier, enz.)</b>                           | <b>10 580 000</b>    |
| <b>Grondstoffen voor lithografische drukkerij, opplakken, inbinding, fotografische laboratoria, enz.)</b> | <b>4 090 000</b>     |
| <b>Papier en lint voor telescriptoren</b>                                                                 | <b>875 000</b>       |
| <b>Elektroden, lasstaven en -produkten</b>                                                                | <b>62 000</b>        |
| <b>Verzekeringskosten</b>                                                                                 | <b>4 000</b>         |
| <b>Hout</b>                                                                                               | <b>6 109 000</b>     |
| <b>Totaal van artikel 12.02.2</b>                                                                         | <b>F 266 597 000</b> |

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmachtdelen :

|                                                                 |                      |
|-----------------------------------------------------------------|----------------------|
| Landmacht                                                       | F 144 091 000        |
| Luchtmacht                                                      | 78 263 000           |
| Zee-macht                                                       | 11 296 000           |
| Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten | 32 947 000           |
| <b>Totaal</b>                                                   | <b>F 266 597 000</b> |

De som van de voor 1967 op onderhavig artikel aangevraagde kredieten bedraagt 271 697 000 frank, hetzij een vermeerdering van 13 802 000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende, aangepaste kredieten voor 1966.

Cette majoration résulte de diverses modifications dont les plus importantes concernent des postes :

- « Loyers et impositions » (+2 153 000 francs : majoration due à l'augmentation des loyers et à la prise en charge de nouvelles locations);
- « Téléphone, etc. » (+5 116 000 francs : augmentation due à la mise en service d'installations dans de nouvelles constructions et surtout à l'accroissement du nombre de circuits loués);
- « Produits chimiques, détergents et d'entretien » (+2 947 000 francs) et « Dépenses diverses de consommation, etc. » (+2 594 000 francs : majorations dues à la hausse des prix et à l'augmentation des besoins);
- « Matières premières pour imprimerie typographique, etc. » (—1 520 000 francs : économie réalisée par diminution des stocks existants);
- « Bois » (+1 827 000 francs : augmentation due à la hausse des prix et à la réalisation d'un programme de fabrication d'accessoires en bois facilitant le stockage, la manutention et la livraison de matériels).

Art. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliures et de produits d'entretien. — Location de biens mobiliers y compris les installations mécanographiques. — Publications effectuées par le Département.*

12.03.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

| Classification économique                 | 1967       | 1966                   | 1965       | Economische classificatie             |
|-------------------------------------------|------------|------------------------|------------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 16 537 000 | 11 841 000<br>(40 000) | 30 980 000 | Algemene werkingskosten . . . . . 121 |

Le montant de 16 537 000 francs sollicité pour 1967 se répartit comme suit :

|                                                                                                       |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Abonnements aux journaux et publications officielles. F                                               | 1 350 000  |
| Impressions, tirés à part, photocopies, etc. . . . .                                                  | 400 000    |
| Fonctionnement des commissions (location de machines à écrire, fournitures de bureau, etc.) . . . . . | 3 000      |
| Fournitures de bureau . . . . .                                                                       | 375 000    |
| Location de machines mécanographiques, électroniques, etc.                                            | 11 346 000 |
| Entretien du matériel anti-incendie . . . . .                                                         | 15 000     |
| Distinctions honorifiques . . . . .                                                                   | 3 000      |
| Reliures . . . . .                                                                                    | 250 000    |
| Renouvellement des ouvrages et publications . . . . .                                                 | 2 500 000  |
| Entretien de l'hôtel ministériel . . . . .                                                            | 55 000     |
| Entretien ordinaire des bâtiments et installations . . . . .                                          | 240 000    |
| Total de l'article 12.03.1 . . . . . F                                                                | 16 537 000 |

12.03.2. Forces armées.

Deze verhoging vloeit voort uit verschillende wijzigingen waarvan de voornaamste zich voordoen bij de posten :

- « Huurgelden en belastingen » (+2 153 000 frank : vermeerdering te wijten aan de stijging van de huurgelden en aan het sluiten van nieuwe huurelen);
- « Telefoon, enz. » (+5 116 000 frank : vermeerdering voortvloeiend uit het ingebruiknemen van installaties in nieuwe gebouwen en vooral uit het groter aantal gehuurde lijnen);
- « Scheikundige, zuiverings- en onderhoudsprodukten » (+2 947 000 frank) en « Allerhande verbruiksuitgaven, enz. » (+2 594 000 frank) : vermeerderingen voortvloeiend uit prijsstijgingen en uit de grotere behoeften);
- « Grondstoffen voor typografische drukkerij, enz. » (—1 520 000 frank : bezuiniging verwezenlijkt door vermindering van de bestaande stocks);
- « Hout » (+1 827 000 frank : vermeerdering te wijten aan de prijsstijging en aan de verwezenlijking van een programma voor vervaardiging van speciale houtwaren om het opslaan van voorraden, de lading en de levering van materieel te vergemakkelijken).

Art. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publikaties. — Abonnemenen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Huur van roerende goederen met inbegrip van de mechanografische installaties. — Door het Departement uitgevoerde publikaties.*

12.03.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Het voor 1967 aangevraagd bedrag van 16 537 000 frank verdeelt zich als volgt :

|                                                                                           |            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Abonnemenen op dagbladen en officiële publikaties . . . F                                 | 1 350 000  |
| Drukwerk, overdrukken, fotocopieën, enz. . . . .                                          | 400 000    |
| Werkung van de commissies (huur van schrijfmachines, bureaubenodigdheden, enz.) . . . . . | 3 000      |
| Bureaubenodigdheden . . . . .                                                             | 375 000    |
| Huur van mechanografische, elektronische machines, enz.                                   | 11 346 000 |
| Onderhoud van het brandweermaterieel . . . . .                                            | 15 000     |
| Eervolle onderscheidingen . . . . .                                                       | 3 000      |
| Inbindingen . . . . .                                                                     | 250 000    |
| Vernieuwing van de werken en publikaties . . . . .                                        | 2 500 000  |
| Onderhoud van de ministeriële ambtswoning . . . . .                                       | 55 000     |
| Gewoon onderhoud van de gebouwen en installaties . . . . .                                | 240 000    |
| Totaal van artikel 12.03.1 . . . . . F                                                    | 16 537 000 |

12.03.2. Krijgsmacht.

| Classification économique                 | 1967        | 1966                   | 1965       | Economische classificatie             |
|-------------------------------------------|-------------|------------------------|------------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 144 141 000 | 118 132 000<br>(8 000) | 74 656 000 | Algemene werkingskosten . . . . . 121 |

Le montant de 144 141 000 francs sollicité pour 1967 se répartit comme suit :

|                                                             |            |
|-------------------------------------------------------------|------------|
| Fournitures classiques . . . . . F                          | 832 000    |
| Abonnements aux journaux et publications officielles . . .  | 659 000    |
| Impressions, tirés à part et photocopies . . . . .          | 2 517 000  |
| Fournitures de bureau . . . . .                             | 3 076 000  |
| Location de machines mécanographiques, électroniques, etc.  | 39 441 000 |
| Entretien du matériel anti-incendie . . . . .               | 4 967 000  |
| Entretien des machines de bureau . . . . .                  | 3 560 000  |
| Entretien de l'outillage et des machines-outils . . . . .   | 27 829 000 |
| Reliures . . . . .                                          | 222 000    |
| Renouvellement des ouvrages et publications . . . . .       | 1 000 000  |
| Renouvellement des ouvrages classiques . . . . .            | 262 000    |
| Entretien des chiens de garde . . . . .                     | 33 000     |
| Achat et entretien des animaux de laboratoire . . . . .     | 18 000     |
| Entretien du matériel de cuisine et de réfectoire . . . . . | 7 442 000  |

Het voor 1967 aangevraagd bedrag van 144 141 000 frank verdeelt zich als volgt :

|                                                         |            |
|---------------------------------------------------------|------------|
| Klasbehoeften . . . . . F                               | 832 000    |
| Abonnemenen op dagbladen en officiële publikaties . . . | 659 000    |
| Drukwerk, afdrukken en fotocopieën . . . . .            | 2 517 000  |
| Bureaubenodigdheden . . . . .                           | 3 076 000  |
| Huur van mechanografische, elektronische machines, enz. | 39 441 000 |
| Onderhoud van het brandweermaterieel . . . . .          | 4 967 000  |
| Onderhoud van de bureaumachines . . . . .               | 3 560 000  |
| Onderhoud van het gereedschap en de werktuigmachines.   | 27 829 000 |
| Inbindingen . . . . .                                   | 222 000    |
| Vernieuwing van werken en publikaties . . . . .         | 1 000 000  |
| Vernieuwing van de klasboeken . . . . .                 | 262 000    |
| Onderhoud van de waakhonden . . . . .                   | 33 000     |
| Aankoop en onderhoud van laboratorium dieren . . . . .  | 18 000     |
| Onderhoud van het keuken- en eetzaalmaterieel . . . . . | 7 442 000  |

|                                                                                                                              |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Entretien ordinaire des bâtiments et installations (entretien incombant à l'occupant) ... ..                                 | 47 400 000 |
| Entretien du matériel mécanographique ... ..                                                                                 | 700 000    |
| Entretien des collections du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire ... ..                                           | 35 000     |
| Frais accessoires en rapport avec les marchés (frais de publication, timbres de licence, formulaires, licences, etc.) ... .. | 350 000    |
| Dépenses diverses pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail ... ..                                | 195 000    |
| Publications effectuées par le Département ... ..                                                                            | 3 603 000  |

Total de l'article 12.03.2 ... .. F 144 141 000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

|                                                |              |
|------------------------------------------------|--------------|
| Force terrestre ... ..                         | F 82 135 000 |
| Force aérienne ... ..                          | 29 522 000   |
| Force navale ... ..                            | 6 689 000    |
| Unités et organismes communs aux Forces ... .. | 25 795 000   |

Total ... .. F 144 141 000

La somme des crédits sollicités pour 1967 au présent article s'élève à 160 678 000 francs, soit une augmentation de 30 705 000 francs par rapport à la somme des crédits ajustés correspondants de 1966.

Cette majoration résulte de diverses modifications dont les plus importantes concernent les postes :

- « Location de machines mécanographiques, électroniques, etc. » (+15 948 000 francs : augmentation due principalement à la mise en service d'un réseau de collecte d'informations par machines à bandes perforées);
- « Entretien du matériel anti-incendie » (+4 982 000 francs : poste transféré de l'article 12.23);
- « Entretien du mobilier » (—3 995 000 francs : diminution due à la suppression du crédit pour ce poste);
- « Entretien de l'outillage et des machines-outils » (+7 455 000 francs);
- « Entretien du matériel de cuisine et de réfectoire » (+2 559 000 francs);
- « Entretien ordinaire des bâtiments, etc. » (+3 507 000 francs).

Art. 12.04. — *Combustibles solides et liquides livrés à l'intervention de l'O.C.F.*

| Classification économique                 | 1967        | 1966                       | 1965        | Economische classificatie         |
|-------------------------------------------|-------------|----------------------------|-------------|-----------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 209 000 000 | 200 000 000<br>(4 600 000) | 216 602 000 | Algemene werkingskosten . ... 121 |

Le montant de 209 000 000 de francs sollicité pour 1967 se répartit comme suit :

|                                                           |               |
|-----------------------------------------------------------|---------------|
| Ministère et Services de l'Administration centrale ... .. | F 600 000     |
| Forces armées :                                           |               |
| — Force terrestre ... ..                                  | F 128 400 000 |
| — Force aérienne ... ..                                   | 55 000 000    |
| — Force navale ... ..                                     | 6 000 000     |
| — Unités et organismes communs aux Forces ... ..          | 19 000 000    |
|                                                           | 208 400 000   |

Total de l'article 12.04 ... .. F 209 000 000

L'augmentation de 9 000 000 de francs par rapport au crédit ajusté de 1966 résulte de la hausse des prix des combustibles, ainsi que de la mise en service de nouvelles installations et de l'extension d'installations existantes.

Art. 12.05. — *Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

| Classification économique                 | 1967       | 1966       | 1965       | Economische classificatie         |
|-------------------------------------------|------------|------------|------------|-----------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 25 126 000 | 27 287 000 | 24 207 000 | Algemene werkingskosten . ... 121 |

|                                                                                                                                |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Gewoon onderhoud der gebouwen en installaties (onderhoud ten laste vallend van de bewoner) ... ..                              | 47 400 000 |
| Onderhoud van het mechanografisch materieel ... ..                                                                             | 700 000    |
| Onderhoud van de collecties van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis ... ..                           | 35 000     |
| Bijkomstige uitgaven met betrekking tot de kopen (publicatiekosten, vergunningszegels, formulieren, vergunningen, enz.) ... .. | 350 000    |
| Allerhande uitgaven voor de veiligheid, de hygiène en de verfraaiing der werkplaatsen ... ..                                   | 195 000    |
| Door het Departement uitgevoerde publikaties ... ..                                                                            | 3 603 000  |

Totaal van artikel 12.03.2 ... .. F 144 141 000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmachtdelen :

|                                                                        |              |
|------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Landmacht ... ..                                                       | F 82 135 000 |
| Luchtmacht ... ..                                                      | 29 522 000   |
| Zeemacht ... ..                                                        | 6 689 000    |
| Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten ... .. | 25 795 000   |

Totaal ... .. F 144 141 000

De som van de voor 1967 op onderhavig artikel aangevraagde kredieten bedraagt 160 678 000 frank, hetzij een vermeerdering van 30 705 000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende, aangepaste kredieten voor 1966.

Deze verhoging vloeit voort uit verschillende wijzigingen waarvan de voornaamste zich voordoen bij de posten :

- « Huur van mechanografische, elektronische machines, enz. » (+15 948 000 frank : vermeerdering hoofdzakelijk te wijten aan het indienstnemen van ponsbandmachines voor het verzamelen en doorsturen van inlichtingen);
- « Onderhoud van het brandweermaterieel » (+4 982 000 frank : post die van artikel 12.23 is overgebracht);
- « Onderhoud van het meubilair » (—3 995 000 frank : vermindering wegens afschaffing van het krediet voor deze post);
- « Onderhoud van het gereedschap en van de werktuigmachines » (+7 455 000 frank);
- « Onderhoud van het keuken- en eetzaalmaterieel » (+2 559 000 frank);
- « Gewoon onderhoud van de gebouwen, enz. » (+3 507 000 frank).

Art. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Het voor 1967 aangevraagd bedrag van 209 000 000 frank verdeelt zich als volgt :

|                                                                          |               |
|--------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur ... ..                       | F 600 000     |
| Krijgsmacht :                                                            |               |
| — Landmacht ... ..                                                       | F 128 400 000 |
| — Luchtmacht ... ..                                                      | 55 000 000    |
| — Zeemacht ... ..                                                        | 6 000 000     |
| — Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten ... .. | 19 000 000    |
|                                                                          | 208 400 000   |

Totaal van artikel 12.04 ... .. F 209 000 000

De vermeerdering van 9 000 000 frank in vergelijking met het aangepast krediet van 1966 vloeit voort uit de prijsstijging van de brandstoffen, alsook uit het ingebruiknemen van nieuwe installaties en de uitbreiding van bestaande installaties.

Art. 12.05. — *Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen geleverd door bemiddeling van het C.B.B.*

Le montant de 25 126 000 francs sollicité pour 1967 se répartit comme suit :

|                                                        |   |            |            |
|--------------------------------------------------------|---|------------|------------|
| Ministère et Services de l'Administration centrale ... | F | 3 125 000  |            |
| Forces armées :                                        |   |            |            |
| — Force terrestre . . . . .                            | F | 12 026 000 |            |
| — Force aérienne . . . . .                             |   | 2 700 000  |            |
| — Force navale . . . . .                               |   | 1 400 000  |            |
| — Unités et organismes communs aux Forces . . . . .    |   | 5 875 000  |            |
|                                                        |   |            | 22 001 000 |
| Total de l'article 12.05 ...                           | F | 25 126 000 |            |

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux, le transport des familles en Allemagne, les indemnités de déplacement allouées à certains membres de la famille de militaires gravement malades ou accidentés ou de militaires décédés et les créances arriérées relatives aux indemnités pour dégâts matériels).*

12.10.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

| Classification économique                 | 1967      | 1966      | 1965      | Economische classificatie             |
|-------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 3 270 000 | 3 787 000 | 3 276 000 | Algemene werkingskosten . . . . . 121 |

Le montant de 3 270 000 francs sollicité pour 1967 se répartit comme suit :

|                                                                                                                                                                                         |   |           |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------|--|
| Frais de changement de résidence . . . . .                                                                                                                                              | F | 210 000   |  |
| Indemnités pour frais de tenue et d'équipement . . . . .                                                                                                                                |   | 832 000   |  |
| Frais de logement de militaires soldés . . . . .                                                                                                                                        |   | 1 000     |  |
| Missions et déplacements à l'intérieur du pays :                                                                                                                                        |   |           |  |
| — indemnités . . . . .                                                                                                                                                                  |   | 477 000   |  |
| — frais de transport . . . . .                                                                                                                                                          |   | 168 000   |  |
| Missions et déplacements à l'étranger :                                                                                                                                                 |   |           |  |
| — indemnités . . . . .                                                                                                                                                                  |   | 250 000   |  |
| — frais de transport . . . . .                                                                                                                                                          |   | 12 000    |  |
| Frais de réception et de représentation . . . . .                                                                                                                                       |   | 175 000   |  |
| Indemnités aux officiers du Secrétariat administratif et technique . . . . .                                                                                                            |   | 265 000   |  |
| Indemnités pour réparation des dommages matériels causés aux membres du personnel du Département, victimes d'accidents, alors qu'ils sont en service, ou à leurs ayants droit . . . . . |   | 200 000   |  |
| Intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux . . . . .                                                                                                         |   | 680 000   |  |
| Total de l'article 12.10.1 ...                                                                                                                                                          | F | 3 270 000 |  |

12.10.2. Forces armées.

Het voor 1967 aangevraagd bedrag van 25 126 000 frank verdeelt zich als volgt :

|                                                                             |   |            |            |
|-----------------------------------------------------------------------------|---|------------|------------|
| Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur ...                             | F | 3 125 000  |            |
| Krijgsmacht :                                                               |   |            |            |
| — Landmacht . . . . .                                                       | F | 12 026 000 |            |
| — Luchtmacht . . . . .                                                      |   | 2 700 000  |            |
| — Zeemacht . . . . .                                                        |   | 1 400 000  |            |
| — Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten . . . . . |   | 5 875 000  |            |
|                                                                             |   |            | 22 001 000 |
| Totaal van artikel 12.05 ...                                                | F | 25 126 000 |            |

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende diensttrekken (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen, van het vervoer der families naar Duitsland, de vergoedingen voor de reiskosten toegekend aan sommige familieleden van militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn en de achterstallige schuldvorderingen betreffende de vergoedingen voor materiële schade).*

12.10.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Het voor 1967 aangevraagd bedrag van 3 270 000 frank verdeelt zich als volgt :

|                                                                                                                                                                                      |   |           |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------|--|
| Kosten wegens verandering van standplaats . . . . .                                                                                                                                  | F | 210 000   |  |
| Vergoeding voor kledij en voor onderhoud van de uitrusting . . . . .                                                                                                                 |   | 832 000   |  |
| Huisvestingskosten van soldijtrekkende militairen . . . . .                                                                                                                          |   | 1 000     |  |
| Zendingen en verplaatsingen in het binnenland :                                                                                                                                      |   |           |  |
| — vergoedingen . . . . .                                                                                                                                                             |   | 477 000   |  |
| — vervoerkosten . . . . .                                                                                                                                                            |   | 168 000   |  |
| Zendingen en verplaatsingen in het buitenland :                                                                                                                                      |   |           |  |
| — vergoedingen . . . . .                                                                                                                                                             |   | 250 000   |  |
| — vervoerkosten . . . . .                                                                                                                                                            |   | 12 000    |  |
| Receptie- en representatiekosten . . . . .                                                                                                                                           |   | 175 000   |  |
| Vergoedingen aan de officieren van het administratief en technisch Secretariaat . . . . .                                                                                            |   | 265 000   |  |
| Vergoedingen tot herstel van stoffelijke schade berokkend aan in dienst zijnde personeelsleden van het Departement, slachtoffers van ongevallen, of aan hun rechthebbenden . . . . . |   | 200 000   |  |
| Bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen . . . . .                                                                                                    |   | 680 000   |  |
| Totaal van artikel 12.10.1 ...                                                                                                                                                       | F | 3 270 000 |  |

12.10.2. Krijgsmacht.

| Classification économique                 | 1967      | 1966                  | 1965      | Economische classificatie             |
|-------------------------------------------|-----------|-----------------------|-----------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 3 412 200 | 3 143 080<br>(41 000) | 3 178 860 | Algemene werkingskosten . . . . . 121 |

Le montant de 3 412 200 francs sollicité pour 1967 se répartit comme suit :

|                                                                                                 |   |             |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------|--|
| Frais de changement de résidence . . . . .                                                      | F | 9 860 000   |  |
| Indemnités pour frais de tenue et d'équipement . . . . .                                        |   | 46 910 000  |  |
| Frais de logement des militaires soldés . . . . .                                               |   | 37 000      |  |
| Allocations de logement au personnel du camp d'Elsenborn . . . . .                              |   | 1 840 000   |  |
| Indemnités kilométriques pour l'usage, en mission de service, d'un véhicule personnel . . . . . |   | 6 750 000   |  |
| Missions et déplacements à l'intérieur du pays :                                                |   |             |  |
| — indemnités . . . . .                                                                          |   | 114 805 000 |  |
| — frais de transport . . . . .                                                                  |   | 33 332 000  |  |

Het voor 1967 aangevraagd bedrag van 3 412 200 frank verdeelt zich als volgt :

|                                                                                             |   |             |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------|--|
| Kosten wegens verandering van standplaats . . . . .                                         | F | 9 860 000   |  |
| Vergoedingen voor kledij en voor onderhoud van de uitrusting . . . . .                      |   | 46 910 000  |  |
| Huisvestingskosten van soldijtrekkende militairen . . . . .                                 |   | 37 000      |  |
| Vergoedingen wegens huisvesting aan het personeel van het kamp van Elsenborn . . . . .      |   | 1 840 000   |  |
| Kilometervergoedingen voor het gebruik, in dienstopdracht, van een eigen voertuig . . . . . |   | 6 750 000   |  |
| Zendingen en verplaatsingen in het binnenland :                                             |   |             |  |
| — vergoedingen . . . . .                                                                    |   | 114 805 000 |  |
| — vervoerkosten . . . . .                                                                   |   | 33 332 000  |  |

|                                                                                                                                                                  |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Missions et déplacements à l'étranger :                                                                                                                          |            |
| — indemnités . . . . .                                                                                                                                           | 95 833 000 |
| — frais de transport . . . . .                                                                                                                                   | 8 400 000  |
| Cours et stages à l'étranger :                                                                                                                                   |            |
| — indemnités . . . . .                                                                                                                                           | 5 000 000  |
| — frais de transport . . . . .                                                                                                                                   | 2 250 000  |
| Frais de réception et de représentation . . . . .                                                                                                                | 1 500 000  |
| Indemnités d'éducation aux militaires dont les enfants ne peuvent poursuivre des études moyennes en langue maternelle dans certaines garnisons . . . . .         | 25 000     |
| Indemnités pour frais de déplacement à certains membres de la famille de militaires gravement malades ou accidentés ou de militaires décédés . . . . .           | 190 000    |
| Frais de transport d'invalides militaires du temps de paix hospitalisés dans des formations hospitalières militaires ou dans des établissements civils . . . . . | 5 000      |
| Intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux . . . . .                                                                                  | 14 475 000 |

Total de l'article 12.10.2. . . . . F 341 212 000

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

|                                                   |               |
|---------------------------------------------------|---------------|
| Force terrestre . . . . .                         | F 185 086 000 |
| Force aérienne . . . . .                          | 99 722 000    |
| Force navale . . . . .                            | 19 026 000    |
| Unités et organismes communs aux Forces . . . . . | 37 378 000    |

Total . . . . . F 341 212 000

La somme des crédits sollicités pour 1967 au présent article s'élève à 344 482 000 francs, soit une augmentation de 26 387 000 francs par rapport à la somme des crédits ajustés correspondants de 1966.

Cette majoration résulte de diverses modifications dont les plus importantes concernent les postes :

- « Indemnités pour frais de tenue et d'équipement » (+2 174 000 francs : augmentation due à l'accroissement du nombre de bénéficiaires);
- « Indemnités pour missions et déplacements à l'intérieur du pays » (+22 277 000 francs : augmentation résultant de la hausse de l'index et de l'adaptation du crédit aux besoins réels);
- « Frais de transport pour missions et déplacements à l'intérieur du pays » (+27 021 000 francs : augmentation due à la majoration des tarifs de chemin de fer et à l'inscription au présent article de certaines dépenses qui figuraient en 1966 à l'article 12.23);
- « Missions et déplacements à l'étranger » (—3 216 000 francs);
- « Cours et stages à l'étranger » (—20 663 000 francs).

Art. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

12.11.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

| Classification économique                 | 1967   | 1966   | 1965 | Economische classificatie             |
|-------------------------------------------|--------|--------|------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 55 000 | 55 000 | —    | Algemene werkingskosten . . . . . 121 |

Le montant de 55 000 francs sollicité pour 1967 se répartit comme suit :

|                                                                                                                                                 |          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Frais de scolarité des militaires ou agents civils désignés pour suivre des cours ou effectuer des stages à l'étranger ou en Belgique . . . . . | F 10 000 |
| Frais de participation à des cours, conférences, colloques, congrès, séminaires, etc. . . . .                                                   | 45 000   |
| Total de l'article 12.11.1 . . . . .                                                                                                            | F 55 000 |

12.11.2. Forces armées.

|                                                                                                                                                           |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Zendingen en verplaatsingen in het buitenland :                                                                                                           |            |
| — vergoedingen . . . . .                                                                                                                                  | 95 833 000 |
| — vervoerkosten . . . . .                                                                                                                                 | 8 400 000  |
| Cursussen en stages in het buitenland :                                                                                                                   |            |
| — vergoedingen . . . . .                                                                                                                                  | 5 000 000  |
| — vervoerkosten . . . . .                                                                                                                                 | 2 250 000  |
| Receptie- en representatiekosten . . . . .                                                                                                                | 1 500 000  |
| Opvoedingsvergoedingen aan de militairen waarvan de kinderen in zekere garnizoenen geen middelbare studien in hun moedertaal kunnen voortzetten . . . . . | 25 000     |
| Vergoedingen voor reiskosten aan sommige familieleden van militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn . . . . .             | 190 000    |
| Vervoerkosten van militaire invaliden van vredes tijd opgenomen in militaire of burgerlijke hospitaalrichtingen . . . . .                                 | 5 000      |
| Bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen . . . . .                                                                         | 14 475 000 |

Totaal van artikel 12.10.2. . . . . F 341 212 000

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmacht-delen :

|                                                                           |               |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Landmacht . . . . .                                                       | F 185 086 000 |
| Luchtmacht . . . . .                                                      | 99 722 000    |
| Zee-macht . . . . .                                                       | 19 026 000    |
| Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten . . . . . | 37 378 000    |

Totaal . . . . . F 341 212 000

De som van de voor 1967 op onderhavig artikel aangevraagde kredieten bedraagt 344 482 000 frank, hetzij een vermeerdering van 26 387 000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende, aangepaste kredieten voor 1966.

Deze verhoging vloeit voort uit verschillende wijzigingen waarvan de voornaamste zich voordoen bij de posten :

- « Vergoedingen voor kledij en voor onderhoud van de uitrusting » (+2 174 000 frank : vermeerdering te wijten aan het groter aantal rechthebbenden);
- Vergoedingen voor zendingen en verplaatsingen in het binnenland » (+22 277 000 : vermeerdering voortspruitend uit de stijging van het indexcijfer en uit de aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften);
- « Vervoerkosten voor zendingen en verplaatsingen in het binnenland » : (+27 021 000 frank : vermeerdering wegens de stijging van de spoorwegtarieven, alsook wegens de opname in onderhavig artikel van zekere uitgaven die in 1966 onder artikel 12.23 voorkwamen);
- « Zendingen en verplaatsingen in het buitenland » (—3 216 000 frank);
- « Cursussen en stages in het buitenland » (—20 663 000 frank).

Art. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

12.11.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

|                                                                                                                                                   |          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Het voor 1967 aangevraagd bedrag van 55 000 frank verdeelt zich als volgt :                                                                       |          |
| Schoolgeld voor militaire of burgerlijke ambtenaren aangewezen om in het buitenland of in België leergangen te volgen of stages te doen . . . . . | F 10 000 |
| Deelnemingskosten aan cursussen, conferenties, colloquia, congressen, seminaries, enz. . . . .                                                    | 45 000   |
| Totaal van artikel 12.11.1 . . . . .                                                                                                              | F 55 000 |

12.11.2. Krijgsmacht.

| Classification économique                 | 1967       | 1966       | 1965       | Economische classificatie             |
|-------------------------------------------|------------|------------|------------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 19 999 000 | 22 430 000 | 28 925 000 | Algemene werkingskosten . . . . . 121 |

Le montant de 19 999 000 francs sollicité pour 1967 se répartit comme suit :

|                                                                                                                                       |   |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------|
| Frais de scolarité des militaires ou agents civils désignés pour suivre des cours ou effectuer des stages à l'étranger ou en Belgique | F | 19 316 000 |
| Organisation de cours spéciaux                                                                                                        |   | 12 000     |
| Frais de participation à des cours, conférences, colloques, congrès, séminaires, etc.                                                 |   | 671 000    |
| Total de l'article 12.11.2                                                                                                            | F | 19 999 000 |

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Force terrestre                         | F | 1 800 000  |
| Force aérienne                          |   | 14 136 000 |
| Force navale                            |   | 3 380 000  |
| Unités et organismes communs aux Forces |   | 683 000    |
| Total                                   | F | 19 999 000 |

La somme des crédits sollicités pour 1967 au présent article s'élève à 20 054 000 francs, soit une réduction de 2 431 000 francs par rapport à la somme des crédits ajustés correspondants de 1966. Cette diminution résulte du regroupement des honoraires de professeurs civils au sein de l'article 12.01 et d'une réduction du poste : « Frais de scolarité des militaires ou agents civils désignés pour suivre des cours ou effectuer des stages à l'étranger ou en Belgique ».

Art. 12.12. — *Autres menues dépenses d'administration.*

12.12.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

| Classification économique                 | 1967   | 1966   | 1965   | Economische classificatie             |
|-------------------------------------------|--------|--------|--------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 45 000 | 40 000 | 40 000 | Algemene werkingskosten . . . . . 121 |

Le montant de 45 000 francs sollicité pour 1967 se répartit comme suit :

|                                                                                     |   |        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---|--------|
| Lavage du linge dans les établissements civils                                      | F | 30 000 |
| Frais d'actes d'état-civil de militaires résidant à l'étranger et frais pour photos |   | 5 000  |
| Dépenses imprévues non libellées au budget                                          |   | 10 000 |
| Total de l'article 12.12.1                                                          | F | 45 000 |

12.12.2. Forces armées.

| Classification économique                 | 1967       | 1966       | 1965       | Economische classificatie             |
|-------------------------------------------|------------|------------|------------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 10 956 000 | 11 631 000 | 10 478 000 | Algemene werkingskosten . . . . . 121 |

Le montant de 10 956 000 francs sollicité pour 1967 se répartit comme suit :

|                                                                                                                                             |   |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------|
| Frais de documentation                                                                                                                      | F | 10 071 000 |
| Frais d'actes d'état civil de militaires résidant à l'étranger et frais pour photos                                                         |   | 40 000     |
| Travaux de calcul effectués par machine électronique (y compris les droits d'utilisation ou d'acquisition de copie de programmes de calcul) |   | 200 000    |
| Frais de participation à l'Association de l'Europe occidentale pour la psychologie aéronautique                                             |   | 2 000      |
| Frais d'inscription à l'Ordre des Médecins et à l'Ordre des Pharmaciens                                                                     |   | 7 000      |
| Dépenses d'éducation générale (visites guidées, musées, conférences en ville, concerts, théâtres, etc.)                                     |   | 504 000    |
| Dépenses imprévues non libellées au budget                                                                                                  |   | 132 000    |
| Total de l'article 12.12.2                                                                                                                  | F | 10 956 000 |

Het voor 1967 aangevraagd bedrag van 19 999 000 frank verdeelt zich als volgt :

|                                                                                                                                         |   |            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------|
| Schoolgeld voor militaire of burgerlijke ambtenaren aangewezen om in het buitenland of in België leergangen te volgen of stages te doen | F | 19 316 000 |
| Inrichting van speciale cursussen                                                                                                       |   | 12 000     |
| Deelnemingskosten aan cursussen, conferenties, colloquia, congressen, seminaries, enz.                                                  |   | 671 000    |
| Totaal van artikel 12.11.2                                                                                                              | F | 19 999 000 |

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmachtdelen :

|                                                                 |   |            |
|-----------------------------------------------------------------|---|------------|
| Landmacht                                                       | F | 1 800 000  |
| Luchtmacht                                                      |   | 14 136 000 |
| Zeemacht                                                        |   | 3 380 000  |
| Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten |   | 683 000    |
| Totaal                                                          | F | 19 999 000 |

De som van de voor 1967 op onderhavig artikel aangevraagde kredieten, bedraagt 20 054 000 frank, hetzij een vermindering van 2 431 000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende, aangepaste kredieten voor 1966. Deze vermindering vloeit voort uit het groeperen van de erelonen van burgerlijke leraars onder artikel 12.01 en uit een daling van de post : « Schoolgeld der militairen of burgerlijke ambtenaren aangewezen om in het buitenland of in België leergangen te volgen of stages te doen ».

Art. 12.12. — *Andere kleine bestuursuitgaven.*

12.12.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Het voor 1967 aangevraagd bedrag van 45 000 frank verdeelt zich als volgt :

|                                                                                                               |   |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--------|
| Wassen van het linnen in de burgerlijke inrichtingen                                                          | F | 30 000 |
| Kosten voor akten van de burgerlijke stand van de in de vreemde verblijvende militairen en kosten voor foto's |   | 5 000  |
| Onvoorziene uitgaven niet vermeld in de begroting                                                             |   | 10 000 |
| Totaal van artikel 12.12.1                                                                                    | F | 45 000 |

12.12.2. Krijgsmacht.

Het voor 1967 aangevraagd bedrag van 10 956 000 frank verdeelt zich als volgt :

|                                                                                                                                                  |   |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------|
| Documentatiekosten                                                                                                                               | F | 10 071 000 |
| Kosten voor akten van de burgerlijke stand van de in de vreemde verblijvende militairen en kosten voor foto's                                    |   | 40 000     |
| Berekeningen uitgevoerd door een elektronische machine (inbegrepen het gebruik- en aanschaffingsrecht van de kopieën der berekeningsprogramma's) |   | 200 000    |
| Deelnemingskosten aan de Westeuropese Vereniging voor luchtvaartpsychologie                                                                      |   | 2 000      |
| Inschrijvingskosten bij de Orde der Geneesheren en bij de Orde der Apothekers                                                                    |   | 7 000      |
| Uitgaven voor algemene opvoeding (geleide bezoeken, musea, voordrachten in de stad, concerten, schouwburgen, enz.)                               |   | 504 000    |
| Onvoorziene uitgaven niet vermeld in de begroting                                                                                                |   | 132 000    |
| Totaal van artikel 12.12.2                                                                                                                       | F | 10 956 000 |

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées.

|                                                |          |                   |
|------------------------------------------------|----------|-------------------|
| Force terrestre ... ..                         | F        | 47 000            |
| Force aérienne ... ..                          |          | 2 000             |
| Force navale ... ..                            |          | —                 |
| Unités et organismes communs aux Forces ... .. |          | 10 907 000        |
| <b>Total ... ..</b>                            | <b>F</b> | <b>10 956 000</b> |

Art. 12.20. — *Gros entretien des bâtiments.*

12.20.1. Ministère et Services de l'Administration centrale (*pour mémoire*).

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmachtdelen:

|                                                                        |          |                   |
|------------------------------------------------------------------------|----------|-------------------|
| Landmacht ... ..                                                       | F        | 47 000            |
| Luchtmacht ... ..                                                      |          | 2 000             |
| Zee-macht ... ..                                                       |          | —                 |
| Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten ... .. |          | 10 907 000        |
| <b>Totaal ... ..</b>                                                   | <b>F</b> | <b>10 956 000</b> |

Art. 12.20. -- *Groot onderhoud der gebouwen.*

12.20.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur (*pro memorie*).

| Classification économique                 | 1967 | 1966 | 1965    | Economische classificatie             |
|-------------------------------------------|------|------|---------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | —    | —    | 209 000 | Algemene werkingskosten . . . . . 121 |

12.20.2. Forces armées (*pour mémoire*).

12.20.2. Krijgsmacht (*pro memorie*).

| Classification économique                 | 1967 | 1966 | 1965       | Economische classificatie             |
|-------------------------------------------|------|------|------------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | —    | —    | 93 082 000 | Algemene werkingskosten . . . . . 121 |

Art. 12.21. — *Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République Fédérale d'Allemagne (y compris les salaires de la main-d'œuvre civile).*

Art. 12.21. — *Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationneren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek (met inbegrip van de lonen van de burgerlijke werkrachten).*

| 1967          | 1966                          | 1965          |
|---------------|-------------------------------|---------------|
| 1 077 058 000 | 1 048 293 000<br>(47 913 000) | 1 013 841 000 |

| Classification économique                 | 1967                 | 1966                                        | 1965                 | Economische classificatie             |
|-------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------------|----------------------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 830 488 000          | 823 465 000<br>(1 413 000)                  | 805 393 000          | Algemene werkingskosten . . . . . 121 |
| 122 Location de bâtiments et terrains ... | 246 570 000          | 224 828 000<br>(46 500 000)                 | 208 448 000          | Huur van gebouwen en gronden ... 122  |
| <b>Totaux ... .. F</b>                    | <b>1 077 058 000</b> | <b>1 048 293 000</b><br><b>(47 913 000)</b> | <b>1 013 841 000</b> | <b>Totaal.</b>                        |

Le montant de 1 077 058 000 francs sollicité pour 1967 se répartit comme suit:

|                                                                                                                   |   |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------|
| Rémunérations de la main-d'œuvre civile ... ..                                                                    | F | 378 700 000          |
| Frais de réception et de représentation ... ..                                                                    |   | 257 000              |
| Service de santé ... ..                                                                                           |   | 25 000 000           |
| Loyers, y compris les logements d'attente ... ..                                                                  |   | 246 570 000          |
| Gaz et électricité ... ..                                                                                         |   | 52 000 000           |
| Services publics ... ..                                                                                           |   | 22 000 000           |
| Eau ... ..                                                                                                        |   | 25 000 000           |
| Combustibles ... ..                                                                                               |   | 111 000 000          |
| Entretien du mobilier ... ..                                                                                      |   | 4 100 000            |
| Utilisation d'installations alliées ... ..                                                                        |   | 26 450 000           |
| Travaux et matériel de télécommunication ... ..                                                                   |   | 445 000              |
| Prestations de la « Bundespost » ... ..                                                                           |   | 21 295 000           |
| Transports ... ..                                                                                                 |   | 107 500 000          |
| Quote-part d'intervention de la Belgique dans les dépenses communes de fonctionnement du camp de Vogelsang ... .. |   | 38 700 000           |
| Participation dans les frais d'établissement et de fonctionnement d'installations interalliées ... ..             |   | 18 000 000           |
| Publicité pour le recrutement de la main-d'œuvre civile et frais de documentation ... ..                          |   | 41 000               |
| <b>Total de l'article 12.21 ... .. F</b>                                                                          |   | <b>1 077 058 000</b> |

Het voor 1967 aangevraagd bedrag van 1 077 058 000 frank verdeelt zich als volgt:

|                                                                                                   |                      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Bezoldigingen van de burgerlijke werkrachten. F                                                   | 378 700 000          |
| Receptie- en representatiekosten ... ..                                                           | 257 000              |
| Gezondheidsdienst ... ..                                                                          | 25 000 000           |
| Huurgelden, met inbegrip van de voorlopige huisvestingen ... ..                                   | 246 570 000          |
| Gas en elektriciteit ... ..                                                                       | 52 000 000           |
| Openbare diensten ... ..                                                                          | 22 000 000           |
| Water ... ..                                                                                      | 25 000 000           |
| Brandstoffen ... ..                                                                               | 111 000 000          |
| Onderhoud van het meubilair ... ..                                                                | 4 100 000            |
| Gebruik van geallieerde installaties ... ..                                                       | 26 450 000           |
| Televerbindingswerken en materieel ... ..                                                         | 445 000              |
| Prestaties van de « Bundespost » ... ..                                                           | 21 295 000           |
| Vervoer ... ..                                                                                    | 107 500 000          |
| Bijdrage van België in de gemeenschappelijke werkingsuitgaven van het kamp van Vogelsang ...      | 38 700 000           |
| Bijdrage tot de oprichtings- en werkingskosten van intergeallieerde installaties ... ..           | 18 000 000           |
| Publiciteitskosten voor de aanwerving van de burgerlijke werkrachten en documentatiekosten ... .. | 41 000               |
| <b>Totaal van artikel 12.21 ... .. F</b>                                                          | <b>1 077 058 000</b> |

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

|                        |   |               |
|------------------------|---|---------------|
| Force terrestre ... .. | F | 999 083 000   |
| Force aérienne ... ..  |   | 77 975 000    |
| Total ... ..           | F | 1 077 058 000 |

L'augmentation de 28 765 000 francs par rapport au crédit ajusté de 1966 résulte de diverses modifications dont les principales concernent les postes :

- « Rémunérations de la main-d'œuvre civile » (+23 200 000 francs : hausses des salaires et des traitements au 1<sup>er</sup> janvier et au 1<sup>er</sup> juillet 1967, prévues en République Fédérale d'Allemagne);
- « Service de santé » (—4 500 000 francs);
- « Loyers, etc. » (+21 742 000 francs : nouvelles locations);
- « Eau » (+1 000 000 de francs : hausse des prix);
- « Combustibles » (+1 000 000 de francs : augmentation de la consommation suite à l'occupation d'un nouveau quartier);
- « Entretien du mobilier » (—12 650 000 francs);
- « Transports » (—4 970 000 francs);
- « Quote-part d'intervention de la Belgique dans les dépenses communes de fonctionnement du camp de Vogelsang » (+2 055 000 francs : adaptation du crédit aux besoins réels pour l'entretien des bâtiments et installations et incidence de la hausse des salaires de la main-d'œuvre civile).

Art. 12.22. — *Utilisation des moyens de transport terrestre, maritime, fluvial et aérien, propriété de l'Etat (y compris les pièces de rechange) et éventuellement de véhicules loués (y compris les dépenses d'exercices antérieurs afférentes au ravitaillement en carburants, lubrifiants et ingrédients pour avions effectués à l'occasion d'atterrissages sur des aérodromes autres que ceux de la Force aérienne).*

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmachtdelen :

|                   |   |               |
|-------------------|---|---------------|
| Landmacht ... ..  | F | 999 083 000   |
| Luchtmacht ... .. |   | 77 975 000    |
| Totaal ... ..     | F | 1 077 058 000 |

De verhoging van 28 765 000 frank in vergelijking met het aangepast krediet voor 1966 vloeit voort uit verschillende wijzigingen waarvan de voornaamste zich voordoen bij de posten :

- « Bezoldigingen van de burgerlijke werkrachten » (+23 200 000 frank : voorziene stijging van de lonen en van de wedden op 1 januari en op 1 juli 1967 in de Duitse Bondsrepubliek);
- « Gezondheidsdienst » (—4 500 000 frank);
- « Huurgelden, enz. » (+21 742 000 frank : nieuwe huurcontracten);
- « Water » (+1 000 000 frank : prijsstijging);
- « Brandstoffen » (+1 000 000 frank : stijging van het verbruik te wijten aan de bezetting van een nieuw kwartier);
- « Onderhoud van het meubilair » (—12 650 000 frank);
- « Vervoer » (—4 970 000 frank);
- « Bijdrage van België in de gemeenschappelijke werkingsuitgaven van het kamp van Vogelsang » (+2 055 000 frank : aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften voor het onderhoud van de gebouwen en de installaties en weerslag van de stijging der lonen van de burgerlijke werkrachten).

Art. 12.22. — *Uitgaven in verband met het gebruik van vervoermiddelen te land, te water en in de lucht, eigendom van de Staat (vervangingsstukken inbegrepen) en eventueel van gehuurde voertuigen (met inbegrip van de uitgaven van vroegere dienstjaren betreffende de bevoorrading in brandstof, smeermiddelen en ingrediënten voor vliegtuigen, uitgevoerd ter gelegenheid van landingen op andere vliegvelden dan die van de Luchtmacht).*

| 1967          | 1966                          | 1965          |
|---------------|-------------------------------|---------------|
| 3 139 339 000 | 3 105 132 000<br>(46 885 000) | 2 627 065 000 |

| Classification économique                        | 1967          | 1966                          | 1965          | Economische classificatie                          |
|--------------------------------------------------|---------------|-------------------------------|---------------|----------------------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement.        | 150 000       | 250 000                       | 270 000       | Algemene werkingskosten ... .. 121                 |
| 124 Achats à des fins spécifiquement militaires. | 3 139 189 000 | 3 104 882 000<br>(46 885 000) | 2 626 795 000 | Specifieke aankopen voor militaire doeleinden. 124 |
| Totaux ... .. F                                  | 3 139 339 000 | 3 105 132 000<br>(46 885 000) | 2 627 065 000 | Totalen.                                           |

Le montant de 3 139 339 000 francs sollicité pour 1967 se répartit comme suit :

|                                                                           |               |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Voitures du Ministre et du chef de Cabinet ... F                          | 150 000       |
| Carburants, lubrifiants et ingrédients pour véhicules automoteurs ... ..  | 196 190 000   |
| Carburants, lubrifiants et ingrédients pour avions et hélicoptères ... .. | 923 041 000   |
| Carburants, lubrifiants et ingrédients pour matériel naval ... ..         | 17 467 000    |
| Entretien du matériel volant ... ..                                       | 1 060 677 000 |
| Entretien du matériel naval et du matériel d'équipement naval ... ..      | 59 960 000    |
| Entretien des véhicules de combat ... ..                                  | 362 275 000   |
| Entretien des véhicules de transport ... ..                               | 502 496 000   |
| Entretien des véhicules de génie ... ..                                   | 17 083 000    |
| Total de l'article 12.22 ... .. F                                         | 3 139 339 000 |

Ce crédit se répartit comme suit :

|                                                       |               |
|-------------------------------------------------------|---------------|
| Ministère et Services de l'Administration centrale. F | 150 000       |
| Force terrestre ... ..                                | 1 054 340 000 |
| Force aérienne ... ..                                 | 1 999 616 000 |
| Force navale ... ..                                   | 85 233 000    |
| Total ... .. F                                        | 3 139 339 000 |

L'augmentation de 34 207 000 francs par rapport au crédit ajusté de 1966 résulte de diverses modifications dont les principales concernent les postes :

- « Carburants, lubrifiants et ingrédients pour véhicules automoteurs » (—21 995 000 francs);

Het voor 1967 aangevraagd bedrag van 3 139 339 000 frank verdeelt zich als volgt :

|                                                                                                   |               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Auto's van de Minister en van de Kabinetschef. F                                                  | 150 000       |
| Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor autovoertuigen ... ..                       | 196 190 000   |
| Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor vliegtuigen en helikoptervliegtuigen ... .. | 923 041 000   |
| Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor zeevaartmaterieel ... ..                    | 17 467 000    |
| Onderhoud van het vliegmaterieel ... ..                                                           | 1 060 677 000 |
| Onderhoud van het zeevaartmaterieel en van het scheepvaarttoerustingmaterieel ... ..              | 59 960 000    |
| Onderhoud van de gevechtswagens ... ..                                                            | 362 275 000   |
| Onderhoud van de transportvoertuigen ... ..                                                       | 502 496 000   |
| Onderhoud van de genievoertuigen ... ..                                                           | 17 083 000    |
| Totaal van artikel 12.22 ... .. F                                                                 | 3 139 339 000 |

Dit krediet verdeelt zich als volgt :

|                                                   |               |
|---------------------------------------------------|---------------|
| Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur ... F | 150 000       |
| Landmacht ... ..                                  | 1 054 340 000 |
| Luchtmacht ... ..                                 | 1 999 616 000 |
| Zeemacht ... ..                                   | 85 233 000    |
| Totaal ... .. F                                   | 3 139 339 000 |

De verhoging van 34 207 000 frank in vergelijking met het aangepast krediet voor 1966 spruit voort uit verschillende wijzigingen waarvan de voornaamste zich voordoen bij de posten :

- « Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor autovoertuigen » (—21 995 000 frank);

- « Carburants, lubrifiants et ingrédients pour avions et hélicoptères » (—48 054 000 francs);
- « Carburants, lubrifiants et ingrédients pour matériel naval » (—8 380 000 francs);
- « Entretien du matériel volant » (+120 230 000 francs: cette augmentation résulte principalement de la première révision générale des F 104 G qui comptent trois années de service);
- « Entretien du matériel naval et du matériel d'équipement naval » (+6 997 000 francs);
- « Entretien des véhicules de combat » (—83 236 000 francs: cette diminution est due d'une part à l'incidence de la suppression des rappels d'unités de réserve et, d'autre part, à la modification du programme de révision des M 47 et M 44);
- « Entretien des véhicules de transport » (+64 411 000 francs: cette augmentation résulte de l'adaptation du crédit aux besoins réels, compensée partiellement par l'incidence de la suppression des rappels d'unités de réserve);
- « Entretien des véhicules de génie » (+4 334 000 francs).

Art. 12.23. — *Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale (munitions d'entraînement, entretien de l'armement, du matériel électronique, de transmission et de chiffrement, fournitures effectuées par les pharmaciens civils ou agréés, prothèses dentaires et chirurgicales, voitures pour invalides, etc.). (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles.) (Y compris les dépenses d'exercices antérieurs afférentes aux fournitures effectuées par les pharmaciens civils ou agréés et aux prothèses dentaires et chirurgicales ainsi que celles afférentes aux frais d'atterrissages sur des aérodromes autres que ceux de la Force aérienne.)*

#### 12.23.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

| Classification économique                        | 1967      | 1966      | 1965      | Economische classificatie                          |
|--------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|----------------------------------------------------|
| 124 Achats à des fins spécifiquement militaires. | 1 740 000 | 3 489 000 | 4 314 000 | Specifieke aankopen voor militaire doeleinden. 124 |

Le montant de 1 740 000 francs sollicité pour 1967 se répartit comme suit:

|                                                                  |                    |
|------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Produits pharmaceutiques . . . . .                               | F 500 000          |
| Produits photographiques et cinématographiques . . . . .         | 375 000            |
| Entretien du matériel psychotechnique et de laboratoire. . . . . | 5 000              |
| Transports généraux et titres de transport . . . . .             | 860 000            |
| <b>Total de l'article 12.23.1. . . . .</b>                       | <b>F 1 740 000</b> |

#### 12.23.2. Forces armées.

| Classification économique                        | 1967        | 1966                     | 1965        | Economische classificatie                          |
|--------------------------------------------------|-------------|--------------------------|-------------|----------------------------------------------------|
| 124 Achats à des fins spécifiquement militaires. | 127 002 000 | 689 699 000<br>(931 000) | 776 818 000 | Specifieke aankopen voor militaire doeleinden. 124 |

Le montant de 127 002 000 francs sollicité pour 1967 se répartit comme suit:

|                                                                                                                                                                                                               |              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Produits pharmaceutiques . . . . .                                                                                                                                                                            | F 64 420 000 |
| Produits divers destinés aux formations sanitaires . . . . .                                                                                                                                                  | 950 000      |
| Fournitures effectuées par les pharmaciens civils ou agréés. . . . .                                                                                                                                          | 9 900 000    |
| Matières premières et petit matériel destinés à la formation professionnelle des volontaires et à l'éducation professionnelle et culturelle des miliciens . . . . .                                           | 240 000      |
| Entretien du matériel destiné à la formation professionnelle des volontaires . . . . .                                                                                                                        | 45 000       |
| Frais de cours pour volontaires et miliciens . . . . .                                                                                                                                                        | 918 000      |
| Organisation de compétitions sportives en Belgique, y compris celles organisées sous l'égide du Conseil international du sport militaire et participation à des compétitions sportives à l'étranger . . . . . | 3 070 000    |
| Frais résultant de la pratique de la natation . . . . .                                                                                                                                                       | 1 575 000    |
| Frais résultant de revues, de cérémonies, de fastes réglementaires, etc. . . . .                                                                                                                              | 66 000       |
| Hospitalisations dans les établissements civils . . . . .                                                                                                                                                     | 14 000 000   |

- « Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor vliegtuigen en helischroefvliegtuigen » (—48 054 000 frank);
- « Motorbrandstoffen, smeermiddelen en ingrediënten voor zeevaartmaterieel » (—8 380 000 frank);
- « Onderhoud van het vliegmaterieel » (+120 230 000 frank: deze verhoging spruit voornamelijk voort uit de eerste algemene revisie van de F 104 G die reeds drie jaren in dienst zijn);
- « Onderhoud van het zeevaartmaterieel en van het scheepvaarttoerustingsmaterieel » (+6 997 000 frank);
- « Onderhoud van de gevechtswagens » (—83 236 000 frank: deze vermindering is te wijten enerzijds aan de weerslag van de afschaffing van de wederoproeping van reserve-eenheden en, anderzijds, aan de wijziging van het revisieprogramma van de M 47 en de M 44);
- « Onderhoud van de transportvoertuigen » (+64 411 000 frank: deze vermeerdering spruit voort uit de aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften, gedeeltelijk gecompenseerd door de weerslag van de afschaffing van de wederoproeping van reserve-eenheden);
- « Onderhoud van de genievoertuigen » (+4 334 000 frank).

Art. 12.23. — *Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging (oefenmunitie, onderhoud van de bewapening, van het elektronisch materieel, van het transmissie- en cijferingsmaterieel, leveringen gedaan door de burgerlijke of aangenomen apothekers, tand- en heelkundige protheses, wagentjes voor invaliden, enz.). (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten.) (Met inbegrip van de uitgaven van vroegere dienstjaren betreffende de leveringen gedaan door de burgerlijke of aangenomen apothekers en de tand- en heelkundige protheses als ook van deze betreffende de kosten van landingen op andere vliegvelden dan die van de Luchtmacht.)*

#### 12.23.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

Het voor 1967 aangevraagd bedrag van 1 740 000 frank verdeelt zich als volgt:

|                                                                      |                    |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------|
| Farmaceutische produkten . . . . .                                   | F 500 000          |
| Fotografische en kinematografische produkten . . . . .               | 375 000            |
| Onderhoud van het psychotechnisch en laboratoriummaterieel . . . . . | 5 000              |
| Algemeen vervoer en vervoerbewijzen . . . . .                        | 860 000            |
| <b>Totaal van artikel 12.23.1. . . . .</b>                           | <b>F 1 740 000</b> |

#### 12.23.2. Krijgsmacht.

Het voor 1967 aangevraagd bedrag van 127 002 000 frank verdeelt zich als volgt:

|                                                                                                                                                                                                                    |              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Farmaceutische produkten . . . . .                                                                                                                                                                                 | F 64 420 000 |
| Allerhande produkten voor de sanitaire inrichtingen . . . . .                                                                                                                                                      | 950 000      |
| Leveringen gedaan door de burgerlijke of aangenomen apothekers . . . . .                                                                                                                                           | 9 900 000    |
| Grondstoffen en klein materieel bestemd voor de beroepsvorming van de vrijwilligers en voor de beroeps- en culturele opvoeding van de miliciens . . . . .                                                          | 240 000      |
| Onderhoud van het materieel bestemd voor de beroepsvorming van de vrijwilligers . . . . .                                                                                                                          | 45 000       |
| Cursuskosten voor vrijwilligers en miliciens . . . . .                                                                                                                                                             | 918 000      |
| Inrichting van sportmanifestaties in België, met inbegrip van deze ingericht onder de bescherming van de Internationale raad voor militaire sport en deelneming aan sportmanifestaties in het buitenland . . . . . | 3 070 000    |
| Kosten voortvloeiend uit de beoefening van de zwemsport. . . . .                                                                                                                                                   | 1 575 000    |
| Kosten voortvloeiend uit wapenshowingen, plechtigheden, regimentsfeesten, enz. . . . .                                                                                                                             | 66 000       |
| Verplegingen in de burgerlijke hospitalen . . . . .                                                                                                                                                                | 14 000 000   |

|                                                                                                                                                              |                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Prothèses dentaires et chirurgicales, voiturettes pour invalides . . . . .                                                                                   | 7 890 000            |
| Frais spéciaux pour funérailles de militaires appointés et agents civils du Département . . . . .                                                            | 560 000              |
| Frais de funérailles, y compris les frais spéciaux pour militaires soldés et pour militaires non de carrière . . . . .                                       | 481 000              |
| Welfare : tournées artistiques, séances de cinéma, matériel radiophonique, jeux pour cantines, etc. (crédit global pour l'ensemble du Département) . . . . . | 3 000 000            |
| Frais de propagande . . . . .                                                                                                                                | 4 610 000            |
| Frais de fonctionnement des bureaux des attachés militaires et des organismes militaires à l'étranger . . . . .                                              | 11 892 000           |
| Frais d'atterrissage . . . . .                                                                                                                               | 1 000 000            |
| Frais de remorquage, de pilotage, etc. . . . .                                                                                                               | 594 000              |
| Emissions radiodiffusées et télévisées au profit des Forces armées . . . . .                                                                                 | 281 000              |
| Installation de signaux géodésiques . . . . .                                                                                                                | 10 000               |
| Fastes régimentaires . . . . .                                                                                                                               | 1 500 000            |
| <b>Total de l'article 12.23.2. . . . .</b>                                                                                                                   | <b>F 127 002 000</b> |

Ce crédit se répartit comme suit au sein des Forces armées :

|                                                   |                      |
|---------------------------------------------------|----------------------|
| Force terrestre . . . . .                         | F 72 540 000         |
| Force aérienne . . . . .                          | 20 172 000           |
| Force navale . . . . .                            | 5 553 000            |
| Unités et organismes communs aux Forces . . . . . | 28 737 000           |
| <b>Total . . . . .</b>                            | <b>F 127 002 000</b> |

La somme des crédits sollicités en 1967 pour les dépenses relevant du présent article 12.23 s'élève à 128 742 000 francs, soit une diminution de 564 446 000 francs par rapport à la somme des crédits ajustés correspondants de 1966.

Cette réduction importante s'inscrit dans le cadre des mesures portant sur la limitation du montant des crédits du titre I — Dépenses ordinaires — du budget de la Défense nationale pour 1967.

Art. 12.24. — *Dépenses diverses spécifiques à la Recherche scientifique. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré du fonds spécial créé à cet effet au budget pour l'Ordre, titre I, section I, chapitre I.)*

|                                                                                                                                                            |                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Tand- en heerkundige protheses, wagentjes voor invaliden. . . . .                                                                                          | 7 890 000            |
| Speciale begrafenis-kosten voor weddetrekkende militairen en voor burgerlijke ambtenaren van het Departement . . . . .                                     | 560 000              |
| Begraveniskosten, met inbegrip van de speciale kosten voor soldijtrekkende militairen en voor niet-beroepsmilitairen. . . . .                              | 481 000              |
| Welfare : rondreizen door kunstenaars, kinemavertoningen, radiomaterieel, spelen voor kantines, enz. (globaal krediet voor gans het Departement) . . . . . | 3 000 000            |
| Propagandakosten . . . . .                                                                                                                                 | 4 610 000            |
| Werkingskosten van de bureaux der militaire attachés en van de militaire organismen in het buitenland . . . . .                                            | 11 892 000           |
| Landingskosten . . . . .                                                                                                                                   | 1 000 000            |
| Sleep- en loodskosten, enz. . . . .                                                                                                                        | 594 000              |
| Radio- en televisieuitzendingen ten voordele van de strijdkrachten . . . . .                                                                               | 281 000              |
| Oprichting van geodetische signalen . . . . .                                                                                                              | 10 000               |
| Regimentsfeesten . . . . .                                                                                                                                 | 1 500 000            |
| <b>Totaal van artikel 12.23.2. . . . .</b>                                                                                                                 | <b>F 127 002 000</b> |

Dit krediet verdeelt zich als volgt onder de Krijgsmachtdelen :

|                                                                           |                      |
|---------------------------------------------------------------------------|----------------------|
| Landmacht . . . . .                                                       | F 72 540 000         |
| Luchtmacht . . . . .                                                      | 20 172 000           |
| Zeemacht . . . . .                                                        | 5 553 000            |
| Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten . . . . . | 28 737 000           |
| <b>Totaal . . . . .</b>                                                   | <b>F 127 002 000</b> |

De som van de voor 1967 aangevraagde kredieten voor de op onderhavig artikel 12.23 aanrekenbare uitgaven bedraagt 128 742 000 frank, hetzij een vermindering van 564 446 000 frank in vergelijking met de som van de overeenstemmende, aangepaste kredieten voor 1966.

Deze aanzienlijke vermindering houdt verband met de besnoeiingsmaatregelen die getroffen werden om het bedrag van de kredieten van titel I — Gewone uitgaven — van de begroting van Landsverdediging voor 1967 te beperken.

Art. 12.24. — *Diverse specifieke uitgaven in verband met het Wetenschappelijk Onderzoek. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgebracht naar het bijzonder fonds dat te dien einde op de begroting voor l'Orde, titel I, sectie I, hoofdstuk I, geopend werd.)*

| Classification économique                 | 1967       | 1966       | 1965 | Economische classificatie             |
|-------------------------------------------|------------|------------|------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 15 000 000 | 31 188 000 | —    | Algemene werkingskosten . . . . . 121 |

Le crédit de 15 000 000 de francs, sollicité pour 1967, est destiné à couvrir les dépenses de toute nature afférentes à l'exercice exclusif de la recherche scientifique à l'exclusion des crédits spéciaux repris à l'article 12.25 ci-après.

Comme en 1966, la clause de transfert au budget pour l'Ordre permettra au Comité de Coordination des Activités scientifiques un fonctionnement similaire à celui qu'il aura lorsque le Fonds de Recherche scientifique sera créé.

La diminution de 16 188 000 francs par rapport au crédit correspondant de 1966 résulte des mesures prises dans le cadre de la limitation du montant des crédits du budget ordinaire de la Défense nationale pour 1967.

Art. 12.25. — *Crédits spéciaux de Recherche scientifique. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au budget pour l'Ordre, titre I, section I, chapitre I.)*

Het voor 1967 aangevraagd krediet van 15 000 000 frank is bestemd tot dekking van uitgaven van allerlei aard, uitsluitend in verband met het wetenschappelijk onderzoek, met uitzondering van de bijzondere kredieten, uitgetrokken op artikel 12.25 hierna.

Zoals in 1966 heeft de beschikking tot overbrenging van het krediet naar de begroting voor l'Orde tot doel een gelijkaardige werking te verschaffen aan het Comité voor Coördinatie van het Wetenschappelijk Werk als deze welke het zal verkrijgen bij de toekomstige stichting van het Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek.

De vermindering van 16 188 000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet voor 1966 vloeit voort uit de besnoeiingsmaatregelen, getroffen in het raam van de beperking van het bedrag der kredieten van de gewone begroting van Landsverdediging voor 1967.

Art. 12.25. — *Bijzondere kredieten voor Wetenschappelijk Onderzoek. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgebracht naar het bijzonder fonds dat te dien einde op de begroting voor l'Orde, titel I, sectie I, hoofdstuk I, geopend werd.)*

| Classification économique                 | 1967      | 1966       | 1965 | Economische classificatie             |
|-------------------------------------------|-----------|------------|------|---------------------------------------|
| 121 Dépenses générales de fonctionnement. | 8 000 000 | 25 000 000 | —    | Algemene werkingskosten . . . . . 121 |

Le crédit de 8 000 000 de francs sollicité pour 1967 permettra le financement des programmes de recherches dans les établissements scien-

Het voor 1967 aangevraagd krediet van 8 000 000 frank is bestemd voor de financiering van onderzoeksprogramma's in de wetenschap-

tifiques et les établissements d'enseignement supérieur ou postgradué relevant du Ministère de la Défense nationale. En ce qui concerne la clause de transfert au budget pour Ordre, voir la justification correspondante à l'article 12.24 ci-avant.

La diminution de 17 000 000 de francs par rapport au crédit correspondant de 1966 résulte des mesures prises dans le cadre de la limitation du montant des crédits du budget ordinaire de la Défense nationale pour 1967.

### § 3. Travaux et équipement.

*Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable.*

Art. 13.01. — *Achat de moyens de transport terrestre, propriété de l'Etat.*

13.01.2. Forces armées (pour mémoire).

pelijke instellingen en instellingen van hoger en voortgezet onderwijs, die afhangen van het Ministerie van Landsverdediging. Wat de beschikking tot overbrenging naar de begroting voor Orde betreft, zie in dat verband de verantwoording gegeven bij artikel 12.24 hiervoor.

De vermindering van 17 000 000 frank in vergelijking met het overeenstemmend krediet voor 1966 spruit voort uit de besnoeiingsmaatregelen, getroffen in het raam van de beperking van het bedrag der kredieten van de gewone begroting van Landsverdediging voor 1967.

### § 3. Werken en uitrusting.

*Militaire uitgaven voor werken en aankopen van duurzaam materieel.*

Art. 13.01. — *Aankoop van vervoermiddelen te land, eigendom van de Staat.*

13.01.2. Krijgsmacht (pro memorie).

| Classification économique                            | 1967 | 1966 | 1965    | Economische classificatie                         |
|------------------------------------------------------|------|------|---------|---------------------------------------------------|
| 131 Dépenses pour travaux et équipements militaires. | ---  | ---  | 250 000 | Uitgaven voor militaire werken en uitrusting. 131 |

Art. 13.02. — *Achat en premier équipement de mobilier, de matériel et de machines de bureau.*

13.02.1. Ministère et Services de l'Administration centrale.

Art. 13.02. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines.*

13.02.1. Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.

| Classification économique                            | 1967    | 1966      | 1965    | Economische classificatie                         |
|------------------------------------------------------|---------|-----------|---------|---------------------------------------------------|
| 131 Dépenses pour travaux et équipements militaires. | 160 000 | 2 055 000 | 688 000 | Uitgaven voor militaire werken en uitrusting. 131 |

Le crédit de 160 000 francs sollicité pour 1967 se répartit comme suit :

|                                                                       |         |
|-----------------------------------------------------------------------|---------|
| Renouvellement du matériel psychotechnique et de laboratoire ... .. F | 25 000  |
| Hôtel ministériel; renouvellement . . . . .                           | 35 000  |
| Équipement d'ateliers ... ..                                          | 100 000 |
| Total de l'article 13.02.1 ... .. F                                   | 160 000 |

13.02.2 Forces armées (pour mémoire).

Het voor 1967 aangevraagd krediet van 160 000 frank verdeelt zich als volgt :

|                                                     |         |
|-----------------------------------------------------|---------|
| Vernieuwing van het psychotechnisch materieel ... F | 25 000  |
| Ministeriële ambtswoning: vernieuwing ... ..        | 35 000  |
| Uitrusting voor werkplaatsen . . . . .              | 100 000 |
| Totaal van artikel 13.02.1 ... .. F                 | 160 000 |

13.02.2. Krijgsmacht (pro memorie).

| Classification économique                            | 1967 | 1966       | 1965        | Economische classificatie                         |
|------------------------------------------------------|------|------------|-------------|---------------------------------------------------|
| 131 Dépenses pour travaux et équipements militaires. | ---  | 58 148 000 | 138 920 000 | Uitgaven voor militaire werken en uitrusting. 131 |

*Réparation et entretien de routes, canaux, etc.*

Art. 14.01. — *Gros entretien de routes, aires, pistes, murs de quai, installations, etc.*

14.01.2. Forces armées (pour mémoire).

*Herstel en onderhoud van wegen, kanalen, enz.*

Art. 14.01. — *Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen, kaaimuren, installaties, enz.*

14.01.2. Krijgsmacht (pro memorie).

| Classification économique                                                                      | 1967 | 1966       | 1965       | Economische classificatie                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------|------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 14 Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'en augmentant pas la valeur. | ---  | 22 240 000 | 22 972 000 | Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken. 14 |

CHAPITRE III.  
TRANSFERTS DE REVENUS.

Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.

Art. 31.01. — *Le Logis Militaire (S.A.)*.

| Classification économique                                                     | 1967      | 1966      | 1965      | Economische classificatie                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------------------------|
| 312 Subventions réduisant les loyers et les intérêts aux entreprises privées. | 8 000 000 | 7 681 000 | 2 081 000 | Huur- en renteverlagende subsidies 312<br>aan privébedrijven. |

Ce crédit représente :

- la partie à supporter en 1967 par l'Etat dans les charges d'intérêts afférentes aux emprunts contractés sous la garantie de l'Etat, par la société anonyme « Le Logis Militaire » auprès de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite (6 600 000 francs);
- la réduction de loyer, accordée aux familles nombreuses en vertu de l'article 6 de l'arrêté royal du 14 décembre 1960 (1 400 000 francs).

*Autres subventions aux entreprises.*

Art. 32.01. — *Indemnisation aux sociétés ferroviaires pour prestations insuffisamment rémunérées et pour frais de remise en état et d'entretien de lignes et d'installations inexploitées, mais jugées indispensables aux besoins nationaux.*

Dit krediet vertegenwoordigt :

- het gedeelte van de in 1967 door de Staat te dragen rentelasten met betrekking tot de leningen aangegaan onder Staatswaarborg door de naamloze vennootschap « Het Militair Tehuis » bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas (6 600 000 frank);
- de vermindering van huur die krachtens artikel 6 van het koninklijk besluit van 14 december 1960 aan kroostrijke gezinnen mag toegestaan worden (1 400 000 frank).

*Overige subsidies aan bedrijven.*

Art. 32.01. — *Vergoeding aan de spoorwegmaatschappijen voor ontoereikend bezoldigde prestaties en voor kosten van terug in goede staat brengen en onderhoud van spoorweglijnen en -installaties die ongebruikt blijven, doch voor de nationale behoeften onmisbaar worden geacht.*

| Classification économique                       | 1967       | 1966       | 1965       | Economische classificatie                         |
|-------------------------------------------------|------------|------------|------------|---------------------------------------------------|
| 322 Autres subventions aux entreprises privées. | 68 438 000 | 57 500 000 | 58 961 000 | Overige subsidies aan de privébe- 322<br>drijven. |

La majoration par rapport au crédit de 1966 s'élève à 10 938 000 francs; elle provient principalement de l'augmentation du nombre de déplacements à prix réduit effectués par des militaires.

De plus, l'augmentation des tarifs de la S.N.C.B. à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1966 n'a influencé le montant de l'indemnisation prévue au budget de 1966 que pour un semestre; par contre, en 1967, deux semestres seront indemnisés d'après les nouveaux tarifs.

De vermeerdering ten opzichte van het krediet voor 1966 bedraagt 10 938 000 frank; ze is hoofdzakelijk te wijten aan een groter aantal verplaatsingen van militairen tegen verminderde prijs.

Bovendien heeft de stijging van de tarieven van de N.M.B.S. vanaf 1 januari 1966 slechts voor één semester het bedrag van de voorziene vergoeding op de begroting voor 1966 beïnvloed; daarentegen zullen in 1967 twee semesters vergoed worden volgens de nieuwe tarieven.

*Transferts de revenus aux ménages.*

Art. 33.01. — *Vacances sociales (A.S.B.L.)*.

*Inkomensoverdrachten aan gezinnen.*

Art. 33.01. — *Sociale vakanties (V.Z.W.)*.

| Classification économique                 | 1967      | 1966      | 1965      | Economische classificatie                |
|-------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|------------------------------------------|
| 33.12 Aide sociale aux institutions ... F | 1 600 000 | 2 000 000 | 7 500 000 | Sociale steun aan instellingen ... 33.12 |

L'octroi d'une subvention à l'association sans but lucratif « Vacances sociales », dont les statuts ont été publiés aux annexes du *Moniteur belge* du 19 avril 1962, est justifié par l'objet même de cette association qui s'est fixée comme but l'amélioration des conditions générales de vie des militaires de carrière et des membres du personnel civil du Ministère de la Défense nationale ainsi que de leur famille en encourageant, en facilitant et en développant l'organisation de vacances sociales.

De toekenning van een toelage aan de vereniging zonder winstoogmerk « Sociale Vakanties », waarvan de statuten in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* van 19 april 1962 werden gepubliceerd, wordt gerechtvaardigd door het doel zelf van de vereniging die de verbetering van de algemene levensvoorwaarden van de beroepsmilitairen en van de leden van het burgerlijk personeel van het Ministerie van Landsverdediging alsmede van hun gezin nastreeft, door de organisatie van sociale vakanties aan te moedigen, te vergemakkelijken en uit te breiden.

Art. 33.02. — *Cadets de l'Air de Belgique (A.S.B.L.)*.

Art. 33.02. — *Luchtkadetten van België (V.Z.W.)*.

| Classification économique                   | 1967      | 1966      | 1965    | Economische classificatie                   |
|---------------------------------------------|-----------|-----------|---------|---------------------------------------------|
| 33.62 Autres transferts aux institutions. F | 1 000 000 | 1 000 000 | 942 000 | Andere overdrachten aan instellingen. 33.62 |

Le montant de 1 000 000 de francs sollicité pour 1967 se répartit comme suit :

|                                 |     |     |     |         |
|---------------------------------|-----|-----|-----|---------|
| Fonctionnement des escadrilles  | ... | ... | F   | 368 000 |
| Assurances                      | ... | ... | ... | 180 000 |
| Matériel                        | ... | ... | ... | 114 000 |
| Echanges et déplacements        | ... | ... | ... | 108 000 |
| Habillement                     | ... | ... | ... | 108 000 |
| Fonctionnement de l'association | ... | ... | ... | 82 000  |
| Propagande                      | ... | ... | ... | 40 000  |

Total de l'article 33.02 ... F 1 000 000

Art. 33.03. — *Exécution du statut des prisonniers de guerre (loi du 18 août 1947) en ce qui concerne le Ministère de la Défense nationale. (Les sommes nécessaires à l'apprentissage professionnel pourront être mises à la disposition des organismes désignés à cet effet, par provision, et, éventuellement, par subvention accordée par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)*

Het voor 1967 aangevraagd bedrag van 1 000 000 frank verdeelt zich als volgt :

|                                   |     |     |     |         |
|-----------------------------------|-----|-----|-----|---------|
| Werkingskosten van de escadrilles | ... | ... | F   | 368 000 |
| Verzekeringen                     | ... | ... | ... | 180 000 |
| Materieel                         | ... | ... | ... | 114 000 |
| Uitwisselingen en verplaatsingen  | ... | ... | ... | 108 000 |
| Kleding                           | ... | ... | ... | 108 000 |
| Werkingskosten van de vereniging  | ... | ... | ... | 82 000  |
| Propaganda                        | ... | ... | ... | 40 000  |

Totaal van het artikel 33.02 ... F 1 000 000

Art. 33.03. — *Uitvoering van het statuut der krijgsgevangenen (wet van 18 augustus 1947) wat het Ministerie van Landsverdediging betreft. (De tot beroepsscholing nodige sommen zullen ter beschikking van de hertoe aangeduide organismen kunnen gesteld worden door middel van voorschotten en, eventueel, door middel van toelagen verleend bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)*

| Classification économique                 | 1967   | 1966   | 1965   | Economische classificatie               |
|-------------------------------------------|--------|--------|--------|-----------------------------------------|
| 33.61 Autres transferts aux ménages ... F | 29 000 | 34 000 | 37 000 | Andere overdrachten aan gezinnen. 33.61 |

L'évaluation globale des dépenses à résulter de la loi du 18 août 1947 s'établit actuellement comme suit :

|                                                                                                                                                                                                                                                 |               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Articles 3 (commissions d'enquête), 7 (dotations aux prisonniers de guerre), 9 (dotations aux ayants droit), 11 (tranches non échues aux héritiers), 23 (instruction des enfants) et 24 (instruction des étudiants prisonniers de guerre) ... F | 1 869 000 000 |
| Article 18 (maladie et invalidité) ...                                                                                                                                                                                                          | 15 000 000    |
| Article 22 (apprentissage professionnel) ...                                                                                                                                                                                                    | 32 000 000    |

Total ... F 1 916 000 000

Les crédits alloués depuis 1947 s'élèvent au total de 1 898 542 000 francs.

Le crédit de 29 000 francs sollicité pour 1967 couvre les dépenses suivantes :

|                                                                                                         |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| -- fonctionnement de la commission d'enquête (art. 3).                                                  | 24 000 |
| -- dotation aux ayants droit ou aux héritiers des prisonniers de guerre décédés (art. 9 et art. 11) ... | 5 000  |

Total ... F 29 000

Art. 33.04. — *Exécution de la loi du 21 juin 1960 portant statut des militaires qui ont effectué du service pendant la guerre 1940-1945 dans les Forces belges en Grande-Bretagne.*

De globale raming van de uitgaven in verband met de wet van 18 augustus 1947 doet zich thans als volgt voor :

|                                                                                                                                                                                                                                                |               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| Articles 3 (enquêtecommissies), 7 (dotaties aan de krijgsgevangenen), 9 (dotaties aan de rechthebbenden), 11 (niet vervallen schijven aan de erfgenamen), 23 (onderwijs aan de kinderen) en 24 (onderwijs aan studentenkrijgsgevangenen) ... F | 1 869 000 000 |
| Artikel 18 (ziekte en invaliditeit) ...                                                                                                                                                                                                        | 15 000 000    |
| Artikel 22 (vakleertijd) ...                                                                                                                                                                                                                   | 32 000 000    |

Totaal ... F 1 916 000 000

De sinds 1947 toegekende kredieten bedragen in totaal 1 898 542 000 frank.

Het voor 1967 aangevraagd krediet van 29 000 frank dekt de volgende uitgaven :

|                                                                                                              |        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| -- werking van de enquêtecommissie (art. 3) ... F                                                            | 24 000 |
| -- dotatie aan de rechthebbenden of aan de erfgenamen van de overleden krijgsgevangenen (art. 9 en art. 11). | 5 000  |

Totaal ... F 29 000

Art. 33.04. — *Uitvoering van de wet van 21 juni 1960 houdende statuut van de militairen die tijdens de oorlog 1940-1945 in de Belgische Strijdkrachten in Groot-Brittannië gediend hebben.*

| Classification économique                 | 1967  | 1966       | 1965       | Economische classificatie               |
|-------------------------------------------|-------|------------|------------|-----------------------------------------|
| 33.61 Autres transferts aux ménages ... F | 5 000 | 10 373 000 | 10 494 000 | Andere overdrachten aan gezinnen. 33.61 |

L'évaluation globale des dépenses à résulter de la loi du 21 juin 1960 s'établit actuellement comme suit :

|                                                                                                |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Dotations aux membres en vie (art. 3) ... F                                                    | 72 200 000 |
| Dotations aux ayants droit ou aux héritiers des membres décédés (art. 7) ...                   | 13 680 000 |
| Cotisations dues en vertu des lois sociales (art. 12) ...                                      | 10 000 000 |
| Droits d'enregistrement, de timbre et de publicité pour option et naturalisation (art. 13) ... | 100 000    |
| Fonctionnement des commissions (art. 18) ...                                                   | 20 000     |

Total ... F 96 000 000

Les crédits alloués depuis 1960 s'élèvent au total de 87 761 000 francs.

Le crédit de 5 000 francs sollicité pour 1967 couvre la dépense suivante :

|                                                                                                  |       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Droits d'enregistrement, de timbre et de publicité pour option et naturalisation (art. 13) ... F | 5 000 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|

Total ... F 5 000

De globale raming van de uitgaven in verband met de wet van 21 juni 1960 doet zich thans als volgt voor :

|                                                                                                              |            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Dotaties aan de in leven zijnde leden (art. 3) ... F                                                         | 72 200 000 |
| Dotaties aan de rechthebbenden of aan de erfgenamen van de overleden leden (art. 7) ...                      | 13 680 000 |
| Krachten de wetten op de maatschappelijke zekerheid verschuldigde bijdragen (art. 12) ...                    | 10 000 000 |
| Registratie- en zegelrechten, recht van bekendmaking voor nationaliteitskeuze en naturalisatie (art. 13) ... | 100 000    |
| Werkingskosten van de commissies (art. 18) ...                                                               | 20 000     |

Totaal ... F 96 000 000

De sinds 1960 toegekende kredieten bedragen in totaal 87 761 000 frank.

Het voor 1967 aangevraagd krediet van 5 000 frank dekt de volgende uitgave :

|                                                                                                                |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Registratie- en zegelrechten, recht van bekendmaking voor nationaliteitskeuze en naturalisatie (art. 13) ... F | 5 000 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|

Totaal ... F 5 000

La dotation était payable en 7 tranches annuelles à verser à la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite. Ces versements ayant été effectués au cours des exercices 1960 à 1966, plus aucune somme ne devra être versée en 1967 à la C.G.E.R.

La dotation étant complètement échuë depuis le 1<sup>er</sup> avril 1966, plus rien ne devra être payé aux héritiers des bénéficiaires qui décèderaient en 1967.

Art. 33.05. — *Indemnisation de tiers, y compris les indemnités de réquisition et les créances arriérées, en raison de l'activité de l'Etat, de ses organes ou de ses préposés, et en raison de l'activité, en Belgique, des Forces étrangères visées par la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces.*

De dotatie was betaalbaar in 7 jaarlijkse schijven te storten aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas. Daar deze betalingen verricht werden in de loop van de dienstjaren 1960 à 1966, dient er geen enkele som meer gestort in 1967 aan de A.S.L.K.

De dotatie is volledig vervallen sinds 1 april 1966; er valt dus niets meer te betalen aan de erfgenamen van rechthebbenden die in 1967 zouden overlijden.

Art. 33.05. — *Schadeloosstelling van derden met inbegrip van opeisingsvergoedingen en achterstallige schuldvorderingen wegens de activiteit van de Staat, zijn organen of aangestelden, en wegens de activiteit in België van de vreemde krijgsmachten bedoeld in de Overeenkomst van de bij het Noord-Atlantisch Verdrag aangesloten Staten betreffende de rechtspositie van hun krijgsmachten.*

| Classification économique                 | 1967       | 1966       | 1965       | Economische classificatie               |
|-------------------------------------------|------------|------------|------------|-----------------------------------------|
| 33.61 Autres transferts aux ménages ... F | 58 800 000 | 58 800 000 | 62 480 000 | Andere overdrachten aan gezinnen. 33.61 |

Le montant de 58 800 000 francs sollicité pour 1967 se répartit comme suit:

Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers, par accidents, incendies, etc., dont le Département, ses organes ou préposés sont responsables ... F 35 000 000

Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers à l'étranger, à l'exception de la République Fédérale d'Allemagne, en application de l'article VIII de la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces ... 100 000

Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers en Belgique, en raison de l'activité des forces étrangères ou de leurs membres, en application de l'article VIII de la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces. 2 000 000

Indemnités dues en application de la législation sur les réquisitions militaires en temps de paix ... 1 700 000

Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers sur le territoire de la République Fédérale d'Allemagne, en application de l'article 41 de l'Accord complétant la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces, en ce qui concerne les forces étrangères stationnées en République Fédérale d'Allemagne, et de l'article 8 de la Convention financière signée à Paris le 23 octobre 1954 ... 20 000 000

Total de l'article 33.05 ... F 58 800 000

Art. 33.06. — *Union nationale des Officiers de réserve.*

Het voor 1967 aangevraagd bedrag van 58 800 000 frank verdeelt zich als volgt:

Vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend door ongevallen, branden, enz., waarvoor het Departement, zijn organen of aangestelden aansprakelijk zijn ... F 35 000 000

Vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend in het buitenland met uitsluiting van de Duitse Bondsrepubliek, in toepassing van artikel VIII van de Overeenkomst tussen de Statenleden van het Noord-atlantisch Verdrag, betreffende het statuut van hun krijgsmachten ... 100 000

Vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend in België ingevolge de activiteit van vreemde krijgsmachten of van hun leden, in toepassing van artikel VIII van de Overeenkomst van de bij het Noord-atlantisch Verdrag aangesloten Staten betreffende de rechtspositie van hun krijgsmachten ... 2 000 000

Vergoedingen verschuldigd in toepassing van de wetgeving op de militaire opeisingen in vredetijd ... 1 700 000

Vergoedingen tot herstel van schade, berokkend aan derden op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek, in toepassing van artikel 41 van de Aanvullende Overeenkomsten bij het Verdrag tussen de Staten die partij zijn bij het Noordatlantisch Verdrag nopens de rechtspositie van hun krijgsmachten, met betrekking tot de in de Duitse Bondsrepubliek gestationeerde buitenlandse krijgsmachten, en van artikel 8 van het Financieel Verdrag ondertekend te Parijs op 23 oktober 1954 ... 20 000 000

Totaal van artikel 33.05 ... F 58 800 000

Art. 33.06. — *Nationale Vereniging der Reserveofficieren.*

| Classification économique                   | 1967    | 1966      | 1965    | Economische classificatie                   |
|---------------------------------------------|---------|-----------|---------|---------------------------------------------|
| 33.62 Autres transferts aux institutions. F | 800 000 | 1 000 000 | 300 000 | Andere overdrachten aan instellingen. 33.62 |

Intervention de la Défense nationale dans les dépenses de la direction centrale et des cercles régionaux (administration, publication d'une revue mensuelle, conférences, visites d'établissements militaires etc.).

Tussenkost van Landsverdediging in de uitgaven van de centrale directie en van de gewestelijke kringen (administratie, uitgave van een maandblad, voordrachten, bezoeken aan militaire inrichtingen, enz.).

Art. 33.07. — *Union nationale des Sous-officiers de réserve.*

Art. 33.07. — *Nationale Unie der Reserveonderofficieren.*

| Classification économique                   | 1967    | 1966    | 1965    | Economische classificatie                   |
|---------------------------------------------|---------|---------|---------|---------------------------------------------|
| 33.62 Autres transferts aux institutions. F | 190 000 | 340 000 | 155 000 | Andere overdrachten aan instellingen. 33.62 |

Intervention de la Défense nationale dans les dépenses de la direction centrale et des cercles régionaux (administration, publication d'un bulletin, conférences, visites d'établissements militaires, etc.).

Tussenkost van Landsverdediging in de uitgaven van de centrale directie en van de gewestelijke kringen (administratie, uitgave van een tijdschrift, voordrachten, bezoeken aan militaire inrichtingen, enz.).

Art. 33.08. — *Club national de Parachutisme.*Art. 33.08. — *Nationale Parachutistenclub.*

| Classification économique                   | 1967    | 1966    | 1965    | Economische classificatie                   |
|---------------------------------------------|---------|---------|---------|---------------------------------------------|
| 33.62 Autres transferts aux institutions. F | 800 000 | 700 000 | 302 000 | Andere overdrachten aan instellingen. 33.62 |

Intervention de la Défense nationale dans les dépenses du Club national de Parachutisme, association sans but lucratif dont les statuts ont été publiés aux annexes du *Moniteur belge* du 7 décembre 1957; le montant de cette intervention est fonction du nombre de sauts d'entraînement ou de perfectionnement effectués.

Tussenkost van Landsverdediging in de uitgaven van de Nationale Parachutistenclub, vereniging zonder winstoogmerk, waarvan de statuten in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* van 7 december 1957 gepubliceerd werden; het bedrag van deze tussenkost is afhankelijk van het aantal uitgevoerde trainings- of vervolmakingsproeven.

Art. 33.09. — *Loisirs et Culture (A.S.B.L.).*Art. 33.09. — *Vrije Tijd en Cultuur (V.Z.W.).*

| Classification économique                   | 1967      | 1966      | 1965      | Economische classificatie                   |
|---------------------------------------------|-----------|-----------|-----------|---------------------------------------------|
| 33.62 Autres transferts aux institutions. F | 7 000 000 | 7 000 000 | 6 800 000 | Andere overdrachten aan instellingen. 33.62 |

Intervention de la Défense nationale dans les dépenses de l'association sans but lucratif « Loisirs et Culture » dont les statuts ont été publiés aux annexes du *Moniteur belge* du 20 décembre 1962; le montant de cette intervention est directement lié au nombre des miliciens sous les armes.

Tussenkost van Landsverdediging in de uitgaven van de vereniging zonder winstoogmerk « Vrije Tijd en Cultuur » waarvan de statuten in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* van 20 december 1962 werden gepubliceerd; het bedrag van deze tussenkost is rechtstreeks evenredig met het aantal miliciens onder de wapens.

Art. 33.10. — *Aéroclub des Forces belges en Allemagne (A.S.B.L.).*Art. 33.10. — *Aëroclub van de Belgische Strijdkrachten in Duitsland (V.Z.W.).*

| Classification économique                   | 1967    | 1966    | 1965    | Economische classificatie                   |
|---------------------------------------------|---------|---------|---------|---------------------------------------------|
| 33.62 Autres transferts aux institutions. F | 100 000 | 200 000 | 150 000 | Andere overdrachten aan instellingen. 33.62 |

L'octroi d'une subvention à l'association sans but lucratif « Aéroclub des F.B.A. » dont les statuts ont été publiés aux annexes du *Moniteur belge* des 14 novembre 1963, 16 et 23 janvier 1964, est justifié par l'objet même de cette association qui se propose de favoriser et développer le goût des choses de l'air parmi les membres des Forces belges en Allemagne et leur famille.

De toekenning van een toelage aan de vereniging zonder winstoogmerk « Aëroclub van de B.S.D. » waarvan de statuten in de bijlagen bij het *Belgisch Staatsblad* van 14 november 1963, 16 en 23 januari 1964 werden gepubliceerd, is gerechtvaardigd door het doel zelf dat de vereniging zich heeft opgelegd, namelijk de bevordering en de ontwikkeling van de vliegspor bij de leden van de Belgische Strijdkrachten in Duitsland en hun familie.

Art. 33.11. — *Société belge de Cartographie.*Art. 33.11. — *Belgische Vereniging voor Kartografie.*

| Classification économique                   | 1967  | 1966  | 1965  | Economische classificatie                   |
|---------------------------------------------|-------|-------|-------|---------------------------------------------|
| 33.62 Autres transferts aux institutions. F | 5 000 | 5 000 | 4 000 | Andere overdrachten aan instellingen. 33.62 |

L'octroi d'une subvention à la Société belge de Cartographie, affiliée à l'Association cartographique internationale, est justifié par l'objet même de cette société qui a pour but le développement de la cartographie dans les domaines scientifique, pédagogique, appliqué et technique.

De toekenning van een toelage aan de Belgische Vereniging voor Kartografie, aangesloten bij de Internationale kartografische Vereniging, is verantwoord door het doel zelf van deze vereniging, die de ontwikkeling van de kartografie nastreeft op het wetenschappelijk, pedagogisch, toegepast en technisch vlak.

Art. 33.12. — *Soins médicaux et pharmaceutiques gratuits aux titulaires de la carte du feu (y compris les créances arriérées).*Art. 33.12. — *Kosteloze geneeskundige en farmaceutische verzorging aan de houders van de vuurkaart (met inbegrip van de achterstallige schuldvorderingen).*

| Classification économique                                     | 1967       | 1966       | 1965       | Economische classificatie                                    |
|---------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|--------------------------------------------------------------|
| 33.51 Transferts de revenus aux ménages (pensions de guerre). | 56 200 000 | 58 484 000 | 51 000 000 | Inkomensoverdrachten aan gezinnen 33.51 (oorlogspensioenen). |

Application de la loi du 24 février 1958 (*Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> mars 1958).

Toepassing van de wet van 24 februari 1958 (*Belgisch Staatsblad* van 1 maart 1958).

Art. 33.13. — Créances nées de réquisitions effectuées par l'Armée belge en temps de guerre, de dégâts de cantonnement en temps de guerre, de dégâts résultant de mesures préventives de défense prises par l'Armée belge avant le 10 mai 1940 et d'obligations contractées par les groupements de résistance armée. Dédommagements prévus à l'article 12 de l'arrêté-loi du 19 septembre 1945 fixant le statut de la résistance armée et à l'article 15 de l'arrêté-loi du 16 février 1946 concernant le statut pécuniaire des agents de renseignement et d'action. (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs sans limitation quinquennale le disponible laissé à la clôture de l'exercice par le crédit prévu au présent article.) (pour mémoire).

Art. 33.13. — Schuldvorderingen ontstaan uit door het Belgisch Leger in oorlogstijd uitgevoerde opeisingen, uit inkwartieringsschade in oorlogstijd, uit schade voortvloeiend uit door het Belgisch Leger vóór 10 mei 1940 getroffen voorbehoedende verdedigingsmaatregelen en uit door de gewapende weerstandsgroeperingen aangegane verplichtingen. Schadeloosstellingen voorzien bij artikel 12 van de besluitwet van 19 september 1945 houdende statuut van de gewapende weerstand en bij artikel 15 van de besluitwet van 16 februari 1946 betreffende het geldelijk statuut van de inlichtings- en actieagenten. (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het dienstjaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende dienstjaren over te brengen, zonder vijfjarige beperking.) (pro memorie).

| Classification économique                 | 1967 | 1966 | 1965      | Economische classificatie               |
|-------------------------------------------|------|------|-----------|-----------------------------------------|
| 33.61 Autres transferts aux ménages ... F | —    | —    | 4 000 000 | Andere overdrachten aan gezinnen. 33.61 |

Art. 33.14. — Société mutuelle des Ayants droit de l'Armée (pour mémoire).

Art. 33.14. — Mutualiteitsvereniging der Rechthebbenden van het Leger (pro memorie).

| Classification économique                                      | 1967 | 1966              | 1965       | Economische classificatie                                         |
|----------------------------------------------------------------|------|-------------------|------------|-------------------------------------------------------------------|
| 33.21 Transferts de revenus aux ménages à des fins sanitaires. | —    | —<br>(13 789 000) | 16 942 000 | Inkomensoverdrachten aan gezinnen 33.21 met sanitaire doeleinden. |

Art. 33.15. — Arriérés dus aux officiers en activité autres que les officiers réformés pour blessures (active et réserve), aux officiers admis au bénéfice de l'arrêté royal du 18 décembre 1925, aux officiers réformés pour blessures admis au bénéfice de l'arrêté royal du 16 septembre 1919, aux militaires de rang subalterne de carrière, aux aumôniers militaires, aux veuves et ayants droit, etc. — Indemnités pour prestations spéciales, de dédommagement et secours spéciaux (arrêté du 24 mars 1944) (exercices 1940 et postérieurs). (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs sans limitation quinquennale le disponible laissé à la clôture de l'exercice par le crédit prévu au présent article.) (pour mémoire).

Art. 33.15. — Achterstallen verschuldigd aan de officieren in activiteit, behalve de wegens verwondingen op reform gestelde officieren (van het actief en van de reserve), aan de officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 18 december 1925, aan de wegens verwondingen op reform gestelde officieren die het voordeel genieten van het koninklijk besluit van 16 september 1919, aan de lagere beroepsmilitairen, aan de militaire aalmoezeniers, aan de weduwen en rechthebbenden, enz. — Vergoedingen voor bijzondere prestaties, schadeloosstellingen en speciale hulp gelden (besluit van 24 maart 1944) (dienstjaren 1940 en latere). (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het dienstjaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende dienstjaren over te brengen, zonder vijfjarige beperking.) (pro memorie).

| Classification économique                 | 1967 | 1966 | 1965    | Economische classificatie               |
|-------------------------------------------|------|------|---------|-----------------------------------------|
| 33.61 Autres transferts aux ménages ... F | —    | —    | 300 000 | Andere overdrachten aan gezinnen. 33.61 |

Art. 33.16. — Exécution du statut pécuniaire des agents de renseignement et d'action (arrêté-loi du 16 février 1946). (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs sans limitation quinquennale le disponible laissé à la clôture de l'exercice par le crédit prévu au présent article.) (pour mémoire).

Art. 33.16. — Uitvoering van het geldelijk statuut van de inlichtings- en actieagenten (besluitwet van 16 februari 1946). (De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het dienstjaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende dienstjaren over te brengen, zonder vijfjarige beperking.) (pro memorie).

| Classification économique                 | 1967 | 1966 | 1965    | Economische classificatie               |
|-------------------------------------------|------|------|---------|-----------------------------------------|
| 33.61 Autres transferts aux ménages ... F | —    | —    | 300 000 | Andere overdrachten aan gezinnen. 33.61 |

Art. 33.17. — Mémorial national du Fort de Breendonk.

Art. 33.17. — Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk.

| Classification économique                   | 1967    | 1966    | 1965    | Economische classificatie                   |
|---------------------------------------------|---------|---------|---------|---------------------------------------------|
| 33.62 Autres transferts aux institutions. F | 500 000 | 500 000 | 500 000 | Andere overdrachten aan instellingen. 33.62 |

Exécution de l'article 10 de la loi du 19 août 1947.

Uitvoering van artikel 10 van de wet van 19 augustus 1947.

*Transferts de revenus à l'étranger.*

Art. 34.01. — *Comité international de Médecine et de Pharmacie militaire (siège établi à Liège).*

*Inkomensoverdrachten aan het buitenland.*

Art. 34.01. — *Internationaal Comité voor militaire Genees- en Artsenij kunde (zetel gevestigd te Luik).*

| Classification économique                                                          | 1967   | 1966   | 1965   | Economische classificatie                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 341 Transferts de revenus aux organisations internationales établies dans le pays. | 10 000 | 10 000 | 10 000 | Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het binnenland. 341 |

Contribution financière annuelle fixée par convention à quatre parts de 50 dollars U.S.A.

Jaarlijkse financiële bijdrage, bij overeenkomst vastgesteld op vier aandelen van 50 dollars U.S.A.

Art. 34.02. — *Organisation européenne d'Etudes photogrammétriques expérimentales (siège établi à Delft, Hollande).*

Art. 34.02. — *Europese Organisatie voor experimentele fotogrammetrische Studiën (zetel gevestigd te Delft, Nederland).*

| Classification économique                                                 | 1967   | 1966   | 1965 | Economische classificatie                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------|--------|--------|------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger. | 29 000 | 29 000 | —    | Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342 |

Exécution de l'article 7, § a, de l'Accord relatif à la constitution d'une Organisation européenne d'Etudes photogrammétriques expérimentales, signé à Paris, le 12 octobre 1953, approuvé par la loi du 24 juin 1957 (*Moniteur belge* du 23 novembre 1957).

Uitvoering van artikel 7, § a, van het Akkoord betreffende de oprichting van een Europese Organisatie voor experimentele fotogrammetrische Studiën, ondertekend op 12 oktober 1953, te Parijs, goedgekeurd door de wet van 24 juni 1957 (*Belgisch Staatsblad* van 23 november 1957).

Art. 34.03. — *Conseil international du Sport militaire (siège établi à Bruxelles).*

Art. 34.03. — *Internationale raad voor Militaire Sport (zetel gevestigd te Brussel).*

| Classification économique                                                          | 1967   | 1966   | 1965   | Economische classificatie                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 341 Transferts de revenus aux organisations internationales établies dans le pays. | 50 000 | 50 000 | 29 000 | Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het binnenland. 341 |

Cotisation annuelle de 2 000 francs suisses augmentée de 20 % des recettes réalisées à l'occasion des rencontres de football et de 10 % des recettes réalisées à l'occasion des autres compétitions sportives organisées sous l'égide du Conseil.

Jaarlijkse bijdrage van 2 000 Zwitserse frank verhoogd met 20 % van de ontvangsten verwezenlijkt ter gelegenheid van de voetbalwedstrijden en met 10 % van de ontvangsten verwezenlijkt ter gelegenheid van andere onder de bescherming van de Raad ingerichte sportmanifestaties.

Art. 34.04. — *Centre international radio-médical (siège établi à Rome, Italie).*

Art. 34.04. — *Internationaal radio-geneeskundig Centrum (zetel gevestigd te Rome, Italië).*

| Classification économique                                                 | 1967   | 1966   | 1965   | Economische classificatie                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------|--------|--------|--------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger. | 10 000 | 10 000 | 10 000 | Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342 |

Le Centre international radio-médical est un organisme spécialisé dans les consultations par radio au profit des équipages des navires n'ayant pas de médecin à bord; ces consultations sont gratuites. Le Centre fonctionne uniquement à l'aide de subventions.

Het Internationaal radio-geneeskundig Centrum is een organisme gespecialiseerd in raadplegingen langs de radio ten behoeve van de bemanningen van de schepen die geen geneesheer aan boord hebben; deze raadplegingen zijn kosteloos. Het Centrum werkt uitsluitend met behulp van toelagen.

Art. 34.05. — *Participation financière de la Belgique dans le fonctionnement des états-majors et organismes interalliés. (Les dépenses et les notes de crédit peuvent s'imputer sans tenir compte de l'exercice auquel elles se rapportent; le solde disponible à la clôture de l'exercice peut être reporté aux exercices suivants.)*

Art. 34.05. — *Financiële bijdrage van België in de werking van de intergeallieerde staf en organismen. (Zonder rekening te houden met het dienstjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven en de creditnota's hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het dienstjaar beschikbaar saldo mag naar de volgende dienstjaren overgebracht worden.)*

| Classification économique                                                 | 1967        | 1966        | 1965        | Economische classificatie                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger. | 126 500 000 | 120 000 000 | 115 000 000 | Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342 |

Les dépenses imputables au présent article découlent de nos obligations internationales.

De op onderhavig artikel aanrekenbare uitgaven vloeien voort uit onze internationale verplichtingen.

Art. 34.06. — *Quote-part de la Belgique dans le fonds spécial créé par les Nations-Unies pour le financement des Forces d'intervention. (Les dépenses et les notes de crédit peuvent s'imputer sans tenir compte de l'exercice auquel elles se rapportent; le solde disponible à la clôture de l'exercice peut être reporté aux exercices suivants) (pour mémoire).*

Art. 34.06. — *Aandeel van België in het door de Verenigde Volkeren opgericht speciaal fonds voor de financiering van de Interventiestrijdkrachten. (Zonder rekening te houden met het dienstjaar waarop ze betrekking hebben, mogen de uitgaven en de creditnota's hierop aangerekend worden; het bij de afsluiting van het dienstjaar beschikbaar saldo mag naar de volgende dienstjaren overgebracht worden) (pro memorie).*

| Classification économique                                                 | 1967 | 1966       | 1965       | Economische classificatie                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------|------|------------|------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 342 Transferts de revenus aux organisations internationales à l'étranger. | —    | 13 000 000 | 13 000 000 | Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het buitenland. 342 |

A partir de 1967, le crédit de 13 000 000 de francs représentant la quote-part de la Belgique dans le fonds spécial créé par les Nations-Unies pour le financement des Forces d'intervention est rattaché à l'article 53.01 du titre II — Dépenses extraordinaires.

Vanaf 1967 is het aandeel van België, groot 13 000 000 frank, in het door de Verenigde Naties opgericht speciaal fonds voor de financiering van de Interventiestrijdkrachten voorzien op artikel 53.01 van titel II — Buitengewone uitgaven.

Art. 34.07. — *Dépenses de toute nature incombant au Ministère de la Défense nationale et résultant exclusivement ou en ordre principal de l'assistance technique accordée à la République démocratique du Congo, au Rwanda et au Burundi.*

Art. 34.07. — *Uitgaven van alle aard ten laste vallend van het Ministerie van Landsverdediging en die uitsluitend of hoofdzakelijk uit de aan de Democratische Republiek Kongo, aan Rwanda en aan Burundi verleende technische bijstand voortvloeien.*

| Classification économique                      | 1967        | 1966        | 1965        | Economische classificatie                           |
|------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-----------------------------------------------------|
| 343 Autres transferts de revenus à l'étranger. | 144 414 000 | 165 230 000 | 209 432 000 | Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland. 343 |

Le crédit de 144 414 000 francs sollicité pour 1967 se répartit comme suit :

|                                                                                                                             |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Rémunérations et indemnités du personnel militaire (119 officiers et 233 militaires en dessous du rang d'officier) ... .. F | 109 409 000 |
| Matériel ... ..                                                                                                             | 12 000 000  |
| Frais de voyages ... ..                                                                                                     | 12 520 000  |
| Dépenses diverses (frais de fonctionnement, missions occasionnelles, etc.) ... ..                                           | 10 485 000  |
| Total de l'article 34.07 ... .. F                                                                                           | 144 414 000 |

Het voor 1967 aangevraagd krediet van 144 414 000 frank verdeelt zich als volgt :

|                                                                                                                                   |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Bezoldigingen en vergoedingen van het militair personeel (119 officieren en 233 militairen beneden de rang van officier) ... .. F | 109 409 000 |
| Materieel ... ..                                                                                                                  | 12 000 000  |
| Reiskosten ... ..                                                                                                                 | 12 520 000  |
| Allerhande uitgaven (werkingsuitgaven, gelegenheden, enz.) ... ..                                                                 | 10 485 000  |
| Totaal van artikel 34.07 ... .. F                                                                                                 | 144 414 000 |

Art. 34.08. — *Participation de la Belgique à un programme conjoint de réapprovisionnement de l'Armée nationale congolaise. (Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs sans limitation quinquennale le disponible laissé à la clôture de l'exercice par le crédit prévu au présent article) (pour mémoire).*

Art. 34.08. — *Deelneming van België aan een gemeenschappelijk programma van herbevoorrading van het Nationaal Kongolees Leger. (De Minister van Landsverdediging is er toe gemachtigd het saldo, dat bij de afsluiting van het dienstjaar op het bij dit artikel voorziene krediet beschikbaar zal blijven, naar de volgende dienstjaren over te brengen, zonder vijfjarige beperking) (pro memorie).*

| Classification économique                      | 1967 | 1966 | 1965       | Economische classificatie                           |
|------------------------------------------------|------|------|------------|-----------------------------------------------------|
| 343 Autres transferts de revenus à l'étranger. | —    | —    | 95 000 000 | Andere inkomensoverdrachten aan het buitenland. 343 |

Art. 34.09. — *Intervention du Ministère de la Défense nationale dans le financement des dépenses d'exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines.*

Art. 34.09. — *Deelname van het Ministerie van Landsverdediging in de financiering van de exploitatieuitgaven van het Centraal-Europees pijpleidingennet.*

| Classification économique                                                          | 1967       | 1966 | 1965 | Economische classificatie                                               |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------|------|------|-------------------------------------------------------------------------|
| 341 Transferts de revenus aux organisations internationales établies dans le pays. | 12 000 000 | —    | —    | Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen in het binnenland. |

Les dépenses de l'Agence d'Exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines sont financées par les recettes d'exploitation du réseau et, dans la mesure où ces recettes sont insuffisantes, par des quotes-parts d'intervention se répartissant entre les utilisateurs selon un pourcentage fixé actuellement à 9,70 % pour la Belgique.

Le crédit de 12 000 000 de francs sollicité pour 1967 représente la quote-part de la Belgique dans le déficit probable de 1967, soit environ 120 000 000 de francs.

Ce crédit sera transféré au compte particulier ouvert au budget pour Ordre, titre I, section I, chapitre III, où il doit permettre d'assurer l'équilibre entre les recettes et les dépenses de la Division belge des pipe-lines.

*Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.*

Art. 41.01. — *Dépenses de personnel et d'administration du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.). (Ce subside peut être accordé par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)*

De uitgaven van het Exploitatie Agentschap van het Centraal-Europees pijpleidingennet worden gefinancierd met de bedrijfsontvangsten van het net, in de mate dat deze laatste onvoldoende blijken, met bijdragen die onder de gebruikers worden verdeeld volgens een percentage dat voor België thans op 9,70 % is vastgesteld.

Het voor 1967 aangevraagd krediet van 12 000 000 frank vertegenwoordigt de bijdrage van België in het vermoedelijk deficit van 1967, hetzij ongeveer 120 000 000 frank.

Onderhavig krediet dient overgebracht naar het bijzonder fonds dat op de begroting voor Orde, titel I, sectie I, hoofdstuk III, geopend werd waar het, het evenwicht tussen de ontvangsten en de uitgaven van de Belgische Pijpleidingenafdeling zal verzekeren.

*Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.*

Art. 41.01. — *Uitgaven voor personeel en administratie van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht (H.I.B.). (Deze subsidie mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)*

| Classification économique                                                                     | 1967       | 1966       | 1965       | Economische classificatie                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 41 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise. | 37 928 000 | 37 496 000 | 35 045 000 | Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter. |

Sommes dues aux personnes attachées à l'organisme :

|                                                                                        |              |
|----------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Personnel militaire ... ..                                                             | F 18 361 000 |
| Autres dépenses de personnel (personnel statutaire, personnel temporaire, etc.) ... .. | 15 422 000   |

|                                             |              |
|---------------------------------------------|--------------|
|                                             | F 33 783 000 |
| Dépenses générales de fonctionnement ... .. | F 3 466 000  |
| Location de bâtiments et terrains ... ..    | 202 000      |
| Achat de matériel de transport ... ..       | 293 000      |
| Achat d'autres matériels ... ..             | 184 000      |

Total de l'article 41.01 ... .. F 37 928 000

Art. 41.02. — *Dépenses d'intervention du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie (O.R.A.F.).*

Sommen verschuldigd aan de personen verbonden aan de instelling :

|                                                                                   |              |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Militair personeel ... ..                                                         | F 18 361 000 |
| Andere personeelsuitgaven (statutair personeel, tijdelijk personeel, enz.) ... .. | 15 422 000   |

|                                     |              |
|-------------------------------------|--------------|
|                                     | F 33 783 000 |
| Algemene werkingskosten ... ..      | F 3 466 000  |
| Huur van gebouwen en gronden ... .. | 202 000      |
| Aankoop van vervoermaterieel ... .. | 293 000      |
| Aankoop ander materieel ... ..      | 184 000      |

Totaal van artikel 41.01 ... .. F 37 928 000

Art. 41.02. — *Uitgaven voor tussenkomst van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht (H.I.B.).*

| Classification économique                       | 1967         | 1966                                                   | 1965         | Economische classificatie               |
|-------------------------------------------------|--------------|--------------------------------------------------------|--------------|-----------------------------------------|
| 33.11 Aide sociale aux ménages ... F            | 23 665 000   | 24 965 000                                             | 24 965 000   | Sociale steun aan gezinnen ... .. 33.11 |
| Dons ... .. F                                   | 21 185 000   | Giften ... .. F                                        | 21 185 000   |                                         |
| Prêts ... ..                                    | 5 200 000    | Leningen ... ..                                        | 5 200 000    |                                         |
|                                                 | F 26 385 000 |                                                        | F 26 385 000 |                                         |
| A déduire pour remboursements de prêts ... .. F | —2 720 000   | Af te trekken voor terugbetaling van leningen ... .. F | —2 720 000   |                                         |
| Total de l'article 41.02 ... .. F               | 23 665 000   | Totaal van artikel 41.02 ... .. F                      | 23 665 000   |                                         |

Art. 41.03. — *Dépenses de personnel et d'administration du Service social civil. (Ce subside peut être accordé par arrêté du Ministre de la Défense nationale.)*

Art. 41.03. — *Uitgaven voor personeel en administratie van de Burgerlijke sociale Dienst. (Deze subsidie mag verleend worden bij besluit van de Minister van Landsverdediging.)*

| Classification économique                                                                     | 1967    | 1966    | 1965    | Economische classificatie                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 41 Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise. | 530 000 | 500 000 | 500 000 | Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter. |

Le crédit de 530 000 francs sollicité pour 1967 se répartit comme suit :

|                                             |                  |
|---------------------------------------------|------------------|
| Dépenses de personnel ... ..                | F 80 000         |
| Dépenses générales de fonctionnement ... .. | 260 000          |
| Location de bâtiments et terrains ... ..    | 130 000          |
| Achat de matériel ... ..                    | 60 000           |
| <b>Total de l'article 41.03 ... ..</b>      | <b>F 530 000</b> |

Art. 41.04. — *Dépenses d'intervention du Service social civil.*

Het voor 1967 aangevraagd krediet van 530 000 frank verdeelt zich als volgt :

|                                        |                  |
|----------------------------------------|------------------|
| Personeelsuitgaven ... ..              | F 80 000         |
| Algemene werkingskosten ... ..         | 260 000          |
| Huur van gebouwen en gronden ... ..    | 130 000          |
| Aankoop van materieel ... ..           | 60 000           |
| <b>Totaal van artikel 41.03 ... ..</b> | <b>F 530 000</b> |

Art. 41.04. — *Uitgaven voor tussenkomst van de Burgerlijke sociale Dienst.*

| Classification économique            | 1967      | 1966      | 1965      | Economische classificatie               |
|--------------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------------------------------------|
| 33.11 Aide sociale aux ménages ... F | 2 570 000 | 1 810 000 | 1 620 000 | Sociale steun aan gezinnen ... .. 33.11 |

Le montant de 2 570 000 francs sollicité pour 1967 se répartit comme suit :

|                                                                                                      |             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Interventions sociales ... ..                                                                        | F 1 500 000 |
| Prêts ... ..                                                                                         | 300 000     |
| Interventions en faveur de l'ensemble des agents (renseignements juridiques et sociaux, etc.) ... .. | 770 000     |
| <b>F 2 570 000</b>                                                                                   |             |

L'augmentation de 760 000 francs par rapport au crédit de 1966 correspond à une intervention plus importante dans le domaine collectif.

Het voor 1967 aangevraagd bedrag van 2 570 000 frank verdeelt zich als volgt :

|                                                                                               |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Sociale tussenkomsten ... ..                                                                  | F 1 500 000 |
| Leningen ... ..                                                                               | 300 000     |
| Tussenkomsten ten bate van al de ambtenaren (juridische en sociale voorlichting, enz.) ... .. | 770 000     |
| <b>F 2 570 000</b>                                                                            |             |

De vermeerdering van 760 000 frank in vergelijking met het krediet voor 1966 stemt overeen met een belangrijkere tussenkomst op collectief gebied

## TITRE II. DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

### CHAPITRE PREMIER.

#### DEPENSES EXTRAORDINAIRES DE BIENS ET DE SERVICES.

##### § 1. Achat de biens non durables et de services.

Art. 12.91. — *Frais de transport et frais d'administration afférents au matériel fourni dans le cadre de l'aide M.D.A.P.*

Classification économique.

124 : Dépenses à des fins spécifiquement militaires.

##### *Engagements.*

|                                                 |     |     |     |   |             |
|-------------------------------------------------|-----|-----|-----|---|-------------|
| Engagements 1964 et antérieurs                  | ... | ... | ... | F | 439 250 000 |
| Engagements 1965                                | ... | ... | ... |   | 29 000 000  |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 | ... | ... | ... |   | 302 000     |
| Crédits ajustés 1966                            | ... | ... | ... |   | 29 698 000  |
| Autorisations nouvelles 1967                    | ... | ... | ... |   | 30 000 000  |

Plafond nouveau d'engagement ... .. F 528 250 000

##### *Ordonnancements.*

|                                                 |     |     |     |   |             |
|-------------------------------------------------|-----|-----|-----|---|-------------|
| Ordonnancements 1964 et antérieurs              | ... | ... | ... | F | 432 248 951 |
| Ordonnancements 1965                            | ... | ... | ... |   | 1 459 907   |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 | ... | ... | ... |   | 3 301 483   |
| Crédits ajustés 1966                            | ... | ... | ... |   | 29 699 000  |
| Autorisations nouvelles 1967                    | ... | ... | ... |   | 29 000 000  |

Plafond nouveau d'ordonnancement ... .. F 495 709 341

Pour 1967, les frais de transport du matériel M.D.A.P. fourni à l'ensemble des forces armées et les frais d'administration afférents à ces fournitures sont estimés respectivement à 5 000 000 et 25 000 000 de francs, soit 30 000 000 de francs au total.

Art. 12.92. — *Gros entretien des bâtiments.*

##### 1. Programme ouvert en 1966.

Classification économique.

121 : Dépenses générales de fonctionnement.

|                   |     |     |     |   |             |
|-------------------|-----|-----|-----|---|-------------|
| Programme initial | ... | ... | ... | F | 290 000 000 |
| Programme ajusté  | ... | ... | ... | F | 329 250 000 |

##### *Engagements.*

|                      |     |     |     |   |             |
|----------------------|-----|-----|-----|---|-------------|
| Crédits ajustés 1966 | ... | ... | ... | F | 329 250 000 |
|----------------------|-----|-----|-----|---|-------------|

##### *Ordonnancements.*

|                              |     |     |     |   |             |
|------------------------------|-----|-----|-----|---|-------------|
| Crédits ajustés 1966         | ... | ... | ... | F | 164 700 000 |
| Autorisations nouvelles 1967 | ... | ... | ... |   | 52 000 000  |

Plafond nouveau d'ordonnancement ... .. F 216 700 000

Ce programme, dont l'évaluation a été portée de 290 000 000 à 329 250 000 francs par le feuillet d'ajustement de 1966, a fait l'objet de l'article 12.92 en 1966.

Il reste à solliciter à charge des exercices ultérieurs des crédits d'ordonnancement pour un montant de 112 550 000 francs.

##### 2. Programme ouvert en 1967.

Classification économique.

121 : Dépenses générales de fonctionnement.

|                   |     |     |     |   |             |
|-------------------|-----|-----|-----|---|-------------|
| Programme initial | ... | ... | ... | F | 167 292 000 |
|-------------------|-----|-----|-----|---|-------------|

##### *Engagements.*

|                         |     |     |     |   |             |
|-------------------------|-----|-----|-----|---|-------------|
| Autorisations pour 1967 | ... | ... | ... | F | 167 292 000 |
|-------------------------|-----|-----|-----|---|-------------|

##### *Ordonnancements.*

|                         |     |     |     |   |             |
|-------------------------|-----|-----|-----|---|-------------|
| Autorisations pour 1967 | ... | ... | ... | F | 150 000 000 |
|-------------------------|-----|-----|-----|---|-------------|

Le programme du présent article s'établit comme suit :

|                                                     |     |     |     |   |            |
|-----------------------------------------------------|-----|-----|-----|---|------------|
| Gros entretien des bâtiments militaires en Belgique | ... | ... | ... | F | 43 292 000 |
|-----------------------------------------------------|-----|-----|-----|---|------------|

## TITEL II. BUITENGEWONE UITGAVEN.

### EERSTE HOOFDSTUK.

#### BUITENGEWONE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.

##### § 1. Aankoop van niet duurzame goederen en van diensten.

Art. 12.91. — *Vervoer en administratiekosten met betrekking tot het in het raam van de M.D.A.P.-hulp geleverd materieel.*

Economische classificatie.

124 : Specifieke uitgaven voor militaire doeleinden.

##### *Vastleggingen.*

|                                                          |     |     |     |   |             |
|----------------------------------------------------------|-----|-----|-----|---|-------------|
| Vastleggingen 1964 en vorige                             | ... | ... | ... | F | 439 250 000 |
| Vastleggingen 1965                                       | ... | ... | ... |   | 29 000 000  |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 | ... | ... | ... |   | 302 000     |
| Aangepaste kredieten 1966                                | ... | ... | ... |   | 29 698 000  |
| Nieuwe machtigingen 1967                                 | ... | ... | ... |   | 30 000 000  |

Nieuw vastleggingsplafon ... .. F 528 250 000

##### *Ordonnanceringen.*

|                                                          |     |     |     |   |             |
|----------------------------------------------------------|-----|-----|-----|---|-------------|
| Ordonnanceringen 1964 en vorige                          | ... | ... | ... | F | 432 248 951 |
| Ordonnanceringen 1965                                    | ... | ... | ... |   | 1 459 907   |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 | ... | ... | ... |   | 3 301 483   |
| Aangepaste kredieten 1966                                | ... | ... | ... |   | 29 699 000  |
| Nieuwe machtigingen 1967                                 | ... | ... | ... |   | 29 000 000  |

Nieuw ordonnanceringsplafon ... .. F 495 709 341

Voor 1967 worden de vervoerkosten van het aan de gezamenlijke strijdkrachten geleverd M.D.A.P.-materieel en de administratiekosten in verband met die leveringen respectievelijk op 5 000 000 en 25 000 000 frank geschat, hetzij 30 000 000 frank in totaal.

Art. 12.92. — *Groot onderhoud van de gebouwen.*

##### 1. Programma geopend in 1966.

Economische classificatie.

121 : Algemene werkingskosten.

|                          |     |     |     |   |             |
|--------------------------|-----|-----|-----|---|-------------|
| Oorspronkelijk programma | ... | ... | ... | F | 290 000 000 |
| Aangepast programma      | ... | ... | ... | F | 329 250 000 |

##### *Vastleggingen.*

|                           |     |     |     |   |             |
|---------------------------|-----|-----|-----|---|-------------|
| Aangepaste kredieten 1966 | ... | ... | ... | F | 329 250 000 |
|---------------------------|-----|-----|-----|---|-------------|

##### *Ordonnanceringen.*

|                           |     |     |     |   |             |
|---------------------------|-----|-----|-----|---|-------------|
| Aangepaste kredieten 1966 | ... | ... | ... | F | 164 700 000 |
| Nieuwe machtigingen 1967  | ... | ... | ... |   | 52 000 000  |

Nieuw ordonnanceringsplafon ... .. F 216 700 000

Dit programma, waarvan de raming van 290 000 000 op 329 250 000 frank gebracht werd in het aanpassingsblad van 1966, heeft het voorwerp uitgemaakt van artikel 12.92 in 1966.

Er blijven nog ordonnanceringskredieten aan te vragen voor een bedrag van 112 550 000 frank ten laste van de latere dienstjaren.

##### 2. Programma geopend in 1967.

Economische classificatie.

121 : Algemene werkingskosten.

|                          |     |     |     |   |             |
|--------------------------|-----|-----|-----|---|-------------|
| Oorspronkelijk programma | ... | ... | ... | F | 167 292 000 |
|--------------------------|-----|-----|-----|---|-------------|

##### *Vastleggingen.*

|                        |     |     |     |   |             |
|------------------------|-----|-----|-----|---|-------------|
| Machtigingen voor 1967 | ... | ... | ... | F | 167 292 000 |
|------------------------|-----|-----|-----|---|-------------|

##### *Ordonnanceringen.*

|                        |     |     |     |   |             |
|------------------------|-----|-----|-----|---|-------------|
| Machtigingen voor 1967 | ... | ... | ... | F | 150 000 000 |
|------------------------|-----|-----|-----|---|-------------|

Het programma van onderhavig artikel is als volgt samengesteld :  
Groot onderhoud van de militaire gebouwen in België. F 43 292 000

|                                                                   |          |                    |
|-------------------------------------------------------------------|----------|--------------------|
| Gros entretien des bâtiments en République Fédérale d'Allemagne : |          |                    |
| — Force terrestre . . . . .                                       | F        | 112 000 000        |
| — Force aérienne . . . . .                                        |          | 12 000 000         |
|                                                                   |          | 124 000 000        |
| <b>Total . . . . .</b>                                            | <b>F</b> | <b>167 292 000</b> |

Il reste donc à solliciter à charge des exercices ultérieurs des crédits d'ordonnancement pour un montant de 17 292 000 francs.

Art. 12.93. — *Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale (munitions d'entraînement, entretien de l'armement, du matériel électronique, de transmission et de chiffrement, etc.). (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles.)*

Classification économique.

124 : Achats à des fins spécifiquement militaires.

|                                                                                                                                                                             |          |                    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------------|
| Programme initial . . . . .                                                                                                                                                 | F        | 863 348 000        |
| <i>Engagements.</i>                                                                                                                                                         |          |                    |
| Autorisations pour 1967 . . . . .                                                                                                                                           | F        | 863 348 000        |
| <i>Ordonnancements.</i>                                                                                                                                                     |          |                    |
| Autorisations pour 1967 . . . . .                                                                                                                                           | F        | 523 000 000        |
| Le programme du présent article s'établit comme suit :                                                                                                                      |          |                    |
| Munitions d'entraînement et expérimentales, explosifs et accessoires . . . . .                                                                                              | F        | 201 172 000        |
| Engins guidés d'entraînement . . . . .                                                                                                                                      |          | 43 176 000         |
| Piles sèches . . . . .                                                                                                                                                      |          | 12 500 000         |
| Produits radiographiques, photographiques et cinématographiques . . . . .                                                                                                   |          | 18 225 000         |
| Cartes terrestres, aéronautiques et marines et publications nautiques . . . . .                                                                                             |          | 5 371 000          |
| Entretien de l'armement . . . . .                                                                                                                                           |          | 29 951 000         |
| Entretien du matériel électronique, de transmission et de chiffrement . . . . .                                                                                             |          | 87 363 000         |
| Entretien du matériel et des matériaux du génie . . . . .                                                                                                                   |          | 5 068 000          |
| Entretien de l'équipement . . . . .                                                                                                                                         |          | 22 066 000         |
| Entretien du couchage . . . . .                                                                                                                                             |          | 887 000            |
| Entretien du matériel d'éducation physique et de sport . . . . .                                                                                                            |          | 646 000            |
| Entretien du matériel hospitalier et médico-chirurgical . . . . .                                                                                                           |          | 2 823 000          |
| Entretien du matériel de chemin de fer . . . . .                                                                                                                            |          | 2 200 000          |
| Entretien du matériel didactique et du matériel classique . . . . .                                                                                                         |          | 3 876 000          |
| Entretien du matériel N.B.C. . . . .                                                                                                                                        |          | 2 908 000          |
| Entretien du matériel photographique et cinématographique . . . . .                                                                                                         |          | 4 180 000          |
| Entretien des engins guidés et de leur matériel de lancement . . . . .                                                                                                      |          | 185 300 000        |
| Entretien des matériels généraux (matériel électrique, de culte, psychotechnique, de laboratoire, de bibliothèque, de campement, météorologique, etc.) . . . . .            |          | 20 996 000         |
| Transports généraux et titres de transports (y compris l'étude et la préparation des transports militaires : exploitation du réseau militaire en temps de guerre) . . . . . |          | 140 030 000        |
| Utilisation d'installations étrangères . . . . .                                                                                                                            |          | 73 550 000         |
| Frais résultant de croisières au long cours . . . . .                                                                                                                       |          | 1 000 000          |
| <b>Total . . . . .</b>                                                                                                                                                      | <b>F</b> | <b>863 348 000</b> |

## § 2. Dépenses militaires pour travaux et achat de matériel durable.

*Force terrestre.*

Art. 13.11. — *Force terrestre. — Construction, aménagement et équipement d'installations militaires (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); travaux divers.*

1. Programme 1960-1964.

Classification économique.

131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                             |   |             |
|-----------------------------|---|-------------|
| Programme initial . . . . . | F | 475 338 000 |
| Programme ajusté . . . . .  | F | 458 358 000 |

|                                                               |          |                    |
|---------------------------------------------------------------|----------|--------------------|
| Groot onderhoud van de gebouwen in de Duitse Bondsrepubliek : |          |                    |
| — Landmacht . . . . .                                         | F        | 112 000 000        |
| — Luchtmacht . . . . .                                        |          | 12 000 000         |
|                                                               |          | 124 000 000        |
| <b>Totaal . . . . .</b>                                       | <b>F</b> | <b>167 292 000</b> |

Er blijven dus voor een bedrag van 17 292 000 frank ordonnancingskredieten aan te vragen ten laste van de latere dienstjaren.

Art. 12.93. — *Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging (oefenmunitie, onderhoud van de bewapening, van het elektronisch materieel, van het transmissie- en cijferingsmaterieel, enz.). (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten.)*

Economische classificatie.

124 : Specifieke aankopen voor militaire doeleinden.

|                                                                                                                                                                                                                    |          |                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|--------------------|
| Oorspronkelijk programma . . . . .                                                                                                                                                                                 | F        | 863 348 000        |
| <i>Vastleggingen.</i>                                                                                                                                                                                              |          |                    |
| Machtigingen voor 1967 . . . . .                                                                                                                                                                                   | F        | 863 348 000        |
| <i>Ordonnanceringen.</i>                                                                                                                                                                                           |          |                    |
| Machtigingen voor 1967 . . . . .                                                                                                                                                                                   | F        | 523 000 000        |
| Het programma van onderhavig artikel is als volgt samengesteld :                                                                                                                                                   |          |                    |
| Oefen- en proefmunitie, springstoffen en bijhorigheden . . . . .                                                                                                                                                   | F        | 201 172 000        |
| Geleide tuigen voor oefeningen . . . . .                                                                                                                                                                           |          | 43 176 000         |
| Droge batterijen . . . . .                                                                                                                                                                                         |          | 12 500 000         |
| Radiografische, fotografische en kinematografische producten . . . . .                                                                                                                                             |          | 18 225 000         |
| Land-, luchtvaart- en zeekaarten en zeevaartpublicaties . . . . .                                                                                                                                                  |          | 5 371 000          |
| Onderhoud van de bewapening . . . . .                                                                                                                                                                              |          | 29 951 000         |
| Onderhoud van het elektronisch materieel en van het transmissie- en cijferingsmaterieel . . . . .                                                                                                                  |          | 87 363 000         |
| Onderhoud van het geniematerieel en de geniematerialen . . . . .                                                                                                                                                   |          | 5 068 000          |
| Onderhoud van de uitrusting . . . . .                                                                                                                                                                              |          | 22 066 000         |
| Onderhoud van de nachtlegervoorwerpen . . . . .                                                                                                                                                                    |          | 887 000            |
| Onderhoud van het materieel voor lichamelijke opvoeding en van het sportmaterieel . . . . .                                                                                                                        |          | 646 000            |
| Onderhoud van het hospitaalmaterieel en van het medisch en heelkundig materieel . . . . .                                                                                                                          |          | 2 823 000          |
| Onderhoud van het spoorwagematerieel . . . . .                                                                                                                                                                     |          | 2 200 000          |
| Onderhoud van het didactisch materieel en van het klasmaterieel . . . . .                                                                                                                                          |          | 3 876 000          |
| Onderhoud van het N.B.C.-materieel . . . . .                                                                                                                                                                       |          | 2 908 000          |
| Onderhoud van fotografisch en kinematografisch materieel . . . . .                                                                                                                                                 |          | 4 180 000          |
| Onderhoud van de geleide tuigen en van hun lanceermaterieel . . . . .                                                                                                                                              |          | 185 300 000        |
| Onderhoud van het algemeen materieel (elektrisch materieel, erediensmaterieel, psychotechnisch materieel, laboratoriummaterieel, bibliotheekmaterieel, kampeermaterieel, meteorologisch materieel, enz.) . . . . . |          | 20 996 000         |
| Algemeen vervoer en vervoerbewijzen (met inbegrip van de studie en de voorbereiding van het militair vervoer : exploitatie van het militair net in oorlogstijd) . . . . .                                          |          | 140 090 000        |
| Gebruik van vreemde installaties . . . . .                                                                                                                                                                         |          | 73 550 000         |
| Kosten voortvloeiend uit lange zeereizen . . . . .                                                                                                                                                                 |          | 1 000 000          |
| <b>Totaal . . . . .</b>                                                                                                                                                                                            | <b>F</b> | <b>863 348 000</b> |

## § 2. Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel.

*Landmacht.*

Art. 13.11. — *Landmacht. — Bouw, geschiktmaking en toerusting van militaire inrichtingen (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden); diverse werken.*

1. Programma 1960-1964.

Economische classificatie.

131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                                    |   |             |
|------------------------------------|---|-------------|
| Oorspronkelijk programma . . . . . | F | 475 338 000 |
| Aangepast programma . . . . .      | F | 458 358 000 |

*Engagements.*

|                                                        |               |
|--------------------------------------------------------|---------------|
| Engagements 1964 et antérieurs ... ..                  | F 379 929 423 |
| Engagements 1965 ... ..                                | 94 340 846    |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... .. | 1 067 731     |
| Crédits ajustés 1966 ... ..                            | 5 000 000     |
| Autorisations nouvelles 1967 ... ..                    | —             |
| Plafond nouveau d'engagement ... ..                    | F 480 338 000 |

*Ordonnancements.*

|                                                        |               |
|--------------------------------------------------------|---------------|
| Ordonnancements 1964 et antérieurs ... ..              | F 236 738 000 |
| Ordonnancements 1965 ... ..                            | 129 388 255   |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... .. | 3 236 745     |
| Crédits ajustés 1966 ... ..                            | 65 000 000    |
| Autorisations nouvelles 1967 ... ..                    | 23 995 000    |
| Plafond nouveau d'ordonnement ... ..                   | F 458 358 000 |

Le présent tableau ne comporte pas les réductions qui ont été apportées, tant en engagement qu'en ordonnancement, dans les colonnes 1965 du tableau de la loi, pour compenser les acquisitions de terrains effectuées en 1965 et figurant à l'article 71.01.

Ces réductions s'élèvent pour le présent article à :

- 27 091 000 francs pour les engagements;
- 6 227 000 francs pour les ordonnancements.

Ce programme, dont l'évaluation est ramenée de 479 363 000 francs à 458 358 000 francs, a fait l'objet :

- en 1961 et 1962, de l'article 445;
- en 1963, de l'article 444;
- en 1964, de l'article 441;
- en 1965, de l'article 441.1;
- en 1966, de l'article 13.11.1.

Le crédit d'ordonnement sollicité représente donc la dernière tranche.

La différence de 21 980 000 francs entre le montant total des crédits d'engagements alloués (480 338 000 francs) et le coût ajusté du programme (458 358 000 francs) correspond :

- à concurrence de 20 865 000 francs, à des acquisitions de terrains, engagées en 1965 à charge du présent article, mais payées en 1966 à charge de l'article 71.01, (réservé uniquement aux dépenses de cette nature comme suite à la nouvelle présentation budgétaire intervenue en 1966);
- pour un montant de 1 115 000 francs, à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1<sup>er</sup> janvier 1966.

## 2. Programme 1965-1970.

## Classification économique.

## 131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                          |                 |
|--------------------------|-----------------|
| Programme initial ... .. | F 1 407 000 000 |
| Programme ajusté ... ..  | F 1 899 000 000 |

*Engagements.*

|                                                        |                 |
|--------------------------------------------------------|-----------------|
| Engagements 1965 ... ..                                | F 314 627 850   |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... .. | 8 747 150       |
| Crédits ajustés 1966 ... ..                            | 343 667 000     |
| Autorisations nouvelles 1967 ... ..                    | 451 769 000     |
| Plafond nouveau d'engagement ... ..                    | F 1 118 811 000 |

*Ordonnancements.*

|                                                        |               |
|--------------------------------------------------------|---------------|
| Ordonnancements 1965 ... ..                            | F 107 027 501 |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... .. | 51 347 499    |
| Crédits ajustés 1966 ... ..                            | 96 791 000    |
| Autorisations nouvelles 1967 ... ..                    | 219 515 000   |
| Plafond nouveau d'ordonnement ... ..                   | F 474 681 000 |

Ce programme a fait l'objet :

- en 1965, de l'article 441.2;
- en 1966, de l'article 13.11.2.

Il reste encore à solliciter à charge des exercices ultérieurs :

les crédits d'engagement pour un montant de 780 189 000 francs;  
les crédits d'ordonnement pour un montant de 1 424 319 000 francs.

*Vastleggingen.*

|                                                                 |               |
|-----------------------------------------------------------------|---------------|
| Vastleggingen 1964 et vorige ... ..                             | F 379 929 423 |
| Vastleggingen 1965 ... ..                                       | 94 340 846    |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 ... .. | 1 067 731     |
| Aangepaste kredieten 1966 ... ..                                | 5 000 000     |
| Nieuwe machtigingen 1967 ... ..                                 | —             |
| Nieuw vastleggingsplafon ... ..                                 | F 480 338 000 |

*Ordonnanceringen.*

|                                                                 |               |
|-----------------------------------------------------------------|---------------|
| Ordonnanceringen 1964 et vorige ... ..                          | F 236 738 000 |
| Ordonnanceringen 1965 ... ..                                    | 129 388 255   |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 ... .. | 3 236 745     |
| Aangepaste kredieten 1966 ... ..                                | 65 000 000    |
| Nieuwe machtigingen 1967 ... ..                                 | 23 995 000    |
| Nieuw ordonnanceringsplafon ... ..                              | F 458 358 000 |

De onderhavige tabel bevat niet de verminderingen die aangebracht werden in de kolommen 1965 van de tabel van de wet, zowel voor de vastleggingen als voor de ordonnanceringen, ter compensatie van de aankoop van gronden gedaan in 1965 en voorkomend bij artikel 71.01.

Deze verminderingen bedragen voor onderhavig artikel :

- 27 091 000 frank voor de vastleggingen;
- 6 227 000 frank voor de ordonnanceringen.

Dit programma, waarvan de raming van 479 363 000 op 458 358 000 frank is teruggebracht, heeft het voorwerp uitgemaakt :

- van artikel 445 in 1961 en 1962;
- van artikel 444 in 1963;
- van artikel 441 in 1964;
- van artikel 441.1 in 1965;
- van artikel 13.11.1 in 1966.

Het aangevraagd ordonnanceringskrediet is dus de laatste schijf.

Het verschil van 21 980 000 frank tussen het totaal bedrag van de toegekende vastleggingskredieten (480 338 000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (458 358 000 frank) steunt overeen :

- ten bedrage van 20 865 000 frank met aankopen van gronden, vastgelegd in 1965 ten laste van het onderhavig artikel, maar betaald in 1966 ten laste van artikel 71.01 (uitsluitend voorbehouden voor dergelijke uitgaven als gevolg van de nieuwe begrotingsinkleding, ingevoerd in 1966);
- ten belope van 1 115 000 frank, met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1966 aangegane verbintenissen.

## 2. Programma 1965-1970.

## Economische classificatie.

## 131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                                 |                 |
|---------------------------------|-----------------|
| Oorspronkelijk programma ... .. | F 1 407 000 000 |
| Aangepast programma ... ..      | F 1 899 000 000 |

*Vastleggingen.*

|                                                                 |                 |
|-----------------------------------------------------------------|-----------------|
| Vastleggingen 1965 ... ..                                       | F 314 627 850   |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 ... .. | 8 747 150       |
| Aangepaste kredieten 1966 ... ..                                | 343 667 000     |
| Nieuwe machtigingen 1967 ... ..                                 | 451 769 000     |
| Nieuw vastleggingsplafon ... ..                                 | F 1 118 811 000 |

*Ordonnanceringen.*

|                                                                 |               |
|-----------------------------------------------------------------|---------------|
| Ordonnanceringen 1965 ... ..                                    | F 107 027 501 |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 ... .. | 51 347 499    |
| Aangepaste kredieten 1966 ... ..                                | 96 791 000    |
| Nieuwe machtigingen 1967 ... ..                                 | 219 515 000   |
| Nieuw ordonnanceringsplafon ... ..                              | F 474 681 000 |

Dit programma heeft het voorwerp uitgemaakt :

- van artikel 441.2 in 1965;
- van artikel 13.11.2 in 1966.

Er blijven nog ten laste van de latere dienstjaren aan te vragen :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 780 189 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 1 424 319 000 frank.

Art. 13.12. — *Force terrestre. — Modernisation de la défense antiaérienne à moyenne altitude.*

Classification économique.

131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                   |   |               |
|-------------------|---|---------------|
| Programme initial | F | 3 000 000 000 |
| Programme ajusté  | F | 3 850 000 000 |

*Engagements.*

|                                |   |               |
|--------------------------------|---|---------------|
| Engagements 1964 et antérieurs | F | 3 600 000 000 |
| Engagements 1965               |   | 150 000 000   |
| Crédits ajustés 1966           |   | —             |
| Autorisations nouvelles 1967   |   | 100 000 000   |

|                              |   |               |
|------------------------------|---|---------------|
| Plafond nouveau d'engagement | F | 3 850 000 000 |
|------------------------------|---|---------------|

*Ordonnancements.*

|                                                 |   |               |
|-------------------------------------------------|---|---------------|
| Ordonnancements 1964 et antérieurs              | F | 2 932 901 316 |
| Ordonnancements 1965                            |   | 650 088 786   |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 |   | 9 898         |
| Crédits ajustés 1966                            |   | 167 000 000   |
| Autorisations nouvelles 1967                    |   | 100 000 000   |

|                               |   |               |
|-------------------------------|---|---------------|
| Plafond nouveau d'ordonnement | F | 3 850 000 000 |
|-------------------------------|---|---------------|

Ce programme a fait l'objet :

- en 1959, de l'article 459;
- en 1960, de l'article 452;
- en 1961, de l'article 448;
- en 1962, de l'article 447;
- en 1963, de l'article 445;
- en 1964 et 1965, de l'article 442;
- en 1966, de l'article 13.12.

L'évaluation des dépenses imputables au présent article est portée de 3 800 000 000 à 3 850 000 000 de francs; cette majoration de 50 000 000 de francs couvre les augmentations de prix et salaires intervenues au cours de l'exécution de ce programme et des modifications introduites dans la configuration des équipements.

Les crédits sollicités représentent les dernières tranches.

Art. 13.13. — *Force terrestre. — Modernisation et complètement du matériel et des équipements. — Munitions.*

1. Programme 1960-1964.

Classification économique.

131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                   |   |               |
|-------------------|---|---------------|
| Programme initial | F | 9 516 000 000 |
| Programme ajusté  | F | 6 569 718 000 |

*Engagements.*

|                                                 |   |               |
|-------------------------------------------------|---|---------------|
| Engagements 1964 et antérieurs                  | F | 5 995 989 785 |
| Engagements 1965                                |   | 581 862 117   |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 |   | 17 148 098    |

|                      |   |               |
|----------------------|---|---------------|
| Plafond d'engagement | F | 6 595 000 000 |
|----------------------|---|---------------|

*Ordonnancements.*

|                                                 |   |               |
|-------------------------------------------------|---|---------------|
| Ordonnancements 1964 et antérieurs              | F | 4 588 680 560 |
| Ordonnancements 1965                            |   | 1 095 130 680 |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 |   | 11 532 760    |
| Crédits ajustés 1966                            |   | 534 449 000   |

|                              |  |             |
|------------------------------|--|-------------|
| Autorisations nouvelles 1967 |  | 329 058 000 |
|------------------------------|--|-------------|

|                               |   |               |
|-------------------------------|---|---------------|
| Plafond nouveau d'ordonnement | F | 6 558 851 000 |
|-------------------------------|---|---------------|

Ce programme, dont l'évaluation est ramenée de 6 571 804 000 à 6 569 718 000 francs, a fait l'objet :

- en 1960, de l'article 453;
- en 1961, de l'article 449;
- en 1962, de l'article 448;
- en 1963, de l'article 446;
- en 1964, de l'article 443;
- en 1965, de l'article 443.1;
- en 1966, de l'article 13.13.1.

Pour ce programme, il reste encore à solliciter à charge des exercices ultérieurs des crédits d'ordonnement pour un montant de 10 867 000 francs.

Art. 13.12. — *Landmacht. — Modernisering van de luchtafweer op middelmatige hoogte.*

Economische classificatie.

131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                          |   |               |
|--------------------------|---|---------------|
| Oorspronkelijk programma | F | 3 000 000 000 |
| Aangepast programma      | F | 3 850 000 000 |

*Vastleggingen.*

|                              |   |               |
|------------------------------|---|---------------|
| Vastleggingen 1964 en vorige | F | 3 600 000 000 |
| Vastleggingen 1965           |   | 150 000 000   |
| Aangepaste kredieten 1966    |   | —             |
| Nieuwe machtigingen 1967     |   | 100 000 000   |

|                          |   |               |
|--------------------------|---|---------------|
| Nieuw vastleggingsplafon | F | 3 850 000 000 |
|--------------------------|---|---------------|

*Ordonnanceringen.*

|                                                          |   |               |
|----------------------------------------------------------|---|---------------|
| Ordonnanceringen 1964 en vorige                          | F | 2 932 901 316 |
| Ordonnanceringen 1965                                    |   | 650 088 786   |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 |   | 9 898         |
| Aangepaste kredieten 1966                                |   | 167 000 000   |
| Nieuwe machtigingen 1967                                 |   | 100 000 000   |

|                             |   |               |
|-----------------------------|---|---------------|
| Nieuw ordonnanceringsplafon | F | 3 850 000 000 |
|-----------------------------|---|---------------|

Dit programma heeft het voorwerp uitgemaakt :

- van artikel 459 in 1959;
- van artikel 452 in 1960;
- van artikel 448 in 1961;
- van artikel 447 in 1962;
- van artikel 445 in 1963;
- van artikel 442 in 1964 en 1965;
- van artikel 13.12 in 1966.

De raming van de op onderhavig artikel aanrekenbare uitgaven wordt van 3 800 000 000 op 3 850 000 000 frank gebracht; deze programmaverhoging met 50 000 000 frank dekt de prijsstijgingen en loonsverhogingen die tijdens de uitvoering van dit programma hebben plaatsgehad en de vormwijzigingen die aan de uitrustingen werden aangebracht.

De aangevraagde kredieten zijn de laatste schijven.

Art. 13.13. — *Landmacht. — Modernisering en aanvulling van het materieel en van de uitrustingen. — Munitie.*

1. Programma 1960-1964.

Economische classificatie.

131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                          |   |               |
|--------------------------|---|---------------|
| Oorspronkelijk programma | F | 9 516 000 000 |
| Aangepast programma      | F | 6 569 718 000 |

*Vastleggingen.*

|                                                          |   |               |
|----------------------------------------------------------|---|---------------|
| Vastleggingen 1964 en vorige                             | F | 5 995 989 785 |
| Vastleggingen 1965                                       |   | 581 862 117   |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 |   | 17 148 098    |

|                    |   |               |
|--------------------|---|---------------|
| Vastleggingsplafon | F | 6 595 000 000 |
|--------------------|---|---------------|

*Ordonnanceringen.*

|                                                          |   |               |
|----------------------------------------------------------|---|---------------|
| Ordonnanceringen 1964 en vorige                          | F | 4 588 680 560 |
| Ordonnanceringen 1965                                    |   | 1 095 130 680 |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 |   | 11 532 760    |
| Aangepaste kredieten 1966                                |   | 534 449 000   |

|                          |  |             |
|--------------------------|--|-------------|
| Nieuwe machtigingen 1967 |  | 329 058 000 |
|--------------------------|--|-------------|

|                             |   |               |
|-----------------------------|---|---------------|
| Nieuw ordonnanceringsplafon | F | 6 558 851 000 |
|-----------------------------|---|---------------|

Dit programma, waarvan de raming wordt teruggebracht van 6 571 804 000 tot 6 569 718 000 frank, heeft het voorwerp uitgemaakt :

- van artikel 453 in 1960;
- van artikel 449 in 1961;
- van artikel 448 in 1962;
- van artikel 445 in 1963;
- van artikel 443 in 1964;
- van artikel 443.1 in 1965;
- van artikel 13.13.1 in 1966.

Voor dit programma blijven er nog voor een bedrag van 10 867 000 frank ordonnanceringskredieten aan te vragen ten laste van de latere dienstjaren.

La différence de 25 282 000 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (6 595 000 000 de francs) et le coût ajusté du programme (6 569 718 000 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1<sup>er</sup> janvier 1966.

## 2. Programme 1965-1970.

### Classification économique.

#### 131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                             |   |                |
|-----------------------------|---|----------------|
| Programme initial . . . . . | F | 15 777 000 000 |
| Programme ajusté . . . . .  | F | —              |

#### Engagements.

|                                                           |   |             |
|-----------------------------------------------------------|---|-------------|
| Engagements 1965 . . . . .                                | F | 413 500 975 |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 . . . . . |   | 56 799 025  |
| Crédits ajustés 1966 . . . . .                            |   | 504 000 000 |

|                                        |  |             |
|----------------------------------------|--|-------------|
| Autorisations nouvelles 1967 . . . . . |  | 696 100 000 |
|----------------------------------------|--|-------------|

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Plafond nouveau d'engagement . . . . . | F | 1 670 400 000 |
|----------------------------------------|---|---------------|

#### Ordonnancements.

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Ordonnancements 1965 . . . . .         | F | 60 000 000  |
| Crédits ajustés 1966 . . . . .         |   | 214 000 000 |
| Autorisations nouvelles 1967 . . . . . |   | 213 000 000 |

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Plafond nouveau d'ordonnement . . . . . | F | 487 000 000 |
|-----------------------------------------|---|-------------|

Pour ce programme, qui a fait l'objet des articles 443.2 en 1965 et 13.13.2 en 1966, il reste encore à solliciter à charge des exercices ultérieurs :

- des crédits d'engagement pour un montant de 14 106 600 000 francs,
- des crédits d'ordonnement pour un montant de 15 290 000 000 de francs.

Art. 13.14. — *Force terrestre. — Mise en œuvre d'un programme de renouvellement des chars de combat, dont la première phase couvre l'acquisition de quelque 300 chars équipés (programme ouvert en 1963) (pour mémoire).*

### Classification économique.

#### 131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                             |   |               |
|-----------------------------|---|---------------|
| Programme initial . . . . . | F | 6 600 000 000 |
| Programme ajusté . . . . .  | F | —             |

#### Engagements.

|                                                           |   |             |
|-----------------------------------------------------------|---|-------------|
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 . . . . . | F | 400 000 000 |
|-----------------------------------------------------------|---|-------------|

|                                |  |               |
|--------------------------------|--|---------------|
| Crédits ajustés 1966 . . . . . |  | 6 200 000 000 |
|--------------------------------|--|---------------|

|                                |   |               |
|--------------------------------|---|---------------|
| Plafond d'engagement . . . . . | F | 6 600 000 000 |
|--------------------------------|---|---------------|

#### Ordonnancements.

|                              |   |             |
|------------------------------|---|-------------|
| Crédit ajusté 1966 . . . . . | F | 800 000 000 |
|------------------------------|---|-------------|

|                                 |   |             |
|---------------------------------|---|-------------|
| Plafond d'ordonnement . . . . . | F | 800 000 000 |
|---------------------------------|---|-------------|

Ce programme a fait l'objet :

- en 1963, de l'article 447;
- en 1964 et 1965, de l'article 444;
- en 1966, de l'article 13.14.

Art. 13.15. — *Force terrestre. Renouvellement du charroi banalisé.*

### Classification économique.

#### 131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                             |   |               |
|-----------------------------|---|---------------|
| Programme initial . . . . . | F | 4 560 000 000 |
| Programme ajusté . . . . .  | F | —             |

#### Engagements.

|                                                           |   |               |
|-----------------------------------------------------------|---|---------------|
| Engagements 1964 et antérieurs . . . . .                  | F | 1 240 000 000 |
| Engagements 1965 . . . . .                                |   | 549 600 000   |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 . . . . . |   | 400 000       |

|                                |  |             |
|--------------------------------|--|-------------|
| Crédits ajustés 1966 . . . . . |  | 370 000 000 |
|--------------------------------|--|-------------|

|                                        |  |             |
|----------------------------------------|--|-------------|
| Autorisations nouvelles 1967 . . . . . |  | 103 300 000 |
|----------------------------------------|--|-------------|

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Plafond nouveau d'engagement . . . . . | F | 2 263 300 000 |
|----------------------------------------|---|---------------|

Het verschil van 25 282 000 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (6 595 000 000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (6 569 718 000 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1966 aangane verbintenissen.

## 2. Programma 1965-1970.

### Économische classificatie.

#### 131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                                    |   |                |
|------------------------------------|---|----------------|
| Oorspronkelijk programma . . . . . | F | 15 777 000 000 |
| Aangepast programma . . . . .      | F | —              |

#### Vastleggingen.

|                              |   |             |
|------------------------------|---|-------------|
| Vastleggingen 1965 . . . . . | F | 413 500 975 |
|------------------------------|---|-------------|

|                                                                    |  |            |
|--------------------------------------------------------------------|--|------------|
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 . . . . . |  | 56 799 025 |
|--------------------------------------------------------------------|--|------------|

|                                     |  |             |
|-------------------------------------|--|-------------|
| Aangepaste kredieten 1966 . . . . . |  | 504 000 000 |
|-------------------------------------|--|-------------|

|                                    |  |             |
|------------------------------------|--|-------------|
| Nieuwe machtigingen 1967 . . . . . |  | 696 100 000 |
|------------------------------------|--|-------------|

|                                    |   |               |
|------------------------------------|---|---------------|
| Nieuw vastleggingsplafon . . . . . | F | 1 670 400 000 |
|------------------------------------|---|---------------|

#### Ordonnanceringen.

|                                 |   |            |
|---------------------------------|---|------------|
| Ordonnanceringen 1965 . . . . . | F | 60 000 000 |
|---------------------------------|---|------------|

|                                     |  |             |
|-------------------------------------|--|-------------|
| Aangepaste kredieten 1966 . . . . . |  | 214 000 000 |
|-------------------------------------|--|-------------|

|                                    |  |             |
|------------------------------------|--|-------------|
| Nieuwe machtigingen 1967 . . . . . |  | 213 000 000 |
|------------------------------------|--|-------------|

|                                       |   |             |
|---------------------------------------|---|-------------|
| Nieuw ordonnanceringsplafon . . . . . | F | 487 000 000 |
|---------------------------------------|---|-------------|

Voor dit programma, dat het voorwerp heeft uitgemaakt van de artikelen 443.2 in 1965 en 13.13.2 in 1966, blijven er nog ten laste van de latere dienstjaren aan te vragen :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 14 106 600 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 15 290 000 000 frank.

Art. 13.14. — *Landmacht. — Uitvoering van een programma tot vernieuwing van de gevechtswagens, waarvan de eerste fase de aankoop van ongeveer 300 uitgeruste gevechtswagens dekt (programma geopend in 1963) (pro memorie).*

### Economische classificatie.

#### 131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                                    |   |               |
|------------------------------------|---|---------------|
| Oorspronkelijk programma . . . . . | F | 6 600 000 000 |
| Aangepast programma . . . . .      | F | —             |

#### Vastleggingen.

|                                                                    |   |             |
|--------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 . . . . . | F | 400 000 000 |
|--------------------------------------------------------------------|---|-------------|

|                                     |  |               |
|-------------------------------------|--|---------------|
| Aangepaste kredieten 1966 . . . . . |  | 6 200 000 000 |
|-------------------------------------|--|---------------|

|                              |   |               |
|------------------------------|---|---------------|
| Vastleggingsplafon . . . . . | F | 6 600 000 000 |
|------------------------------|---|---------------|

#### Ordonnanceringen.

|                                     |   |             |
|-------------------------------------|---|-------------|
| Aangepaste kredieten 1966 . . . . . | F | 800 000 000 |
|-------------------------------------|---|-------------|

|                                 |   |             |
|---------------------------------|---|-------------|
| Ordonnanceringsplafon . . . . . | F | 800 000 000 |
|---------------------------------|---|-------------|

Dit programma heeft het voorwerp uitgemaakt :

- van artikel 447 in 1963;
- van artikel 444 in 1964 en 1965;
- van artikel 13.14 in 1966.

Art. 13.15. — *Landmacht. Vernieuwing van de gebanaliseerde voertuigen.*

### Economische classificatie.

#### 131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                                    |   |               |
|------------------------------------|---|---------------|
| Oorspronkelijk programma . . . . . | F | 4 560 000 000 |
| Aangepast programma . . . . .      | F | —             |

#### Vastleggingen.

|                                        |   |               |
|----------------------------------------|---|---------------|
| Vastleggingen 1964 en vorige . . . . . | F | 1 240 000 000 |
|----------------------------------------|---|---------------|

|                              |  |             |
|------------------------------|--|-------------|
| Vastleggingen 1965 . . . . . |  | 549 600 000 |
|------------------------------|--|-------------|

|                                                                    |  |         |
|--------------------------------------------------------------------|--|---------|
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 . . . . . |  | 400 000 |
|--------------------------------------------------------------------|--|---------|

|                                     |  |             |
|-------------------------------------|--|-------------|
| Aangepaste kredieten 1966 . . . . . |  | 370 000 000 |
|-------------------------------------|--|-------------|

|                                    |  |             |
|------------------------------------|--|-------------|
| Nieuwe machtigingen 1967 . . . . . |  | 103 300 000 |
|------------------------------------|--|-------------|

|                                    |   |               |
|------------------------------------|---|---------------|
| Nieuw vastleggingsplafon . . . . . | F | 2 263 300 000 |
|------------------------------------|---|---------------|

*Ordonnancements.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Ordonnancements 1965 ... ..            | F | 488 877 940 |
| Crédits ajustés 1966 . . . . .         |   | 810 000 000 |
| Autorisations nouvelles 1967 . . . . . |   | 495 335 000 |

Plafond nouveau d'ordonnement ... .. F 1 794 212 940

Pour l'exécution de ce programme, qui a fait l'objet de l'article 445 en 1964 et 1965 et de l'article 13.15 en 1966, il reste encore à solliciter à charge des exercices ultérieurs :

- des crédits d'engagement pour un montant de 2 296 700 000 francs;
- des crédits d'ordonnement pour un montant de 2 765 788 000 francs.

Art. 13.16. — *Force terrestre. — Matériel et équipements divers* (pour mémoire).

Classification économique.

131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                             |   |             |
|-----------------------------|---|-------------|
| Programme initial . . . . . | F | 233 250 000 |
| Programme ajusté . . . . .  | F | 235 324 191 |

*Engagements.*

|                                       |   |             |
|---------------------------------------|---|-------------|
| Engagements 1964 et antérieurs ... .. | F | 243 851 100 |
|---------------------------------------|---|-------------|

*Ordonnancements.*

|                                           |   |             |
|-------------------------------------------|---|-------------|
| Ordonnancements 1964 et antérieurs ... .. | F | 235 204 191 |
| Ordonnancements 1965 ... ..               |   | 120 000     |

Plafond d'ordonnement ... .. F 235 324 191

Art. 13.17. — *Force terrestre. — Construction, aménagement et équipement d'hôpitaux et de pharmacies militaires* (y compris l'acquisition de biens immeubles) (programme ouvert en 1960) (pour mémoire).

Classification économique.

131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                             |   |            |
|-----------------------------|---|------------|
| Programme initial . . . . . | F | 28 730 000 |
| Programme ajusté . . . . .  | F | 24 096 000 |

*Engagements.*

|                                       |   |            |
|---------------------------------------|---|------------|
| Engagements 1964 et antérieurs ... .. | F | 25 076 646 |
|---------------------------------------|---|------------|

*Ordonnancements.*

|                                                     |   |            |
|-----------------------------------------------------|---|------------|
| Ordonnancements 1964 et antérieurs ... ..           | F | 23 960 049 |
| Ordonnancements 1965 ... ..                         |   | 3 635      |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... |   | 132 316    |

Plafond d'ordonnement ... .. F 24 096 000

Art. 13.19. — *Force terrestre. — Construction, aménagement et équipement de camps et de stands de tir* (y compris l'acquisition de biens immeubles) (programme ouvert en 1960) (pour mémoire).

Classification économique.

131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                             |   |            |
|-----------------------------|---|------------|
| Programme initial . . . . . | F | 91 315 000 |
| Programme ajusté . . . . .  | F | 70 276 000 |

*Engagements.*

|                                       |   |            |
|---------------------------------------|---|------------|
| Engagements 1964 et antérieurs ... .. | F | 71 110 009 |
|---------------------------------------|---|------------|

*Ordonnancements.*

|                                                     |   |            |
|-----------------------------------------------------|---|------------|
| Ordonnancements 1964 et antérieurs ... ..           | F | 69 744 300 |
| Ordonnancements 1965 ... ..                         |   | 470 101    |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... |   | 61 599     |

Plafond d'ordonnement ... .. F 70 276 000

Art. 13.20. — *Force terrestre. — Construction, aménagement et équipement de casernements et d'installations logistiques* (y compris l'acquisition de biens immeubles) (programme ouvert en 1960) (pour mémoire).

Classification économique.

131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                            |   |             |
|----------------------------|---|-------------|
| Programme initial ... ..   | F | 141 500 000 |
| Programme ajusté . . . . . | F | 109 076 000 |

*Ordonnanceringsen.*

|                                  |   |             |
|----------------------------------|---|-------------|
| Ordonnanceringsen 1965 ... ..    | F | 488 877 940 |
| Aangepaste kredieten 1966 ... .. |   | 810 000 000 |
| Nieuwe machtigingen 1967 ... ..  |   | 495 335 000 |

Nieuw ordonnanceringsplafon ... .. F 1 794 212 940

Voor de uitvoering van dit programma, dat het voorwerp heeft uitgemaakt van artikel 445 in 1964 en 1965 en van artikel 13.15 in 1966, blijven er nog aan te vragen ten laste van latere dienstjaren :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 2 296 700 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 2 765 788 000 frank.

Art. 13.16. — *Landmacht. — Allerhande materieel en uitrusting* (pro memorie).

Economische classificatie.

131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                                    |   |             |
|------------------------------------|---|-------------|
| Oorspronkelijk programma . . . . . | F | 233 250 000 |
| Aangepast programma . . . . .      | F | 235 324 191 |

*Vastleggingen.*

|                                     |   |             |
|-------------------------------------|---|-------------|
| Vastleggingen 1964 en vorige ... .. | F | 243 851 100 |
|-------------------------------------|---|-------------|

*Ordonnanceringsen.*

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Ordonnanceringsen 1964 en vorige ... .. | F | 235 204 191 |
| Ordonnanceringsen 1965 ... ..           |   | 120 000     |

Ordonnanceringsplafon ... .. F 235 324 191

Art. 13.17. — *Landmacht. — Bouw, geschiktmaking en toerusting van militaire hospitalen en apotheken* (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen) (programma geopend in 1960) (pro memorie).

Economische classificatie.

131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                                 |   |            |
|---------------------------------|---|------------|
| Oorspronkelijk programma ... .. | F | 28 730 000 |
| Aangepast programma . . . . .   | F | 24 096 000 |

*Vastleggingen.*

|                                     |   |            |
|-------------------------------------|---|------------|
| Vastleggingen 1964 en vorige ... .. | F | 25 076 646 |
|-------------------------------------|---|------------|

*Ordonnanceringsen.*

|                                                                    |   |            |
|--------------------------------------------------------------------|---|------------|
| Ordonnanceringsen 1964 en vorige . . . . .                         | F | 23 960 049 |
| Ordonnanceringsen 1965 ... ..                                      |   | 3 635      |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 . . . . . |   | 132 316    |

Ordonnanceringsplafon ... .. F 24 096 000

Art. 13.19. — *Landmacht. — Bouw, geschiktmaking en toerusting van kampen en schietstanden* (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen) (programma geopend in 1960) (pro memorie).

Economische classificatie.

131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                                    |   |            |
|------------------------------------|---|------------|
| Oorspronkelijk programma . . . . . | F | 91 315 000 |
| Aangepast programma . . . . .      | F | 70 276 000 |

*Vastleggingen.*

|                                     |   |            |
|-------------------------------------|---|------------|
| Vastleggingen 1964 en vorige ... .. | F | 71 110 009 |
|-------------------------------------|---|------------|

*Ordonnanceringsen.*

|                                                                    |   |            |
|--------------------------------------------------------------------|---|------------|
| Ordonnanceringsen 1964 en vorige . . . . .                         | F | 69 744 300 |
| Ordonnanceringsen 1965 ... ..                                      |   | 470 101    |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 . . . . . |   | 61 599     |

Ordonnanceringsplafon ... .. F 70 276 000

Art. 13.20. — *Landmacht. — Bouw, geschiktmaking en toerusting van kazernementen en logistieke inrichtingen* (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen) (programma geopend in 1960) (pro memorie).

Economische classificatie.

131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                                    |   |             |
|------------------------------------|---|-------------|
| Oorspronkelijk programma . . . . . | F | 141 500 000 |
| Aangepast programma . . . . .      | F | 109 076 000 |

|                                                     |   |             |
|-----------------------------------------------------|---|-------------|
| <i>Engagements.</i>                                 |   |             |
| Engagements 1964 et antérieurs ... ..               | F | 110 557 267 |
| <i>Ordonnancements.</i>                             |   |             |
| Ordonnancements 1964 et antérieurs ... ..           | F | 106 248 915 |
| Ordonnancements 1965 ... ..                         |   | 1 713 588   |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... |   | 1 113 497   |
| Plafond d'ordonnement ... ..                        | F | 109 076 000 |

Art. 13.21. — *Force terrestre. — Construction, aménagement et équipement de casernements et d'installations logistiques (y compris l'acquisition de biens immeubles) (programme ouvert en 1958) (pro mémoire).*

Classification économique.

131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                             |   |            |
|-----------------------------|---|------------|
| Programme initial . . . . . | F | 71 030 000 |
| Programme ajusté . . . . .  | F | 68 169 920 |

*Engagements.*

|                                       |   |            |
|---------------------------------------|---|------------|
| Engagements 1964 et antérieurs ... .. | F | 69 867 890 |
|---------------------------------------|---|------------|

*Ordonnancements.*

|                                                     |   |            |
|-----------------------------------------------------|---|------------|
| Ordonnancements 1964 et antérieurs ... ..           | F | 68 047 185 |
| Ordonnancements 1965 . . . . .                      |   | —          |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... |   | 122 735    |

|                              |   |            |
|------------------------------|---|------------|
| Plafond d'ordonnement ... .. | F | 68 169 920 |
|------------------------------|---|------------|

Art. 13.23. — *Force terrestre. — Arlon. — Juxtaposition de l'Ecole d'infanterie et du Centre pour troupes blindées, etc. (programme ouvert en 1955) (pro mémoire).*

Classification économique.

131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                             |   |            |
|-----------------------------|---|------------|
| Programme initial . . . . . | F | 80 000 000 |
| Programme ajusté . . . . .  | F | 70 684 464 |

*Engagements.*

|                                       |   |            |
|---------------------------------------|---|------------|
| Engagements 1964 et antérieurs ... .. | F | 74 034 336 |
|---------------------------------------|---|------------|

*Ordonnancements.*

|                                                     |   |            |
|-----------------------------------------------------|---|------------|
| Ordonnancements 1964 et antérieurs ... ..           | F | 70 534 464 |
| Ordonnancements 1965 ... ..                         |   | 10 038     |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... |   | 139 962    |

|                              |   |            |
|------------------------------|---|------------|
| Plafond d'ordonnement ... .. | F | 70 684 464 |
|------------------------------|---|------------|

#### *Force aérienne.*

Art. 13.31. — *Force aérienne. — Construction, aménagement et équipement de bases, de casernements et d'installations logistiques (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); travaux divers.*

1. Programme 1960-1964.

Classification économique.

131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                             |   |             |
|-----------------------------|---|-------------|
| Programme initial . . . . . | F | 163 000 000 |
| Programme ajusté . . . . .  | F | 471 137 000 |

*Engagements.*

|                                                     |   |             |
|-----------------------------------------------------|---|-------------|
| Engagements 1964 et antérieurs ... ..               | F | 400 664 816 |
| Engagements 1965 ... ..                             |   | 73 078 272  |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... |   | 2 300 912   |

|                             |   |             |
|-----------------------------|---|-------------|
| Plafond d'engagement ... .. | F | 476 044 000 |
|-----------------------------|---|-------------|

*Ordonnancements.*

|                                                     |   |             |
|-----------------------------------------------------|---|-------------|
| Ordonnancements 1964 et antérieurs ... ..           | F | 279 693 243 |
| Ordonnancements 1965 ... ..                         |   | 82 789 728  |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... |   | 20 776 029  |
| Crédits ajustés 1966 . . . . .                      |   | 49 590 000  |
| Autorisations nouvelles 1967 . . . . .              |   | 38 288 000  |

|                                      |   |             |
|--------------------------------------|---|-------------|
| Plafond nouveau d'ordonnement ... .. | F | 471 137 000 |
|--------------------------------------|---|-------------|

Le présent tableau ne comporte pas les réductions qui ont été apportées, tant en engagement qu'en ordonnancements, dans les colonnes

*Vastleggingen.*

|                                     |   |             |
|-------------------------------------|---|-------------|
| Vastleggingen 1964 en vorige ... .. | F | 110 557 267 |
|-------------------------------------|---|-------------|

*Ordonnanceringsplafon.*

|                                                                    |   |             |
|--------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| Ordonnanceringsplafon 1964 en vorige . . . . .                     | F | 106 248 915 |
| Ordonnanceringsplafon 1965 ... ..                                  |   | 1 713 588   |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 . . . . . |   | 1 113 497   |

|                              |   |             |
|------------------------------|---|-------------|
| Ordonnanceringsplafon ... .. | F | 109 076 000 |
|------------------------------|---|-------------|

Art. 13.21. — *Landmacht. — Bouw, geschiktmaking en toerusting van kazernementen en logistieke inrichtingen (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen) (programma geopend in 1958) (pro mémoire).*

Economische classificatie.

131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                                    |   |            |
|------------------------------------|---|------------|
| Oorspronkelijk programma . . . . . | F | 71 030 000 |
| Aangepast programma . . . . .      | F | 68 169 920 |

*Vastleggingen.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Vastleggingen 1964 en vorige . . . . . | F | 69 867 890 |
|----------------------------------------|---|------------|

*Ordonnanceringsplafon.*

|                                                           |   |            |
|-----------------------------------------------------------|---|------------|
| Ordonnanceringsplafon 1964 en vorige . . . . .            | F | 68 047 185 |
| Ordonnanceringsplafon 1965 . . . . .                      |   | —          |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966. |   | 122 735    |

|                              |   |            |
|------------------------------|---|------------|
| Ordonnanceringsplafon ... .. | F | 68 169 920 |
|------------------------------|---|------------|

Art. 13.23. — *Landmacht. — Aarlen. — Koppeling van de infanterieschool en van het Centrum voor pantserroepen, enz. (programma geopend in 1955) (pro mémoire).*

Economische classificatie.

131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                                 |   |            |
|---------------------------------|---|------------|
| Oorspronkelijk programma ... .. | F | 80 000 000 |
| Aangepast programma . . . . .   | F | 70 684 464 |

*Vastleggingen.*

|                                     |   |            |
|-------------------------------------|---|------------|
| Vastleggingen 1964 en vorige ... .. | F | 74 034 336 |
|-------------------------------------|---|------------|

*Ordonnanceringsplafon.*

|                                                           |   |            |
|-----------------------------------------------------------|---|------------|
| Ordonnanceringsplafon 1964 en vorige ... ..               | F | 70 534 464 |
| Ordonnanceringsplafon 1965 ... ..                         |   | 10 038     |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966. |   | 139 962    |

|                              |   |            |
|------------------------------|---|------------|
| Ordonnanceringsplafon ... .. | F | 70 684 464 |
|------------------------------|---|------------|

#### *Luchtmacht.*

Art. 13.31. — *Luchtmacht. — Bouw, geschiktmaking en toerusting van bases, kazernementen en logistieke inrichtingen (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden); diverse werken.*

1. Programma 1960-1964.

Economische classificatie.

131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                                    |   |             |
|------------------------------------|---|-------------|
| Oorspronkelijk programma . . . . . | F | 163 000 000 |
| Aangepast programma . . . . .      | F | 471 137 000 |

*Vastleggingen.*

|                                                           |   |             |
|-----------------------------------------------------------|---|-------------|
| Vastleggingen 1964 en vorige . . . . .                    | F | 400 664 816 |
| Vastleggingen 1965 . . . . .                              |   | 73 078 272  |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966. |   | 2 300 912   |

|                           |   |             |
|---------------------------|---|-------------|
| Vastleggingsplafon ... .. | F | 476 044 000 |
|---------------------------|---|-------------|

*Ordonnanceringsplafon.*

|                                                           |   |             |
|-----------------------------------------------------------|---|-------------|
| Ordonnanceringsplafon 1964 en vorige . . . . .            | F | 279 693 243 |
| Ordonnanceringsplafon 1965 . . . . .                      |   | 82 789 728  |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966. |   | 20 776 029  |
| Aangepaste kredieten 1966 ... ..                          |   | 49 590 000  |
| Nieuwe machtelingen 1967 ... ..                           |   | 38 288 000  |

|                                       |   |             |
|---------------------------------------|---|-------------|
| Nieuw ordonnanceringsplafon . . . . . | F | 471 137 000 |
|---------------------------------------|---|-------------|

De onderhavige tabel bevat niet de verminderingen die aangebracht werden in de kolommen 1965 van de tabel van de wet, zowel voor

1965 du tableau de la loi, pour compenser les acquisitions de terrains effectuées en 1965 et figurant à l'article 71.01. Ces réductions s'élèvent pour le présent article à :

- 1 528 000 francs pour les engagements;
- 378 000 francs pour les ordonnancements.

Ce programme, dont l'évaluation est ramenée de 476 499 000 à 471 137 000 francs, a fait l'objet :

- en 1960, de l'article 465;
- de 1961 à 1964, de l'article 461;
- en 1965, de l'article 461.1;
- en 1966, de l'article 13.31.1.

Le crédit d'ordonnement sollicité représente la dernière tranche.

La différence de 4 907 000 francs, entre le montant total des crédits d'engagement alloués (476 044 000 francs) et le coût ajusté du programme (471 137 000 francs) correspond :

- à concurrence de 1 149 000 francs, à des acquisitions de terrains, engagées en 1965 à charge du présent article, mais payées en 1966 à charge de l'article 71.01 (réservé uniquement aux dépenses de cette nature comme suite à la nouvelle présentation budgétaire, intervenue en 1966);
- pour un montant de 3 758 000 francs à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1<sup>er</sup> janvier 1966.

## 2. Programme 1965-1970.

### Classification économique.

131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                             |   |             |
|-----------------------------|---|-------------|
| Programme initial . . . . . | F | 381 000 000 |
| Programme ajusté . . . . .  | F | 381 189 000 |

#### Engagements.

|                                                           |   |            |
|-----------------------------------------------------------|---|------------|
| Engagements 1965 . . . . .                                | F | 26 635 448 |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 . . . . . |   | 864 552    |
| Crédits ajustés 1966 . . . . .                            |   | 58 589 000 |
| Autorisations nouvelles 1967 . . . . .                    |   | 90 246 000 |

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Plafond nouveau d'engagement . . . . . | F | 176 335 000 |
|----------------------------------------|---|-------------|

#### Ordonnancements.

|                                                           |   |            |
|-----------------------------------------------------------|---|------------|
| Ordonnancements 1965 . . . . .                            | F | 8 671 501  |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 . . . . . |   | 328 499    |
| Crédits ajustés 1966 . . . . .                            |   | 17 488 000 |
| Autorisations nouvelles 1967 . . . . .                    |   | 36 773 000 |

|                                         |   |            |
|-----------------------------------------|---|------------|
| Plafond nouveau d'ordonnement . . . . . | F | 63 261 000 |
|-----------------------------------------|---|------------|

Ce programme a fait l'objet :

- en 1965, de l'article 461.2;
- en 1966, de l'article 13.31.2.

Il reste encore à solliciter à charge des exercices ultérieurs :

- des crédits d'engagement pour un montant de 204 854 000 francs;
- des crédits d'ordonnement pour un montant de 317 928 000 francs.

Art. 13.32. — *Force aérienne. — Renouvellement des avions de combat.*

### Classification économique.

131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                             |   |               |
|-----------------------------|---|---------------|
| Programme initial . . . . . | F | 7 000 000 000 |
| Programme ajusté . . . . .  | F | 8 190 000 000 |

#### Engagements.

|                                                           |   |               |
|-----------------------------------------------------------|---|---------------|
| Engagements 1964 et antérieurs . . . . .                  | F | 7 740 000 000 |
| Engagements 1965 . . . . .                                |   | 252 362 295   |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 . . . . . |   | 197 637 705   |

|                                |   |               |
|--------------------------------|---|---------------|
| Plafond d'engagement . . . . . | F | 8 190 000 000 |
|--------------------------------|---|---------------|

#### Ordonnancements.

|                                                           |   |               |
|-----------------------------------------------------------|---|---------------|
| Ordonnancements 1964 et antérieurs . . . . .              | F | 6 246 508 614 |
| Ordonnancements 1965 . . . . .                            |   | 917 208 635   |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 . . . . . |   | 135 220 751   |

|                                        |  |             |
|----------------------------------------|--|-------------|
| Crédits ajustés 1966 . . . . .         |  | 130 000 000 |
| Autorisations nouvelles 1967 . . . . . |  | 89 779 000  |

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Plafond nouveau d'ordonnement . . . . . | F | 7 518 717 000 |
|-----------------------------------------|---|---------------|

de vastleggingen als voor de ordonnancements, ter compensatie van de aankoop van gronden gedaan in 1965, en voorkomend bij artikel 71.01. Deze verminderingen bedragen voor onderhavig artikel :

- 1 528 000 frank voor de vastleggingen;
- 378 000 frank voor de ordonnancements.

Dit programma, waarvan de raming van 476 499 000 op 471 137 000 frank is teruggebracht, heeft het voorwerp uitgemaakt :

- van artikel 465 in 1960;
- van artikel 461 in 1961 tot 1964;
- van artikel 461.1 in 1965;
- van artikel 13.31.1 in 1966.

Het aangevraagd ordonnanceringskrediet is de laats'e schijf.

Het verschil van 4 907 000 frank, tussen het totaal bedrag van de toegekende vastleggingskredieten (476 044 000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (471 137 000 frank) stemt overeen :

- ten bedrage van 1 149 000 frank, met aankopen van gronden, vastgelegd in 1965 ten laste van het onderhavig artikel, maar betaald in 1966 ten laste van artikel 71.01 (uitsluitend voorbehouden voor dergelijke uitgaven als gevolg van de nieuwe begrotingsinkleding, ingevoerd in 1966);
- ten belope van 3 758 000 frank met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1966 aangegane verbintenissen.

## 2. Programma 1965-1970.

### Economische classificatie.

131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                                    |   |             |
|------------------------------------|---|-------------|
| Oorspronkelijk programma . . . . . | F | 381 000 000 |
| Aangepast programma . . . . .      | F | 381 189 000 |

#### Vastleggingen.

|                                                                    |   |            |
|--------------------------------------------------------------------|---|------------|
| Vastleggingen 1965 . . . . .                                       | F | 26 635 448 |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 . . . . . |   | 864 552    |
| Aangepaste kredieten 1966 . . . . .                                |   | 58 589 000 |
| Nieuwe machtigingen 1967 . . . . .                                 |   | 90 246 000 |

|                                    |   |             |
|------------------------------------|---|-------------|
| Nieuw vastleggingsplafon . . . . . | F | 176 335 000 |
|------------------------------------|---|-------------|

#### Ordonnanceringen.

|                                                                    |   |            |
|--------------------------------------------------------------------|---|------------|
| Ordonnanceringen 1965 . . . . .                                    | F | 8 671 501  |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 . . . . . |   | 328 499    |
| Aangepaste kredieten 1966 . . . . .                                |   | 17 488 000 |
| Nieuwe machtigingen 1967 . . . . .                                 |   | 36 773 000 |

|                                       |   |            |
|---------------------------------------|---|------------|
| Nieuw ordonnanceringsplafon . . . . . | F | 63 261 000 |
|---------------------------------------|---|------------|

Dit programma heeft het voorwerp uitgemaakt :

- van artikel 461.2 in 1965;
- van artikel 13.31.2 in 1966.

Er blijven nog ten laste van de latere dienstjaren aan te vragen :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 204 854 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 317 928 000 frank.

Art. 13.32. — *Luchtmacht. — Vernieuwing van de gevechtsovervliegtuigen.*

### Economische classificatie.

131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                                    |   |               |
|------------------------------------|---|---------------|
| Oorspronkelijk programma . . . . . | F | 7 000 000 000 |
| Aangepast programma . . . . .      | F | 8 190 000 000 |

#### Vastleggingen.

|                                                                    |   |               |
|--------------------------------------------------------------------|---|---------------|
| Vastleggingen 1964 en vorige . . . . .                             | F | 7 740 000 000 |
| Vastleggingen 1965 . . . . .                                       |   | 252 362 295   |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 . . . . . |   | 197 637 705   |

|                              |   |               |
|------------------------------|---|---------------|
| Vastleggingsplafon . . . . . | F | 8 190 000 000 |
|------------------------------|---|---------------|

#### Ordonnanceringen.

|                                                                    |   |               |
|--------------------------------------------------------------------|---|---------------|
| Ordonnanceringen 1964 en vorige . . . . .                          | F | 6 246 508 614 |
| Ordonnanceringen 1965 . . . . .                                    |   | 917 208 635   |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 . . . . . |   | 135 220 751   |

|                                     |  |             |
|-------------------------------------|--|-------------|
| Aangepaste kredieten 1966 . . . . . |  | 130 000 000 |
| Nieuwe machtigingen 1967 . . . . .  |  | 89 779 000  |

|                                       |   |               |
|---------------------------------------|---|---------------|
| Nieuw ordonnanceringsplafon . . . . . | F | 7 518 717 000 |
|---------------------------------------|---|---------------|

Ce programme a fait l'objet :

- en 1960, de l'article 477;
- en 1961, de l'article 465;
- en 1962, de l'article 464;
- de 1963 à 1965, de l'article 462;
- en 1966, de l'article 13.32.

Il reste encore à solliciter à charge des exercices ultérieurs des crédits d'ordonnancement pour un montant de 671 283 000 francs.

Art. 13.33. — *Force aérienne. — Modernisation et complètement du matériel et des équipements. — Munitions.*

#### 1. Programme 1960-1964.

Classification économique.

131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                          |   |               |
|--------------------------|---|---------------|
| Programme initial ... .. | F | 1 000 000 000 |
| Programme ajusté ... ..  | F | 1 085 475 000 |

#### Engagements.

|                                                        |   |             |
|--------------------------------------------------------|---|-------------|
| Engagements 1964 et antérieurs ... ..                  | F | 917 836 867 |
| Engagements 1965 ... ..                                |   | 164 479 922 |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... .. |   | 5 683 211   |
| Crédits ajustés 1966 ... ..                            |   | 7 200 000   |

|                             |   |               |
|-----------------------------|---|---------------|
| Plafond d'engagement ... .. | F | 1 095 200 000 |
|-----------------------------|---|---------------|

#### Ordonnancements.

|                                           |   |             |
|-------------------------------------------|---|-------------|
| Ordonnancements 1964 et antérieurs ... .. | F | 452 321 670 |
| Ordonnancements 1965 ... ..               |   | 395 732 327 |
| Crédits ajustés 1966 ... ..               |   | 209 954 000 |
| Autorisations nouvelles 1967 ... ..       |   | 27 467 000  |

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Plafond nouveau d'ordonnancement ... .. | F | 1 085 474 997 |
|-----------------------------------------|---|---------------|

Ce programme, dont l'évaluation a été portée de 1 080 246 000 à 1 085 475 000 francs par le feuillet d'ajustement de 1966, a fait l'objet :

- en 1961, de l'article 466;
- en 1962, de l'article 465;
- en 1963 et 1964, de l'article 463;
- en 1965, de l'article 463.1;
- en 1966, de l'article 13.33.1.

La différence de 9 725 000 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (1 095 200 000 francs) et le coût ajusté du programme (1 085 475 000 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1<sup>er</sup> janvier 1966.

Le crédit d'ordonnancement sollicité représente la dernière tranche.

#### 2. Programme 1965-1970.

Classification économique.

131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                          |   |               |
|--------------------------|---|---------------|
| Programme initial ... .. | F | 7 732 400 000 |
| Programme ajusté ... ..  | F | —             |

#### Engagements.

|                                                        |   |             |
|--------------------------------------------------------|---|-------------|
| Engagements 1965 ... ..                                | F | 546 881 591 |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... .. |   | 78 678 409  |

|                                     |  |             |
|-------------------------------------|--|-------------|
| Crédits ajustés 1966 ... ..         |  | 843 189 000 |
| Autorisations nouvelles 1967 ... .. |  | 271 300 000 |

|                                     |   |               |
|-------------------------------------|---|---------------|
| Plafond nouveau d'engagement ... .. | F | 1 740 049 000 |
|-------------------------------------|---|---------------|

#### Ordonnancements.

|                                     |   |             |
|-------------------------------------|---|-------------|
| Ordonnancements 1965 ... ..         | F | 88 042 721  |
| Crédits ajustés 1966 ... ..         |   | 421 800 000 |
| Autorisations nouvelles 1967 ... .. |   | 613 000 000 |

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Plafond nouveau d'ordonnancement ... .. | F | 1 122 842 721 |
|-----------------------------------------|---|---------------|

Pour l'exécution de ce programme, qui a fait l'objet des articles 463.2 en 1965 et 13.33.2 en 1966, il reste donc à solliciter à charge des exercices ultérieurs :

- des crédits d'engagement pour un montant de 5 992 351 000 francs;
- des crédits d'ordonnancement pour un montant de 6 609 557 000 francs.

Dit programma heeft het voorwerp uitgemaakt :

- van artikel 477 in 1960;
- van artikel 465 in 1961;
- van artikel 464 in 1962;
- van artikel 462 van 1963 tot 1965;
- van artikel 13.32 in 1966.

Er blijven nog ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 671 283 000 frank aan te vragen ten laste van de latere dienstjaren.

Art. 13.33. — *Luchtvaart. — Modernisering en aanvulling van het materieel en van de uitrustingen. — Munities.*

#### 1. Programma 1960-1964.

Economische classificatie.

131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                                 |   |               |
|---------------------------------|---|---------------|
| Oorspronkelijk programma ... .. | F | 1 000 000 000 |
| Aangepast programma ... ..      | F | 1 085 475 000 |

#### Vastleggingen.

|                                                                 |   |             |
|-----------------------------------------------------------------|---|-------------|
| Vastleggingen 1964 en vorige ... ..                             | F | 917 836 867 |
| Vastleggingen 1965 ... ..                                       |   | 164 479 922 |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 ... .. |   | 5 683 211   |
| Aangepaste kredieten 1966 ... ..                                |   | 7 200 000   |

|                           |  |               |
|---------------------------|--|---------------|
| Vastleggingsplafon ... .. |  | 1 095 200 000 |
|---------------------------|--|---------------|

#### Ordonnanceringen.

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Ordonnanceringen 1964 en vorige ... .. | F | 452 321 670 |
| Ordonnanceringen 1965 ... ..           |   | 395 732 327 |
| Aangepaste kredieten 1966 ... ..       |   | 209 954 000 |
| Nieuwe machtigingen 1967 ... ..        |   | 27 467 000  |

|                                    |   |               |
|------------------------------------|---|---------------|
| Nieuw ordonnanceringsplafon ... .. | F | 1 085 474 997 |
|------------------------------------|---|---------------|

Dit programma, waarvan de raming van 1 080 246 000 op 1 085 475 000 frank werd gebracht in het aanpassingsblad van 1966 heeft het voorwerp uitgemaakt :

- van artikel 466 in 1961;
- van artikel 465 in 1962;
- van artikel 463 in 1963 en 1964;
- van artikel 463.1 in 1965;
- van artikel 13.33.1 in 1966.

Het verschil van 9 725 000 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (1 095 200 000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (1 085 475 000 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1966 aangegane verbintenissen.

Het aangevraagd ordonnanceringskrediet is de laatste schijf.

#### 2. Programma 1965-1970.

Economische classificatie.

131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                                 |   |               |
|---------------------------------|---|---------------|
| Oorspronkelijk programma ... .. | F | 7 732 400 000 |
| Aangepast programma ... ..      | F | —             |

#### Vastleggingen.

|                                                                 |   |             |
|-----------------------------------------------------------------|---|-------------|
| Vastleggingen 1965 ... ..                                       | F | 546 881 591 |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 ... .. |   | 78 678 409  |

|                                  |  |             |
|----------------------------------|--|-------------|
| Aangepaste kredieten 1966 ... .. |  | 843 189 000 |
| Nieuwe machtigingen 1967 ... ..  |  | 271 300 000 |

|                                 |   |               |
|---------------------------------|---|---------------|
| Nieuw vastleggingsplafon ... .. | F | 1 740 049 000 |
|---------------------------------|---|---------------|

#### Ordonnanceringen.

|                                  |   |             |
|----------------------------------|---|-------------|
| Ordonnanceringen 1965 ... ..     | F | 88 042 721  |
| Aangepaste kredieten 1966 ... .. |   | 421 800 000 |
| Nieuwe machtigingen 1967 ... ..  |   | 613 000 000 |

|                                    |   |               |
|------------------------------------|---|---------------|
| Nieuw ordonnanceringsplafon ... .. | F | 1 122 842 721 |
|------------------------------------|---|---------------|

Voor de uitvoering van dit programma, dat het voorwerp heeft uitgemaakt van de artikelen 463.2 in 1965 en 13.33.2 in 1966, blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere dienstjaren :

- vastleggingskredieten ten bedrage van 5 992 351 000 frank;
- ordonnanceringskredieten ten bedrage van 6 609 557 000 frank.

Art. 13.34. — *Force aérienne. — Matériel électronique*  
(programme ouvert en 1960) (pour mémoire).

Classification économique.

131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                             |               |
|-----------------------------|---------------|
| Programme initial . . . . . | F 548 000 000 |
| Programme ajusté . . . . .  | F 33 694 000  |

*Engagements.*

|                                          |              |
|------------------------------------------|--------------|
| Engagements 1964 et antérieurs . . . . . | F 33 815 119 |
|------------------------------------------|--------------|

*Ordonnancements.*

|                                                           |              |
|-----------------------------------------------------------|--------------|
| Ordonnancements 1964 et antérieurs . . . . .              | F 21 790 693 |
| Ordonnancements 1965 . . . . .                            | 7 635 640    |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 . . . . . | 4 267 667    |

|                                 |              |
|---------------------------------|--------------|
| Plafond d'ordonnement . . . . . | F 33 694 000 |
|---------------------------------|--------------|

Art. 13.35. — *Force aérienne. — Matériel électronique*  
(programme ouvert en 1957) (pour mémoire).

Classification économique.

131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                             |               |
|-----------------------------|---------------|
| Programme initial . . . . . | F 406 000 000 |
| Programme ajusté . . . . .  | F 236 527 802 |

*Engagements.*

|                                          |               |
|------------------------------------------|---------------|
| Engagements 1964 et antérieurs . . . . . | F 252 068 186 |
|------------------------------------------|---------------|

*Ordonnancements.*

|                                                           |               |
|-----------------------------------------------------------|---------------|
| Ordonnancements 1964 et antérieurs . . . . .              | F 229 296 629 |
| Ordonnancements 1965 . . . . .                            | 2 522 981     |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 . . . . . | 4 708 192     |

|                                 |               |
|---------------------------------|---------------|
| Plafond d'ordonnement . . . . . | F 236 527 802 |
|---------------------------------|---------------|

Art. 13.38. — *Force aérienne. — Matériel et équipements divers*  
(pour mémoire).

Classification économique.

131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                             |               |
|-----------------------------|---------------|
| Programme initial . . . . . | F 170 000 000 |
| Programme ajusté . . . . .  | F 80 837 825  |

*Engagements.*

|                                          |              |
|------------------------------------------|--------------|
| Engagements 1964 et antérieurs . . . . . | F 87 433 867 |
|------------------------------------------|--------------|

*Ordonnancements.*

|                                              |              |
|----------------------------------------------|--------------|
| Ordonnancements 1964 et antérieurs . . . . . | F 79 353 622 |
| Ordonnancements 1965 . . . . .               | 1 484 203    |

|                                  |              |
|----------------------------------|--------------|
| Plafond d'ordonnements . . . . . | F 80 837 825 |
|----------------------------------|--------------|

*Force navale.*

Art. 13.51. — *Force navale. — Modernisation et complètement*  
*des navires, du matériel et des équipements. — Munitions.*

1. Programme 1960-1964.

Classification économique.

131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                             |               |
|-----------------------------|---------------|
| Programme initial . . . . . | F 856 000 000 |
| Programme ajusté . . . . .  | F 493 621 000 |

*Engagements.*

|                                                           |               |
|-----------------------------------------------------------|---------------|
| Engagements 1964 et antérieurs . . . . .                  | F 230 459 183 |
| Engagements 1965 . . . . .                                | 264 625 358   |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 . . . . . | 375 459       |

|                                |               |
|--------------------------------|---------------|
| Plafond d'engagement . . . . . | F 495 460 000 |
|--------------------------------|---------------|

*Ordonnancements.*

|                                                           |             |
|-----------------------------------------------------------|-------------|
| Ordonnancements 1964 et antérieurs . . . . .              | F 713 973   |
| Ordonnancements 1965 . . . . .                            | 113 706 498 |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 . . . . . | 2 579 529   |
| Crédits ajustés 1966 . . . . .                            | 204 274 000 |
| Autorisations nouvelles 1967 . . . . .                    | 160 258 000 |

|                                         |               |
|-----------------------------------------|---------------|
| Plafond nouveau d'ordonnement . . . . . | F 481 532 000 |
|-----------------------------------------|---------------|

Art. 13.34. — *Luchtmacht. — Elektronisch materieel*  
(programma geopend in 1960) (pro memorie).

Economische classificatie.

131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                                    |               |
|------------------------------------|---------------|
| Oorspronkelijk programma . . . . . | F 548 000 000 |
| Aangepast programma . . . . .      | F 33 694 000  |

*Vastleggingen.*

|                                        |              |
|----------------------------------------|--------------|
| Vastleggingen 1964 en vorige . . . . . | F 33 815 119 |
|----------------------------------------|--------------|

*Ordonnanceringen.*

|                                                                   |              |
|-------------------------------------------------------------------|--------------|
| Ordonnanceringen 1964 en vorige . . . . .                         | F 21 790 693 |
| Ordonnanceringen 1965 . . . . .                                   | 7 635 640    |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966. . . . . | 4 267 667    |

|                                 |              |
|---------------------------------|--------------|
| Ordonnanceringsplafon . . . . . | F 33 694 000 |
|---------------------------------|--------------|

Art. 13.35. — *Luchtmacht. — Elektronisch materieel*  
(programma geopend in 1957) (pro memorie).

Economische classificatie.

131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                                    |               |
|------------------------------------|---------------|
| Oorspronkelijk programma . . . . . | F 406 000 000 |
| Aangepast programma . . . . .      | F 236 527 802 |

*Vastleggingen.*

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Vastleggingen 1964 en vorige . . . . . | F 252 068 186 |
|----------------------------------------|---------------|

*Ordonnanceringen.*

|                                                                   |               |
|-------------------------------------------------------------------|---------------|
| Ordonnanceringen 1964 en vorige . . . . .                         | F 229 296 629 |
| Ordonnanceringen 1965 . . . . .                                   | 2 522 981     |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966. . . . . | 4 708 192     |

|                                 |               |
|---------------------------------|---------------|
| Ordonnanceringsplafon . . . . . | F 236 527 802 |
|---------------------------------|---------------|

Art. 13.38. — *Luchtmacht. — Allerhande materieel en uitrustingen*  
(pro memorie).

Economische classificatie.

131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                                    |               |
|------------------------------------|---------------|
| Oorspronkelijk programma . . . . . | F 170 000 000 |
| Aangepast programma . . . . .      | F 80 837 825  |

*Vastleggingen.*

|                                        |              |
|----------------------------------------|--------------|
| Vastleggingen 1964 en vorige . . . . . | F 87 433 867 |
|----------------------------------------|--------------|

*Ordonnanceringen.*

|                                           |              |
|-------------------------------------------|--------------|
| Ordonnanceringen 1964 en vorige . . . . . | F 79 353 622 |
| Ordonnanceringen 1965 . . . . .           | 1 484 203    |

|                                 |              |
|---------------------------------|--------------|
| Ordonnanceringsplafon . . . . . | F 80 837 825 |
|---------------------------------|--------------|

*Zeemacht.*

Art. 13.51. — *Zeemacht. — Modernisering en aanvulling*  
*van de schepen, van het materieel en van de uitrustingen. — Munities.*

1. Programma 1960-1964.

Economische classificatie.

131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                                    |               |
|------------------------------------|---------------|
| Oorspronkelijk programma . . . . . | F 856 000 000 |
| Aangepast programma . . . . .      | F 493 621 000 |

*Vastleggingen.*

|                                                                   |               |
|-------------------------------------------------------------------|---------------|
| Vastleggingen 1964 en vorige . . . . .                            | F 230 459 183 |
| Vastleggingen 1965 . . . . .                                      | 264 625 358   |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966. . . . . | 375 459       |

|                              |               |
|------------------------------|---------------|
| Vastleggingsplafon . . . . . | F 495 460 000 |
|------------------------------|---------------|

*Ordonnanceringen.*

|                                                                   |             |
|-------------------------------------------------------------------|-------------|
| Ordonnanceringen 1964 en vorige . . . . .                         | F 713 973   |
| Ordonnanceringen 1965 . . . . .                                   | 113 706 498 |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966. . . . . | 2 579 529   |
| Aangepaste kredieten 1966 . . . . .                               | 204 274 000 |
| Nieuwe machtigingen 1967 . . . . .                                | 160 258 000 |

|                                       |               |
|---------------------------------------|---------------|
| Nieuw ordonnanceringsplafon . . . . . | F 481 532 000 |
|---------------------------------------|---------------|

Ce programme dont l'évaluation a été ramenée de 494 421 000 à 493 621 000 francs, a fait l'objet :

- en 1963, de l'article 482;
- en 1964, de l'article 481;
- en 1965, de l'article 481.1;
- en 1966, de l'article 13.51.1.

La différence de 1 839 000 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (495 460 000 francs) et le coût ajusté du programme (493 621 000 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1<sup>er</sup> janvier 1966.

Il reste encore à solliciter à charge des exercices ultérieurs des crédits d'ordonnement pour un montant de 12 089 000 francs.

## 2. Programme 1965-1970.

### Classification économique.

#### 131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                   |     |     |     |     |   |               |
|-------------------|-----|-----|-----|-----|---|---------------|
| Programme initial | ... | ... | ... | ... | F | 1 478 000 000 |
| Programme ajusté  | ... | ... | ... | ... | F | —             |

#### Engagements.

|                                                 |     |     |     |     |   |             |
|-------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|---|-------------|
| Engagements 1965                                | ... | ... | ... | ... | F | 58 900 902  |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 | ... | ... | ... | ... |   | 739 098     |
| Crédits ajustés 1966                            | ... | ... | ... | ... |   | 120 000 000 |
| Autorisations nouvelles 1967                    | ... | ... | ... | ... |   | 63 386 000  |

|                              |     |     |     |     |   |             |
|------------------------------|-----|-----|-----|-----|---|-------------|
| Plafond nouveau d'engagement | ... | ... | ... | ... | F | 243 026 000 |
|------------------------------|-----|-----|-----|-----|---|-------------|

#### Ordonnements.

|                                                 |     |     |     |     |   |            |
|-------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|---|------------|
| Ordonnements 1965                               | ... | ... | ... | ... | F | 1 760 694  |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 | ... | ... | ... | ... |   | 739 306    |
| Crédits ajustés 1966                            | ... | ... | ... | ... |   | 48 135 000 |
| Autorisations nouvelles 1967                    | ... | ... | ... | ... |   | 57 233 000 |

|                               |     |     |     |     |   |             |
|-------------------------------|-----|-----|-----|-----|---|-------------|
| Plafond nouveau d'ordonnement | ... | ... | ... | ... | F | 107 868 000 |
|-------------------------------|-----|-----|-----|-----|---|-------------|

Pour l'exécution de ce programme, qui a fait l'objet des articles 481.2 en 1965 et 13.51.2 en 1966, il reste donc à solliciter à charge des exercices ultérieurs :

- des crédits d'engagements pour un montant de 1 234 974 000 francs;
- des crédits d'ordonnement pour un montant de 1 370 132 000 francs.

Art. 13.52. — *Force navale. — Construction, aménagement et équipement des bases navales (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); travaux divers.*

## 1. Programme 1960-1964.

### Classification économique.

#### 131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                   |     |     |     |     |   |            |
|-------------------|-----|-----|-----|-----|---|------------|
| Programme initial | ... | ... | ... | ... | F | 59 000 000 |
| Programme ajusté  | ... | ... | ... | ... |   | 34 800 942 |

#### Engagements.

|                                                 |     |     |     |     |   |            |
|-------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|---|------------|
| Engagements 1964 et antérieurs                  | ... | ... | ... | ... | F | 21 314 603 |
| Engagements 1965                                | ... | ... | ... | ... |   | 10 183 193 |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 | ... | ... | ... | ... |   | 3 302 204  |

|                      |     |     |     |     |   |            |
|----------------------|-----|-----|-----|-----|---|------------|
| Plafond d'engagement | ... | ... | ... | ... | F | 34 800 000 |
|----------------------|-----|-----|-----|-----|---|------------|

#### Ordonnements.

|                                 |     |     |     |     |   |            |
|---------------------------------|-----|-----|-----|-----|---|------------|
| Ordonnements 1964 et antérieurs | ... | ... | ... | ... | F | 5 467 855  |
| Ordonnements 1965               | ... | ... | ... | ... |   | 15 332 087 |
| Crédits ajustés 1966            | ... | ... | ... | ... |   | 9 633 000  |
| Autorisations nouvelles 1967    | ... | ... | ... | ... |   | 4 368 000  |

|                               |     |     |     |     |   |            |
|-------------------------------|-----|-----|-----|-----|---|------------|
| Plafond nouveau d'ordonnement | ... | ... | ... | ... | F | 34 800 942 |
|-------------------------------|-----|-----|-----|-----|---|------------|

Ce programme a fait l'objet :

- en 1963, de l'article 484;
- en 1964, de l'article 483;
- en 1965, de l'article 483.1;
- en 1966, de l'article 13.52.1.

Le crédit d'ordonnement sollicité représente la dernière tranche.

## 2. Programme 1965-1970.

### Classification économique.

#### 131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                   |     |     |     |     |   |             |
|-------------------|-----|-----|-----|-----|---|-------------|
| Programme initial | ... | ... | ... | ... | F | 101 000 000 |
| Programme ajusté  | ... | ... | ... | ... | F | —           |

Dit programma, waarvan de raming van 494 421 000 op 493 621 000 frank werd teruggebracht, heeft het voorwerp uitgemaakt :

- van artikel 482 in 1963;
- van artikel 481 in 1964;
- van artikel 481.1 in 1965;
- van artikel 13.51.1 in 1966.

Het verschil van 1 839 000 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (495 460 000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (493 621 000 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1966 aangegane verbintenissen.

Er blijven nog ordonnanceringskredieten aan te vragen voor een bedrag van 12 089 000 frank ten laste van de latere dienstjaren.

## 2. Programma 1965-1970.

### Economische classificatie.

#### 131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                          |     |     |     |     |   |               |
|--------------------------|-----|-----|-----|-----|---|---------------|
| Oorspronkelijk programma | ... | ... | ... | ... | F | 1 478 000 000 |
| Aangepast programma      | ... | ... | ... | ... | F | —             |

#### Vastleggingen.

|                                                          |     |     |     |     |   |             |
|----------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|---|-------------|
| Vastleggingen 1965                                       | ... | ... | ... | ... | F | 58 900 902  |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 | ... | ... | ... | ... |   | 739 098     |
| Aangepaste kredieten 1966                                | ... | ... | ... | ... |   | 120 000 000 |
| Nieuwe machtigingen 1967                                 | ... | ... | ... | ... |   | 63 386 000  |

|                          |     |     |     |     |   |             |
|--------------------------|-----|-----|-----|-----|---|-------------|
| Nieuw vastleggingsplafon | ... | ... | ... | ... | F | 243 026 000 |
|--------------------------|-----|-----|-----|-----|---|-------------|

#### Ordonnanceringen.

|                                                          |     |     |     |     |   |            |
|----------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|---|------------|
| Ordonnanceringen 1965                                    | ... | ... | ... | ... | F | 1 760 694  |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 | ... | ... | ... | ... |   | 739 306    |
| Aangepaste kredieten 1966                                | ... | ... | ... | ... |   | 48 135 000 |
| Nieuwe machtigingen 1967                                 | ... | ... | ... | ... |   | 57 233 000 |

|                             |     |     |     |     |   |             |
|-----------------------------|-----|-----|-----|-----|---|-------------|
| Nieuw ordonnanceringsplafon | ... | ... | ... | ... | F | 107 868 000 |
|-----------------------------|-----|-----|-----|-----|---|-------------|

Voor de uitvoering van dit programma, dat het voorwerp heeft uitgemaakt van de artikelen 481.2 in 1965 en 13.51.2 in 1966, blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere dienstjaren :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 1 234 974 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 1 370 132 000 frank.

Art. 13.52 — *Zeemacht. — Bouw, geschiktmaking en toerusting van de vlootbases (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden); diverse werken.*

## 1. Programma 1960-1964.

### Economische classificatie.

#### 131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                          |     |     |     |     |   |            |
|--------------------------|-----|-----|-----|-----|---|------------|
| Oorspronkelijk programma | ... | ... | ... | ... | F | 59 000 000 |
| Aangepast programma      | ... | ... | ... | ... | F | 34 800 942 |

#### Vastleggingen.

|                                                          |     |     |     |     |   |            |
|----------------------------------------------------------|-----|-----|-----|-----|---|------------|
| Vastleggingen 1964 en vorige                             | ... | ... | ... | ... | F | 21 314 603 |
| Vastleggingen 1965                                       | ... | ... | ... | ... |   | 10 183 193 |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 | ... | ... | ... | ... |   | 3 302 204  |

|                    |     |     |     |     |   |            |
|--------------------|-----|-----|-----|-----|---|------------|
| Vastleggingsplafon | ... | ... | ... | ... | F | 34 800 000 |
|--------------------|-----|-----|-----|-----|---|------------|

#### Ordonnanceringen.

|                                 |     |     |     |     |   |            |
|---------------------------------|-----|-----|-----|-----|---|------------|
| Ordonnanceringen 1964 en vorige | ... | ... | ... | ... | F | 5 467 855  |
| Ordonnanceringen 1965           | ... | ... | ... | ... |   | 15 332 087 |
| Aangepaste kredieten 1966       | ... | ... | ... | ... |   | 9 633 000  |
| Nieuwe machtigingen 1967        | ... | ... | ... | ... |   | 4 368 000  |

|                             |     |     |     |     |   |            |
|-----------------------------|-----|-----|-----|-----|---|------------|
| Nieuw ordonnanceringsplafon | ... | ... | ... | ... | F | 34 800 942 |
|-----------------------------|-----|-----|-----|-----|---|------------|

Dit programma heeft het voorwerp uitgemaakt :

- van artikel 484 in 1963;
- van artikel 483 in 1964;
- van artikel 483.1 in 1965;
- van artikel 13.52.1 in 1966.

Het aangevraagd ordonnanceringskrediet is de laatste schijf.

## 2. Programma 1965-1970.

### Economische classificatie.

#### 131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                          |     |     |     |     |   |             |
|--------------------------|-----|-----|-----|-----|---|-------------|
| Oorspronkelijk programma | ... | ... | ... | ... | F | 101 000 000 |
| Aangepast programma      | ... | ... | ... | ... | F | —           |

*Engagements.*

|                                                        |   |            |
|--------------------------------------------------------|---|------------|
| Engagements 1965 ... ..                                | F | 8 764 407  |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... .. |   | 4 235 593  |
| Crédits ajustés 1966 ... ..                            |   | 14 213 000 |
| Autorisations nouvelles 1967 ... ..                    |   | 24 250 000 |
| Plafond nouveau d'engagement ... ..                    | F | 51 463 000 |

*Ordonnancements.*

|                                                        |   |           |
|--------------------------------------------------------|---|-----------|
| Ordonnancements 1965 ... ..                            | F | 711 972   |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... .. |   | 1 288 028 |
| Crédits ajustés 1966 ... ..                            |   | 8 801 000 |
| Autorisations nouvelles 1967 ... ..                    |   | 8 870 000 |

Plafond nouveau d'ordonnement ... .. F 19 671 000

Pour l'exécution de ce programme, qui a fait l'objet des articles 483.2 en 1965 et 13.52.2 en 1966, il reste encore à solliciter à charge des exercices ultérieurs :

— des crédits d'engagement pour un montant de 49 537 000 francs;  
— des crédits d'ordonnement pour un montant de 81 329 000 francs.

Art. 13.53. — *Construction et équipement d'une flotille de dragueurs de mines pour l'Escaut* (y compris les dépenses incombant à la Belgique dans le cadre de la commande « Off Shore » de dragueurs de mines du même type) (pour mémoire).

*Classification économique.*

131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                             |   |             |
|-----------------------------|---|-------------|
| Programme initial . . . . . | F | 150 000 000 |
| Programme ajusté . . . . .  | F | 507 792 061 |

*Engagements.*

|                                       |   |             |
|---------------------------------------|---|-------------|
| Engagements 1964 et antérieurs ... .. | F | 572 088 465 |
|---------------------------------------|---|-------------|

*Ordonnancements.*

|                                                        |   |             |
|--------------------------------------------------------|---|-------------|
| Ordonnancements 1964 et antérieurs ... ..              | F | 505 864 467 |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... .. |   | 2 037 594   |
| Crédits ajustés 1966 . . . . .                         |   | —110 000    |

Plafond d'ordonnement ... .. F 507 792 061

Art. 13.54. — *Travaux divers pour l'achèvement des bases navales* (programme ouvert en 1962) (pour mémoire).

*Classification économique.*

131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                             |   |            |
|-----------------------------|---|------------|
| Programme initial . . . . . | F | 14 000 000 |
| Programme ajusté . . . . .  | F | 13 522 000 |

*Engagements.*

|                                       |   |            |
|---------------------------------------|---|------------|
| Engagements 1964 et antérieurs ... .. | F | 13 629 920 |
|---------------------------------------|---|------------|

*Ordonnancements.*

|                                                           |   |            |
|-----------------------------------------------------------|---|------------|
| Ordonnancements 1964 et antérieurs ... ..                 | F | 10 682 604 |
| Ordonnancements 1965 ... ..                               |   | 2 798 642  |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 . . . . . |   | 40 754     |

Plafond d'ordonnement ... .. 13 522 000

Art. 13.55. — *Travaux divers pour l'achèvement des bases navales* (Programme ouvert en 1961) (pour mémoire).

*Classification économique.*

131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                             |   |            |
|-----------------------------|---|------------|
| Programme initial . . . . . | F | 17 000 000 |
| Programme ajusté . . . . .  | F | 16 911 758 |

*Engagements.*

|                                       |   |            |
|---------------------------------------|---|------------|
| Engagements 1964 et antérieurs ... .. | F | 16 998 088 |
|---------------------------------------|---|------------|

*Ordonnancements.*

|                                           |   |            |
|-------------------------------------------|---|------------|
| Ordonnancements 1964 et antérieurs ... .. | F | 16 497 758 |
| Ordonnancements 1965 ... ..               |   | 414 000    |

Plafond d'ordonnement ... .. F 16 911 758

*Vastleggingen.*

|                                                                   |   |            |
|-------------------------------------------------------------------|---|------------|
| Vastleggingen 1965 ... ..                                         | F | 8 764 407  |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966. . . . . |   | 4 235 593  |
| Aangepaste kredieten 1966 ... ..                                  |   | 14 213 000 |
| Nieuwe machtigingen 1967 ... ..                                   |   | 24 250 000 |

Nieuw vastleggingsplafon ... .. F 51 463 000

*Ordonnanceringen.*

|                                                                   |   |           |
|-------------------------------------------------------------------|---|-----------|
| Ordonnanceringen 1965 ... ..                                      | F | 711 972   |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966. . . . . |   | 1 288 028 |
| Aangepaste kredieten 1966 ... ..                                  |   | 8 801 000 |
| Nieuwe machtigingen 1967 ... ..                                   |   | 8 870 000 |

Nieuw ordonnanceringsplafon . . . . . F 19 671 000

Voor de uitvoering van dit programma, dat het voorwerp heeft uitgemaakt van de artikelen 483.2 in 1965 en 13.52.2 in 1966, blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere dienstjaren :

— vastleggingskredieten voor een bedrag van 49 537 000 frank;  
— ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 81 329 000 frank.

Art. 13.53. — *Bouw en toerusting van een flottielje mijnenvegers voor de Schelde* (met inbegrip van de België aanbelangende uitgaven in het raam van de « Off shore » bestelling van mijnenvegers van hetzelfde type) (pro memorie).

*Economische classificatie.*

131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                                    |   |             |
|------------------------------------|---|-------------|
| Oorspronkelijk programma . . . . . | F | 150 000 000 |
| Aangepast programma . . . . .      | F | 507 792 061 |

*Vastleggingen.*

|                                        |   |             |
|----------------------------------------|---|-------------|
| Vastleggingen 1964 en vorige . . . . . | F | 572 088 465 |
|----------------------------------------|---|-------------|

*Ordonnanceringen.*

|                                                                   |   |             |
|-------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| Ordonnanceringen 1964 en vorige . . . . .                         | F | 505 864 467 |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966. . . . . |   | 2 037 594   |
| Aangepaste kredieten 1966 ... ..                                  |   | —110 000    |

Ordonnanceringsplafon ... .. F 507 792 061

Art. 13.54. — *Allerlei werken voor de voltooiing van de vlootbases* (programma geopend in 1962) (pro memorie).

*Economische classificatie.*

131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                                    |   |            |
|------------------------------------|---|------------|
| Oorspronkelijk programma . . . . . | F | 14 000 000 |
| Aangepast programma . . . . .      | F | 13 522 000 |

*Vastleggingen.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Vastleggingen 1964 en vorige . . . . . | F | 13 629 920 |
|----------------------------------------|---|------------|

*Ordonnanceringen.*

|                                                                   |   |            |
|-------------------------------------------------------------------|---|------------|
| Ordonnanceringen 1964 en vorige ... ..                            | F | 10 682 604 |
| Ordonnanceringen 1965 . . . . .                                   |   | 2 798 642  |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966. . . . . |   | 40 754     |

Ordonnanceringsplafon ... .. F 13 522 000

Art. 13.55. — *Allerlei werken voor de voltooiing van de vlootbases* (programma geopend in 1961) (pro memorie).

*Economische classificatie.*

131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                                    |   |            |
|------------------------------------|---|------------|
| Oorspronkelijk programma . . . . . | F | 17 000 000 |
| Aangepast programma . . . . .      | F | 16 911 758 |

*Vastleggingen.*

|                                     |   |            |
|-------------------------------------|---|------------|
| Vastleggingen 1964 en vorige ... .. | F | 16 998 088 |
|-------------------------------------|---|------------|

*Ordonnanceringen.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Ordonnanceringen 1964 en vorige ... .. | F | 16 497 758 |
| Ordonnanceringen 1965 ... ..           |   | 414 000    |

Ordonnanceringsplafon ... .. F 16 911 758

Art. 13.56. — *Force navale. — Hélicoptères de dragage*  
(pour mémoire).

Classification économique.

131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                             |   |            |
|-----------------------------|---|------------|
| Programme initial . . . . . | F | 40 000 000 |
| Programme ajusté . . . . .  | F | 59 366 724 |

*Engagements.*

|                                          |   |            |
|------------------------------------------|---|------------|
| Engagements 1964 et antérieurs . . . . . | F | 60 000 000 |
|------------------------------------------|---|------------|

*Ordonnancements.*

|                                              |   |            |
|----------------------------------------------|---|------------|
| Ordonnancements 1964 et antérieurs . . . . . | F | 58 373 038 |
| Ordonnancements 1965 . . . . .               |   | 993 686    |

|                                 |   |            |
|---------------------------------|---|------------|
| Plafond d'ordonnement . . . . . | F | 59 366 724 |
|---------------------------------|---|------------|

Art. 13.57. — *Navires et embarcations portuaires* (pour mémoire).

1. Programme ouvert en 1961.

Classification économique.

131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                             |   |             |
|-----------------------------|---|-------------|
| Programme initial . . . . . | F | 100 000 000 |
| Programme ajusté . . . . .  | F | 82 584 000  |

*Engagements.*

|                                          |   |            |
|------------------------------------------|---|------------|
| Engagements 1964 et antérieurs . . . . . | F | 86 563 887 |
|------------------------------------------|---|------------|

*Ordonnancements.*

|                                                           |   |            |
|-----------------------------------------------------------|---|------------|
| Ordonnancements 1964 et antérieurs . . . . .              | F | 68 679 982 |
| Ordonnancements 1965 . . . . .                            |   | 1 429 693  |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 . . . . . |   | 12 364 325 |
| Crédits ajustés 1966 . . . . .                            |   | 110 000    |

|                                 |   |            |
|---------------------------------|---|------------|
| Plafond d'ordonnement . . . . . | F | 82 584 000 |
|---------------------------------|---|------------|

2. Programme ouvert en 1962.

Classification économique.

131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                             |   |            |
|-----------------------------|---|------------|
| Programme initial . . . . . | F | 50 000 000 |
| Programme ajusté . . . . .  | F | 45 132 788 |

*Engagements.*

|                                          |   |            |
|------------------------------------------|---|------------|
| Engagements 1964 et antérieurs . . . . . | F | 46 287 386 |
|------------------------------------------|---|------------|

*Ordonnancements.*

|                                                           |   |            |
|-----------------------------------------------------------|---|------------|
| Ordonnancements 1964 et antérieurs . . . . .              | F | 36 615 788 |
| Ordonnancements 1965 . . . . .                            |   | 4 765 742  |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 . . . . . |   | 3 751 258  |

|                                 |   |            |
|---------------------------------|---|------------|
| Plafond d'ordonnement . . . . . | F | 45 132 788 |
|---------------------------------|---|------------|

Art. 13.59. — *Force navale. — Matériel électronique*  
*et de communication; habillement et équipement* (pour mémoire).

Classification économique.

131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                             |   |            |
|-----------------------------|---|------------|
| Programme initial . . . . . | F | 44 000 000 |
| Programme ajusté . . . . .  | F | 36 684 894 |

*Engagements.*

|                                          |   |            |
|------------------------------------------|---|------------|
| Engagements 1964 et antérieurs . . . . . | F | 39 080 131 |
|------------------------------------------|---|------------|

*Ordonnancements.*

|                                                           |   |            |
|-----------------------------------------------------------|---|------------|
| Ordonnancements 1964 et antérieurs . . . . .              | F | 32 600 191 |
| Ordonnancements 1965 . . . . .                            |   | 3 655 260  |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 . . . . . |   | 429 443    |

|                                 |   |            |
|---------------------------------|---|------------|
| Plafond d'ordonnement . . . . . | F | 36 684 894 |
|---------------------------------|---|------------|

Art. 13.60. — *Force Navale. — Mobilier et matériel divers*  
(pour mémoire).

Classification économique.

131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                             |   |            |
|-----------------------------|---|------------|
| Programme initial . . . . . | F | 44 000 000 |
| Programme ajusté . . . . .  | F | 22 685 000 |

Art. 13.56. — *Zeemacht. — Dreghe[s]chroefvliegtuigen*  
(pro memorie).

Economische classificatie.

131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                                    |   |            |
|------------------------------------|---|------------|
| Oorspronkelijk programma . . . . . | F | 40 000 000 |
| Aangepast programma . . . . .      | F | 59 366 724 |

*Vastleggingen.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Vastleggingen 1964 en vorige . . . . . | F | 60 000 000 |
|----------------------------------------|---|------------|

*Ordonnanceringen.*

|                                           |   |            |
|-------------------------------------------|---|------------|
| Ordonnanceringen 1964 en vorige . . . . . | F | 58 373 038 |
| Ordonnanceringen 1965 . . . . .           |   | 993 686    |

|                                 |   |            |
|---------------------------------|---|------------|
| Ordonnanceringsplafon . . . . . | F | 59 366 724 |
|---------------------------------|---|------------|

Art. 13.57. — *Schepen en havenvaartuigen* (pro memorie).

1. Programma geopend in 1961.

Economische classificatie.

131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                                    |   |             |
|------------------------------------|---|-------------|
| Oorspronkelijk programma . . . . . | F | 100 000 000 |
| Aangepast programma . . . . .      | F | 82 584 000  |

*Vastleggingen.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Vastleggingen 1964 en vorige . . . . . | F | 86 563 887 |
|----------------------------------------|---|------------|

*Ordonnanceringen.*

|                                                                   |   |            |
|-------------------------------------------------------------------|---|------------|
| Ordonnanceringen 1964 en vorige . . . . .                         | F | 68 679 982 |
| Ordonnanceringen 1965 . . . . .                                   |   | 1 429 693  |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966. . . . . |   | 12 364 325 |
| Aangepaste kredieten 1966 . . . . .                               |   | 110 000    |

|                                 |   |            |
|---------------------------------|---|------------|
| Ordonnanceringsplafon . . . . . | F | 82 584 000 |
|---------------------------------|---|------------|

2. Programma geopend in 1962.

Economische classificatie.

131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                                    |   |            |
|------------------------------------|---|------------|
| Oorspronkelijk programma . . . . . | F | 50 000 000 |
| Aangepast programma . . . . .      | F | 45 132 788 |

*Vastleggingen.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Vastleggingen 1964 en vorige . . . . . | F | 46 287 386 |
|----------------------------------------|---|------------|

*Ordonnanceringen.*

|                                                                   |   |            |
|-------------------------------------------------------------------|---|------------|
| Ordonnanceringen 1964 en vorige . . . . .                         | F | 36 615 788 |
| Ordonnanceringen 1965 . . . . .                                   |   | 4 765 742  |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966. . . . . |   | 3 751 258  |

|                                 |   |            |
|---------------------------------|---|------------|
| Ordonnanceringsplafon . . . . . | F | 45 132 788 |
|---------------------------------|---|------------|

Art. 13.59. — *Zeemacht. — Elektronisch en verbindingsmaterieel;*  
*kleding en uitrusting* (pro memorie).

Economische classificatie.

131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                                    |   |            |
|------------------------------------|---|------------|
| Oorspronkelijk programma . . . . . | F | 44 000 000 |
| Aangepast programma . . . . .      | F | 36 684 894 |

*Vastleggingen.*

|                                        |   |            |
|----------------------------------------|---|------------|
| Vastleggingen 1964 en vorige . . . . . | F | 39 080 131 |
|----------------------------------------|---|------------|

*Ordonnanceringen.*

|                                                                   |   |            |
|-------------------------------------------------------------------|---|------------|
| Ordonnanceringen 1964 en vorige . . . . .                         | F | 32 600 191 |
| Ordonnanceringen 1965 . . . . .                                   |   | 3 655 260  |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966. . . . . |   | 429 443    |

|                                 |   |            |
|---------------------------------|---|------------|
| Ordonnanceringsplafon . . . . . | F | 36 684 894 |
|---------------------------------|---|------------|

Art. 13.60. — *Zeemacht. — Meubilair en divers materieel*  
(pro memorie).

Economische classificatie.

131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                                    |   |            |
|------------------------------------|---|------------|
| Oorspronkelijk programma . . . . . | F | 44 000 000 |
| Aangepast programma . . . . .      | F | 22 685 000 |

*Engagements.*

Engagements 1964 et antérieurs ... F 23 000 000

*Ordonnancements.*

Ordonnancements 1964 et antérieurs ... F 16 373 822

Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... 6 311 178

Plafond d'ordonnancement ... F 22 685 000

Art. 13.61. — *Force navale. — Armement et munitions* (pour mémoire).

## Classification économique.

131: Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial ... F 102 000 000

Programme ajusté ... F 39 762 728

*Engagements.*

Engagements 1964 et antérieurs ... F 39 887 781

*Ordonnancements.*

Ordonnancements 1964 et antérieurs ... F 39 547 820

Ordonnancements 1965 ... 214 908

Plafond d'ordonnancement ... F 39 762 728

*Unités et organismes communs aux Forces.*

Art. 13.71. — *Construction, aménagement et équipement d'installations militaires communes aux Forces* (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains); *préfinancement de logements à construire en République fédérale d'Allemagne pour les familles belges; travaux divers.*

## Classification économique.

131: Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial ... F 307 000 000

Programme ajusté ... F 362 950 000

*Engagements.*

Engagements 1965 ... F 99 450 152

Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... 16 000 848

Crédits ajustés 1966 ... 111 100 000

Autorisations nouvelles 1967 ... 136 399 000

Plafond nouveau d'engagement ... F 362 950 000

*Ordonnancements.*

Ordonnancements 1965 ... F 83 940 096

Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... 13 059 904

Crédits ajustés 1966 ... 60 000 000

Autorisations nouvelles 1967 ... 128 941 000

Plafond nouveau d'ordonnancement ... F 285 941 000

Le coût des dépenses imputables au présent article est porté de 307 000 000 à 362 950 000 francs. Cette majoration de 55 950 000 francs résulte des hausses de prix intervenues dans le secteur de la construction.

Pour l'exécution de ce programme, qui a fait l'objet des articles 546 en 1965 et 13.71 en 1966, il reste encore à solliciter à charge des exercices ultérieurs des crédits d'ordonnancements pour un montant de 77 009 000 francs.

Art. 13.72. — *Matériels et équipements communs aux Forces.*

## Classification économique.

131: Dépenses pour travaux et équipements militaires.

Programme initial ... F 80 342 000

Programme ajusté ... F 140 000 000

*Engagements.*

Engagements 1965 ... F 63 556 889

Crédits ajustés 1966 ... 34 816 000

Autorisations nouvelles 1967 ... 26 184 000

Plafond nouveau d'engagement ... F 124 556 889

*Vastleggingen.*

Vastleggingen 1964 en vorige ... F 23 000 000

*Ordonnanceringen.*

Ordonnanceringen 1964 en vorige ... F 16 373 822

Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966. 6 311 178

Ordonnanceringsplafon ... F 22 685 000

Art. 13.61. — *Zeemacht. — Bewapening en munities* (pro memorie).

## Economische classificatie.

131: Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma ... F 102 000 000

Aangepast programma ... F 39 762 728

*Vastleggingen.*

Vastleggingen 1964 en vorige ... F 39 887 781

*Ordonnanceringen.*

Ordonnanceringen 1964 en vorige ... F 39 547 820

Ordonnanceringen 1965 ... 214 908

Ordonnanceringsplafon ... F 39 762 728

*Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten.*

Art. 13.71. — *Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties, gemeenschappelijk voor de Strijdkrachten* (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden); *prefinanciering van woningen op te trekken in de Duitse Bondsrepubliek voor de Belgische families; diverse werken.*

## Economische classificatie.

131: Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma ... F 307 000 000

Aangepast programma ... F 362 950 000

*Vastleggingen.*

Vastleggingen 1965 ... F 99 450 152

Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966. 16 000 848

Aangepaste kredieten 1966 ... 111 100 000

Nieuwe machtigingen 1967 ... 136 399 000

Nieuw vastleggingsplafon ... F 362 950 000

*Ordonnanceringen.*

Ordonnanceringen 1965 ... F 83 940 096

Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966. 13 059 904

Aangepaste kredieten 1966 ... 60 000 000

Nieuwe machtigingen 1967 ... 128 941 000

Nieuw ordonnanceringsplafon ... F 285 941 000

De kostprijs van de op onderhavig artikel aanrekenbare uitgaven wordt van 307 000 000 op 362 950 000 frank gebracht. Deze verhoging met 55 950 000 frank vloeit voort uit de prijsstijgingen in het bouwbedrijf.

Voor de uitvoering van dit programma, dat het voorwerp heeft uitgemaakt van de artikelen 546 in 1965 en 13.71 in 1966, blijven er nog ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 77 009 000 frank aan te vragen ten laste van de latere dienstjaren.

Art. 13.72. — *Materieel en uitrusting, gemeenschappelijk voor de Strijdkrachten.*

## Economische classificatie.

131: Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

Oorspronkelijk programma ... F 80 342 000

Aangepast programma ... F 140 000 000

*Vastleggingen.*

Vastleggingen 1965 ... F 63 556 889

Aangepaste kredieten 1966 ... 34 816 000

Nieuwe machtigingen 1967 ... 26 184 000

Nieuw vastleggingsplafon ... F 124 556 889

*Ordonnancements.*

|                                                        |              |
|--------------------------------------------------------|--------------|
| Ordonnancements 1965 ... ..                            | F 14 141 521 |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... .. | 33 207 479   |
| Crédits ajustés 1966 . ... ..                          | 793 030      |
| Autorisations nouvelles 1967 . ... ..                  | 25 000 000   |

Plafond nouveau d'ordonnancement ... .. F 73 142 000

L'évaluation de ce programme est portée de 122 851 000 à 140 000 000 de francs; cette majoration de 17 149 000 francs résulte de l'incorporation dans le programme initial de matériels et de produits divers destinés à la Direction interforces du Service de Santé.

Pour l'exécution de ce programme, qui a fait l'objet des articles 547 en 1965 et 13.72 en 1966, il reste encore à solliciter à charge des exercices ultérieurs :

- des crédits d'engagement pour un montant de 15 443 000 francs;
- des crédits d'ordonnancement pour un montant de 66 858 000 francs.

*Divers.*

Art. 13.81. — *Construction, aménagement et équipement d'installations militaires (y compris l'acquisition de biens immeubles autres que les terrains à réaliser en contrepartie de la cession par le Ministère de la Défense nationale, pour cause d'utilité publique, d'installations dont il a toujours l'usage.*

Classification économique.

131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

*Engagements.*

|                                                        |              |
|--------------------------------------------------------|--------------|
| Engagements 1964 et antérieurs ... ..                  | F 67 673 344 |
| Engagements 1965 ... ..                                | 27 558 873   |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... .. | 24 164 783   |
| Crédits ajustés 1966 . ... ..                          | 35 761 000   |
| Autorisations nouvelles 1967 . ... ..                  | 6 874 000    |

Plafond nouveau d'engagement ... .. F 162 032 000

*Ordonnancements.*

|                                                        |              |
|--------------------------------------------------------|--------------|
| Ordonnancements 1964 et antérieurs ... ..              | F 50 680 672 |
| Ordonnancements 1965 ... ..                            | 29 750 380   |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... .. | 14 403 948   |
| Crédits ajustés 1966 . ... ..                          | 4 650 000    |
| Autorisations nouvelles 1967 ... ..                    | 23 000 000   |

Plafond nouveau d'ordonnancement ... .. F 122 485 000

Ce programme, qui couvre le remplacement d'installations cédées à la Radio Télévision Belge, au Ministère des Affaires étrangères, au Fonds des Routes ou à remettre à l'Administration des Domaines, a fait l'objet :

- en 1962, de l'article 546;
- en 1963, de l'article 543;
- en 1964 et 1965, de l'article 544;
- en 1966, de l'article 13.81.

Le coût du remplacement des installations précitées étant actuellement évalué à 180 182 000 francs, il reste donc à solliciter à la charge des exercices ultérieurs :

- des crédits d'engagement pour un montant de 18 150 000 francs;
- des crédits d'ordonnancement pour un montant de 57 697 000 francs.

Art. 13.82. — *Constitution de dotations ou de compléments de dotations; renouvellement avec modernisation de matériels divers; renouvellement de véhicules, de mobilier, d'habillements et d'équipements durables; renouvellement et reconstitution de stocks de guerre et d'entraînement.*

1. Programme ouvert en 1965.

Classification économique.

131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                            |               |
|----------------------------|---------------|
| Programme initial . ... .. | F 274 325 000 |
| Programme ajusté . ... ..  | F 263 812 000 |

*Engagements.*

|                                                        |               |
|--------------------------------------------------------|---------------|
| Engagements 1965 ... ..                                | F 252 283 546 |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... .. | 11 528 454    |

Plafond d'engagement ... .. F 263 812 000

*Ordonnancerings.*

|                                                                  |              |
|------------------------------------------------------------------|--------------|
| Ordonnancerings 1965 ... ..                                      | F 14 141 521 |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966. ... .. | 33 207 479   |
| Aangepaste kredieten 1966 . ... ..                               | 793 000      |
| Nieuwe machtigingen 1967 ... ..                                  | 25 000 000   |

Nieuw ordonnanceringsplafon ... .. F 73 142 000

De raming van dit programma is gebracht van 122 851 000 op 140 000 000 frank; deze verhoging met 17 149 000 frank spruit voort uit de opnemings in het aanvankelijk programma van allerlei materieel en produkten bestemd voor de Directie van de Gezondheidsdienst voor de Krijgsmacht.

Voor de uitvoering van dit programma, dat het voorwerp heeft uitgemaakt van de artikelen 547 in 1965 en 13.72 in 1966, blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere dienstjaren :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 15 443 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 66 858 000 frank.

*Allerlei.*

Art. 13.81. — *Bouw, geschiktmaking en toerusting van militaire inrichtingen (met inbegrip van de aankoop van onroerende goederen, andere dan gronden) te verwezenlijken als tegenwaarde van de door het Ministerie van Landsverdediging afgestane inrichtingen, om reden van openbaar nut, welke het nog steeds in gebruik heeft.*

Economische classificatie.

131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

*Vastleggingen.*

|                                                                  |              |
|------------------------------------------------------------------|--------------|
| Vastleggingen 1964 en vorige ... ..                              | F 67 673 344 |
| Vastleggingen 1965 . ... ..                                      | 27 558 873   |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966. ... .. | 24 164 783   |
| Aangepaste kredieten 1966 ... ..                                 | 35 761 000   |
| Nieuwe machtigingen 1967 ... ..                                  | 6 874 000    |

Nieuw vastleggingsplafon ... .. F 162 032 000

*Ordonnancerings.*

|                                                                  |              |
|------------------------------------------------------------------|--------------|
| Ordonnancerings 1964 en vorige . ... ..                          | F 50 680 672 |
| Ordonnancerings 1965 . ... ..                                    | 29 750 380   |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966. ... .. | 14 403 948   |
| Aangepaste kredieten 1966 ... ..                                 | 4 650 000    |
| Nieuwe machtigingen 1967 ... ..                                  | 23 000 000   |

Nieuw ordonnanceringsplafon ... .. F 122 485 000

Dit programma tot dekking van de vervanging van afgestane installaties aan de Belgische Radio en Televisie, aan het Ministerie van Buitenlandse Zaken, aan het Wegenfonds of ter beschikking te stellen van de Administratie der Domeinen, heeft het voorwerp uitgemaakt :

- van artikel 546 in 1962;
- van artikel 543 in 1963;
- van artikel 544 in 1964 en 1965;
- van artikel 13.81 in 1966.

Daar de kostprijs van de vervanging der voormelde installaties thans op 180 182 000 frank geraamd wordt, blijven er dus ten bezware van de latere dienstjaren aan te vragen :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 18 150 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 57 697 000 frank.

Art. 13.82. — *Samenstelling van dotaties of aanvullende dotaties; vernieuwing, samen met modernisering, van allerlei materieel; vernieuwing van voertuigen, van meubilair, kledij en duurzame uitrustingen; vernieuwing en wedersamenstelling van oorlogs- en oefenvoorraden.*

1. Programma geopend in 1965.

Economische classificatie.

131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                                   |               |
|-----------------------------------|---------------|
| Oorspronkelijk programma . ... .. | F 274 325 000 |
| Aangepast programma ... ..        | F 263 812 000 |

*Vastleggingen.*

|                                                                  |               |
|------------------------------------------------------------------|---------------|
| Vastleggingen 1965 ... ..                                        | F 252 283 546 |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966. ... .. | 11 528 454    |

Vastleggingsplafon ... .. F 263 812 000

*Ordonnancements.*

|                                                     |   |             |
|-----------------------------------------------------|---|-------------|
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... | F | 54 710 000  |
| Crédits ajustés 1966 ...                            |   | 169 075 000 |
| Autorisations nouvelles 1967 ...                    |   | 35 000 000  |
| Plafond nouveau d'ordonnement ...                   | F | 258 785 000 |

Ce programme, dont l'évaluation est ramenée de 274 325 000 à 263 812 000 francs, a fait l'objet :

- en 1965, de l'article 548;
- en 1966, de l'article 13.82.1.

Il reste encore à solliciter à charge des exercices ultérieurs des crédits d'ordonnement pour un montant de 5 027 000 francs.

## 2. Programme ouvert en 1966.

## Classification économique.

## 131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                       |   |             |
|-----------------------|---|-------------|
| Programme initial ... | F | 700 700 000 |
| Programme ajusté ...  | F | —           |

*Engagements.*

|                          |   |             |
|--------------------------|---|-------------|
| Crédits ajustés 1966 ... | F | 700 700 000 |
|--------------------------|---|-------------|

*Ordonnancements.*

|                                  |   |             |
|----------------------------------|---|-------------|
| Crédits ajustés 1966 ...         | F | 292 000 000 |
| Autorisations nouvelles 1967 ... |   | 298 000 000 |

|                                   |   |             |
|-----------------------------------|---|-------------|
| Plafond nouveau d'ordonnement ... | F | 590 000 000 |
|-----------------------------------|---|-------------|

Pour l'exécution de ce programme, qui a fait l'objet de l'article 13.82.2 en 1966, il reste encore à solliciter à charge des exercices ultérieurs des crédits d'ordonnements pour un montant de 110 700 000 francs.

## 3. Programme ouvert en 1967.

## Classification économique.

## 131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                       |   |             |
|-----------------------|---|-------------|
| Programme initial ... | F | 398 826 000 |
|-----------------------|---|-------------|

*Engagements.*

|                             |   |             |
|-----------------------------|---|-------------|
| Autorisations pour 1967 ... | F | 398 826 000 |
|-----------------------------|---|-------------|

*Ordonnancements.*

|                             |   |             |
|-----------------------------|---|-------------|
| Autorisations pour 1967 ... | F | 200 000 000 |
|-----------------------------|---|-------------|

Ce programme commun aux Forces armées s'établit comme suit :

|                                                                                                                               |   |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| Outillages, machines-outils et machines diverses (de bureau, quartier-maître, etc.) ...                                       | F | 35 176 000  |
| Mobilier (renouvellements et dotations) pour familles, unités et organismes stationnés en République Fédérale d'Allemagne ... |   | 17 700 000  |
| Compléments de dotation ou renouvellement avec modernisation de matériels divers :                                            |   |             |
| — matériel électronique, de transmission et de chiffrement ...                                                                | F | 23 430 000  |
| — matériel et matériaux de génie ...                                                                                          |   | 11 347 000  |
| — matériel d'éducation physique et de sport ...                                                                               |   | 1 190 000   |
| — matériel anti-incendie ...                                                                                                  |   | 5 560 000   |
| — matériel hospitalier et matériel médico-chirurgical ...                                                                     |   | 24 065 000  |
| — matériel didactique ...                                                                                                     |   | 5 787 000   |
| — matériel N.B.C. ...                                                                                                         |   | 2 290 000   |
| — matériel photographique et cinématographique ...                                                                            |   | 5 070 000   |
| — matériel naval et d'équipement naval ...                                                                                    |   | 1 600 000   |
| — matériel culinaire ...                                                                                                      |   | 20 069 000  |
| — matériels généraux et équipement d'ateliers ...                                                                             |   | 54 795 000  |
|                                                                                                                               |   | 155 203 000 |
| Renouvellement de moyens de transport :                                                                                       |   |             |
| — véhicules de transport ...                                                                                                  | F | 23 148 000  |
| — véhicules et engins de génie ...                                                                                            |   | 1 230 000   |
|                                                                                                                               |   | 24 378 000  |
| Renouvellement et reconstitution de stocks de guerre :                                                                        |   |             |
| — engins guidés et matériel de lancement ...                                                                                  |   | 24 650 000  |
| — munitions ...                                                                                                               |   | 780 000     |
|                                                                                                                               |   | 25 430 000  |

*Ordonnancements.*

|                                                              |   |             |
|--------------------------------------------------------------|---|-------------|
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 ... |   | 54 710 000  |
| Aangepaste kredieten 1966 ...                                |   | 169 075 000 |
| Nieuwe machtigingen 1967 ...                                 |   | 35 000 000  |
| Nieuw ordonnanceringsplafon ...                              | F | 258 785 000 |

Dit programma, waarvan de raming van 274 325 000 op 263 812 000 frank wordt teruggebracht, heeft het voorwerp uitgemaakt :

- van artikel 548 in 1965;
- van artikel 13.82.1 in 1966.

Er blijven nog ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 5 027 000 frank aan te vragen ten laste van de latere dienstjaren.

## 2. Programma geopend in 1966.

## Economische classificatie.

## 131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                              |   |             |
|------------------------------|---|-------------|
| Oorspronkelijk programma ... | F | 700 700 000 |
| Aangepast programma ...      | F | —           |

*Vastleggingen.*

|                               |   |             |
|-------------------------------|---|-------------|
| Aangepaste kredieten 1966 ... | F | 700 700 000 |
|-------------------------------|---|-------------|

*Ordonnancements.*

|                               |   |             |
|-------------------------------|---|-------------|
| Aangepaste kredieten 1966 ... | F | 292 000 000 |
| Nieuwe machtigingen 1967 ...  |   | 298 000 000 |

|                                 |   |             |
|---------------------------------|---|-------------|
| Nieuw ordonnanceringsplafon ... | F | 590 000 000 |
|---------------------------------|---|-------------|

Voor de uitvoering van dit programma, dat het voorwerp heeft uitgemaakt van artikel 13.82.2 in 1966, blijven er nog ordonnanceringskredieten aan te vragen voor een bedrag van 110 700 000 frank ten laste van de latere dienstjaren.

## 3. Programma geopend in 1967.

## Economische classificatie.

## 131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                              |   |             |
|------------------------------|---|-------------|
| Oorspronkelijk programma ... | F | 398 826 000 |
|------------------------------|---|-------------|

*Vastleggingen.*

|                            |   |             |
|----------------------------|---|-------------|
| Machtigingen voor 1967 ... | F | 398 826 000 |
|----------------------------|---|-------------|

*Ordonnancements.*

|                            |   |             |
|----------------------------|---|-------------|
| Machtigingen voor 1967 ... | F | 200 000 000 |
|----------------------------|---|-------------|

Dit gemeenschappelijke programma van de Strijdkrachten is als volgt samengesteld :

|                                                                                                                     |   |             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| Gereedschap, werktuigmachines en diverse machines (kantoor machines, kwartiermeesters machines, enz.) ...           | F | 35 176 000  |
| Meubilair (vernieuwing en dotaties) voor families, eenheden en organismen, gelegerd in de Duitse Bondsrepubliek ... |   | 17 700 000  |
| Aanvullende dotaties of vernieuwing, samen met de modernisering, van allerlei materieel :                           |   |             |
| — elektronisch materieel, transmissie- en cijferingsmaterieel ...                                                   | F | 23 430 000  |
| — geniematerieel en -materialen ...                                                                                 |   | 11 347 000  |
| — materieel voor lichamelijke opvoeding en sport ...                                                                |   | 1 190 000   |
| — brandweermaterieel ...                                                                                            |   | 5 560 000   |
| — hospitaalmaterieel en medisch en heelkundig materieel ...                                                         |   | 24 065 000  |
| — didactisch materieel ...                                                                                          |   | 5 787 000   |
| — N.B.C.-materieel ...                                                                                              |   | 2 290 000   |
| — fotografisch en kinematografisch materieel ...                                                                    |   | 5 070 000   |
| — zeevaart- en scheepvaarttoerustingsmaterieel ...                                                                  |   | 1 600 000   |
| — keukensmaterieel ...                                                                                              |   | 20 069 000  |
| — algemeen materieel en uitrusting voor werkplaatsen ...                                                            |   | 54 795 000  |
|                                                                                                                     |   | 155 203 000 |
| Vervanging van vervoermiddelen :                                                                                    |   |             |
| — transportvoertuigen ...                                                                                           | F | 23 148 000  |
| — genievoertuigen en genietuigen ...                                                                                |   | 1 230 000   |
|                                                                                                                     |   | 24 378 000  |
| Vervanging en wedersamenstelling van oorlogsvoorraden :                                                             |   |             |
| — geleide tuigen en lanceermaterieel ...                                                                            | F | 24 650 000  |
| — munitie ...                                                                                                       |   | 780 000     |
|                                                                                                                     |   | 25 430 000  |

|                                                                                                    |               |             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| Renouvellement d'équipements durables et d'objets de couchage :                                    |               |             |
| — équipement . . . . .                                                                             | F 127 990 000 |             |
| — couchage . . . . .                                                                               | 12 681 000    |             |
|                                                                                                    |               | 140 671 000 |
| Remplacement de chiens . . . . .                                                                   |               | 168 000     |
| Acquisitions destinées aux collections du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire . . . . . |               | 100 000     |
| Total général . . . . .                                                                            | F 398 826 000 |             |

Art. 13.83. — *Intervention dans l'établissement d'une base britannique en Belgique.*

Classification économique.

131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                             |               |
|-----------------------------|---------------|
| Programme initial . . . . . | F 730 000 000 |
| Programme ajusté . . . . .  | F 364 710 000 |

*Engagements.*

|                                                           |               |
|-----------------------------------------------------------|---------------|
| Engagements 1964 et antérieurs . . . . .                  | F 368 600 646 |
| Engagements 1965 . . . . .                                | 28 900        |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 . . . . . | 1 000 297     |

|                                |               |
|--------------------------------|---------------|
| Plafond d'engagement . . . . . | F 369 629 843 |
|--------------------------------|---------------|

*Ordonnancements.*

|                                                           |               |
|-----------------------------------------------------------|---------------|
| Ordonnancements 1964 et antérieurs . . . . .              | F 363 180 939 |
| Ordonnancements 1965 . . . . .                            | 28 900        |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 . . . . . | 271 780       |
| Crédits ajustés 1966 . . . . .                            | 329 000       |
| Autorisations nouvelles 1967 . . . . .                    | 513 000       |

|                                         |               |
|-----------------------------------------|---------------|
| Plafond nouveau d'ordonnement . . . . . | F 364 323 619 |
|-----------------------------------------|---------------|

Ce programme, dont l'évaluation est ramenée de 367 966 000 à 364 710 000 francs a fait l'objet :

- en 1951, de l'article 453quinquies;
- en 1952, de l'article 454bis;
- en 1953, de l'article 448;
- en 1954, de l'article 458;
- en 1955, de l'article 467;
- en 1956, de l'article 475;
- en 1957, de l'article 483;
- en 1958, de l'article 549;
- en 1960, de l'article 546;
- en 1961 et 1962, de l'article 545;
- en 1966, de l'article 13.83.

Pour ce programme il reste encore à solliciter à charge des exercices ultérieurs des crédits d'ordonnement pour un montant de 387 000 francs.

La différence de 4 919 843 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (369 629 843 francs) et le coût ajusté du programme (364 710 000 francs) correspond à une réduction du montant des obligations contractées avant le 1<sup>er</sup> janvier 1966.

Art. 13.84. — *Quote-part de la Belgique dans la constitution d'une unité de transmission d'appui aérien.*

Classification économique.

131 : Dépenses pour travaux et équipements militaires.

|                             |             |
|-----------------------------|-------------|
| Programme initial . . . . . | F 2 000 000 |
|-----------------------------|-------------|

*Engagements.*

|                                   |             |
|-----------------------------------|-------------|
| Autorisations pour 1967 . . . . . | F 2 000 000 |
|-----------------------------------|-------------|

*Ordonnancements.*

|                                   |             |
|-----------------------------------|-------------|
| Autorisations pour 1967 . . . . . | F 2 000 000 |
|-----------------------------------|-------------|

Conjointement avec la République fédérale d'Allemagne, les Pays-Bas et la Grande-Bretagne, la Belgique participe à la constitution d'une unité de transmission pour l'appui aérien.

Les frais de constitution de cette unité sont évalués à 8 000 000 de francs belges. La quote-part de la Belgique, fixée à 25 %, s'élèvera à 2 000 000 de francs belges.

|                                                                                                                 |               |             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| Vervanging van duurzame uitrustingen en nachtleger-voorwerpen :                                                 |               |             |
| — uitrusting . . . . .                                                                                          | F 127 990 000 |             |
| — nachtleger-voorwerpen . . . . .                                                                               | 12 681 000    |             |
|                                                                                                                 |               | 140 671 000 |
| Vervanging van honden . . . . .                                                                                 |               | 168 000     |
| Aankopen bestemd voor de collecties van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis . . . . . |               | 100 000     |
| Algemeen totaal . . . . .                                                                                       | F 398 826 000 |             |

Art. 13.83. — *Tussenkomst in de oprichting van een Britse basis in België.*

Economische classificatie.

131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                                    |               |
|------------------------------------|---------------|
| Oorspronkelijk programma . . . . . | F 730 000 000 |
| Aangepast programma . . . . .      | F 364 710 000 |

*Vastleggingen.*

|                                                                    |               |
|--------------------------------------------------------------------|---------------|
| Vastleggingen 1964 en vorige . . . . .                             | F 368 600 646 |
| Vastleggingen 1965 . . . . .                                       | 28 900        |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 . . . . . | 1 000 297     |

|                              |               |
|------------------------------|---------------|
| Vastleggingsplafon . . . . . | F 369 629 843 |
|------------------------------|---------------|

*Ordonnanceringen.*

|                                                                    |               |
|--------------------------------------------------------------------|---------------|
| Ordonnanceringen 1964 en vorige . . . . .                          | F 363 180 939 |
| Ordonnanceringen 1965 . . . . .                                    | 28 900        |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 . . . . . | 271 780       |
| Aangepaste kredieten 1966 . . . . .                                | 329 000       |
| Nieuwe machtigingen 1967 . . . . .                                 | 513 000       |

|                                       |               |
|---------------------------------------|---------------|
| Nieuw ordonnanceringsplafon . . . . . | F 364 323 619 |
|---------------------------------------|---------------|

Dit programma, waarvan de raming van 367 966 000 op 364 710 000 frank wordt teruggebracht, heeft het voorwerp uitgemaakt :

- van artikel 453quinquies in 1951;
- van artikel 454bis in 1952;
- van artikel 448 in 1953;
- van artikel 458 in 1954;
- van artikel 467 in 1955;
- van artikel 475 in 1956;
- van artikel 483 in 1957;
- van artikel 549 in 1958;
- van artikel 546 in 1960;
- van artikel 545 in 1961 en 1962;
- van artikel 13.83 in 1966.

Voor dit programma blijven er nog ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 387 000 frank aan te vragen ten laste van de latere dienstjaren.

Het verschil van 4 919 843 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (369 629 843 frank) en de kostprijs van het programma (364 710 000 frank) stemt overeen met een vermindering van het bedrag van de vóór 1 januari 1966 aangegane verbintenissen.

Art. 13.84. — *Aandeel van België in de oprichting van een transmissie-eenheid voor luchtsteun.*

Economische classificatie.

131 : Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.

|                                    |             |
|------------------------------------|-------------|
| Oorspronkelijk programma . . . . . | F 2 000 000 |
|------------------------------------|-------------|

*Vastleggingen.*

|                                  |             |
|----------------------------------|-------------|
| Machtigingen voor 1967 . . . . . | F 2 000 000 |
|----------------------------------|-------------|

*Ordonnanceringen.*

|                                  |             |
|----------------------------------|-------------|
| Machtigingen voor 1967 . . . . . | F 2 000 000 |
|----------------------------------|-------------|

Samen met de Duitse Bondsrepubliek, Nederland en Groot-Brittannië, neemt België deel aan de oprichting van een transmissie-eenheid voor luchtsteun.

De oprichtingskosten van deze eenheid worden op 8 000 000 Belgische frank begroot. Het aandeel van België, vastgesteld op 25 %, zal 2 000 000 Belgische frank belopen.

## Infrastructure OTAN.

Art. 13.91. — *Dépenses de toute nature relatives aux aérodromes à établir à l'intérieur du pays dans le cadre des obligations internationales.*

Classification économique.

132 : Contributions militaires internationales.

|                             |   |               |
|-----------------------------|---|---------------|
| Programme initial . . . . . | F | 2 250 000 000 |
| Programme ajusté . . . . .  | F | 3 562 000 000 |

## Engagements.

|                                                           |   |               |
|-----------------------------------------------------------|---|---------------|
| Engagements 1964 et antérieurs . . . . .                  | F | 3 547 474 273 |
| Engagements 1965 . . . . .                                |   | 669 640       |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 . . . . . |   | 8 855 212     |

|                                |   |               |
|--------------------------------|---|---------------|
| Plafond d'engagement . . . . . | F | 3 556 999 125 |
|--------------------------------|---|---------------|

## Ordonnancements.

|                                                           |   |               |
|-----------------------------------------------------------|---|---------------|
| Ordonnancements 1964 et antérieurs . . . . .              | F | 3 465 514 955 |
| Ordonnancements 1965 . . . . .                            |   | 9 695 812     |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 . . . . . |   | 3 165 926     |

|                                        |  |            |
|----------------------------------------|--|------------|
| Crédits ajustés 1966 . . . . .         |  | —1 179 000 |
| Autorisations nouvelles 1967 . . . . . |  | 2 300 000  |

|                                         |   |               |
|-----------------------------------------|---|---------------|
| Plafond nouveau d'ordonnement . . . . . | F | 3 479 497 693 |
|-----------------------------------------|---|---------------|

Le présent tableau ne comporte pas les réductions qui ont été apportées, tant en engagement qu'en ordonnancement, dans les colonnes 1965 du tableau de la loi, pour compenser les acquisitions de terrains effectuées en 1965, figurant à l'article 71.03. Ces réductions s'élèvent pour le présent article à :

- 69 000 francs pour les engagements;
- 212 000 francs pour les ordonnancements.

Ce programme a fait l'objet :

- en 1952, de l'article 426bis;
- en 1953, de l'article 425;
- en 1954, de l'article 453;
- en 1955, de l'article 460;
- en 1956, de l'article 466;
- en 1957, de l'article 472;
- de 1958 à 1965, de l'article 541;
- en 1966, de l'article 13.91.

Il reste à solliciter à charge des exercices ultérieurs :

- des crédits d'engagement pour un montant de 5 001 000 francs;
- des crédits d'ordonnement pour un montant de 82 503 000 francs.

Art. 13.92. — *Dépenses incombant uniquement à la Défense nationale dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (tranches IV à XVII).*

Classification économique.

132 : Contributions militaires internationales.

|                             |   |             |
|-----------------------------|---|-------------|
| Programme initial . . . . . | F | —           |
| Programme ajusté . . . . .  | F | 220 760 000 |

## Engagements.

|                                                           |   |             |
|-----------------------------------------------------------|---|-------------|
| Engagements 1964 et antérieurs . . . . .                  | F | 148 495 877 |
| Engagements 1965 . . . . .                                |   | 14 154 027  |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 . . . . . |   | 22 816 340  |

|                                |  |            |
|--------------------------------|--|------------|
| Crédits ajustés 1966 . . . . . |  | 22 579 000 |
|--------------------------------|--|------------|

|                                |   |             |
|--------------------------------|---|-------------|
| Plafond d'engagement . . . . . | F | 208 045 244 |
|--------------------------------|---|-------------|

## Ordonnancements.

|                                                           |   |             |
|-----------------------------------------------------------|---|-------------|
| Ordonnancements 1964 et antérieurs . . . . .              | F | 111 914 847 |
| Ordonnancements 1965 . . . . .                            |   | 15 108 575  |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 . . . . . |   | 3 181 935   |
| Crédits ajustés 1966 . . . . .                            |   | 37 492 000  |
| Autorisations nouvelles 1967 . . . . .                    |   | 21 596 000  |

|                                         |   |             |
|-----------------------------------------|---|-------------|
| Plafond nouveau d'ordonnement . . . . . | F | 189 293 357 |
|-----------------------------------------|---|-------------|

Le présent tableau ne comporte pas les réductions qui ont été apportées, tant en engagement qu'en ordonnancement, dans les colonnes 1965 du tableau de la loi, pour compenser les acquisitions de terrains effectuées en 1965, figurant à l'article 71.03.

## NAVO-Infrastructuur.

Art. 13.91. — *Uitgaven van alle aard met betrekking tot de aanleg van vliegvelden, binnen het land, in het raam van de internationale verplichtingen.*

Economische classificatie.

132 : Internationale militaire bijdragen.

|                                    |   |               |
|------------------------------------|---|---------------|
| Oorspronkelijk programma . . . . . | F | 2 250 000 000 |
| Aangepast programma . . . . .      | F | 3 562 000 000 |

## Vastleggingen.

|                                                                    |   |               |
|--------------------------------------------------------------------|---|---------------|
| Vastleggingen 1964 en vorige . . . . .                             | F | 3 547 474 273 |
| Vastleggingen 1965 . . . . .                                       |   | 669 640       |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 . . . . . |   | 8 855 212     |

|                              |   |               |
|------------------------------|---|---------------|
| Vastleggingsplafon . . . . . | F | 3 556 999 125 |
|------------------------------|---|---------------|

## Ordonnanceringen.

|                                                                    |   |               |
|--------------------------------------------------------------------|---|---------------|
| Ordonnanceringen 1964 en vorige . . . . .                          | F | 3 465 514 955 |
| Ordonnanceringen 1965 . . . . .                                    |   | 9 695 812     |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 . . . . . |   | 3 165 926     |
| Aangepaste kredieten 1966 . . . . .                                |   | —1 179 000    |
| Nieuwe machtigingen 1967 . . . . .                                 |   | 2 300 000     |

|                                       |  |               |
|---------------------------------------|--|---------------|
| Nieuw ordonnanceringsplafon . . . . . |  | 3 479 497 693 |
|---------------------------------------|--|---------------|

De onderhavige tabel bevat niet de verminderingen die aangebracht werden in de kolommen 1965 van de tabel van de wet, zowel voor de vastleggingen als voor de ordonnanceringen, ter compensatie van de aankoop van terreinen gedaan in 1965, voorkomend bij artikel 71.03. Deze verminderingen bedragen voor onderhavig artikel :

- 69 000 frank voor de vastleggingen;
- 212 000 frank voor de ordonnanceringen.

Dit programma heeft het voorwerp uitgemaakt :

- van artikel 426bis in 1952;
- van artikel 425 in 1953;
- van artikel 453 in 1954;
- van artikel 460 in 1955;
- van artikel 466 in 1956;
- van artikel 472 in 1957;
- van artikel 541 van 1958 tot 1965;
- van artikel 13.91 in 1966.

Er blijven ten laste van de latere dienstjaren aan te vragen :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 5 001 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 82 503 000 frank.

Art. 13.92. — *Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging vallend in het raam van de NAVO-onderbouwwerken (schijven IV tot XVII).*

Economische classificatie.

132 : Internationale militaire bijdragen.

|                                    |   |             |
|------------------------------------|---|-------------|
| Oorspronkelijk programma . . . . . | F | —           |
| Aangepast programma . . . . .      | F | 220 760 000 |

## Vastleggingen.

|                                                                    |   |             |
|--------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| Vastleggingen 1964 en vorige . . . . .                             | F | 148 495 877 |
| Vastleggingen 1965 . . . . .                                       |   | 14 154 027  |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 . . . . . |   | 22 816 340  |
| Aangepaste kredieten 1966 . . . . .                                |   | 22 579 000  |

|                              |   |             |
|------------------------------|---|-------------|
| Vastleggingsplafon . . . . . | F | 208 045 244 |
|------------------------------|---|-------------|

## Ordonnanceringen.

|                                                                    |   |             |
|--------------------------------------------------------------------|---|-------------|
| Ordonnanceringen 1964 en vorige . . . . .                          | F | 111 914 847 |
| Ordonnanceringen 1965 . . . . .                                    |   | 15 108 575  |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 . . . . . |   | 3 181 935   |
| Aangepaste kredieten 1966 . . . . .                                |   | 37 492 000  |
| Nieuwe machtigingen 1967 . . . . .                                 |   | 21 596 000  |

|                                       |   |             |
|---------------------------------------|---|-------------|
| Nieuw ordonnanceringsplafon . . . . . | F | 189 293 357 |
|---------------------------------------|---|-------------|

De onderhavige tabel bevat niet de verminderingen die aangebracht werden in de kolommen 1965 van de tabel van de wet, zowel voor de vastleggingen als voor de ordonnanceringen, ter compensatie van de aankoop van gronden gedaan in 1965, voorkomend bij artikel 71.03.

Ces réductions s'élèvent pour le présent article à :

- 4 072 000 francs pour les engagements;
- 3 978 000 francs pour les ordonnancements.

Le libellé de l'article, limité en 1966 (art. 13.92) aux tranches IV à XVI, a été adapté pour tenir compte des dépenses relevant de la dix-septième tranche d'infrastructure OTAN, dont question à l'article 13.94 ci-après; ainsi qu'il est exposé audit article 13.94, ces dépenses, évaluées à 5 000 000 de francs, peuvent toutefois être prises en charge sans majoration correspondante du coût du programme, certaines dépenses primitivement prévues dans le cadre des tranches précédentes ayant été écartées du programme définitif.

Il reste à solliciter à charge des exercices ultérieurs :

- des crédits d'engagements pour un montant de 12 715 000 francs;
- des crédits d'ordonnement pour un montant de 31 467 000 francs.

Comme pour l'article 13.94 précité, ces montants devront être majorés, en temps opportun, des sommes relatives aux tranches ultérieures.

Art. 13.93. — *Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à réaliser en Belgique dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN (achèvement des tranches II et III, tranches IV à XVII). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au budget pour l'Ordre, titre I, section I, chapitre III.)*

Classification économique.

132 : Contributions militaires internationales.

|                                    |   |             |
|------------------------------------|---|-------------|
| Programme initial                  | F | ---         |
| Programme ajusté                   | F | 143 108 000 |
| <b>Engagements.</b>                |   |             |
| Engagements 1964 et antérieurs     | F | 92 349 000  |
| Engagements 1965                   |   | 11 500 000  |
| Crédits ajustés 1966               |   | 5 716 000   |
| Autorisations nouvelles 1967       |   | 26 000 000  |
| Plafond nouveau d'engagement       | F | 135 565 000 |
| <b>Ordonnancements.</b>            |   |             |
| Ordonnancements 1964 et antérieurs | F | 92 349 000  |
| Ordonnancements 1965               |   | 4 500 000   |
| Crédits ajustés 1966               |   | 12 716 000  |
| Autorisations nouvelles 1967       |   | 26 000 000  |
| Plafond nouveau d'ordonnement      | F | 135 565 000 |

L'évaluation globale est portée de 109 565 000 à 143 108 000 francs, soit une augmentation de 33 543 000 francs.

Cette majoration résulte de l'incorporation dans le programme, à concurrence de :

- 3 717 000 francs, de dépenses supplémentaires afférentes à la seizième tranche d'infrastructure OTAN (voir l'article 13.94 ci-après);
- 9 826 000 francs, de dépenses relatives à la dix-septième tranche d'infrastructure OTAN (voir également l'article 13.94 ci-après);
- 20 000 000 de francs, de taxes non remboursées par la communauté OTAN, en vertu de la Convention sur les statuts des forces OTAN, taxes auxquelles sont soumis les travaux d'infrastructure OTAN exécutés en Belgique, en application de la loi du 22 mars 1965 modifiant le Code des taxes assimilées au timbre.

Le libellé du présent article a été adapté pour tenir compte des dépenses relevant de la dix-septième tranche d'infrastructure OTAN.

Il reste encore à solliciter à charge des exercices ultérieurs, des crédits d'engagement et d'ordonnement pour un montant de 7 543 000 francs; comme pour l'article 13.94 ces crédits devront être majorés en temps opportun, des sommes relatives aux tranches XVIII, XIX et XX.

Art. 13.94. — *Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à l'étranger relevant des tranches d'infrastructure OTAN IV à XVII ou restant à réaliser dans le cadre de l'achèvement des tranches II et III (y compris la partie du plan NADGE réalisée en Belgique).*

Classification économique.

132 : Contributions militaires internationales.

|                   |   |               |
|-------------------|---|---------------|
| Programme initial | F | ---           |
| Programme ajusté  | F | 5 925 130 000 |

Deze verminderingen bedragen voor onderhavig artikel :

- 4 072 000 frank voor de vastleggingen;
- 3 978 000 frank voor de ordonnancerings.

De tekst van het artikel, dat in 1966 (art. 13.92) tot de schijven IV tot XVI beperkt was, werd aangepast om rekening te houden met de uitgaven in verband met de zeventiende schijf van NAVO-onderbouw, waarvan sprake bij artikel 13.94 hierna; zoals uitgelegd bij voornoemd artikel 13.94, kunnen deze uitgaven, geraamd op 5 000 000 frank, evenwel zonder enige overeenstemmende verhoging van de kostprijs van het programma, ten laste van onderhavig artikel genomen worden, daar zekere uitgaven, aanvankelijk voorzien in het raam van de voorgaande schijven, uit het definitief programma geweerd werden.

Er blijven ten laste van de latere dienstjaren, aan te vragen :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 12 715 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 31 467 000 frank.

Zoals voor voormeld artikel 13.94, zullen deze bedragen te gelegener tijd moeten verhoogd worden met de sommen betreffende de latere schijven.

Art. 13.93. — *Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in België in het raam van de NAVO-onderbouwwerken (voltooiing der schijven II en III, schijven IV tot XVII). (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgedragen op het bijzonder fonds dat te dien einde op de begroting voor Orde, titel I, sectie I, hoofdstuk III, geopend werd.)*

Economische classificatie.

132 : Internationale militaire bijdragen.

|                                |   |             |
|--------------------------------|---|-------------|
| Oorspronkelijk programma       | F | ---         |
| Aangepast programma            | F | 143 108 000 |
| <b>Vastleggingen.</b>          |   |             |
| Vastleggingen 1964 en vorige   | F | 92 349 000  |
| Vastleggingen 1965             |   | 11 500 000  |
| Aangepaste kredieten 1966      |   | 5 716 000   |
| Nieuwe machtigingen 1967       |   | 26 000 000  |
| Nieuw vastleggingsplafon       | F | 135 565 000 |
| <b>Ordonnancerings.</b>        |   |             |
| Ordonnancerings 1964 en vorige | F | 92 349 000  |
| Ordonnancerings 1965           |   | 4 500 000   |
| Aangepaste kredieten 1966      |   | 12 716 000  |
| Nieuwe machtigingen 1967       |   | 26 000 000  |
| Nieuw ordonnanceringsplafon    | F | 135 565 000 |

De globale raming wordt van 109 565 000 op 143 108 000 frank gebracht, hetzij een verhoging van 33 543 000 frank.

Deze verhoging spruit voort uit de opname in het programma, ten bedrage van :

- 3 717 000 frank, van bijkomende uitgaven die tot de zestiende schijf van de NAVO-infrastructuur behoren (zie artikel 13.94 hierna);
- 9 826 000 frank, van uitgaven betreffende de zeventiende schijf van de NAVO-infrastructuur (zie insgelijks artikel 13.94 hierna);
- 20 000 000 frank, van door de NAVO-gemeenschap niet terugbetaalde zegelbelastingen krachtens de Overeenkomst betreffende de rechtspositie van de NAVO-krigsmachten, belastingen waaraan de NAVO-infrastructuurwerken, uitgevoerd in België, onderworpen zijn bij toepassing van de wet van 22 maart 1965 tot wijziging van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen.

De tekst van onderhavig artikel werd aangepast om rekening te houden met de uitgaven behorende tot de zeventiende schijf van de NAVO-infrastructuur.

Er blijven nog vastleggings- en ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 7 543 000 frank aan te vragen ten laste van de latere dienstjaren; zoals voor artikel 13.94, dienen deze kredieten te gelegener tijd verhoogd met de sommen betreffende de schijven XVIII, XIX en XX.

Art. 13.94. — *Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken in het buitenland, behorend tot de schijven van NAVO-onderbouwwerken IV tot XVII of nog te verwezenlijken, in het raam van de voltooiing der schijven II en III (met inbegrip van het deel van het NADGE-plan dat in België verwezenlijkt wordt).*

Economische classificatie.

132 : Internationale militaire bijdragen.

|                          |   |               |
|--------------------------|---|---------------|
| Oorspronkelijk programma | F | ---           |
| Aangepast programma      | F | 5 925 130 000 |

*Engagements.*

|                                                     |               |
|-----------------------------------------------------|---------------|
| Engagements 1964 et antérieurs ... .. F             | 4 046 711 804 |
| Engagements 1965 ... ..                             | 357 000 000   |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... | 152 600 369   |

|                                     |             |
|-------------------------------------|-------------|
| Crédits ajustés 1966 ... ..         | 299 400 000 |
| Autorisations nouvelles 1967 ... .. | 228 000 000 |

|                                       |               |
|---------------------------------------|---------------|
| Plafond nouveau d'engagement ... .. F | 5 083 712 173 |
|---------------------------------------|---------------|

*Ordonnancements.*

|                                                     |               |
|-----------------------------------------------------|---------------|
| Ordonnancements 1964 et antérieurs ... .. F         | 4 004 835 179 |
| Ordonnancements 1965 ... ..                         | 398 020 066   |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... | —             |

|                                     |             |
|-------------------------------------|-------------|
| Crédits ajustés 1966 ... ..         | 340 120 000 |
| Autorisations nouvelles 1967 ... .. | 340 736 000 |

|                                        |               |
|----------------------------------------|---------------|
| Plafond nouveau d'ordonnement ... .. F | 5 083 711 245 |
|----------------------------------------|---------------|

La majoration de l'évaluation globale, qui est portée de 5 647 847 000 à 5 925 130 000 francs, soit une augmentation de 277 283 000 francs, résulte de l'incorporation dans le programme du présent article des dépenses supplémentaires afférentes à la seizième tranche d'infrastructure OTAN (60 593 000 francs) et des dépenses relatives à la dix-septième tranche d'infrastructure OTAN (216 690 000 francs).

Le Conseil de l'Atlantique Nord a approuvé, en janvier 1966, un nouveau plan quinquennal d'infrastructure englobant les tranches XVI à XX; ce nouveau plan est évalué à 31 920 000 000 de francs et la part d'intervention de la Belgique a été fixée forfaitairement à 1 470 000 000 de francs. Cette décision de la Belgique de limiter sa quote-part d'intervention à une somme forfaitaire est une dérogation à la pratique des tranches précédentes pour lesquelles cette part d'intervention était fixée sur base d'un pourcentage du coût total de chaque tranche.

Toutefois, seuls les travaux relevant de la seizième et de la dix-septième tranche ont fait l'objet d'une décision définitive, respectivement en février et en mai 1966.

La décision portant sur la seizième tranche d'infrastructure fixe le coût total de cette tranche à 6 392 960 000 francs, alors que les travaux retenus précédemment par le Conseil s'élevaient à 5 426 960 000 francs, comme exposé à l'article 13.94 du budget de 1966, soit un supplément de dépenses de 966 000 000 de francs. Les travaux communs à réaliser en Belgique dans le cadre de la seizième tranche sont de ce fait portés de 134 820 000 à 204 820 000 francs, soit une majoration de 70 000 000 de francs.

Compte tenu du fait que la part d'intervention de la Belgique se calcule à partir de la seizième tranche au prorata de sa part forfaitaire dans le coût total de ce plan quinquennal, sa quote-part d'intervention dans la seizième tranche s'élève à 294 413 000 francs, au lieu des 230 103 000 francs, renseignés à l'article 13.94 du budget de 1966. Ce supplément de 64 310 000 francs se répartit entre la participation dans les travaux communs en Belgique (imputable à l'article 13.93) et la participation dans les travaux communs à l'étranger (imputable au présent article), respectivement à raison de 3 717 000 francs (9 433 000 — 5 716 000) pour la première et de 60 593 000 francs (284 980 000 — 224 387 000) pour la seconde.

Quant à la dix-septième tranche d'infrastructure OTAN, son coût total s'élève à 4 918 620 000 francs et la part d'intervention de la Belgique à 226 516 000 francs, calculée comme indiqué ci-avant.

Ce montant de 226 516 000 francs se répartit aussi entre la participation dans les travaux communs en Belgique (imputable à l'article 13.93) et la participation dans les travaux communs à l'étranger (imputable au présent article), soit respectivement à raison de 9 826 000 francs (notre prorata de 213 360 000 francs) pour la première et de 216 690 000 francs (notre prorata de 4 705 260 000 francs) pour la seconde.

Les dépenses non sujettes à répartition dont s'assortissent les travaux communs de la dix-septième tranche à exécuter en Belgique sont évaluées à 5 000 000 de francs; elles sont imputables à l'article 13.92 ci-avant, sans majoration correspondante du programme de celui-ci.

Il reste à solliciter, dans le cadre des dix-sept premières tranches d'infrastructure OTAN :

- des crédits d'engagement pour un montant de 841 418 000 francs;
- des crédits d'ordonnement pour un montant de 841 419 000 francs.

Ces montants sont à majorer, en temps opportun, des sommes afférentes aux tranches XVIII, XIX et XX, lorsque le Conseil de l'Atlantique Nord aura définitivement approuvé ces tranches.

*Vastleggingen.*

|                                                                 |               |
|-----------------------------------------------------------------|---------------|
| Vastleggingen 1964 en vorige ... .. F                           | 4 046 711 804 |
| Vastleggingen 1965 ... ..                                       | 357 000 000   |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 ... .. | 152 600 369   |

|                                  |             |
|----------------------------------|-------------|
| Aangepaste kredieten 1966 ... .. | 299 400 000 |
| Nieuwe machtigingen 1967 ... ..  | 228 000 000 |

|                                   |               |
|-----------------------------------|---------------|
| Nieuw vastleggingsplafon ... .. F | 5 083 712 173 |
|-----------------------------------|---------------|

*Ordonnancerings.*

|                                                                 |               |
|-----------------------------------------------------------------|---------------|
| Ordonnanceringsen 1964 en vorige ... .. F                       | 4 004 835 179 |
| Ordonnanceringsen 1965 ... ..                                   | 398 020 066   |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 ... .. | —             |

|                                  |             |
|----------------------------------|-------------|
| Aangepaste kredieten 1966 ... .. | 340 120 000 |
| Nieuwe machtigingen 1967 ... ..  | 340 736 000 |

|                                      |               |
|--------------------------------------|---------------|
| Nieuw ordonnanceringsplafon ... .. F | 5 083 711 245 |
|--------------------------------------|---------------|

De vermeerdering van de globale raming, die van 5 647 847 000 op 5 925 130 000 frank wordt gebracht, hetzij een verhoging van 277 283 000 frank, spruit voort uit de opname in het programma van onderhavig artikel van bijkomende uitgaven die nog tot de zestiende schijf van de NAVO-infrastructuur behoren (60 593 000 frank) en van de uitgaven betreffende de zeventiende schijf van de NAVO-infrastructuur (216 690 000 frank).

De Noord-Atlantische Raad heeft, in januari 1966, een nieuw vijf-jarenplan inzake infrastructuurwerken goedgekeurd, dat de schijven XVI tot XX bevat; het beloop van dit nieuw plan wordt geraamd op 31 920 000 000 frank en het aandeel van België in de kosten bedraagt een vooraf vastgestelde som van 1 470 000 000 frank. Deze beslissing van België om zijn bijdrage in de kosten tot een vaste som te beperken wijkt af van wat gebruikelijk was bij de vorige schijven, waarvoor dit aandeel in de kosten vastgesteld werd op basis van een percentage van de totale kostprijs van elke schijf.

Het zijn evenwel alleen de werken die tot de zestiende en de zeventiende schijf behoren, die het voorwerp hebben uitgemaakt van een definitieve beslissing, respectievelijk in februari en mei 1966.

De beslissing die betrekking heeft op de zestiende schijf van de NAVO-infrastructuur, stelt de totale kostprijs van deze schijf vast op 6 392 960 000 frank, wanneer de vroeger door de Raad weerhouden werken 5 426 960 000 frank bedroegen, zoals ten andere uiteengezet bij artikel 13.94 van de begroting voor 1966, wat een meeruitgave van 966 000 000 frank betekent. De in België te verwezenlijken gemeenschappelijke werken, behorende tot de zestiende schijf, zijn daardoor van 134 820 000 op 204 820 000 frank gebracht, hetzij een verhoging van 70 000 000 frank.

Rekening gehouden met het feit dat vanaf de zestiende schijf het aandeel van België berekend wordt naar verhouding van zijn overeengekomen vaste som in de totale kosten van dit vijfjarenplan, belooft zijn bijdrage in de kosten van de zestiende schijf 294 413 000 frank in de plaats van 230 103 000 frank, zoals vermeld bij artikel 13.94 van de begroting voor 1966. Deze meeruitgave van 64 310 000 frank wordt ongeslagen tussen de bijdrage in de gemeenschappelijke werken in België (aanrekenbaar op artikel 13.93) en de tussenkomst in de gemeenschappelijke werken in het buitenland (aanrekenbaar op onderhavig artikel), respectievelijk naar rato van 3 717 000 frank (9 433 000 — 5 716 000) voor de eerste bijdrage en 60 593 000 frank (284 980 000 — 224 387 000) voor de tweede.

Wat nu de zeventiende schijf van de NAVO-infrastructuur betreft, hiervan bedraagt de totale kostprijs 4 918 620 000 frank, waarin het aandeel van België 226 516 000 frank belooft, berekend op de manier die hiervoor is aangegeven.

Dit bedrag van 226 516 000 frank wordt ook ongeslagen tussen de bijdrage in de gemeenschappelijke werken in België (aanrekenbaar op artikel 13.93) en de tussenkomst in de gemeenschappelijke werken in het buitenland (aanrekenbaar op onderhavig artikel), hetzij respectievelijk naar rato van 9 826 000 frank (ons pondspondsgewijs aandeel in 213 360 000 frank) voor de eerste bijdrage en 216 690 000 frank (ons pondspondsgewijs aandeel in 4 705 260 000 frank) voor de tweede.

De niet voor verdeling vatbare uitgaven, waarmee de in België uit te voeren gemeenschappelijke werken van de zeventiende schijf gepaard gaan, worden op 5 000 000 frank geraamd; zij zijn aanrekenbaar op artikel 13.92 hiervoor, zonder gelijkwaardige verhoging van het programma van dat artikel.

In het kader van de eerste zeventien schijven van de NAVO-infrastructuur blijven er nog aan te vragen :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 841 418 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 841 419 000 frank.

Deze bedragen dienen ten gepasten tijde verhoogd met de sommen betreffende de schijven XVIII, XIX en XX, wanneer de Noord-Atlantische Raad deze schijven definitief zal goedgekeurd hebben.

Le libellé du présent article a été adapté pour tenir compte, d'une part, des dépenses relevant de la dix-septième tranche d'infrastructure et, d'autre part, des modalités particulières de financement du plan NADGE à réaliser au titre des programmes d'infrastructure OTAN. Ces modalités particulières ne permettent pas de déterminer à priori par exercice la fraction de la quote-part d'intervention de la Belgique qui sera affectée au paiement des travaux réalisés en Belgique et celle qui sera affectée au paiement des travaux réalisés à l'étranger; dans ces conditions il importe de prévoir la quote-part belge à un seul article, le 13.94 en l'occurrence.

Art. 13.95. — *Quote-part de la Belgique dans la construction et l'équipement à l'étranger, dans le cadre de l'OTAN, d'un polygone de tir pour missiles.*

Classification économique.

132 : Contributions militaires internationales.

|                   |     |   |            |
|-------------------|-----|---|------------|
| Programme initial | ... | F | 7 700 000  |
| Programme ajusté  | ... | F | 33 000 000 |

*Engagements.*

|                              |     |   |            |
|------------------------------|-----|---|------------|
| Engagements 1965             | ... | F | 20 000 000 |
| Crédits ajustés 1966         | ... |   | 4 000 000  |
| Autorisations nouvelles 1967 | ... |   | 9 000 000  |

|                              |     |   |            |
|------------------------------|-----|---|------------|
| Plafond nouveau d'engagement | ... | F | 33 000 000 |
|------------------------------|-----|---|------------|

*Ordonnancements.*

|                                                 |     |   |            |
|-------------------------------------------------|-----|---|------------|
| Ordonnancements 1965                            | ... | F | 9 993 029  |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 | ... |   | 6 971      |
| Crédits ajustés 1966                            | ... |   | 14 000 000 |
| Autorisations nouvelles 1967                    | ... |   | 9 000 000  |

|                               |     |   |            |
|-------------------------------|-----|---|------------|
| Plafond nouveau d'ordonnement | ... | F | 33 000 000 |
|-------------------------------|-----|---|------------|

Ce programme, dont l'évaluation a été portée de 20 000 000 à 33 000 000 de francs par le feuillet d'ajustement de 1966, a fait l'objet :

- de 1963 à 1965, de l'article 562;
- en 1966, de l'article 13.95.

Les crédits sollicités représentent les dernières tranches.

*Réparation et entretien de routes, canaux, etc.*

Art. 14.11. — *Gros entretien de routes, aires, pistes, murs de quai, raccordements ferrés, etc.*

1. Programme ouvert en 1966 (pour mémoire).

Classification économique.

14 : Réparation, entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques, n'augmentant pas la valeur.

|                   |     |   |           |
|-------------------|-----|---|-----------|
| Programme initial | ... | F | 7 400 000 |
| Programme ajusté  | ... |   | —         |

*Engagements.*

|                      |     |   |           |
|----------------------|-----|---|-----------|
| Crédits ajustés 1966 | ... | F | 7 400 000 |
|----------------------|-----|---|-----------|

*Ordonnancements.*

|                      |     |   |           |
|----------------------|-----|---|-----------|
| Crédits ajustés 1966 | ... | F | 7 400 000 |
|----------------------|-----|---|-----------|

2. Programme ouvert en 1967.

Classification économique.

14 : Réparation, entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques, n'augmentant pas la valeur.

|                   |     |   |            |
|-------------------|-----|---|------------|
| Programme initial | ... | F | 20 920 000 |
|-------------------|-----|---|------------|

*Engagements.*

|                         |     |   |            |
|-------------------------|-----|---|------------|
| Autorisations pour 1967 | ... | F | 20 920 000 |
|-------------------------|-----|---|------------|

*Ordonnancements.*

|                         |     |   |            |
|-------------------------|-----|---|------------|
| Autorisations pour 1967 | ... | F | 14 000 000 |
|-------------------------|-----|---|------------|

Le programme du présent article s'établit comme suit :

|                                                                                  |     |   |           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----|---|-----------|
| — Entretien des pistes et routes                                                 | ... | F | 1 100 000 |
| — Entretien des raccordements ferrés                                             | ... |   | 3 230 000 |
| — Entretien de réseaux et d'installations téléphoniques (y compris réseaux OTAN) | ... |   | 6 810 000 |
| — Entretien agricole et forestier                                                | ... |   | 6 000 000 |
| — Dragage                                                                        | ... |   | 3 780 000 |

|       |     |   |            |
|-------|-----|---|------------|
| Total | ... | F | 20 920 000 |
|-------|-----|---|------------|

De tekst van onderhavig artikel werd aangepast om rekening te houden, enerzijds, met de infrastructuuruitgaven van de zeventiende schijf en, anderzijds, met de bijzondere financieringsmodaliteiten van het NADGE-plan, waarvan de verwezenlijking voorzien is in de NAVO-infrastructuurprogramma's. Het is evenwel onmogelijk om aan de hand van deze bijzondere modaliteiten vooraf per dienstjaar te bepalen welk deel van de bijdrage van België zal bestemd worden voor de betaling van de in België verwezenlijkte werken en welk deel zal aangewend worden voor de betaling van de in het buitenland verwezenlijkte werken; onder deze voorwaarden dient de Belgische bijdrage voorzien op één enkel artikel, artikel 13.94 in onderhavig geval.

Art. 13.95. — *Aandeel van België in de bouw en de uitrusting in het buitenland, in het kader van de NAVO, van een polygoon voor schietoefeningen met geleide tuigen.*

Economische classificatie.

132 : Internationale militaire bijdragen.

|                          |     |   |            |
|--------------------------|-----|---|------------|
| Oorspronkelijk programma | ... | F | 7 700 000  |
| Aangepast programma      | ... | F | 33 000 000 |

*Vastleggingen.*

|                           |     |   |            |
|---------------------------|-----|---|------------|
| Vastleggingen 1965        | ... | F | 20 000 000 |
| Aangepaste kredieten 1966 | ... |   | 4 000 000  |
| Nieuwe machtigingen 1967  | ... |   | 9 000 000  |

|                          |     |   |            |
|--------------------------|-----|---|------------|
| Nieuw vastleggingsplafon | ... | F | 33 000 000 |
|--------------------------|-----|---|------------|

*Ordonnanceringen.*

|                                                          |     |   |            |
|----------------------------------------------------------|-----|---|------------|
| Ordonnanceringen 1965                                    | ... | F | 9 993 029  |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 | ... |   | 6 971      |
| Aangepaste kredieten 1966                                | ... |   | 14 000 000 |
| Nieuwe machtigingen 1967                                 | ... |   | 9 000 000  |

|                             |     |   |            |
|-----------------------------|-----|---|------------|
| Nieuw ordonnanceringsplafon | ... | F | 33 000 000 |
|-----------------------------|-----|---|------------|

Dit programma, waarvan de raming van 20 000 000 op 33 000 000 frank gebracht werd in het aanpassingsblad van 1966, heeft het voorwerp uitgemaakt :

- van artikel 562 van 1963 tot 1965;
- van artikel 13.95 in 1966.

De aangevraagde kredieten zijn de laatste schijven.

*Herstel en onderhoud van wegen, kanalen, enz.*

Art. 14.11. — *Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen, kaaimuren, verbindingssporen, enz.*

1. Programma geopend in 1966 (pro memorie).

Economische classificatie.

14 : Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

|                          |     |   |           |
|--------------------------|-----|---|-----------|
| Oorspronkelijk programma | ... | F | 7 400 000 |
| Aangepast programma      | ... | F | —         |

*Vastleggingen.*

|                           |     |  |           |
|---------------------------|-----|--|-----------|
| Aangepaste kredieten 1966 | ... |  | 7 400 000 |
|---------------------------|-----|--|-----------|

*Ordonnanceringen.*

|                           |     |   |           |
|---------------------------|-----|---|-----------|
| Aangepaste kredieten 1966 | ... | F | 7 400 000 |
|---------------------------|-----|---|-----------|

2. Programma geopend in 1967.

Economische classificatie.

14 : Herstel en niet-waardevermeerderend onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken.

|                          |     |   |            |
|--------------------------|-----|---|------------|
| Oorspronkelijk programma | ... | F | 20 920 000 |
|--------------------------|-----|---|------------|

*Vastleggingen.*

|                        |     |   |            |
|------------------------|-----|---|------------|
| Machtigingen voor 1967 | ... | F | 20 920 000 |
|------------------------|-----|---|------------|

*Ordonnanceringen.*

|                        |     |   |            |
|------------------------|-----|---|------------|
| Machtigingen voor 1967 | ... | F | 14 000 000 |
|------------------------|-----|---|------------|

Het programma van onderhavig artikel is als volgt samengesteld :

|                                                                                          |     |   |           |
|------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---|-----------|
| — Onderhoud van wegen en startbanen                                                      | ... | F | 1 100 000 |
| — Onderhoud van de verbindingssporen                                                     | ... |   | 3 230 000 |
| — Onderhoud van telefoonnetten en telefooninstallaties (met inbegrip van de NAVO-netten) | ... |   | 6 810 000 |
| — Land- en bosbouwkundig onderhoud                                                       | ... |   | 6 000 000 |
| — Lijfbagging                                                                            | ... |   | 3 780 000 |

|        |     |   |            |
|--------|-----|---|------------|
| Totaal | ... | F | 20 920 000 |
|--------|-----|---|------------|

## CHAPITRE III.

## TRANSFERTS DE CAPITAUX.

## Transferts de capitaux aux ménages.

Art. 52.01. — *Transferts de capitaux à l'A.S.B.L. « Vacances sociales » pour la construction, l'aménagement et l'équipement de centres de vacances.*

Classification économique.

523 : Institutions S.B.L. au service des ménages.

## Ordonnancements.

|                              |     |     |     |     |     |            |
|------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|------------|
| Crédits ajustés 1966         | ... | ... | ... | ... | F   | 13 000 000 |
| Autorisations nouvelles 1967 | ... | ... | ... | ... | ... | 13 000 000 |

Plafond nouveau d'ordonnement ... .. F 26 000 000

Il s'agit de l'octroi d'une subvention à caractère d'investissement à l'A.S.B.L. « Vacances sociales », aux fins de permettre à cette association de construire et d'aménager des centres de vacances pour le personnel du Ministère de la Défense nationale dans le cadre de la programmation sociale du Département.

## Transferts de capitaux à l'étranger.

Art. 53.01. — *Quote-part de la Belgique dans le fonds spécial créé par les Nations-Unies pour le financement des Forces d'intervention.*

Classification économique.

532 : Organisations internationales à l'étranger.

## Ordonnancements.

Autorisations pour 1967 . . . . . F 13 000 000

La quote-part belge pour 1967 est évaluée à environ 250 000 dollars U.S.A.

## CHAPITRE IV.

## INVESTISSEMENTS DIRECTS.

## Achat ou expropriation de terrains.

Art. 71.01. — *Achat ou expropriation de terrains pour les Forces armées.*

Classification économique.

71 : Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

Programme initial . . . . . F 106 100 000  
Programme ajusté . . . . . F —

## Engagements.

Engagements 1965 (pour mémoire) ... .. F 28 619 000  
Crédits ajustés 1966 . . . . . 30 600 000  
Autorisations nouvelles 1967 ... .. 20 400 000

Plafond nouveau d'engagement ... .. F 79 619 000

## Ordonnancements.

Ordonnements 1965 (pour mémoire) ... .. F 6 605 000  
Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... .. 1 150 000  
Crédits ajustés 1966 . . . . . 50 899 000  
Autorisations nouvelles 1967 . . . . . 20 965 000

Plafond nouveau d'ordonnement ... .. F 79 619 000

Le présent tableau comporte pour mémoire les acquisitions de terrains effectuées en 1965 à charge des articles 13.11.1 et 13.31.1 (voir également la justification de ces articles) et figurant au tableau de la loi, aux fins de comparaisons, dans les colonnes 1965, tant en engagement qu'en ordonnancement.

Pour l'exécution de ce programme, qui a été introduit à l'intervention du budget de 1966 (art. 71.01), il reste encore à solliciter à charge des exercices ultérieurs :

- des crédits d'engagement pour un montant de 55 100 000 francs;
- des crédits d'ordonnement pour un montant de 55 100 000 francs, compte tenu d'une somme de 22 014 000 francs à payer en 1966

## HOOFDSTUK III.

## VERMOGENSOVERDRACHTEN.

## Vermogensoverdrachten aan gezinnen.

Art. 52.01. — *Vermogensoverdrachten aan de V.Z.W. « Sociale Vakanties » voor de bouw, de inrichting en de uitrusting van vakantiecentra.*

Economische classificatie.

523 : Instellingen Z.W.O. ten dienste van gezinnen.

## Ordonnanceringsplafon.

Aangepaste kredieten 1966 ... .. F 13 000 000  
Nieuwe machtigingen 1967 ... .. 13 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon . . . . . F 26 000 000

Het betreft de toekenning van een toelage met een investeringskarakter aan de V.Z.W. « Sociale Vakanties », ten einde deze vereniging in de mogelijkheid te stellen vakantiecentra te bouwen en in te richten voor het personeel van het Ministerie van Landsverdediging in het kader van het sociaal programma van het Departement.

## Vermogensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 53.01. — *Aandeel van België in het door de Verenigde Volkeren opgericht speciaal fonds voor de financiering van de Interventie-strijdkrachten.*

Economische classificatie.

532 : Internationale instellingen in het buitenland.

## Ordonnanceringsplafon.

Machtigingen voor 1967 . . . . . F 13 000 000

Het Belgisch aandeel voor 1967 wordt op ongeveer 250 000 dollars U.S.A. geraamd.

## HOOFDSTUK IV.

## DIRECTE INVESTERINGEN.

## Aankoop of onteigening van gronden.

Art. 71.01 — *Aankoop of onteigening van gronden voor de Strijdkrachten.*

Economische classificatie.

71 : Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

Oorspronkelijk programma . . . . . F 106 100 000  
Aangepast programma ... .. F —

## Vastleggingen.

Vastleggingen 1965 (pro memorie) ... .. F 28 619 000  
Aangepaste kredieten 1966 ... .. 30 600 000  
Nieuwe machtigingen 1967 ... .. 20 400 000

Nieuw vastleggingsplafon ... .. F 79 619 000

## Ordonnanceringsplafon.

Ordonnanceringsplafon 1965 (pro memorie) ... .. F 6 605 000  
Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966. 1 150 000  
Aangepaste kredieten 1966 ... .. 50 899 000  
Nieuwe machtigingen 1967 ... .. 20 965 000

Nieuw ordonnanceringsplafon . . . . . F 79 619 000

De onderhavige tabel bevat pro memorie de aankopen van gronden, gedaan in 1965 ten laste van de artikelen 13.11.1 en 13.31.1 (zie insgelijks de verantwoording van deze artikelen) en die als vergelijkingsgegevens zijn aangegeven in de tabel van de wet, in de kolommen 1965, zowel voor de vastleggingen als voor de ordonnanceringsplafon.

Voor de uitvoering van dit programma, dat in de begroting van 1966 is ingediend (art. 71.01), blijven er nog ten laste van de latere dienstjaren aan te vragen :

- vastleggingskredieten voor een bedrag van 55 100 000 frank;
- ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 55 100 000 frank, rekening houdend met een som van 22 014 000 frank, die in 1966

à charge du présent article pour des acquisitions de terrains qui, en 1965, ont fait l'objet d'engagements à charge des articles 13.11.1 et 13.31.1 (conséquence de la nouvelle présentation budgétaire, intervenue en 1966).

Art. 71.02. — *Acquisition de champs de manœuvres (application de la loi du 29 juillet 1953 abrogeant le décret impérial du 15 octobre 1810).*

Classification économique.

71 : Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

*Engagements.*

|                                                     |   |             |
|-----------------------------------------------------|---|-------------|
| Engagements 1964 et antérieurs ...                  | F | 273 058 279 |
| Engagements 1965 ...                                |   | 3 278 394   |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... |   | 35 728 327  |
| Crédits ajustés 1966 ...                            |   | 29 994 000  |
| Autorisations nouvelles 1967 ...                    |   | 16 084 000  |

Plafond nouveau d'engagement ... F 358 143 000

*Ordonnancements.*

|                                                     |   |             |
|-----------------------------------------------------|---|-------------|
| Ordonnancements 1964 et antérieurs ...              | F | 272 738 279 |
| Ordonnancements 1965 ...                            |   | 1 405 061   |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... |   | 6 021 660   |
| Crédits ajustés 1966 ...                            |   | 30 993 000  |
| Autorisations nouvelles 1967 ...                    |   | 46 986 000  |

Plafond nouveau d'ordonnement ... F 358 144 000

Continuation du programme qui couvre notamment l'acquisition de la plaine de manœuvres d'Etterbeek, pour un montant de 254 000 000 de francs.

Art. 71.03. — *Achat ou expropriation de terrains dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN à réaliser en Belgique (pour mémoire).*

Classification économique.

71 : Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

|                       |   |            |
|-----------------------|---|------------|
| Programme initial ... | F | 36 000 000 |
| Programme ajusté ...  | F | —          |

*Engagements.*

|                                                     |   |            |
|-----------------------------------------------------|---|------------|
| Engagements 1965 (pour mémoire) ...                 | F | 4 141 000  |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... |   | —          |
| Crédits ajustés 1966 ...                            |   | 12 000 000 |
| Plafond d'engagement ...                            | F | 16 141 000 |

*Ordonnancements.*

|                                                     |   |           |
|-----------------------------------------------------|---|-----------|
| Ordonnancements 1965 (pour mémoire) ...             | F | 4 190 000 |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... |   | 306 000   |
| Crédits ajustés 1966 ...                            |   | 6 000 000 |

Plafond d'ordonnement ... F 10 496 000

Le présent tableau comporte pour mémoire les acquisitions de terrains effectuées en 1965 à charge des articles 13.91 et 13.92 (voir également la justification de ces articles) et figurant au tableau de la loi aux fins de comparaison, dans les colonnes 1965, tant en engagement qu'en ordonnancement.

Art. 71.04. — *Achat ou expropriation de terrains en contrepartie de la cession par le Ministère de la Défense nationale, pour cause d'utilité publique, de terrains dont il a toujours l'usage (pour mémoire).*

Classification économique.

71 : Achat de terrains et bâtiments dans le pays.

*Engagements.*

|                                                     |   |        |
|-----------------------------------------------------|---|--------|
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... | F | 75 000 |
|-----------------------------------------------------|---|--------|

*Ordonnancements.*

|                                                     |   |        |
|-----------------------------------------------------|---|--------|
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 ... | F | 75 000 |
|-----------------------------------------------------|---|--------|

dient betaald ten laste van onderhavig artikel voor aankopen van gronden die, in 1965, het voorwerp hebben uitgemaakt van vastleggingen ten laste van de artikelen 13.11.1 en 13.31.1 (een gevolg van de nieuwe begrotingsinkleding, ingevoerd in 1966).

Art. 71.02. — *Aankoop van oefenpleinen (toepassing van de wet van 29 juli 1953 houdende afschaffing van het keizerlijk decreet van 15 oktober 1810).*

Economische classificatie.

71 : Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

*Vastleggingen.*

|                                                              |   |             |
|--------------------------------------------------------------|---|-------------|
| Vastleggingen 1964 en vorige ...                             | F | 273 058 279 |
| Vastleggingen 1965 ...                                       |   | 3 278 394   |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 ... |   | 35 728 327  |
| Aangepaste kredieten 1966 ...                                |   | 29 994 000  |
| Nieuwe machtigingen 1967 ...                                 |   | 16 084 000  |

Nieuw vastleggingsplafon ... F 358 143 000

*Ordonnanceringen.*

|                                                              |   |             |
|--------------------------------------------------------------|---|-------------|
| Ordonnanceringen 1964 en vorige ...                          | F | 272 738 279 |
| Ordonnanceringen 1965 ...                                    |   | 1 405 061   |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 ... |   | 6 021 660   |
| Aangepaste kredieten 1966 ...                                |   | 30 993 000  |
| Nieuwe machtigingen 1967 ...                                 |   | 46 986 000  |

Nieuw ordonnanceringsplafon ... F 358 144 000

Voortzetting van het aankoopprogramma, dat ook de aankoop dekt van het oefenplein van Etterbeek voor een bedrag van 254 000 000 frank.

Art. 71.03. — *Aankoop of onteigening van gronden in het raam van de NAVO-onderbouwwerken te verwezenlijken in België (pro memorie).*

Economische classificatie.

71 : Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

|                              |   |            |
|------------------------------|---|------------|
| Oorspronkelijk programma ... | F | 36 000 000 |
| Aangepast programma ...      | F | —          |

*Vastleggingen.*

|                                                              |   |            |
|--------------------------------------------------------------|---|------------|
| Vastleggingen 1965 (pro memorie) ...                         | F | 4 141 000  |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 ... |   | —          |
| Aangepaste kredieten 1966 ...                                |   | 12 000 000 |
| Vastleggingsplafon ...                                       | F | 16 141 000 |

*Ordonnanceringen.*

|                                                              |   |           |
|--------------------------------------------------------------|---|-----------|
| Ordonnanceringen 1965 (pro memorie) ...                      | F | 4 190 000 |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 ... |   | 306 000   |
| Aangepaste kredieten 1966 ...                                |   | 6 000 000 |

Ordonnanceringsplafon ... F 10 496 000

De onderhavige tabel bevat pro memorie de aankopen van gronden, gedaan in 1965 ten laste van de artikelen 13.91 en 13.92 (zie insgelijks de verantwoording van deze artikelen) en die als vergelijkingsgegevens zijn aangegeven in de tabel van de wet, in de kolommen 1965, zowel voor de vastleggingen als voor de ordonnanceringen.

Art. 71.04. — *Aankoop of onteigening van gronden als tegenwaarde van de door het Ministerie van Landsverdediging afgestane gronden, om reden van openbaar nut, welke het nog steeds in gebruik heeft (pro memorie).*

Economische classificatie.

71 : Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

*Vastleggingen.*

|                                                              |   |        |
|--------------------------------------------------------------|---|--------|
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 ... | F | 75 000 |
|--------------------------------------------------------------|---|--------|

*Ordonnanceringen.*

|                                                              |   |        |
|--------------------------------------------------------------|---|--------|
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 ... | F | 75 000 |
|--------------------------------------------------------------|---|--------|

## CHAPITRE V.

## OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS

Octrois de crédits aux et participations dans des entreprises.

Art. 81.01. — *Avances récupérables à la S.A. « Le Logis Militaire » :*

1. Pour la réalisation de son objet social.

Classification économique.

813 : Octrois de crédits à des entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

## Ordonnancements.

|                                                       |               |
|-------------------------------------------------------|---------------|
| Ordonnancements 1964 et antérieurs ... ..             | F 485 405 770 |
| Ordonnancements 1965 ... ..                           | 20 000 000    |
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 . . . | 23 594 390    |
| Crédits ajustés 1966 . . . . .                        | 35 000 000    |
| Autorisations nouvelles 1967 ... ..                   | 35 000 000    |

Plafond nouveau d'ordonnancement ... .. F 599 000 160

Compte tenu des recettes propres de la société, cette avance permettra au « Logis Militaire » d'assurer, en plus de ses dépenses courantes, la continuation de son programme d'acquisition de terrains et de construction de logements pour mariés; en plus de ses recettes propres et des avances consenties par l'Etat, « Le Logis Militaire » bénéficie également du produit d'emprunts contractés auprès de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite.

2. En vue de lui permettre de couvrir la différence entre les amortissements dus sur ses emprunts remboursables et la quote-part d'amortissements qu'elle doit supporter elle-même.

Classification économique.

813 : Octrois de crédits à des entreprises publiques possédant la personnalité juridique.

## Ordonnancements.

|                                                       |             |
|-------------------------------------------------------|-------------|
| Crédits 1965 reportés à l'année budgétaire 1966 . . . | F 3 000 000 |
| Crédits ajustés 1966 ... ..                           | 3 000 000   |
| Autorisations nouvelles 1967 ... ..                   | 6 000 000   |

Plafond nouveau d'ordonnancement ... .. F 12 000 000

Le crédit d'ordonnancement sollicité représente la partie à supporter en 1967 par l'Etat dans les charges d'amortissement afférentes aux emprunts contractés sous la garantie de l'Etat par la société anonyme « Le Logis Militaire » auprès de la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite.

## HOOFDSTUK V.

## KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN.

Kredietverleningen aan en deelnemingen in bedrijven.

Art. 81.01. — *Terugvorderbare voorschotten aan de N.V. « Het Militair Tehuis » :*

1. Voor de verwezenlijking van haar maatschappelijk doel.

Economische classificatie.

813 : Kredietverleningen aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

## Ordonnanceringen.

|                                                             |               |
|-------------------------------------------------------------|---------------|
| Ordonnanceringen 1964 en vorige . . . . .                   | F 485 405 770 |
| Ordonnanceringen 1965 ... ..                                | 20 000 000    |
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966. . | 23 594 390    |
| Aangepaste kredieten 1966 ... ..                            | 35 000 000    |
| Nieuwe machtigingen 1967 ... ..                             | 35 000 000    |

Nieuw ordonnanceringsplafon ... .. F 599 000 160

Rekening gehouden met de eigen ontvangsten van de maatschappij, zal dit voorschot « Het Militair Tehuis » toelaten, benevens zijn lopende uitgaven, de voortzetting te verzekeren van zijn programma van aankoop van terreinen en van bouw van woningen voor gehuwden; buiten de eigen inkomsten en de voorschotten toegestaan door de Staat, heeft « Het Militair Tehuis » ook nog leningen aangegaan bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

2. Ten einde deze in de mogelijkheid te stellen het verschil te dekken tussen de delgingen die op haar bij annuïteiten terugbetaalbare leningen verschuldigd zijn en het deel van de delgingen dat ze zelf moet dragen.

Economische classificatie.

813 : Kredietverleningen aan rechtspersoonlijkheid bezittende openbare bedrijven.

## Ordonnanceringen.

|                                                                   |             |
|-------------------------------------------------------------------|-------------|
| Kredieten 1965 overgedragen naar het begrotingsjaar 1966 .. . . . | F 3 000 000 |
| Aangepaste kredieten 1966 ... ..                                  | 3 000 000   |
| Nieuwe machtigingen 1967 ... ..                                   | 6 000 000   |

Nieuw ordonnanceringsplafon ... .. F 12 000 000

Het aangevraagd ordonnanceringskrediet vertegenwoordigt het gedeelte van de in 1967 door de Staat te dragen delgingslasten met betrekking tot de leningen, aangegaan door de naamloze vennootschap « Het Militair Tehuis » onder Staatswaarborg bij de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

## TITRE III.

## ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

O.R.A.F. — Service social de l'Armée.

## TITEL III.

## INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

H.I.B. — Sociale Dienst van het leger.

| Art.                                                             | LIBELLE — TEKST                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Subsides sollicités<br>Aangevraagde toelagen |
|------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| CHAPITRE 51. — HOOFDSTUK 51.                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                              |
| 511.01                                                           | Rémunérations du personnel de cadre : — <i>Bezoldigingen van het kaderpersoneel :</i><br>a) Personnel détaché de l'Etat. — <i>Gedetacheerd Staatspersoneel</i> ... .. F<br>b) Personnel statutaire. — <i>Statutair personeel</i> ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 18 733 000<br>12 779 000                     |
| 511.03                                                           | Charges de pension. — <i>Pensioenslasten</i> ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 26 000                                       |
| 511.04                                                           | Charges sociales dérivant de la législation sociale. Part patronale. — <i>Sociale lasten voort-spruitend uit de sociale wetgeving. Patroonsaandeel</i> ... ..<br>— Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i> ... .. 385 000<br>— Cotisation patronale. — <i>Cotisatie van de werkgever</i> ... .. 2 323 000<br>Total. — <i>Totaal</i> ... .. F 2 708 000                                                                                                                                                                                           | 2 708 000                                    |
| 511.05                                                           | Charges sociales extra-légales. — <i>Extrawettelijke sociale lasten</i> ... ..<br>Primes d'assurances pour accidents de travail et sur le chemin du travail. — <i>Verzekerings-premies voor werkongevallen en ongevallen op weg naar het werk.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 154 000                                      |
| 511.07                                                           | Formation professionnelle. — <i>Beroepsvorming</i> ... ..<br>Frais de participation aux conférences, journées d'étude, etc., relatives à l'action sociale. Consultations de professeurs. Cours de perfectionnement pour assistantes. — <i>Kosten van deelneming aan conferenties, studiedagen, enz., betreffende de sociale actie. Raadplegingen van professors. Volmakingskursussen voor assistenten.</i>                                                                                                                                         | 51 000                                       |
| 511.10                                                           | Honoraires forfaitaires. — <i>Forfaitaire erelonen</i> ... ..<br>Indemnités forfaitaires payées : — <i>Betaalde forfaitaire vergoeding :</i><br>— à l'avocat conseil — <i>aan de advocaat-adviseur</i><br>— au juriste allemand accrédité près des O.R./FBA — <i>aan de afgevaardigde Duitse jurist bij de G.B./BSD</i>                                                                                                                                                                                                                            | 245 000                                      |
| 512.03                                                           | Rémunérations du reviseur. — <i>Bezoldigingen van de revisor</i> ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 12 000                                       |
| 513.01                                                           | Frais de représentation. — <i>Representatiekosten</i> ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 5 000                                        |
| 513.02                                                           | Déplacements. — <i>Verplaatsingen</i> ... ..<br>Frais de transports et indemnités de déplacements du personnel civil et militaire. — <i>Vervoer-kosten en verplaatsingsvergoedingen voor burgerlijk en militair personeel.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 436 000                                      |
| Total du chapitre 51. — <i>Totaal voor hoofdstuk 51</i> ... .. F |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 35 149 000                                   |
| CHAPITRE 52. — HOOFDSTUK 52.                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                              |
| 521.01                                                           | Loyers des locaux. Contributions foncières. — <i>Huur van lokalen. Grondbelastingen</i> ... .. F<br>L'O.R.A.F. possède en location : — <i>Het H.I.B. heeft in huur :</i><br>— un immeuble à Anvers. — <i>een gebouw te Antwerpen.</i><br>— un immeuble à Liège. — <i>een gebouw te Luik.</i><br>— des emplacements pour autos à Anvers, Namur, Bruxelles, Liège, Charleroi, Bruges, Hasselt, Mons, Gand et Arlon. — <i>Staanplaatsen voor auto's te Antwerpen, Namen, Brussel, Luik, Charleroi, Brugge, Hasselt, Bergen, Gent en Aarlen</i> ... .. | 202 000                                      |
| 521.03                                                           | Entretien et réparation des locaux. — <i>Onderhoud en herstelling van de lokalen</i> ... ..<br>Ce poste comprend, outre l'entretien et les réparations des locaux, les salaires des nettoyeuses ainsi que les contrats avec les entreprises de nettoyage. — <i>Deze post omvat, buiten de herstellingen en het onderhoud van de lokalen, de lonen van de kuisvrouwen alsook de contracten met de reinigingsondernemingen.</i>                                                                                                                      | 651 000                                      |
| 521.04                                                           | Entretien et réparation du matériel, du charroi et du mobilier. Carburants et lubrifiants. — <i>Onderhoud en herstelling van materieel, voertuigen en meubilair. Motorbrandstoffen en smeermiddelen</i> ... ..<br>— Entretien et réparation des machines de bureau, de l'ascenseur de l'O.C., des extincteurs et du mobilier. — <i>Onderhoud en herstelling van bureaumachines, van de lift van het C.B., van de blusapparaten en het meubilair.</i>                                                                                               | 602 000                                      |

| Art.                                                             | LIBELLE — TEKST                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Subsides sollicités<br>—<br>Aangevraagde toelagen |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
|                                                                  | <p>— Entretien et réparation des véhicules automobiles, propriétés de l'organisme. — <i>Onderhoud en herstelling van de autovoertuigen, eigendom van het organisme.</i></p> <p>— Carburants et lubrifiants. Utilisation de 18 voitures voyageurs. En outre, l'O.R.A.F. rembourse à l'Armée la redevance de location pour les voitures militaires mises à sa disposition. — <i>Brandstoffen en smeermiddelen. Gebruik van 18 reizigerswagens. Bovendien, betaalt het H.I.B. aan het Leger de huurprijs voor de militaire wagens te zijner beschikking gesteld.</i></p> |                                                   |
| 521.05                                                           | Assurances. — <i>Verzekeringen</i> ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 86 000                                            |
|                                                                  | Ce poste comprend les assurances ci-après : — <i>Deze post omvat de volgende verzekeringen :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                   |
|                                                                  | — 19 assurances autos. — <i>19 verzekeringen voor auto's</i> ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                   |
|                                                                  | — 5 assurances pour immeubles. — <i>5 verzekeringen voor gebouwen</i> ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                   |
| 521.07                                                           | Produits de consommation. — <i>Verbruiksprodukten</i> ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 310 000                                           |
|                                                                  | Combustibles nécessaires au chauffage des locaux de l'O.C. et des O.R.-Eau, Gaz, Electricité. — <i>Brandstof nodig voor de verwarming van de lokalen van het C.B. en de G.B.-Water, Gas, Elektriciteit.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                   |
| 522.01                                                           | Frais de bureau généralement quelconques. — <i>Allerhande bureaukosten</i> ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 471 000                                           |
|                                                                  | Il s'agit notamment des frais pour fournitures de bureau, courrier, téléphone, télégraphie, documentation, cotisations, pourboires, petit matériel de bureau, frais de C.C.P., etc. — <i>Het gaat namelijk om de onkosten voor bureaubenodigdheden, briefwisseling, telefoon, telegraaf, documentatie, cotisaties, drinkgeld, klein bureaumaterieel, P.C.R.-onkosten, enz.</i>                                                                                                                                                                                        |                                                   |
| Total du chapitre 52. — <i>Totaal voor hoofdstuk 52</i> ... .. F |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 2 322 000                                         |
| CHAPITRE 53. — <i>HOOFDSTUK 53.</i>                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                   |
| 532.01                                                           | Dons en espèces. — <i>Giften in speciën</i> ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 21 185 000                                        |
|                                                                  | Interventions sous forme de : — <i>Tussenkomen onder vorm van :</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                   |
|                                                                  | — secours. — <i>hulp</i> ... .. F 15 700 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                   |
|                                                                  | — hébergements pour raison de santé, camps de vacances et vacances familiales, études. — <i>Herbergingen voor gezondheidsredenen, vakantiekamp en familievakanties, studiën</i> ... .. 3 700 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                   |
|                                                                  | — aide familiale. — <i>familiale hulp</i> ... .. 1 585 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                   |
|                                                                  | — frais de C.C.P. — <i>P.C.R. onkosten</i> ... .. 200 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                   |
|                                                                  | Total. — <i>Totaal</i> ... .. F 21 185 000                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                   |
| 533.01                                                           | Prêts. — <i>Leningen</i> ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 5 200 000                                         |
|                                                                  | Prêts consentis aux familles des ressortissants. — <i>Leningen aan de gezinnen van de ressorterenden.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                   |
| Total du chapitre 53. — <i>Totaal voor hoofdstuk 53</i> ... .. F |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 26 385 000                                        |
| CHAPITRE 55. — <i>HOOFDSTUK 55.</i>                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                   |
| 550.02                                                           | Mobilier. — <i>Meubilair</i> ... .. F                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 107 000                                           |
|                                                                  | Remplacement progressif du mobilier mis à la disposition des offices régionaux par les différents casernements, par du mobilier appartenant en propre à l'organisme. — <i>Geleidelijke vervanging van het meubilair van de gewestelijke bureau's, behorende tot de verscheidene kazerneringen, door meubilair, eigendom van het organisme.</i>                                                                                                                                                                                                                        |                                                   |
| 550.03                                                           | Machines de bureau. — <i>Bureaumachines</i> ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 76 000                                            |
|                                                                  | Renouvellement de machines à écrire, à calculer et à imprimer. — <i>Vernieuwing van schrijf-, reken- en afdruckmachines.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                   |
| 550.05                                                           | Véhicules automobiles. — <i>Autovoertuigen</i> ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 293 000                                           |
|                                                                  | Renouvellement de 4 voitures achetées en 1963. — <i>Vernieuwing van 4 in 1963 gekochte auto's.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                   |
| 550.07                                                           | Bibliothèque. — <i>Bibliotheek</i> ... ..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1 000                                             |
|                                                                  | Acquisition d'ouvrages traitant des problèmes sociaux. — <i>Aankoop van werken over sociale problemen.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                   |
| Total du chapitre 55. — <i>Totaal voor hoofdstuk 55</i> ... .. F |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 477 000                                           |

| Art.                                                                                                                                                                                                                                                    | LIBELLE — T E K S T                                                                                                                                                                                                                                                            | Subsides sollicités<br>—<br>Aangevraagde toelagen |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>RECETTES ET DEPENSES AVEC AFFECTATION SPECIALE.</b>                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                   |
| <b>ONTVANGSTEN EN UITGAVEN MET BIJZONDERE AANWENDING.</b>                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                   |
| <b>RECETTES — CHAPITRE 42. — ONTVANGSTEN — HOOFDSTUK 42.</b>                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                   |
| 420.01                                                                                                                                                                                                                                                  | Libéralités, dons, legs, ristournes sur la vente des disques « Marches militaires », etc. — <i>Milde giften, legaten, ristöno's op de verkoop van platen « Militaire marsen », enz.</i> ... .. F                                                                               | 10 000                                            |
| 420.02                                                                                                                                                                                                                                                  | Produit des opérations à but philanthropique. Vente de pochettes de papier à lettre, de cartes « Costumes militaires », etc. — <i>Opbrengst van de verrichtingen met filantropische doeleinden. Verkoop van schrijfpapier, van kaarten « Militaire kostuums », enz.</i> ... .. | 600 000                                           |
| 420.03                                                                                                                                                                                                                                                  | Intérêts sur placements. Intérêts des sommes déposées à la Caisse d'Épargne. — <i>Interesten op beleggingen. Interesten van de sommen bij de Spaarkas gedeponoord</i> . ... ..                                                                                                 | 90 000                                            |
| Total du chapitre 42. — <i>Totaal voor hoofdstuk 42</i> ... .. F                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                | 700 000                                           |
| <b>DEPENSES — CHAPITRE 54. — UITGAVEN — HOOFDSTUK 54.</b>                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                   |
| 540.01                                                                                                                                                                                                                                                  | Achats divers pour opérations à but philanthropique. — <i>Verscheidene aankopen voor verrichtingen met filantropische doeleinde</i> ... .. F                                                                                                                                   | 480 000                                           |
| Factures payées aux fournisseurs des pochettes de papier, des cartes « Costumes militaires », etc. — <i>Uitbetaalde facturen aan leveranciers van schrijfpapier, kaarten « Militaire kostuums », enz.</i>                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                   |
| 540.02                                                                                                                                                                                                                                                  | Frais divers résultant des opérations à but philanthropique. — <i>Diverse onkosten voortkomend van de verrichtingen met filantropische doeleinden</i> ... ..                                                                                                                   | 20 000                                            |
| Achat d'imprimés, timbres fiscaux, emballages et frais de bureau généralement quelconques. — <i>Aankoop van drukwerken, fiscale zegels, pakpapier en algemene bureaubenodigheden.</i>                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                   |
| 540.03                                                                                                                                                                                                                                                  | Dépenses d'intervention sur recettes avec affectation spéciale. — <i>Uitgaven voor tussenkomsten op ontvangsten met bijzondere aanwending</i> ... ..                                                                                                                           | 200 000                                           |
| Interventions en faveur des ressortissants à charge du produit des opérations à but philanthropique. — <i>Tussenkomsten ten voordele van de ressorterenden ten laste van de opbrengst van de verrichtingen met filantropische doeleinde.</i>            |                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                   |
| Total du chapitre 54. — <i>Totaal voor hoofdstuk 54</i> ... .. F                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                | 700 000                                           |
| N.B. — L'excédent éventuel des recettes sur les dépenses avec affectation spéciale est à verser au Fonds de réserve. — <i>Het eventueel batig saldo van de ontvangsten en de uitgaven met bijzondere aanwending is te storten aan het Reservefonds.</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                   |

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE  
DES COMPTES.

Compte d'établissement.  
(Immeubles — Matériel — Mobilier.)

ALGEMENE VOORAFBEELDING  
DER REKENINGEN.

Rekening aanleg.  
(Onroerend — Materieel — Meubilair.)

| LIBELLE — TEKST                                                                         | Montant<br>—<br>Bedrag | LIBELLE — TEKST                                                                               | Montant<br>—<br>Bedrag |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| Actif au début de l'année 1967. — <i>Activa bij het begin van het jaar 1967 :</i>       |                        | Réalisations au cours de l'année 1967 : — <i>Tegeldemaking in de loop van het jaar 1967 :</i> |                        |
| a) Immeuble. — <i>Onroerend</i> . . . . . F                                             | 3 544 292              | Amortissements : — <i>Afschrijvingen :</i>                                                    |                        |
| b) Matériel auto. — <i>Automaterieel</i> . . . . .                                      | 510 363                | — Immeuble. — <i>Onroerend</i> . . . . . F                                                    | 373 061                |
| c) Mobilier et matériel. — <i>Meubilair en materieel</i> . . . . .                      | 623 049                | — Mobilier et matériel. — <i>Meubilair en materieel</i> . . . . .                             | 122 028                |
| Constitution d'actif pendant l'année : — <i>Vorming van activa gedurende het jaar :</i> |                        | — Matériel auto. — <i>Automaterieel</i> . . . . .                                             | 245 763                |
| b) Mobilier et matériel. — <i>Meubilair en materieel</i> . . . . .                      | 184 000                | Solde actif au 31 décembre 1967 : — <i>Actief saldo op 31 december 1967</i> . . . . .         | 4 413 852              |
| c) Matériel auto. — <i>Automaterieel</i> . . . . .                                      | 293 000                |                                                                                               |                        |
| F                                                                                       | 5 154 704              | F                                                                                             | 5 154 704              |

ANNEXE I

---

**TABLEAUX DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL MILITAIRE**

---

BIJLAGE I

---

**UITEENZETTINGSTABELLEN DER UITGAVEN VOOR MILITAIR PERSONEEL**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel militaire appointé : Militaires de carrière, militaires de réserve appointés effectuant des prestations volontaires, militaires auxiliaires et temporaires.

| Art.  | DESIGNATION<br>—<br>A A N D U I D I N G                                                                                             | Barème<br>—<br>Weddeschaal |         |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------|
|       |                                                                                                                                     | Minimum                    | Maximum |
| 11.03 | Officiers : — <i>Officieren</i> :                                                                                                   |                            |         |
|       | Lieutenant général. — <i>Luitenant-generaal</i> ... ..                                                                              | 561 000                    |         |
|       | Général-major. — <i>Generaal-majoor</i> ... ..                                                                                      | 499 800                    |         |
|       | Commodore. — <i>Commodore</i> ... ..                                                                                                |                            |         |
|       | Colonel, capitaine de vaisseau. — <i>Kolonel, kapitein-ter-zee</i> ... ..                                                           | 214 140                    | 401 880 |
|       | Lieutenant-colonel. — <i>Luitenant-kolonel</i> ... ..                                                                               | 192 720                    | 346 800 |
|       | Capitaine de frégate. — <i>Fregattenkapitein</i> ... ..                                                                             |                            |         |
|       | Major. — <i>Majoor</i> ... ..                                                                                                       | 171 400                    | 295 800 |
|       | Capitaine de corvette. — <i>Corvettenkapitein</i> ... ..                                                                            |                            |         |
|       | Capitaine-commandant. — <i>Kapitein-commandant</i> ... ..                                                                           | 132 400                    | 266 220 |
|       | Lieutenant de vaisseau de 1 <sup>re</sup> classe. — <i>Luitenant-ter-zee 1<sup>ste</sup> klasse</i> ... ..                          |                            |         |
|       | Capitaine. — <i>Kapitein</i> ... ..                                                                                                 | 120 400                    | 229 500 |
|       | Lieutenant de vaisseau. — <i>Luitenant-ter-zee</i> ... ..                                                                           |                            |         |
|       | Lieutenant. — <i>Luitenant</i> ... ..                                                                                               | 116 400                    | 197 880 |
|       | Enseigne de vaisseau. — <i>Vaandrig-ter-zee</i> ... ..                                                                              |                            |         |
|       | Sous-lieutenant. — <i>Onderluitenant</i> ... ..                                                                                     | 108 400                    | 177 400 |
|       | Enseigne de vaisseau de 2 <sup>e</sup> classe. — <i>Vaandrig-ter-zee 2<sup>de</sup> klasse</i> ... ..                               |                            |         |
|       | Sous-officiers : — <i>Onderofficieren</i> :                                                                                         |                            |         |
|       | Adjudant-chef. — <i>Adjudant-chef</i> ... ..                                                                                        | 101 400                    | 173 400 |
|       | Maître principal. — <i>Opmermeester</i> ... ..                                                                                      |                            |         |
|       | Adjudant de 1 <sup>re</sup> classe. — <i>Adjudant 1<sup>ste</sup> klasse</i> ... ..                                                 |                            |         |
|       | Adjudant. — <i>Adjudant</i> ... ..                                                                                                  | 91 400                     | 148 400 |
|       | Premier maître-chef de 1 <sup>re</sup> classe. — <i>Eerste oppermeester 1<sup>ste</sup> klasse</i> ... ..                           |                            |         |
|       | Premier maître-chef. — <i>Eerste oppermeester</i> ... ..                                                                            |                            |         |
|       | Premier sergent-major. — <i>Eerste sergeant-majoor</i> ... ..                                                                       | 91 400                     | 137 400 |
|       | Premier maître. — <i>Eerste meester</i> ... ..                                                                                      |                            |         |
|       | Premier sergent. — <i>Eerste sergeant</i> ... ..                                                                                    | 86 400                     | 125 400 |
|       | Maître. — <i>Meester</i> ... ..                                                                                                     |                            |         |
|       | Sergent. — <i>Sergeant</i> ... ..                                                                                                   | 82 400                     | 115 800 |
|       | Quartier-maître. — <i>Kwartiermeester</i> ... ..                                                                                    |                            |         |
|       | Sergent, quartier-maître célibataire de 19 à 21 ans. — <i>Ongehuwde sergeant, kwartiermeester van 19 tot 21 jaar</i> ... ..         | 78 400                     |         |
|       | Sergent, quartier-maître célibataire de moins de 19 ans. — <i>Ongehuwde sergeant, kwartiermeester van minder dan 19 jaar</i> ... .. | 74 400                     |         |
|       | Musique des Guides : — <i>Muziek der Gidsen</i> :                                                                                   |                            |         |
|       | Sous-chef de musique principal. — <i>Eerstaanwezend onderkapelmeester</i> ... ..                                                    | 104 400                    | 191 760 |
|       | Sous-chef de musique. — <i>Onderkapelmeester</i> ... ..                                                                             | 104 400                    | 176 460 |
|       | Musicien de 1 <sup>re</sup> classe. — <i>Muzikant 1<sup>ste</sup> klasse</i> ... ..                                                 | 96 900                     | 161 400 |
|       | Musicien de 2 <sup>e</sup> classe. — <i>Muzikant 2<sup>de</sup> klasse</i> ... ..                                                   | 91 400                     | 148 400 |
|       | Musicien de 3 <sup>e</sup> classe. — <i>Muzikant 3<sup>de</sup> klasse</i> ... ..                                                   | 91 400                     | 137 400 |

**Uiteenzettingstabel der uitgaven voor weddetrekkend militair personeel : Beroepsmilitairen,  
weddetrekkende reservemilitairen die vrijwillige prestaties verstrekken, hulp- en tijdelijke militairen.**

| Ministère et Services<br>de l'Administration centrale<br>—<br><i>Ministerie en Diensten<br/>van het Hoofdbestuur</i> |                                  | Forces armées<br>—<br><i>Krijgsmacht</i> |                                  | Totaux<br>—<br><i>Totalen</i>     |                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|
| Effectif<br>—<br><i>Effectief</i>                                                                                    | Evaluation<br>—<br><i>Raming</i> | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i>        | Evaluation<br>—<br><i>Raming</i> | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i> | Evaluation<br>—<br><i>Raming</i> |
| 1                                                                                                                    | 561 000                          | 10                                       | 5 610 000                        | 11                                | 6 171 000                        |
| 2                                                                                                                    | 999 600                          | 38                                       | 18 992 400                       | 40                                | 19 992 000                       |
| 4                                                                                                                    | 1 555 692                        | 229                                      | 87 785 828                       | 233                               | 89 341 520                       |
| 14                                                                                                                   | 4 768 764                        | 533                                      | 179 422 546                      | 547                               | 184 191 310                      |
| 29                                                                                                                   | 8 201 954                        | 875                                      | 242 038 806                      | 904                               | 250 240 760                      |
| 37                                                                                                                   | 8 272 201                        | 1 235                                    | 272 935 199                      | 1 272                             | 281 207 400                      |
| 35                                                                                                                   | 6 345 080                        | 2 243                                    | 399 788 150                      | 2 278                             | 406 133 230                      |
| 5                                                                                                                    | 721 985                          | 999                                      | 149 556 735                      | 1 004                             | 150 278 720                      |
| 3                                                                                                                    | 361 191                          | 806                                      | 93 798 319                       | 809                               | 94 159 510                       |
| 20                                                                                                                   | 3 504 000                        | 376                                      | 61 535 040                       | 396                               | 65 039 040                       |
| 252                                                                                                                  | 36 488 844                       | 6 055                                    | 837 724 426                      | 6 307                             | 874 213 270                      |
| 117                                                                                                                  | 13 855 725                       | 5 602                                    | 661 929 910                      | 5 719                             | 675 785 635                      |
| 91                                                                                                                   | 9 682 673                        | 7 457                                    | 783 121 507                      | 7 548                             | 792 804 180                      |
| 21                                                                                                                   | 2 064 846                        | 5 213                                    | 474 752 554                      | 5 234                             | 476 817 400                      |
| 2                                                                                                                    | 156 800                          | 462                                      | 36 220 800                       | 464                               | 36 377 600                       |
| 1                                                                                                                    | 74 400                           | 54                                       | 4 017 600                        | 55                                | 4 092 000                        |
| —                                                                                                                    | —                                | 1                                        | 182 515                          | 1                                 | 182 515                          |
| —                                                                                                                    | —                                | 9                                        | 1 511 325                        | 9                                 | 1 511 325                        |
| —                                                                                                                    | —                                | 15                                       | 2 340 600                        | 15                                | 2 340 600                        |
| —                                                                                                                    | —                                | 53                                       | 6 840 180                        | 53                                | 6 840 180                        |
| —                                                                                                                    | —                                | 7                                        | 732 305                          | 7                                 | 732 305                          |

| Art.  | DESIGNATION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Barème  |         |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|
|       | A A N D U I D I N G                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Minimum | Maximum |
| 11.03 | <p>Sous-officiers élèves des écoles d'officiers : — <i>Onderofficieren leerlingen aan officieren-scholen :</i></p> <p>Adjudant. — <i>Adjudant</i> ... .. 87 400 — 144 400</p> <p>Premier maître-chef. — <i>Eerste oppermeester</i> . . . . . 82 400</p> <p>Adjudant, premier maître-chef célibataire de 19 à 21 ans. — <i>Ongehuwde adjudant, eerste oppermeester van 19 tot 21 jaar</i> . . . . . 77 400</p> <p>Adjudant, premier maître-chef célibataire de moins de 19 ans. — <i>Ongehuwde adjudant, eerste oppermeester van minder dan 19 jaar</i> ... .. 74 400</p> <p>Sergent. — <i>Sergeant</i> ... .. 78 400 — 111 800</p> <p>Quartier-maître. — <i>Kwartiermeester</i> ... .. 74 400</p> <p>Sergent, quartier-maître célibataire de 19 à 21 ans. — <i>Ongehuwde sergeant, kwartiermeester van 19 tot 21 jaar</i> ... .. 70 400</p> <p>Sergent, quartier-maître célibataire de moins de 19 ans. — <i>Ongehuwde sergeant, kwartiermeester van minder dan 19 jaar</i> ... ..</p> <p>Caporaux et soldats : — <i>Korporaals en soldaten :</i></p> <p>Caporal. — <i>Korporaal</i> ... .. 68 000 — 112 400</p> <p>Premier matelot. — <i>Eerste matroos</i> . . . . . 64 000 — 78 400</p> <p>Caporal, premier matelot célibataire de 19 à 21 ans. — <i>Ongehuwde korporaal, eerste matroos van 19 tot 21 jaar</i> ... .. 59 000 — 73 400</p> <p>Caporal ou premier matelot célibataire de moins de 19 ans. — <i>Ongehuwde korporaal of eerste matroos van minder dan 19 jaar</i> ... .. 66 400 — 105 400</p> <p>Soldat, matelot. — <i>Soldaat, matroos</i> ... .. 62 400 — 74 400</p> <p>Soldat, matelot célibataire de 19 à 21 ans. — <i>Ongehuwde soldaat, matroos van 19 tot 21 jaar</i> ... .. 57 400 — 69 400</p> <p>Soldat, matelot célibataire de moins de 19 ans. — <i>Ongehuwde soldaat, matroos van minder dan 19 jaar</i> ... ..</p> <p>Totaux des traitements barémiques. — <i>Totalen der baremabezoldigingen.</i></p> <p>Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i> ... ..</p> <p>Recrutement. — <i>Aanwerving</i> ... ..</p> <p>Réduction pour départs et mises à la pension. — <i>Vermindering voor uitdiensttredingen en oppensioenstellingen</i> . . . . .</p> <p>Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging van 17,5 % (index)</i> . . . . .</p> <p>Totaux A. — <i>Totalen A</i> ... ..</p> <p>Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelagen</i> . . . . .</p> <p>Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging van 17,5 % (index)</i> . . . . .</p> <p>Totaux B. — <i>Totalen B</i> ... ..</p> <p>Totaux (A + B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A + B) : Eigenlijk loon</i> ... ..</p> |         |         |

| Ministère et Services<br>de l'Administration centrale<br>—<br>Ministerie en Diensten<br>van het Hoofdbestuur |                           | Forces armées<br>—<br>Krijgsmacht |                           | Totaux<br>—<br>Totalen     |                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------------|---------------------------|----------------------------|---------------------------|
| Effectif<br>—<br>Effectief                                                                                   | Evaluation<br>—<br>Raming | Effectif<br>—<br>Effectief        | Evaluation<br>—<br>Raming | Effectif<br>—<br>Effectief | Evaluation<br>—<br>Raming |
| —                                                                                                            | —                         | 86                                | 7 728 820                 | 86                         | 7 728 820                 |
| —                                                                                                            | —                         | 89                                | 7 333 600                 | 89                         | 7 333 600                 |
| —                                                                                                            | —                         | —                                 | —                         | —                          | —                         |
| —                                                                                                            | —                         | 45                                | 3 545 775                 | 45                         | 3 545 775                 |
| —                                                                                                            | —                         | 22                                | 1 636 800                 | 22                         | 1 636 800                 |
| —                                                                                                            | —                         | —                                 | —                         | —                          | —                         |
| 110                                                                                                          | 8 849 060                 | 16 713                            | 1 387 459 940             | 16 823                     | 1 396 309 000             |
| —                                                                                                            | —                         | 478                               | 31 406 990                | 478                        | 31 406 990                |
| —                                                                                                            | —                         | 281                               | 16 607 100                | 281                        | 16 607 100                |
| 11                                                                                                           | 772 145                   | 1 698                             | 121 899 875               | 1 709                      | 122 672 020               |
| 1                                                                                                            | 66 156                    | 2 352                             | 153 820 044               | 2 353                      | 153 886 200               |
| —                                                                                                            | —                         | 1 755                             | 102 377 925               | 1 755                      | 102 377 925               |
| 756                                                                                                          | 107 302 116               | 55 791                            | 6 154 653 614             | 56 547                     | 6 261 955 730             |
|                                                                                                              | 2 356 900                 |                                   | 99 988 095                |                            | 102 344 995               |
|                                                                                                              | 1 378 084                 |                                   | 17 545 881                |                            | 18 923 965                |
|                                                                                                              | —2 797 100                |                                   | —155 997 590              |                            | —158 794 690              |
|                                                                                                              | 18 940 820                |                                   | 1 070 334 680             |                            | 1 089 275 500             |
|                                                                                                              | 127 180 820               |                                   | 7 186 524 680             |                            | 7 313 705 500             |
|                                                                                                              | 2 382 600                 |                                   | 231 159 150               |                            | 233 541 750               |
|                                                                                                              | 416 955                   |                                   | 40 452 845                |                            | 40 869 800                |
|                                                                                                              | 2 799 555                 |                                   | 271 611 995               |                            | 274 411 550               |
|                                                                                                              | 129 980 375               |                                   | 7 458 136 675             |                            | 7 588 117 050             |

| Art.  | DESIGNATION<br>—<br>A A N D U I D I N G                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Barème<br>—<br>Weddeschaal |         |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------|
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Minimum                    | Maximum |
| 11.03 | <p>Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> ... ..</p> <p>Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> . ... ..</p> <p>Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i> ... ..</p> <p>Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten</i> ... ..</p> <p>Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging van 17,5 % (index)</i> . ... ..</p> <p style="text-align: right;">Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i> ... ..</p> <p><sup>e</sup> Programmation sociale. — <i>Sociale programmatie</i> ... ..</p> <p>Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i> . ... ..</p> <p style="text-align: right;">Totaux de la programmation sociale. — <i>Totalen der sociale programmatie</i> ... ..</p> <p>Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i> ... ..</p> <p>Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i> . ... ..</p> <p style="text-align: right;">Totaux des contributions patronales. — <i>Totalen der werkgeversbijdragen</i> ... ..</p> <p style="text-align: right;">Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> ... ..</p> |                            |         |

| Ministère et Services<br>de l'Administration centrale<br><br><i>Ministerie en Diensten<br/>van het Hoofdbestuur</i> |                                  | Forces armées<br><br><i>Krijgsmacht</i> |                                  | Totaux<br><br><i>Totalen</i>      |                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|
| Effectif<br>—<br><i>Effectief</i>                                                                                   | Evaluation<br>—<br><i>Raming</i> | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i>       | Evaluation<br>—<br><i>Raming</i> | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i> | Evaluation<br>—<br><i>Raming</i> |
|                                                                                                                     | 4 651 200                        |                                         | 340 767 750                      |                                   | 345 418 950                      |
|                                                                                                                     | 12 289 200                       |                                         | 871 710 800                      |                                   | 884 000 000                      |
|                                                                                                                     | 121 600                          |                                         | 23 083 400                       |                                   | 23 205 000                       |
|                                                                                                                     | 38 000                           |                                         | 1 730 000                        |                                   | 1 768 000                        |
|                                                                                                                     | 2 327 500                        |                                         | 167 552 500                      |                                   | 169 880 000                      |
|                                                                                                                     | 19 427 500                       |                                         | 1 404 844 450                    |                                   | 1 424 271 950                    |
|                                                                                                                     | 3 053 000                        |                                         | 167 112 000                      |                                   | 170 165 000                      |
|                                                                                                                     | 482 000                          |                                         | 24 353 000                       |                                   | 24 835 000                       |
|                                                                                                                     | 3 535 000                        |                                         | 191 465 000                      |                                   | 195 000 000                      |
|                                                                                                                     | 2 555 000                        |                                         | 132 531 000                      |                                   | 135 086 000                      |
|                                                                                                                     | 447 125                          |                                         | 23 192 875                       |                                   | 23 640 000                       |
|                                                                                                                     | 3 002 125                        |                                         | 155 723 875                      |                                   | 158 726 000                      |
|                                                                                                                     | 155 945 000                      |                                         | 9 210 170 000                    |                                   | 9 366 115 000                    |

92

93.

**ANNEXE II**

---

**TABLEAUX DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL CIVIL**

---

**BIJLAGE II**

---

**UITEENZETTINGSTABELLEN DER UITGAVEN VOOR BURGERLIJK PERSONEEL**

Tableau de décomposition des dépenses de personnel civil : personnel actif des services permanents.

| Art.  | DESIGNATION<br><br>A A N D U I D I N G                                                                                                                                                              | N°  |         | Barème      |         |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---------|-------------|---------|
|       |                                                                                                                                                                                                     | —   |         | —           |         |
|       |                                                                                                                                                                                                     | N°  |         | Weddeschaal |         |
|       |                                                                                                                                                                                                     |     |         | Minimum     | Maximum |
| 11.03 | SERVICES PERMANENTS.<br>VASTE DIENSTEN.                                                                                                                                                             |     |         |             |         |
|       | Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i> ... ..                                                                                                                                               | 161 | 356 940 | —           | 499 800 |
|       | Professeur à l'Ecole royale militaire. — <i>Hoogleraar bij de Koninklijke Militaire School</i> ... ..                                                                                               | —   | 350 000 | —           | 550 000 |
|       | Professeur extraordinaire à l'Ecole de Guerre. — <i>Buitengewoon hoogleraar bij de Krijgsschool</i> ... ..                                                                                          | —   | —       | —           | —       |
|       | Chargé de cours (full-time). — <i>Docent (full-time)</i> ... ..                                                                                                                                     | —   | 280 000 | —           | 420 000 |
|       | Chargé de cours (part-time). — <i>Docent (part-time)</i> ... ..                                                                                                                                     | —   | —       | —           | —       |
|       | Directeur d'administration. — <i>Bestuursdirecteur</i> ... ..                                                                                                                                       | 151 | 307 980 | —           | 428 400 |
|       | Directeur (centres d'études). — <i>Directeur (studiecentra)</i> ... ..                                                                                                                              | 151 | 307 980 | —           | 428 400 |
|       | Conseiller (centres d'études). — <i>Adviseur (studiecentra)</i> ... ..                                                                                                                              | 142 | 247 800 | —           | 413 100 |
|       | Conservateur en chef du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire. — <i>Hoofdconservator van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis</i> ... ..                          | 141 | 247 800 | —           | 401 880 |
|       | Géographe en chef, directeur. — <i>Hoofdgeograaf, directeur</i> ... ..                                                                                                                              | 133 | 262 800 | —           | 382 500 |
|       | Maître de langue. — <i>Taalleraar</i> ... ..                                                                                                                                                        | —   | 228 480 | —           | 351 900 |
|       | Directeur. — <i>Directeur</i> ... ..                                                                                                                                                                | 132 | 226 380 | —           | 346 800 |
|       | Géographe. — <i>Geograaf</i> ... ..                                                                                                                                                                 | 132 | 226 380 | —           | 346 800 |
|       | Commissaire en chef. — <i>Hoofdcommissaris</i> ... ..                                                                                                                                               | III | 223 380 | —           | 346 800 |
|       | Ingénieur principal-chef de service à l'I.G.M. — <i>Eerstaanwezend ingenieur-hoofd van dienst bij het M.G.I.</i> ... ..                                                                             | 122 | 234 540 | —           | 343 740 |
|       | Ingénieur principal-chef de service. — <i>Eerstaanwezend ingenieur-hoofd van dienst</i> ... ..                                                                                                      | 122 | 234 540 | —           | 343 740 |
|       | Conservateur du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire. — <i>Conservator van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis</i> ... ..                                       | 116 | 212 100 | —           | 321 300 |
|       | Commissaire principal. — <i>Eerstaanwezend commissaris</i> ... ..                                                                                                                                   | III | 197 880 | —           | 298 860 |
|       | Conseiller juridique adjoint ou conseiller adjoint. — <i>Adjunct-rechtskundig adviseur of adjunct-adviseur</i> ... ..                                                                               | 113 | 180 480 | —           | 278 460 |
|       | Conseiller d'organisation. — <i>Organisatieadviseur</i> ... ..                                                                                                                                      | 132 | 226 380 | —           | 346 800 |
|       | Assistant (centres d'études). — <i>Assistent (studiecentra)</i> ... ..                                                                                                                              | 113 | 180 480 | —           | 278 460 |
|       | Traducteur-réviseur principal. — <i>Eerstaanwezend vertaler-revisor</i> ... ..                                                                                                                      | 113 | 180 480 | —           | 278 460 |
|       | Professeur à l'E.R.C. — <i>Leraar aan de K.C.S.</i> ... ..                                                                                                                                          | —   | 159 400 | —           | 289 680 |
|       | Professeur à l'Ecole technique. — <i>Leraar bij de Technische school</i> ... ..                                                                                                                     | —   | 153 400 | —           | 283 560 |
|       | Répétiteur. — <i>Repetitor</i> ... ..                                                                                                                                                               | —   | 153 400 | —           | 283 560 |
|       | Maître de langue. — <i>Taalleraar</i> ... ..                                                                                                                                                        | —   | 153 400 | —           | 283 560 |
|       | Professeur de dessin. — <i>Tekenleraar</i> ... ..                                                                                                                                                   | —   | 153 400 | —           | 283 560 |
|       | Ingénieur agronome. — <i>Landbouwkundig ingenieur</i> ... ..                                                                                                                                        | 103 | 185 580 | —           | 283 560 |
|       | Commissaire. — <i>Commissaris</i> ... ..                                                                                                                                                            | III | 171 400 | —           | 263 160 |
|       | Secrétaire d'administration. — <i>Bestuurssecretaris</i> ... ..                                                                                                                                     | 101 | 156 400 | —           | 253 980 |
|       | Conservateur adjoint ou attaché du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire. — <i>Adjunct-conservator of attaché bij het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis</i> ... .. | 101 | 156 400 | —           | 253 980 |
|       | Géographe adjoint. — <i>Adjunct-geograaf</i> ... ..                                                                                                                                                 | 101 | 156 400 | —           | 253 980 |
|       | Traducteur-réviseur. — <i>Vertaler-revisor</i> ... ..                                                                                                                                               | 101 | 156 400 | —           | 253 980 |
|       | Agent cartographe principal de 1 <sup>re</sup> classe. — <i>Eerstaanwezend cartografie-beambte 1<sup>ste</sup> klasse</i> ... ..                                                                    | 101 | 156 400 | —           | 253 980 |
|       | Conducteur-chef de section. — <i>Conducteur-sectiechef</i> ... ..                                                                                                                                   | —   | 162 400 | —           | 259 080 |
|       | Dessinateur en chef. — <i>Hoofdtkenaar</i> ... ..                                                                                                                                                   | 243 | 138 400 | —           | 232 560 |
|       | Secrétaire administratif. — <i>Administratief secretaris</i> ... ..                                                                                                                                 | 243 | 138 400 | —           | 232 560 |

Uiteenzettingstabel der uitgaven voor burgerlijk personeel : actief personeel van de vaste diensten.

| Ministère et Services de l'Administration centrale<br>Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur |                                                 |   |                                                |                                                      |                      | Forces armées<br>Krijgsmacht |                                                 |    |                                                |                                                      |                      | Totaux<br><br>Totalen |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|---|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|------------------------------|-------------------------------------------------|----|------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------|-----------------------|
| Cadre — Kader                                                                                     | Effectif<br>—<br>Effectief                      |   | Evaluation — Raming                            |                                                      |                      | Cadre — Kader                | Effectif<br>—<br>Effectief                      |    | Evaluation — Raming                            |                                                      |                      |                       |
|                                                                                                   | Ag. définitifs<br>Vast pers.<br>Tijdelijk pers. |   | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |                              | Ag. définitifs<br>Vast pers.<br>Tijdelijk pers. |    | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br>Tijdelijk<br>personeel | Total<br>—<br>Totaal |                       |
| 1                                                                                                 | 1                                               | — | 499 800                                        | —                                                    | 499 800              | —                            | —                                               | —  | —                                              | —                                                    | —                    | 499 800               |
| —                                                                                                 | —                                               | — | —                                              | —                                                    | —                    | —                            | 23                                              | —  | 11 560 800                                     | —                                                    | 11 560 800           | 11 560 800            |
| —                                                                                                 | —                                               | — | —                                              | —                                                    | —                    | —                            | 6                                               | —  | 413 440                                        | —                                                    | 413 440              | 413 440               |
| —                                                                                                 | —                                               | — | —                                              | —                                                    | —                    | —                            | 11                                              | —  | 3 507 240                                      | —                                                    | 3 507 240            | 3 507 240             |
| —                                                                                                 | —                                               | — | —                                              | —                                                    | —                    | —                            | 10                                              | —  | 473 280                                        | —                                                    | 473 280              | 473 280               |
| 3                                                                                                 | 5                                               | — | 2 091 900                                      | —                                                    | 2 091 900            | —                            | —                                               | —  | —                                              | —                                                    | —                    | 2 091 900             |
| —                                                                                                 | —                                               | — | —                                              | —                                                    | —                    | —                            | 2                                               | 2  | 811 920                                        | —                                                    | 811 920              | 811 920               |
| —                                                                                                 | —                                               | — | —                                              | —                                                    | —                    | —                            | 4                                               | 4  | 1 629 960                                      | —                                                    | 1 629 960            | 1 629 960             |
| —                                                                                                 | —                                               | — | —                                              | —                                                    | —                    | —                            | 1                                               | 1  | 393 660                                        | —                                                    | 393 660              | 393 660               |
| —                                                                                                 | —                                               | — | —                                              | —                                                    | —                    | —                            | 3                                               | 3  | 1 147 500                                      | —                                                    | 1 147 500            | 1 147 500             |
| —                                                                                                 | —                                               | — | —                                              | —                                                    | —                    | —                            | 7                                               | —  | 2 124 020                                      | —                                                    | 2 124 020            | 2 124 020             |
| 4                                                                                                 | 3                                               | — | 990 300                                        | —                                                    | 990 300              | —                            | —                                               | —  | —                                              | —                                                    | —                    | 990 300               |
| —                                                                                                 | —                                               | — | —                                              | —                                                    | —                    | —                            | 5                                               | 5  | 1 734 000                                      | —                                                    | 1 734 000            | 1 734 000             |
| —                                                                                                 | —                                               | — | —                                              | —                                                    | —                    | —                            | 1                                               | 1  | 346 800                                        | —                                                    | 346 800              | 346 800               |
| —                                                                                                 | —                                               | — | —                                              | —                                                    | —                    | —                            | 1                                               | 1  | 324 300                                        | —                                                    | 324 300              | 324 300               |
| 1                                                                                                 | —                                               | — | —                                              | —                                                    | —                    | —                            | —                                               | —  | —                                              | —                                                    | —                    | —                     |
| —                                                                                                 | —                                               | — | —                                              | —                                                    | —                    | —                            | 1                                               | 1  | 324 300                                        | —                                                    | 324 300              | 324 300               |
| —                                                                                                 | —                                               | — | —                                              | —                                                    | —                    | —                            | 2                                               | 2  | 557 820                                        | —                                                    | 557 820              | 557 820               |
| 7                                                                                                 | 5                                               | — | 1 205 340                                      | —                                                    | 1 205 340            | —                            | 1                                               | 2  | 583 360                                        | —                                                    | 583 360              | 1 788 700             |
| 1                                                                                                 | 1                                               | — | 316 140                                        | —                                                    | 316 140              | —                            | —                                               | —  | —                                              | —                                                    | —                    | 316 140               |
| —                                                                                                 | —                                               | — | —                                              | —                                                    | —                    | —                            | 6                                               | 4  | 1 113 840                                      | —                                                    | 1 113 840            | 1 113 840             |
| 1                                                                                                 | 1                                               | — | 278 460                                        | —                                                    | 278 460              | —                            | —                                               | —  | —                                              | —                                                    | —                    | 278 460               |
| —                                                                                                 | —                                               | — | —                                              | —                                                    | —                    | —                            | 52                                              | 40 | 9 199 140                                      | —                                                    | 9 199 140            | 9 199 140             |
| —                                                                                                 | —                                               | — | —                                              | —                                                    | —                    | —                            | 22                                              | 21 | 3 599 220                                      | —                                                    | 3 599 220            | 3 599 220             |
| —                                                                                                 | —                                               | — | —                                              | —                                                    | —                    | —                            | 1                                               | 1  | 192 720                                        | —                                                    | 192 720              | 192 720               |
| —                                                                                                 | —                                               | — | —                                              | —                                                    | —                    | —                            | 2                                               | —  | —                                              | —                                                    | —                    | —                     |
| —                                                                                                 | —                                               | — | —                                              | —                                                    | —                    | —                            | 3                                               | 1  | 201 900                                        | —                                                    | 201 900              | 201 900               |
| —                                                                                                 | —                                               | — | —                                              | —                                                    | —                    | —                            | 1                                               | —  | 275 340                                        | —                                                    | 275 340              | 275 340               |
| —                                                                                                 | —                                               | — | —                                              | —                                                    | —                    | —                            | 8                                               | 8  | 2 025 800                                      | —                                                    | 2 025 800            | 2 025 800             |
| 16                                                                                                | 13                                              | — | 2 933 980                                      | —                                                    | 2 933 980            | —                            | 14                                              | 15 | 3 140 435                                      | —                                                    | 3 140 435            | 6 074 415             |
| —                                                                                                 | —                                               | — | —                                              | —                                                    | —                    | —                            | 5                                               | 2  | 440 520                                        | —                                                    | 440 520              | 440 520               |
| —                                                                                                 | —                                               | — | —                                              | —                                                    | —                    | —                            | 7                                               | 4  | 942 060                                        | —                                                    | 942 060              | 942 060               |
| 5                                                                                                 | 5                                               | — | 1 070 740                                      | —                                                    | 1 070 740            | —                            | —                                               | —  | —                                              | —                                                    | —                    | 1 070 740             |
| —                                                                                                 | —                                               | — | —                                              | —                                                    | —                    | —                            | 10                                              | 9  | 2 037 940                                      | —                                                    | 2 037 940            | 2 037 940             |
| —                                                                                                 | —                                               | — | —                                              | —                                                    | —                    | —                            | 37                                              | 25 | 5 592 500                                      | —                                                    | 5 592 500            | 5 592 500             |
| —                                                                                                 | —                                               | — | —                                              | —                                                    | —                    | —                            | 13                                              | 6  | 1 217 520                                      | —                                                    | 1 217 520            | 1 217 520             |
| 3                                                                                                 | 3                                               | — | 608 760                                        | —                                                    | 608 760              | —                            | —                                               | —  | —                                              | —                                                    | —                    | 608 760               |

| Art.  | DESIGNATION<br>A A N D U I D I N G                                                                                                                                      | N°  |         | Barème      |         |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|---------|-------------|---------|
|       |                                                                                                                                                                         | N°  |         | Weddeschaal |         |
|       |                                                                                                                                                                         |     |         | Minimum     | Maximum |
| 11.03 | Conducteur. — <i>Conducteur</i> ... ..                                                                                                                                  | 242 | 134 400 | —           | 228 480 |
|       | Architecte expert. — <i>Architect-expert</i> ... ..                                                                                                                     | —   | 162 400 | —           | 259 080 |
|       | Architecte. — <i>Architect</i> ... ..                                                                                                                                   | 242 | 134 400 | —           | 228 480 |
|       | Chimiste principal. — <i>Eerstaaanwezend scheikundige</i> ... ..                                                                                                        | 242 | 134 400 | —           | 228 480 |
|       | Prévisionniste-météorologiste. — <i>Meteoroloog-weerdienstleider</i> ... ..                                                                                             | 242 | 134 400 | —           | 228 480 |
|       | Inspecteur principal. — <i>Eerstaaanwezend inspecteur</i> ... ..                                                                                                        | II  | 131 400 | —           | 228 480 |
|       | Conseiller d'orientation professionnelle. — <i>Adviseur voor beroepskeuze</i> ... ..                                                                                    | III | 115 400 | —           | 212 160 |
|       | Analyste de biologie clinique. — <i>Analiste klinische biologie</i> ... ..                                                                                              | 242 | 134 400 | —           | 228 480 |
|       | Infirmière 1 <sup>re</sup> classe. — <i>Zickenverpleegster 1<sup>ste</sup> klasse</i> ... ..                                                                            | 231 | 114 400 | —           | 201 960 |
|       | Kinésithérapeute 1 <sup>re</sup> classe. — <i>Kinesitherapeut 1<sup>ste</sup> klasse</i> ... ..                                                                         | 231 | 114 400 | —           | 201 960 |
|       | Agent cartographe principal de 2 <sup>e</sup> classe. — <i>Eerstaaanwezend cartografie-beambte 2<sup>de</sup> klasse</i> ... ..                                         | 231 | 114 400 | —           | 201 960 |
|       | Inspecteur. — <i>Inspecteur</i> ... ..                                                                                                                                  | II  | 115 400 | —           | 187 680 |
|       | Géomètre expert immobilier de 1 <sup>re</sup> classe. — <i>Landmeter-expert onroerende goederen 1<sup>ste</sup> klasse</i> ... ..                                       | 231 | 114 400 | —           | 201 960 |
|       | Géomètre expert immobilier. — <i>Landmeter-expert onroerende goederen</i> ... ..                                                                                        | 222 | 108 400 | —           | 174 420 |
|       | Adjoint administratif principal. — <i>Eerstaaanwezend administratief adjunct</i> ... ..                                                                                 | 222 | 108 400 | —           | 174 420 |
|       | Agent administratif principal. — <i>Eerstaaanwezend administratief beambte</i> ... ..                                                                                   | 222 | 108 400 | —           | 174 420 |
|       | Dessinateur principal. — <i>Eerste tekenaar</i> ... ..                                                                                                                  | 222 | 108 400 | —           | 174 420 |
|       | Agent cartographe de 1 <sup>re</sup> classe. — <i>Cartografiebeambte 1<sup>ste</sup> klasse</i> ... ..                                                                  | 222 | 108 400 | —           | 174 420 |
|       | Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureauchef</i> ... ..                                                                                                                    | 222 | 108 400 | —           | 174 420 |
|       | Infirmière. — <i>Zickenverpleegster</i> ... ..                                                                                                                          | 222 | 108 400 | —           | 174 420 |
|       | Kinésithérapeute. — <i>Kinesitherapeut</i> ... ..                                                                                                                       | 222 | 108 400 | —           | 174 420 |
|       | Assistante sociale. — <i>Maatschappelijke assistente</i> ... ..                                                                                                         | 222 | 108 400 | —           | 174 420 |
|       | Contrôleur de travaux. — <i>Controleur van werken</i> ... ..                                                                                                            | 221 | 96 400  | —           | 172 400 |
|       | Traducteur adjoint. — <i>Adjunct-vertaler</i> ... ..                                                                                                                    | 211 | 91 400  | —           | 153 400 |
|       | Dessinateur. — <i>Tekenaar</i> ... ..                                                                                                                                   | 202 | 90 400  | —           | 135 400 |
|       | Agent cartographe 2 <sup>e</sup> classe. — <i>Cartografiebeambte 2<sup>de</sup> klasse</i> ... ..                                                                       | 202 | 90 400  | —           | 135 400 |
|       | Secrétaire opérateur. — <i>Secretaris-operateur</i> ... ..                                                                                                              | 202 | 90 400  | —           | 135 400 |
|       | Econome spécial. — <i>Speciaal huismeester</i> ... ..                                                                                                                   | 202 | 90 400  | —           | 135 400 |
|       | Rédacteur. — <i>Opsteller</i> ... ..                                                                                                                                    | 201 | 85 400  | —           | 130 400 |
|       | Econome à l'Ecole d'application. — <i>Huismeester aan de Applicatieschool</i> ... ..                                                                                    | 201 | 85 400  | —           | 130 400 |
|       | Adjoint technique chimiste. — <i>Technisch adjunct-scheikundige</i> ... ..                                                                                              | 342 | 96 400  | —           | 158 400 |
|       | Commis-sténodactylographe secrétaire. — <i>Klerk-stenotypist secretaris</i> ... ..                                                                                      | 334 | 91 400  | —           | 143 400 |
|       | Surveillant de travaux. — <i>Werkopzichter</i> ... ..                                                                                                                   | 325 | 86 400  | —           | 128 400 |
|       | Commis-sténodactylographe principal. — <i>Eerstaaanwezend klerk-stenotypist</i> ... ..                                                                                  | 324 | 85 400  | —           | 127 400 |
|       | Moniteur de perforation mécanographique. — <i>Ponsafdelingsleider</i> ... ..                                                                                            | —   | —       | —           | —       |
|       | Commis principal. — <i>Eerstaaanwezend klerk</i> ... ..                                                                                                                 | 321 | 78 400  | —           | 123 400 |
|       | Dessinateur adjoint. — <i>Adjunct-tekenaar</i> ... ..                                                                                                                   | 302 | 80 400  | —           | 112 400 |
|       | Agent cartographe de 3 <sup>e</sup> classe. — <i>Cartografiebeambte van 3<sup>de</sup> klasse</i> ... ..                                                                | 302 | 80 400  | —           | 112 400 |
|       | Commis-sténodactylographe. — <i>Klerk-stenotypist</i> ... ..                                                                                                            | 302 | 80 400  | —           | 112 400 |
|       | Poinçonneur, vérificateur-mécanographique, chef d'équipe. — <i>Ponser, mechanograaf-controleponser, ploegbaas</i> ... ..                                                | —   | —       | —           | —       |
|       | Commis. — <i>Klerk</i> ... ..                                                                                                                                           | 301 | 76 400  | —           | 108 400 |
|       | Vérificateur-mécanographique. — <i>Mechanograaf-controleponser</i> ... ..                                                                                               | —   | —       | —           | —       |
|       | Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist</i> ... ..                                                                                                                      | 301 | 76 400  | —           | 108 400 |
|       | Auxiliaire médical. — <i>Geneeskundig medewerker</i> ... ..                                                                                                             | —   | 76 400  | —           | 108 400 |
|       | Poinçonneur-mécanographique. — <i>Ponser-mechanograaf</i> ... ..                                                                                                        | 421 | 71 400  | —           | 91 400  |
|       | Surveillant en chef du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire. — <i>Hoofdsuppoost bij het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgs-geschiedenis</i> ... .. | 421 | 71 400  | —           | 91 400  |
|       | Chef huissier. — <i>Hoofdkamerbewaarder</i> ... ..                                                                                                                      | 421 | 71 400  | —           | 91 400  |
|       | Téléphoniste. — <i>Telefonist</i> ... ..                                                                                                                                | 421 | 71 400  | —           | 91 400  |

| Ministère et Services de l'Administration centrale<br><i>Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur</i> |                                                                                  |   |                                                    |                                                          |                             | Forces armées<br><i>Krijgsmacht</i> |                                                                                  |    |                                                    |                                                          |                             | Totaux<br>—<br><i>Totalen</i> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----|----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| Cadre —<br><i>Kader</i>                                                                                  | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i>                                                |   | Evaluation — <i>Raming</i>                         |                                                          |                             | Cadre —<br><i>Kader</i>             | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i>                                                |    | Evaluation — <i>Raming</i>                         |                                                          |                             |                               |
|                                                                                                          | Ag. définitifs<br>Vast person.<br><i>Ag. temporel.</i><br><i>Tijdelijk pers.</i> |   | Agents<br>définitifs<br>—<br><i>Vast personeel</i> | Agents<br>temporaires<br>—<br><i>Tijdelijk personeel</i> | Total<br>—<br><i>Totaal</i> |                                     | Ag. définitifs<br>Vast person.<br><i>Ag. temporel.</i><br><i>Tijdelijk pers.</i> |    | Agents<br>définitifs<br>—<br><i>Vast personeel</i> | Agents<br>temporaires<br>—<br><i>Tijdelijk personeel</i> | Total<br>—<br><i>Totaal</i> |                               |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | 109                                 | 55                                                                               | 6  | 11 762 220                                         | 1 150 500                                                | 12 912 720                  | 12 912 720                    |
| 1                                                                                                        | 1                                                                                | — | 259 080                                            | —                                                        | 259 080                     | —                                   | —                                                                                | —  | —                                                  | —                                                        | —                           | 259 080                       |
| 1                                                                                                        | 1                                                                                | — | 158 400                                            | —                                                        | 158 400                     | —                                   | —                                                                                | —  | —                                                  | —                                                        | —                           | 158 400                       |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | 1                                   | —                                                                                | —  | —                                                  | —                                                        | —                           | —                             |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | 5                                   | 4                                                                                | —  | 687 720                                            | —                                                        | 687 720                     | 687 720                       |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | 19                                  | 11                                                                               | —  | 2 210 040                                          | —                                                        | 2 210 040                   | 2 210 040                     |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | —                                   | 1                                                                                | —  | 193 680                                            | —                                                        | 193 680                     | 193 680                       |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | 19                                  | —                                                                                | —  | —                                                  | —                                                        | —                           | —                             |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | —                                   | 95                                                                               | —  | 16 495 320                                         | —                                                        | 16 495 320                  | 16 495 320                    |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | —                                   | —                                                                                | —  | —                                                  | —                                                        | —                           | —                             |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | 23                                  | 21                                                                               | —  | 3 720 440                                          | —                                                        | 3 720 440                   | 3 720 440                     |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | —                                   | —                                                                                | —  | —                                                  | —                                                        | —                           | —                             |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | —                                   | 2                                                                                | —  | 294 800                                            | —                                                        | 294 800                     | 294 800                       |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | 9                                   | 1                                                                                | —  | 150 400                                            | —                                                        | 150 400                     | 150 400                       |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | —                                   | 3                                                                                | —  | 521 240                                            | —                                                        | 521 240                     | 521 240                       |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | —                                   | —                                                                                | —  | —                                                  | —                                                        | —                           | —                             |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | 21                                  | 15                                                                               | —  | 2 570 955                                          | —                                                        | 2 570 955                   | 2 570 955                     |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | 80                                  | 69                                                                               | —  | 9 797 200                                          | —                                                        | 9 797 200                   | 9 797 200                     |
| 21                                                                                                       | 27                                                                               | — | 4 198 938                                          | —                                                        | 4 198 938                   | 42                                  | 31                                                                               | —  | 4 779 520                                          | —                                                        | 4 779 520                   | 8 978 458                     |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | 199                                 | 43                                                                               | 23 | 5 818 200                                          | 3 597 200                                                | 9 415 400                   | 9 415 400                     |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | 6                                   | 5                                                                                | —  | 753 120                                            | —                                                        | 753 120                     | 753 120                       |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | 3                                   | —                                                                                | —  | —                                                  | —                                                        | —                           | —                             |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | 67                                  | 26                                                                               | —  | 3 612 650                                          | —                                                        | 3 612 650                   | 3 612 650                     |
| 10                                                                                                       | 5                                                                                | — | 597 000                                            | —                                                        | 597 000                     | 5                                   | 5                                                                                | —  | 607 000                                            | —                                                        | 607 000                     | 1 204 000                     |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | 45                                  | 22                                                                               | 3  | 2 790 170                                          | 337 200                                                  | 3 127 370                   | 3 127 370                     |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | 50                                  | 9                                                                                | —  | 951 600                                            | —                                                        | 951 600                     | 951 600                       |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | —                                   | 1                                                                                | —  | 111 400                                            | —                                                        | 111 400                     | 111 400                       |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | 1                                   | —                                                                                | —  | —                                                  | —                                                        | —                           | —                             |
| 21                                                                                                       | 21                                                                               | — | 2 466 400                                          | —                                                        | 2 466 400                   | 100                                 | 45                                                                               | 4  | 5 408 505                                          | 416 600                                                  | 5 825 105                   | 8 291 505                     |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | 1                                   | —                                                                                | —  | —                                                  | —                                                        | —                           | —                             |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | 2                                   | —                                                                                | —  | —                                                  | —                                                        | —                           | —                             |
| 3                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | 8                                   | 5                                                                                | —  | 646 500                                            | —                                                        | 646 500                     | 646 500                       |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | 82                                  | 82                                                                               | 11 | 9 204 800                                          | 1 209 400                                                | 10 414 200                  | 10 414 200                    |
| —                                                                                                        | 3                                                                                | — | 328 200                                            | —                                                        | 328 200                     | —                                   | 6                                                                                | —  | 686 400                                            | —                                                        | 686 400                     | 1 014 600                     |
| 1                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | —                                   | —                                                                                | —  | —                                                  | —                                                        | —                           | —                             |
| —                                                                                                        | 45                                                                               | — | 4 350 250                                          | —                                                        | 4 350 250                   | —                                   | 75                                                                               | —  | 8 396 925                                          | —                                                        | 8 396 925                   | 12 747 175                    |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | 3                                   | 6                                                                                | —  | 565 800                                            | —                                                        | 565 800                     | 565 800                       |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | 28                                  | 8                                                                                | —  | 670 000                                            | —                                                        | 670 000                     | 670 000                       |
| 15                                                                                                       | 15                                                                               | 2 | 1 457 600                                          | 195 600                                                  | 1 653 200                   | 77                                  | 78                                                                               | 1  | 7 720 300                                          | 97 800                                                   | 7 818 100                   | 9 471 300                     |
| 2                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | —                                   | —                                                                                | —  | —                                                  | —                                                        | —                           | —                             |
| 37                                                                                                       | 71                                                                               | 4 | 5 809 400                                          | 375 200                                                  | 6 184 600                   | 195                                 | 319                                                                              | 5  | 28 114 900                                         | 477 800                                                  | 28 592 700                  | 34 777 300                    |
| 8                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | —                                   | —                                                                                | —  | —                                                  | —                                                        | —                           | —                             |
| 21                                                                                                       | 43                                                                               | 2 | 3 746 800                                          | 187 600                                                  | 3 934 400                   | 207                                 | 285                                                                              | 8  | 25 617 150                                         | 760 900                                                  | 26 378 050                  | 30 312 450                    |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | —                                   | 3                                                                                | —  | 269 000                                            | —                                                        | 269 000                     | 269 000                       |
| 12                                                                                                       | 12                                                                               | — | 921 300                                            | —                                                        | 921 300                     | —                                   | —                                                                                | —  | —                                                  | —                                                        | —                           | 921 300                       |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | —                                   | —                                                                                | —  | —                                                  | —                                                        | —                           | —                             |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | 1                                   | —                                                                                | —  | —                                                  | —                                                        | —                           | —                             |
| 1                                                                                                        | 1                                                                                | — | 91 400                                             | —                                                        | 91 400                      | —                                   | —                                                                                | —  | —                                                  | —                                                        | —                           | 91 400                        |
| —                                                                                                        | —                                                                                | — | —                                                  | —                                                        | —                           | 1                                   | 2                                                                                | —  | 154 300                                            | —                                                        | 154 300                     | 154 300                       |

| Art.  | DESIGNATION<br><br>A A N D U I D I N G                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | N° Barème      |  |         |  |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--|---------|--|
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | N° Weddeschaal |  |         |  |
|       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Minimum        |  | Maximum |  |
| 11.03 | <p>Classeur. — <i>Klasseerder</i> ... .. 412 69 400 — 87 400</p> <p>Gardien assermenté. — <i>Beëdigd wachter</i> ... .. 412 69 400 — 87 400</p> <p>Surveillant du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire. — <i>Suppoost bij het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis</i> ... 411 68 400 — 86 400</p> <p>Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i> ... .. 411 68 400 — 86 400</p> <p>Aumônier en chef, culte catholique. — <i>Katoliek opperaalmoezenier</i> ... .. — 280 500</p> <p>Aumônier en chef, culte protestant. — <i>Protestants opperaalmoezenier</i> ... .. — 255 000</p> <p>Aumônier principal, culte catholique. — <i>Katoliek hoofdaalmoezenier</i> ... .. — 178 500</p> <p>Aumônier de 1<sup>re</sup> classe, culte catholique, protestant ou israélite. — <i>Katoliek, protestants of israëlitisch aalmoezenier van 1<sup>ste</sup> klasse</i> ... .. — 161 400</p> <p>Aumônier de 2<sup>e</sup> classe, culte protestant ou israélite. — <i>Protestants of israëlitisch aalmoezenier van 2<sup>de</sup> klasse</i> ... .. — 115 100</p> <p>Aumônier de 2<sup>e</sup> classe, culte catholique. — <i>Katoliek aalmoezenier van 2<sup>de</sup> klasse</i> ... .. — 113 400</p> <p>Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> ... .. — —</p> <p>Personnel auxiliaire (full-time ou à prestations incomplètes). — <i>Hulppersoneel (full-time of met onvolledige prestaties)</i> ... .. — —</p> <p>Total des traitements barémiques. — <i>Totaal der baremabezoldigingen.</i> ... .. — —</p> <p>Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i> ... ..</p> <p>Recrutements dans les limites des cadres. — <i>Aanwervingen binnen de perken van de kaders</i> ... ..</p> <p>Création de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i> ... ..</p> <p>Remboursement à la Régie des T.T. des rémunérations des téléphonistes. — <i>Terugbetaling aan de Regie van T.T. van de bezoldigingen van de telefonisten</i> ... ..</p> <p>Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i> .. ..</p> <p>Sous-totaux. — <i>Subtotalen</i> ... ..</p> <p>Réduction pour départs et mises à la pension prévisibles. — <i>Vermindering voor voorzienbare uitdiensttredingen en openstoeningstellingen</i> ... ..</p> <p>Totaux A. — <i>Totalen A</i> ... ..</p> <p>Allocations pour fonctions supérieures. — <i>Vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies</i> ... ..</p> <p>Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsvergoedingen</i> ... ..</p> <p>Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i> .. ..</p> <p>Totaux B. — <i>Totalen B</i> ... ..</p> <p>Totaux (A+B) : Salaire proprement dit. — <i>Totalen (A+B) : Eigenlijk loon</i> ... ..</p> <p>Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> ... ..</p> <p>Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> ... ..</p> <p>Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i> ... ..</p> <p>Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten</i> ... ..</p> <p>Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i> .. ..</p> <p>Totaux : Allocations directes. — <i>Totalen : Directe toelagen</i> ... ..</p> <p>Programmation sociale. — <i>Sociale programmatie</i> ... ..</p> <p>Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i> .. ..</p> <p>Total. — <i>Totaal</i> ... ..</p> <p>Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i> ... ..</p> <p>Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> ... ..</p> |                |  |         |  |

| Ministère et Services de l'Administration centrale<br><i>Ministerie en Diensten van het Hoofdbestuur.</i> |                                                        |    |                                                |                                                             |                             | Forces armées.<br><i>Krijgsmacht.</i> |                                                        |     |                                                |                                                             |                             | Totaux<br>—<br><i>Totalen</i> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| Cadre — <i>Kader</i>                                                                                      | Effectif<br><i>Effectief</i>                           |    | Evaluation — <i>Raming</i>                     |                                                             |                             | Cadre — <i>Kader</i>                  | Effectif<br><i>Effectief</i>                           |     | Evaluation — <i>Raming</i>                     |                                                             |                             |                               |
|                                                                                                           | Ag. définitifs<br>Vast pers.<br><i>Tijdelijk pers.</i> |    | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br><i>Tijdelijk</i><br>personeel | Total<br>—<br><i>Totaal</i> |                                       | Ag. définitifs<br>Vast pers.<br><i>Tijdelijk pers.</i> |     | Agents<br>définitifs<br>—<br>Vast<br>personeel | Agents<br>temporaires<br>—<br><i>Tijdelijk</i><br>personeel | Total<br>—<br><i>Totaal</i> |                               |
| 5                                                                                                         | 14                                                     | —  | 1 098 300                                      | —                                                           | 1 098 300                   | 10                                    | 107                                                    | 3   | 8 143 525                                      | 248 000                                                     | 8 391 525                   | 9 489 825                     |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | —                                              | —                                                           | —                           | 4                                     | 3                                                      | —   | 257 700                                        | —                                                           | 257 700                     | 257 700                       |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | —                                              | —                                                           | —                           | 13                                    | 1                                                      | —   | 71 200                                         | —                                                           | 71 200                      | 71 200                        |
| 6                                                                                                         | 4                                                      | —  | 296 000                                        | —                                                           | 296 000                     | 1                                     | 1                                                      | —   | 76 800                                         | —                                                           | 76 800                      | 372 800                       |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | —                                              | —                                                           | —                           | —                                     | 1                                                      | —   | 280 500                                        | —                                                           | 280 500                     | 280 500                       |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | —                                              | —                                                           | —                           | —                                     | 1                                                      | —   | 255 000                                        | —                                                           | 255 000                     | 255 000                       |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | —                                              | —                                                           | —                           | —                                     | 10                                                     | —   | 1 785 000                                      | —                                                           | 1 785 000                   | 1 785 000                     |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | —                                              | —                                                           | —                           | —                                     | 61                                                     | —   | 9 845 400                                      | —                                                           | 9 845 400                   | 9 845 400                     |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | —                                              | —                                                           | —                           | —                                     | 3                                                      | —   | 345 300                                        | —                                                           | 345 300                     | 345 300                       |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | —                                              | —                                                           | —                           | —                                     | 35                                                     | —   | 3 969 000                                      | —                                                           | 3 969 000                   | 3 969 000                     |
| 127                                                                                                       | 5                                                      | —  | 550 200                                        | —                                                           | 550 200                     | 4 646                                 | 1 818                                                  | —   | 201 217 278                                    | —                                                           | 201 217 278                 | 201 767 478                   |
| —                                                                                                         | —                                                      | 14 | —                                              | 727 000                                                     | 727 000                     | —                                     | —                                                      | 498 | —                                              | 31 162 000                                                  | 31 162 000                  | 31 889 000                    |
| 334                                                                                                       | 305                                                    | 22 | 36 324 688                                     | 1 485 400                                                   | 37 810 088                  | 6 285                                 | 3 590                                                  | 562 | 437 440 293                                    | 39 457 400                                                  | 476 897 693                 | 514 707 781                   |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | 306 312                                        | 2 600                                                       | 308 912                     | —                                     | —                                                      | —   | 2 639 707                                      | 76 600                                                      | 2 716 307                   | 3 025 219                     |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | 291 000                                        | —                                                           | 291 000                     | —                                     | —                                                      | —   | 14 530 000                                     | —                                                           | 14 530 000                  | 14 821 000                    |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | —                                              | —                                                           | —                           | —                                     | —                                                      | —   | —                                              | —                                                           | —                           | —                             |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | 1 250 000                                      | —                                                           | 1 250 000                   | —                                     | —                                                      | —   | —                                              | —                                                           | —                           | 1 250 000                     |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | 6 468 000                                      | 266 000                                                     | 6 734 000                   | —                                     | —                                                      | —   | 79 435 000                                     | 7 062 000                                                   | 86 497 000                  | 93 231 000                    |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | 8 315 312                                      | 268 600                                                     | 8 583 912                   | —                                     | —                                                      | —   | 96 604 707                                     | 7 138 600                                                   | 103 743 307                 | 112 327 219                   |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | —                                              | —                                                           | —                           | —                                     | —                                                      | —   | —8 430 000                                     | —                                                           | —8 430 000                  | —8 430 000                    |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | 44 640 000                                     | 1 754 000                                                   | 46 394 000                  | —                                     | —                                                      | —   | 525 615 000                                    | 46 596 000                                                  | 572 211 000                 | 618 605 000                   |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | 75 000                                         | —                                                           | 75 000                      | —                                     | —                                                      | —   | 1 450 000                                      | —                                                           | 1 450 000                   | 1 525 000                     |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | 1 630 000                                      | 83 000                                                      | 1 713 000                   | —                                     | —                                                      | —   | 19 544 000                                     | 1 458 500                                                   | 21 002 500                  | 22 715 500                    |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | 298 000                                        | 14 000                                                      | 312 000                     | —                                     | —                                                      | —   | 3 674 000                                      | 255 000                                                     | 3 929 000                   | 4 241 000                     |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | 2 003 000                                      | 97 000                                                      | 2 100 000                   | —                                     | —                                                      | —   | 24 668 000                                     | 1 713 500                                                   | 26 381 500                  | 28 481 500                    |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | 46 643 000                                     | 1 851 000                                                   | 48 494 000                  | —                                     | —                                                      | —   | 550 283 000                                    | 48 309 500                                                  | 598 592 500                 | 647 086 500                   |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | 1 817 000                                      | 92 000                                                      | 1 909 000                   | —                                     | —                                                      | —   | 20 037 000                                     | 2 706 000                                                   | 22 743 000                  | 24 652 000                    |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | 2 618 000                                      | 30 000                                                      | 2 648 000                   | —                                     | —                                                      | —   | 22 973 000                                     | 1 909 000                                                   | 24 882 000                  | 27 530 000                    |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | 145 000                                        | 8 000                                                       | 153 000                     | —                                     | —                                                      | —   | 1 267 000                                      | 33 000                                                      | 1 300 000                   | 1 453 000                     |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | —                                              | —                                                           | —                           | —                                     | —                                                      | —   | —                                              | —                                                           | —                           | —                             |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | 252 000                                        | 3 000                                                       | 255 000                     | —                                     | —                                                      | —   | 1 998 000                                      | 160 000                                                     | 2 158 000                   | 2 413 000                     |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | 4 832 000                                      | 133 000                                                     | 4 965 000                   | —                                     | —                                                      | —   | 46 275 000                                     | 4 808 000                                                   | 51 083 000                  | 56 048 000                    |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | 1 007 000                                      | 34 000                                                      | 1 041 000                   | —                                     | —                                                      | —   | 10 570 000                                     | 339 500                                                     | 10 909 500                  | 11 950 500                    |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | 146 000                                        | 4 000                                                       | 150 000                     | —                                     | —                                                      | —   | 1 540 000                                      | 24 000                                                      | 1 564 000                   | 1 714 000                     |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | 1 153 000                                      | 38 000                                                      | 1 191 000                   | —                                     | —                                                      | —   | 12 110 000                                     | 363 500                                                     | 12 473 500                  | 13 664 500                    |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | 943 000                                        | 205 000                                                     | 1 148 000                   | —                                     | —                                                      | —   | 11 287 000                                     | 5 747 000                                                   | 17 034 000                  | 18 182 000                    |
| —                                                                                                         | —                                                      | —  | 53 571 000                                     | 2 227 000                                                   | 55 798 000                  | —                                     | —                                                      | —   | 619 955 000                                    | 59 228 000                                                  | 679 183 000                 | 734 981 000                   |

Tableau de décomposition des dépenses de personnel civil : Uiteenzettingstabel der uitgaven voor burgerlijk personeel :  
 Personnel en disponibilité. Ter beschikking gesteld personeel.

| Art.  | DÉSIGNATION<br>—<br>A A N D U I D I N G                                                                 | Barème<br>—<br>Weddeschaal |         | Forces armées<br>—<br>Krijgsmacht |                           |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------|-----------------------------------|---------------------------|
|       |                                                                                                         | Minimum                    | Maximum | Effectif<br>—<br>Effectief        | Evaluation<br>—<br>Raming |
|       |                                                                                                         |                            |         |                                   |                           |
| 11.03 | Services permanents. — <i>Vaste diensten.</i>                                                           |                            |         |                                   |                           |
|       | Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i> ... .. |                            |         | 10                                | 604 000                   |
|       | Total des traitements barémiques. — <i>Totaal der baremabezoldigingen.</i>                              | —                          |         |                                   | 604 000                   |
|       | Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i> ... ..                                  |                            |         |                                   | 106 000                   |
|       | Sous-total. — <i>Subtotaal</i> ... ..                                                                   |                            |         |                                   | 710 000                   |
|       | Total A. — <i>Totaal A</i> ... ..                                                                       |                            |         |                                   | 710 000                   |
|       | Total B. — <i>Totaal B</i> ... ..                                                                       |                            |         |                                   | —                         |
|       | Total (A+B) : Salaire proprement dit. —<br><i>Totaal (A+B) : Eigenlijk loon</i> ... ..                  |                            |         |                                   | 710 000                   |
|       | Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> . ... ..                                                        |                            |         |                                   | 38 000                    |
|       | Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> .. ...                                                 |                            |         |                                   | 39 000                    |
|       | Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i> .. ...                                  |                            |         |                                   | 2 000                     |
|       | Total : Allocations directes. — <i>Totaal : Directe toelagen</i> ... ..                                 |                            |         |                                   | 79 000                    |
|       | Programmation sociale. — <i>Sociale programmatie</i> ... ..                                             |                            |         |                                   | 24 000                    |
|       | Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i> .. ...                                  |                            |         |                                   | 4 000                     |
|       | Total. — <i>Totaal</i> ... ..                                                                           |                            |         |                                   | 28 000                    |
|       | Total général. — <i>Algemeen totaal</i> ... ..                                                          |                            |         |                                   | 817 000                   |

101

### ANNEXE III

---

#### **TABLEAU RÉCAPITULATIF DES DÉPENSES DE PERSONNEL**

---

### BIJLAGE III

---

#### **SAMENVATTENDE TABEL DER PERSONEELSUITGAVEN**

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

| Art.  | D É S I G N A T I O N                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|       | A A N D U I D I N G                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 11.03 | <p data-bbox="564 728 1114 750">PERSONNEL MILITAIRE. — <i>MILITAIR PERSONEEL.</i></p> <p data-bbox="363 779 1311 1025">           Militaires de carrière appointés, militaires de réserve appointés effectuant des prestations volontaires et militaires auxiliaires et temporaires appointés. — <i>Weddetrekkende beroepsmilitairen, weddetrekkende reservemilitairen die vrijwillige prestaties verstrekken en weddetrekkende hulp- en tijdelijke militairen.</i><br/>           Militaires de réserve appointés. — <i>Weddetrekkende reservemilitairen</i> . . . . .<br/>           Volontaires de carrière « Court terme ». — <i>Beroepsvrijwilligers « Korte termijn »</i> . . . . .<br/>           Primes de licenciement pour volontaires temporaires. — <i>Ontslagpremies voor tijdelijke vrijwilligers</i> . . . . .<br/>           Militaires de réserve soldés. — <i>Soldijtrekkende reservemilitairen</i> . . . . .<br/>           Volontaires de carrière soldés. — <i>Soldijtrekkende beroepsvrijwilligers</i> . . . . .<br/>           Miliciens. — <i>Miliciens</i> . . . . .         </p> <p data-bbox="587 1108 1114 1131">PERSONNEL CIVIL. — <i>BURGERLIJK PERSONEEL.</i></p> <p data-bbox="363 1160 1311 1294">           Personnel définitif et temporaire des services permanents. — <i>Vastaangesteld en tijdelijk personeel van de vaste diensten</i> . . . . .<br/>           Personnel en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i> . . . . .<br/>           Personnel de complément. — <i>Aanvullingspersoneel</i> . . . . .<br/>           Personnel auxiliaire à prestations incomplètes. — <i>Hulppersoneel met onvolledige prestaties</i> . . . . .         </p> <p data-bbox="1038 1326 1311 1348">Totaux. — <i>Totalen</i> . . . . .</p> |

Samenvattende tabel der personeelsuitgaven.

| Ministère et Services<br>de l'Administration centrale<br>—<br><i>Ministerie en Diensten<br/>van het Hoofdbestuur</i><br>Litt. 11.03.1 |                                                        |                                                          |                                                                                                   | Forces armées<br>—<br><i>Krijasmacht</i><br>Litt. 11.03.2 |                                                        |                                                          |                                                                                                   | Totaux<br>—<br><i>Totalen</i> |                                                        |                                                          |                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cadre<br>—<br><i>Kader</i>                                                                                                            | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i>                      |                                                          | Evaluation<br>(en milliers<br>de francs)<br>—<br><i>Raming (in<br/>duizend-<br/>tallen frank)</i> | Cadre<br>—<br><i>Kader</i>                                | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i>                      |                                                          | Evaluation<br>(en milliers<br>de francs)<br>—<br><i>Raming (in<br/>duizend-<br/>tallen frank)</i> | Cadre<br>—<br><i>Kader</i>    | Effectif<br>—<br><i>Effectief</i>                      |                                                          | Evaluation<br>(en milliers<br>de francs)<br>—<br><i>Raming (in<br/>duizend-<br/>tallen frank)</i> |
|                                                                                                                                       | Agents<br>définitifs<br>—<br><i>Vast<br/>personeel</i> | Agents<br>tempor.<br>—<br><i>Tijdelijk<br/>personeel</i> |                                                                                                   |                                                           | Agents<br>définitifs<br>—<br><i>Vast<br/>personeel</i> | Agents<br>tempor.<br>—<br><i>Tijdelijk<br/>personeel</i> |                                                                                                   |                               | Agents<br>définitifs<br>—<br><i>Vast<br/>personeel</i> | Agents<br>tempor.<br>—<br><i>Tijdelijk<br/>personeel</i> |                                                                                                   |
| —                                                                                                                                     | —                                                      | —                                                        | 155 945                                                                                           | —                                                         | —                                                      | —                                                        | 9 210 170                                                                                         | —                             | —                                                      | —                                                        | 9 366 115                                                                                         |
| —                                                                                                                                     | —                                                      | —                                                        | —                                                                                                 | —                                                         | —                                                      | —                                                        | 19 065                                                                                            | —                             | —                                                      | —                                                        | 19 065                                                                                            |
| —                                                                                                                                     | —                                                      | —                                                        | 179                                                                                               | —                                                         | —                                                      | —                                                        | 177 416                                                                                           | —                             | —                                                      | —                                                        | 177 595                                                                                           |
| —                                                                                                                                     | —                                                      | —                                                        | —                                                                                                 | —                                                         | —                                                      | —                                                        | 67 000                                                                                            | —                             | —                                                      | —                                                        | 67 000                                                                                            |
| —                                                                                                                                     | —                                                      | —                                                        | —                                                                                                 | —                                                         | —                                                      | —                                                        | 405                                                                                               | —                             | —                                                      | —                                                        | 405                                                                                               |
| —                                                                                                                                     | —                                                      | —                                                        | —                                                                                                 | —                                                         | —                                                      | —                                                        | 3 450                                                                                             | —                             | —                                                      | —                                                        | 3 450                                                                                             |
| —                                                                                                                                     | —                                                      | —                                                        | 121                                                                                               | —                                                         | —                                                      | —                                                        | 277 939                                                                                           | —                             | —                                                      | —                                                        | 278 060                                                                                           |
| 334                                                                                                                                   | 305                                                    | 8                                                        | 54 753                                                                                            | 6 285                                                     | 3 590                                                  | 64                                                       | 632 114                                                                                           | 6 619                         | 3 895                                                  | 72                                                       | 686 867                                                                                           |
| —                                                                                                                                     | —                                                      | —                                                        | —                                                                                                 | —                                                         | 10                                                     | —                                                        | 817                                                                                               | —                             | 10                                                     | —                                                        | 817                                                                                               |
| —                                                                                                                                     | —                                                      | —                                                        | 6 979                                                                                             | —                                                         | —                                                      | —                                                        | 71 402                                                                                            | —                             | —                                                      | —                                                        | 78 381                                                                                            |
| —                                                                                                                                     | —                                                      | 14                                                       | 1 045                                                                                             | —                                                         | —                                                      | 498                                                      | 47 069                                                                                            | —                             | —                                                      | 512                                                      | 48 114                                                                                            |
|                                                                                                                                       |                                                        |                                                          | 219 022                                                                                           |                                                           |                                                        |                                                          | 10 506 847                                                                                        |                               |                                                        |                                                          | 10 725 869                                                                                        |

104

105

ANNEXE IV

---

**TABLEAU DE DÉCOMPOSITION DES DÉPENSES DE PERSONNEL DE L'O.R.A.F.**

---

BIJLAGE IV

---

**UITEENZETTINGSTABEL DER UITGAVEN VOOR HET PERSONEEL VAN HET H.I.B.**

## O.R.A.F. — Service social de l'Armée.

## H.I.B. — Sociale Dienst van het Leger.

## a) PERSONNEL DÉTACHÉ DE L'ÉTAT.

## a) GEDETACHEERD STAATSPERSONEEL.

| DESIGNATION DES GRADES<br>—<br>AANDUIDING VAN DE GRADEN                                                                                                                          | Barème<br>—<br>Weddeschaal |         | Effectif<br>—<br>Effectief | Total<br>de l'évaluation<br>—<br>Totaal<br>der raming |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------|----------------------------|-------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                                                                  | Minimum                    | Maximum |                            |                                                       |
| 1° Détermination de la dépense pour le personnel en service au 1 <sup>er</sup> juin 1966 : — <i>Bepaling van de uitgave voor het op 1 juni 1966 in dienst zijnde personeel :</i> |                            |         |                            |                                                       |
| Colonel. — <i>Kolonel</i> . . . . .                                                                                                                                              | 214 140                    | 401 880 | 1                          | 382 440                                               |
| Lieutenant-colonel. — <i>Luitenant-kolonel</i> . . . . .                                                                                                                         | 192 720                    | 346 800 | 1                          | 338 580                                               |
| Major. — <i>Majoor</i> . . . . .                                                                                                                                                 | 171 400                    | 295 800 | 5                          | 1 407 775                                             |
| Capitaine-commandant. — <i>Kapitein-commandant</i> . . . . .                                                                                                                     | 132 400                    | 266 220 | 15                         | 3 374 625                                             |
| Capitaine. — <i>Kapitein</i> . . . . .                                                                                                                                           | 120 400                    | 229 500 | 2                          | 358 150                                               |
| Adjudant. — <i>Adjutant</i> . . . . .                                                                                                                                            | 91 400                     | 148 400 | 33                         | 4 735 830                                             |
| 1 <sup>er</sup> Sergent-major. — <i>1<sup>ste</sup> Sergeant-majoor</i> . . . . .                                                                                                | 91 400                     | 137 400 | 1                          | 119 400                                               |
| 1 <sup>er</sup> Sergent. — <i>1<sup>ste</sup> Sergeant</i> . . . . .                                                                                                             | 86 400                     | 125 400 | 3                          | 348 915                                               |
| Sergent. — <i>Sergeant</i> . . . . .                                                                                                                                             | 82 400                     | 115 800 | 2                          | 197 380                                               |
| Caporal. — <i>Korporaal</i> . . . . .                                                                                                                                            | 68 000                     | 112 400 | 15                         | 1 311 000                                             |
| Total des traitements barémiques. — <i>Totaal der baremabezoldigingen.</i>                                                                                                       |                            |         |                            | 12 574 095                                            |
| Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en weddeverhogingen</i> . . . . .                                                                   |                            |         |                            | 202 565                                               |
| Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i> . . . . .                                                                                                        |                            |         |                            | 2 235 915                                             |
| Total A. — <i>Totaal A</i> . . . . .                                                                                                                                             |                            |         |                            | 15 012 575                                            |
| Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i> . . . . .                                                                                          |                            |         |                            | 150 690                                               |
| Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i> . . . . .                                                                                                        |                            |         |                            | 26 370                                                |
| Total B. — <i>Totaal B</i> . . . . .                                                                                                                                             |                            |         |                            | 177 060                                               |
| Total (A+B) : Salaire proprement dit. — <i>Totaal (A+B) : Eigenlijk loon</i> . . . . .                                                                                           |                            |         |                            | 15 189 635                                            |
| Pécule de vacances. — <i>Verlofgeld</i> . . . . .                                                                                                                                |                            |         |                            | 518 505                                               |
| Allocations familiales. — <i>Kinderbijslagen</i> . . . . .                                                                                                                       |                            |         |                            | 1 660 505                                             |
| Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i> . . . . .                                                                                                                 |                            |         |                            | 30 000                                                |
| Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i> . . . . .                                                |                            |         |                            | 20 000                                                |
| Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i> . . . . .                                                                                                        |                            |         |                            | 320 430                                               |
| Total : Allocations directes. — <i>Totaal : Directe toelagen</i> . . . . .                                                                                                       |                            |         |                            | 2 549 440                                             |
| Programmation sociale. — <i>Sociale programmatie</i> . . . . .                                                                                                                   |                            |         |                            | 214 300                                               |
| Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i> . . . . .                                                                                                        |                            |         |                            | 30 700                                                |
| Total de la programmation sociale. — <i>Totaal van de sociale programmatie</i> . . . . .                                                                                         |                            |         |                            | 245 000                                               |
| Contributions patronales aux assurances sociales. — <i>Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen</i> . . . . .                                                                   |                            |         |                            | 287 595                                               |
| Majoration de 17,5 % (index). — <i>Verhoging 17,5 % (index)</i> . . . . .                                                                                                        |                            |         |                            | 50 330                                                |
| Total des contributions patronales. — <i>Totaal der werkgeversbijdragen</i> . . . . .                                                                                            |                            |         |                            | 337 925                                               |
| Solde et vivres des miliciens. — <i>Soldij en voeding van de miliciens</i> . . . . .                                                                                             |                            |         |                            | 39 000                                                |
| Total. — <i>Totaal</i> . . . . .                                                                                                                                                 |                            |         |                            | 18 361 000                                            |
| Indemnité de tenue. — <i>Vergoeding voor kledij</i> . . . . .                                                                                                                    |                            |         |                            | 160 000                                               |
| Indemnité d'éloignement. — <i>Verwijderingsvergoeding</i> . . . . .                                                                                                              |                            |         |                            | 212 000                                               |
| Total général. — <i>Algemeen totaal</i> . . . . .                                                                                                                                |                            |         |                            | 18 733 000                                            |

## O.R.A.F. — Service social de l'Armée.

## H.I.B. — Sociale Dienst van het Leger.

## b) PERSONNEL STATUTAIRE.

## b) STATUTAIR PERSONEEL.

| Rang<br>—<br>Rang                                                                                                               | DENOMINATION DES GRADES<br>—<br>AANDUIDING VAN DE GRADEN                                     | Barème<br>—<br>Weddeschaal<br>Minimum Maximum | Nombre<br>—<br>Aantal | Traitement<br>moyen<br>à 100 %<br>—<br>Gemiddelde<br>wedde<br>aan 100 % | Estimation<br>—<br>Raming |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------|-------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 11                                                                                                                              | Adjoint au Chef du Service social. — <i>Adjunct aan de Chef van de Sociale Dienst</i> ... .. | 180 480 — 278 460                             | 1                     | 204 840                                                                 | 205 000                   |
| 23                                                                                                                              | Assistante sociale en chef. — <i>Hoofd sociale assistente.</i>                               | 120 400 — 208 080                             | 1                     | 174 400                                                                 | 175 000                   |
| 22/23                                                                                                                           | Assistants sociales. — <i>Sociale assistenten</i> ... ..                                     | 108 400 — 201 960                             | 53                    | 152 500                                                                 | 8 083 000                 |
| 22                                                                                                                              | Traducteur. — <i>Vertaler</i> ... ..                                                         | 108 400 — 174 420                             | 1                     | 126 400                                                                 | 127 000                   |
| 30                                                                                                                              | Commis-sténodactylographes. — <i>Klerk-stenotypisten</i> ...                                 | 80 400 — 125 400                              | 2                     | 97 700                                                                  | 196 000                   |
| 30/32                                                                                                                           | Commis-dactylographes. — <i>Klerk-typisten</i> ... ..                                        | 76 400 — 123 400                              | 19                    | 90 070                                                                  | 1 712 000                 |
| Total. — <i>Totaal</i> ... ..                                                                                                   |                                                                                              |                                               |                       |                                                                         | 10 498 000                |
| Augmentations barémiques. — <i>Weddeschaalverhogingen</i>                                                                       |                                                                                              |                                               |                       |                                                                         | 80 000                    |
| Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en verblijfsvergoedingen</i> ... ..                                           |                                                                                              |                                               |                       |                                                                         | 195 000                   |
| Total. — <i>Totaal</i> ... ..                                                                                                   |                                                                                              |                                               |                       |                                                                         | 10 773 000                |
| Majoration suite à l'index (17,5 %). — <i>Verhoging wegens indexcijfer (17,5 %).</i> ... ..                                     |                                                                                              |                                               |                       |                                                                         | 1 631 950                 |
| Supplément pour assistantes en R.F.A. (3×10 800). — <i>Supplement voor assistenten in dienst in de D.B.R. (3×10 800)</i> ... .. |                                                                                              |                                               |                       |                                                                         | 32 400                    |
| Indemnité d'éloignement (2,10 DM×365×12,60×3). — <i>Verwijderingsvergoeding (2,10 DM×365×12,60×3).</i>                          |                                                                                              |                                               |                       |                                                                         | 29 000                    |
| Indemnité de tenue (4 000 × 54). — <i>Kledijvergoeding (4 000 × 54)</i> ... ..                                                  |                                                                                              |                                               |                       |                                                                         | 216 000                   |
| Personnel temporaire. — <i>Tijdelijk personeel</i> ... ..                                                                       |                                                                                              |                                               |                       |                                                                         | 90 000                    |
| Supplément d'allocations familiales. — <i>Supplement voor kinderbijslagen</i> ... ..                                            |                                                                                              |                                               |                       |                                                                         | 6 000                     |
| Total. — <i>Totaal</i> ... ..                                                                                                   |                                                                                              |                                               |                       |                                                                         | 12 778 350                |
| Arrondi à : — <i>Afgerond op</i> ... ..                                                                                         |                                                                                              |                                               |                       |                                                                         | 12 779 000                |

802

109

**ANNEXE V**

---

**PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES DE L'ORGANISME D'INTÉRÊT PUBLIC  
« LE LOGIS MILITAIRE S.A. »**

---

**BIJLAGE V**

---

**BEGROTINGSVOORUITZICHTEN VAN DE INSTELLING VAN OPENBAAR NUT  
« HET MILITAIR TEHUIS N.V. »**

## « Le Logis Militaire S.A. ». — « Het Militair Tehuis N.V. ».

## 4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 4. ONTVANGSTEN.

| Art.                                         | L I B E L L É S                                                           | 1967<br>par article<br>—<br>per artikel | 1966<br>présumées<br>—<br>vermoe-<br>delijke | 1965<br>effectuées<br>—<br>gedaan | T E K S T E N                                                           | Art.   |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|----------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------|
| CHAPITRE 41.                                 |                                                                           |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 41.                                                           |        |
| 411.06                                       | Produit des locations . . . . .                                           | 32 624                                  | 27 280                                       | 22 719                            | Opbrengst van verhuringen . . . . .                                     | 411.06 |
| 412.01                                       | Vente de cahiers des charges . . . . .                                    | 25                                      | 20                                           | 26                                | Verkoop van lastenkohieren . . . . .                                    | 412.01 |
| 413.01                                       | Intérêts sur placements :                                                 |                                         |                                              |                                   | Interesten op beleggingen :                                             | 413.01 |
|                                              | a) Intérêts perçus dans les banques . . .                                 | 1 730                                   | 926                                          | 1 429                             | a) Interesten ontvangen van banken.                                     |        |
| 02                                           | Revenus du portefeuille-titres . . . . .                                  | 70                                      | 70                                           | 70                                | Inkomsten van de effecten-portefeuille . .                              | 02     |
| 03                                           | Intérêts sur vente d'immeubles . . . . .                                  | 20                                      | —                                            | 33                                | Interesten op verkoop van onroerende<br>goederen.                       | 03     |
| 414.03                                       | Ristournes . . . . .                                                      | 60                                      | 37                                           | 36                                | Ristorno's . . . . .                                                    | 414.03 |
| 04                                           | Redevances diverses . . . . .                                             | 175                                     | 150                                          | 161                               | Diverse bijdragen . . . . .                                             | 04     |
| Totaux pour le chapitre 41.                  |                                                                           | 34 704                                  | 28 483                                       | 24 474                            | Totalen voor hoofdstuk 41.                                              |        |
| CHAPITRE 43.                                 |                                                                           |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 43.                                                           |        |
| Produits de la vente d'objets patrimoniaux : |                                                                           |                                         |                                              |                                   | Opbrengst van de verkoop van patrimo-<br>niale voorwerpen :             |        |
| 430.01                                       | Immeubles . . . . .                                                       | 6 000                                   | —                                            | 12 594                            | Onroerende goederen . . . . .                                           | 430.01 |
| Totaux pour le chapitre 43.                  |                                                                           | 6 000                                   | —                                            | 12 594                            | Totalen voor hoofdstuk 43.                                              |        |
| CHAPITRE 44.                                 |                                                                           |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 44.                                                           |        |
| Produits des emprunts à long terme :         |                                                                           |                                         |                                              |                                   | Opbrengst der leningen op lange termijn :                               |        |
| 442.01                                       | a) Caisse Générale d'Epargne et de Re-<br>traite . . . . .                | 100 000                                 | 90 000                                       | 95 000                            | a) Algemene Spaar- en Lijfrentekas . . .                                | 442.01 |
|                                              | b) O.T.A.N. . . . .                                                       | 15 000                                  | 25 000                                       | 12 001                            | b) N.A.V.O.                                                             |        |
| Totaux pour le chapitre 44.                  |                                                                           | 115 000                                 | 115 000                                      | 107 001                           | Totalen voor hoofdstuk 44.                                              |        |
| CHAPITRE 45.                                 |                                                                           |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 45.                                                           |        |
| 450.01                                       | Interventions de l'Etat :                                                 |                                         |                                              |                                   | Tussenkomen van de Staat :                                              | 450.01 |
|                                              | 1° Réduction de loyer aux familles nom-<br>breuses . . . . .              | 1 400                                   | 1 300                                        | 573                               | 1° Vermindering van huishuur aan grote<br>gezinnen.                     |        |
|                                              | 2° Avances directes . . . . .                                             | 58 594                                  | 35 000                                       | 20 000                            | 2° Rechtstreekse voorschotten.                                          |        |
|                                              | 3° Amortissements Caisse d'Epargne . . .                                  | 9 000                                   | 3 000                                        | —                                 | 3° Delgingen Spaar- en Lijfrentekas.                                    |        |
|                                              | 4° Participation de l'Etat dans les intérêts<br>dus à la C.G.E.R. . . . . | 6 600                                   | 6 381                                        | 1 508                             | 4° Staatstussenkomen in de aan de<br>A.S.L.K. verschuldigde interesten. |        |
| Totaux pour le chapitre 45.                  |                                                                           | 75 594                                  | 45 681                                       | 22 081                            | Totalen voor hoofdstuk 45.                                              |        |
| CHAPITRE 49.                                 |                                                                           |                                         |                                              |                                   | HOOFDSTUK 49.                                                           |        |
| 490.01                                       | Versement de garanties, d'arrhes, etc. . .                                | 900                                     | 900                                          | 465                               | Storting van waarborgen, borgsommen, enz.                               | 490.01 |
| 04                                           | Redevances diverses à percevoir . . . . .                                 | 5                                       | 150                                          | —                                 | Te ontvangen diverse bijdragen . . . . .                                | 04     |
| Totaux pour le chapitre 49.                  |                                                                           | 905                                     | 1 050                                        | 465                               | Totalen voor hoofdstuk 49.                                              |        |
| Totaux pour les recettes.                    |                                                                           | 232 203                                 | 190 214                                      | 166 615                           | Totalen voor de ontvangsten.                                            |        |

## « Le Logis Militaire S.A. ». — « Het Militair Tehuis N.V. ».

## 5. DÉPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

## 5. UITGAVEN.

| Art.                        | L I B E L L É S                                                                                    | 1967<br>par article<br>per artikel | 1966<br>prévues<br>voorziene | 1965<br>réelles<br>werkelijke | T E K S T E N                                                                                | Art.   |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| CHAPITRE 51.                |                                                                                                    |                                    |                              |                               | HOOFDSTUK 51.                                                                                |        |
| 511.01                      | Rémunérations du personnel de cadre (personnel statutaire) ...                                     | 1 469                              | 1 367                        | 1 172                         | Bezoldigingen van het kaderpersoneel (personeel in statutair rechtsverband) ...              | 511.01 |
| 04                          | Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale ...                           | 202                                | 183                          | 163                           | Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel. ...                | 04     |
| 05                          | Indemnités aux administrateurs et commissaires (pour mémoire) ...                                  | —                                  | —                            | 48                            | Vergoedingen aan de beheerders en commissarissen. ...                                        | 05     |
| 06                          | Service social ...                                                                                 | 1                                  | 1                            | —                             | Sociale dienst ...                                                                           | 06     |
| 512.01                      | Administrateurs et commissaires ...                                                                | 53                                 | 65                           | —                             | Beheerders en commissarissen ..                                                              | 512.01 |
| 03                          | Organes de contrôle de l'Etat ...                                                                  | 22                                 | 22                           | 16                            | Controleorganen van de Staat ...                                                             | 03     |
| 513.02                      | Déplacements ...                                                                                   | 100                                | 84                           | 88                            | Verplaatsingen ...                                                                           | 513.02 |
| Totaux pour le chapitre 51. |                                                                                                    | 1 847                              | 1 722                        | 1 487                         | Totalen voor hoofdstuk 51.                                                                   |        |
| CHAPITRE 52.                |                                                                                                    |                                    |                              |                               | HOOFDSTUK 52.                                                                                |        |
| 521.01                      | Loyer des locaux ...                                                                               | 36                                 | 36                           | 36                            | Huur van lokalen ...                                                                         | 521.01 |
| 03                          | Entretien et réparation des locaux ...                                                             | 5                                  | 5                            | 1                             | Onderhoud en herstelling van lokalen ...                                                     | 03     |
| 04                          | Entretien et réparation du matériel et du mobilier ...                                             | 4                                  | 4                            | 1                             | Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair. ...                                     | 04     |
| 05                          | Assurances ...                                                                                     | 434                                | 342                          | 332                           | Verzekeringen ...                                                                            | 05     |
| 06                          | Impôts, taxes communales et provinciales.                                                          | 585                                | 400                          | 585                           | Belastingen, gemeentelijke en provinciale taken. ...                                         | 06     |
| 09                          | Divers ...                                                                                         | 2                                  | 2                            | 1                             | Diverse ...                                                                                  | 09     |
| 10                          | Expertises ...                                                                                     | 8                                  | 8                            | —                             | Schattingen ...                                                                              | 10     |
| 522.01                      | Frais de bureau généralement quelconques ...                                                       | 90                                 | 85                           | 84                            | Allerhande bureaukosten ...                                                                  | 522.01 |
| 523.01                      | Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité ...                        | 4                                  | 4                            | 3                             | Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit. ...                            | 523.01 |
| 524.01                      | Honoraires d'avocats ...                                                                           | 10                                 | 10                           | 1                             | Erelonen van advocaten ...                                                                   | 524.01 |
| 525.01                      | Intérêts sur emprunts ...                                                                          | 45                                 | 95                           | 45                            | Interesten op leningen ...                                                                   | 525.01 |
| 02                          | Courtage et frais ...                                                                              | 2                                  | 2                            | 1                             | Makelaarslonen en kosten ...                                                                 | 02     |
| 03                          | a) Intérêts sur avances de l'Etat ...                                                              | 9 223                              | 8 767                        | 7 792                         | a) Interesten op voorschotten van de Staat. ...                                              | 03     |
|                             | b) Intérêts sur emprunts Caisse Générale d'Épargne et de Retraite ...                              | 12 178                             | 9 317                        | 1 640                         | b) Interesten op leningen Spaar- en Lijfrentekas. ...                                        |        |
| 04                          | Intérêts sur achats à tempérament ...                                                              | 4                                  | 4                            | 3                             | Interesten voor aankopen op afbetaling ...                                                   | 04     |
| 06                          | Intérêts sur avances O.T.A.N. ...                                                                  | 817                                | 644                          | —                             | Interesten op voorschotten van N.A.V.O. ...                                                  | 06     |
| 526.04                      | Indemnités diverses à des tiers ...                                                                | 979                                | 860                          | 687                           | Diverse vergoedingen aan derden ...                                                          | 526.04 |
| 05                          | Frais d'architectes (pour mémoire) ...                                                             | —                                  | —                            | 9                             | Architectkosten (pro memorie) ...                                                            | 05     |
| 527.01                      | Impôts sur les revenus (précompte immobilier, et impôts sur les sociétés) ...                      | 2 558                              | 2 340                        | 1 767                         | Belasting op de inkomsten (onroerende voorheffing en belasting op de vennootschappen). ...   | 527.01 |
| Totaux pour le chapitre 52. |                                                                                                    | 26 984                             | 22 925                       | 12 988                        | Totalen voor hoofdstuk 52.                                                                   |        |
| CHAPITRE 53.                |                                                                                                    |                                    |                              |                               | HOOFDSTUK 54.                                                                                |        |
| 533.01                      | Dépenses particulières proprement dites :<br>a) Entretien à charge du propriétaire des maisons ... | 4 500                              | 4 000                        | 4 190                         | Eigenlijke bijzondere uitgaven :<br>a) Onderhoud ten laste van de eigenaar der woningen. ... | 533.01 |
|                             | b) Electricité, gaz, eau des maisons inoccupées ...                                                | 15                                 | 15                           | 11                            | b) Electriciteit, gas, water voor onbewoonde huizen. ...                                     |        |
| 535.01                      | Intérêts sur dépôts ...                                                                            | 4                                  | 4                            | 4                             | Interesten op deposito's ...                                                                 | 535.01 |
| Totaux pour le chapitre 53. |                                                                                                    | 4 519                              | 4 019                        | 4 205                         | Totalen voor hoofdstuk 53.                                                                   |        |
| CHAPITRE 54.                |                                                                                                    |                                    |                              |                               | HOOFDSTUK 54.                                                                                |        |
| 540.01                      | Remboursements de loyers payés indûment ...                                                        | 5                                  | 10                           | —                             | Teruggave van ten onrechte geïnde huishuur. ...                                              | 540.01 |
| Totaux pour le chapitre 54. |                                                                                                    | 5                                  | 10                           | —                             | Totalen voor hoofdstuk 54.                                                                   |        |

## 5. DÉPENSES.

## 5. UITGAVEN.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

| Art.                         | L I B E L L É S                                       | 1967<br>par article<br>per artikel | 1966<br>prévues<br>voorzien | 1965<br>réelles<br>werkelijke | T E K S T E N                                   | Art.                               |
|------------------------------|-------------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------|
| CHAPITRE 55.                 |                                                       |                                    |                             |                               | HOOFDSTUK 55.                                   |                                    |
| 550.01                       | Immeubles. — Acquisitions nouvelles ...               | 135 000                            | 200 000                     | 92 720                        | Onroerende goederen. — Nieuwe aan-              | 550.01                             |
| 03                           | Machines. — Acquisitions nouvelles ...                | 20                                 | 15                          | —                             | kopen. Machines. — Nieuwe aankopen ...          | 03                                 |
| Totaux pour le chapitre 55 : |                                                       | 135 020                            | 200 015                     | 92 720                        | Totalen voor hoofdstuk 55 :                     |                                    |
| a)                           | Crédits d'engagement (1) . . . . .                    | 235 000                            | 217 560                     | —                             | a)                                              | Vastleggingskredieten (1) .. . . . |
| b)                           | Crédits de liquidation (2) . . . . .                  | 135 000                            | 200 000                     | —                             | b)                                              | Vereffeningskredieten (2) .. . . . |
| CHAPITRE 56.                 |                                                       |                                    |                             |                               | HOOFDSTUK 56.                                   |                                    |
| 560.01                       | Amortissements d'emprunts :                           |                                    |                             |                               | Delgingen van leningen :                        | 560.01                             |
| a)                           | Etat . . . . .                                        | 7 193                              | 6 910                       | 7 257                         | a)                                              | Staat .. . . .                     |
| b)                           | C.G.E.R. . . . .                                      | 5 791                              | 3 060                       | —                             | b)                                              | A.S.L.K. . . . .                   |
| c)                           | O.T.A.N. . . . .                                      | 1 830                              | 1 148                       | —                             | c)                                              | N.A.V.O. . . . .                   |
| 02                           | Rachats de titres . . . . .                           | 11                                 | 11                          | 11                            | Wederaankoop van titels ...                     | 02                                 |
| Totaux pour le chapitre 56.  |                                                       | 14 825                             | 11 129                      | 7 268                         | Totalen voor hoofdstuk 56.                      |                                    |
| CHAPITRE 59.                 |                                                       |                                    |                             |                               | HOOFDSTUK 59.                                   |                                    |
| 590.01                       | Remboursement de garanties, d'arrhes,<br>etc. . . . . | 350                                | 300                         | 293                           | Terugbetaling van waarborgen, borg-             | 590.01                             |
| 03                           | Affectation des fonds en souffrance . . . . .         | 5                                  | 5                           | —                             | sommen, enz. Aanwending van liggende gelden ... | 03                                 |
| 04                           | Redevances diverses . . . . .                         | 150                                | 150                         | 141                           | Diverse bijdragen . . . . .                     | 04                                 |
| Totaux pour le chapitre 59.  |                                                       | 505                                | 455                         | 434                           | Totalen voor hoofdstuk 59.                      |                                    |
| Totaux pour les dépenses :   |                                                       |                                    |                             |                               | Totalen voor de uitgaven :                      |                                    |
| a)                           | Crédits d'engagement . . . . .                        | 235 000                            | 217 560                     | —                             | a)                                              | Vastleggingskredieten.             |
| b)                           | Crédits de liquidation . . . . .                      | 183 705                            | 240 275                     | 119 102                       | b)                                              | Vereffeningskredieten.             |

(1) Dont 215 000 pour acquisitions de terrains et de logements pour militaires belges (programme 1967 + reliquat de programmes antérieurs) et 20 000 pour logements O.T.A.N.

(2) Crédits de liquidation :

Maisons pour la Défense nationale : 120 000. Maisons pour l'O.T.A.N. : 15 000.

(1) Waarvan 215 000 voor aankoop van terreinen en huizen voor Belgische militairen (programma 1967 + overschot van vorige programma) en 20 000 voor huizen voor de N.A.V.O.

(2) Vereffeningskredieten :

Huizen voor Landsverdediging : 120 000. Huizen voor de N.A.V.O. : 15 000.